

Table of contents listing various sections like Classées, Décès, Féminités, Finance, Horoscope, Mots croisés, etc.

"Cité Parlementaire" et aire no 3

La province prête à agir

Par Normand Girard

Le réaménagement de l'aire No 3 du quartier St-Jean-Baptiste et la construction de la "Cité Parlementaire" dans la Capitale provinciale...

M. Fiset a ajouté qu'en ce qui concerne le gouvernement provincial et la "Cité Parlementaire" les travaux d'aménagement pourraient être entrepris dès l'année 1964...

de construction des rues, la réfection du réseau d'aqueduc et de drainage, l'enfouissement des conduits, l'éclairage, la signalisation, etc., opérations qui devront être faites à l'intérieur et à l'extérieur de la zone.

réaménagement. Quant à la valeur actuelle de la "Cité Parlementaire", elle se chiffre par \$3,151,035 (non imposable). Après le réaménagement, elle se chiff...

frerait par \$24,049,700 (non imposable).

M. Fiset a aussi précisé que (Suite à la page 2, 1ère col.)

EVALUATION MUNICIPALE

Il a précisé que le coût des constructions et l'aménagement des terrains dans la "Cité Parlementaire" se chiffrent par environ \$34 millions. Quant au réaménagement de l'aire No 3 il révélera de la ville de Québec et de l'entreprise privée. On estime que les investissements se chiffrent par \$58 millions dans ce secteur.

En ce qui concerne l'évaluation municipale et les revenus additionnels que le réaménagement pourrait procurer à la ville de Québec, M. Fiset a déclaré que dans l'aire No 3, la valeur après réaménagement sera treize fois plus grande qu'aujourd'hui et de huit fois plus grande dans la "Cité Parlementaire".

L'évaluation municipale actuelle de l'aire No 3 se chiffre par \$3,138,509. Elle se chiffrait par environ \$40,462,300 après le

Les administrateurs municipaux invités à engager le dialogue

Le premier ministre, M. Jean Lesage, a fait savoir, hier, que son gouvernement est mainte-

nant disposé à entreprendre des pourparlers avec la ville de Québec en ce qui concerne le réaménagement de l'aire No 3 du quartier St-Jean-Baptiste.

Le message du premier ministre a été transmis verbalement aux administrateurs municipaux de la Capitale provinciale par le colonel Jos.-L. B. Boulanger, président de la Commission d'Aménagement de Québec.

Le cabinet Lesage a pris connaissance, hier matin, d'une maquette, d'un rapport et de plans détaillés exposant l'ensemble du problème créé par le projet de réaménagement de ce quartier. C'est dans celui-ci que se construira la future "Cité Parlementaire".

Les membres du comité administratif de la ville de Québec ont également été saisis du plan conçu par la Commission d'Aménagement au cours de leur réunion spéciale tenue hier après-midi.

C'est à l'occasion du dévoilement de la maquette et de la présentation du rapport, au maire Wilfrid Hamel que M. Boulanger a invité les administra-

été dépêchés sur les lieux afin d'éviter toute émeute. Par ailleurs, les grévistes ont (Suite à la page 2, 3e col.)

L'Empress of Canada mouille au large de St-Jean, île d'Orléans

Il n'est plus question que l'"Empress of Canada" aille accoster à La Malbaie afin d'y laisser ses 410 passagers. Il mouillera tout simplement au large de St-Jean, île d'Orléans, jusqu'à ce que soit réglée la dispute qui oppose les dockers aux armateurs canadiens.

C'est la décision qui a été prise (Suite à la page 2, 2e col.)

La grève des dockers: Aucun développement

MONTREAL (PC) — Les débardeurs ont rejeté hier les pro-

positions faites par le médiateur fédéral en vue d'un règlement de la grève.

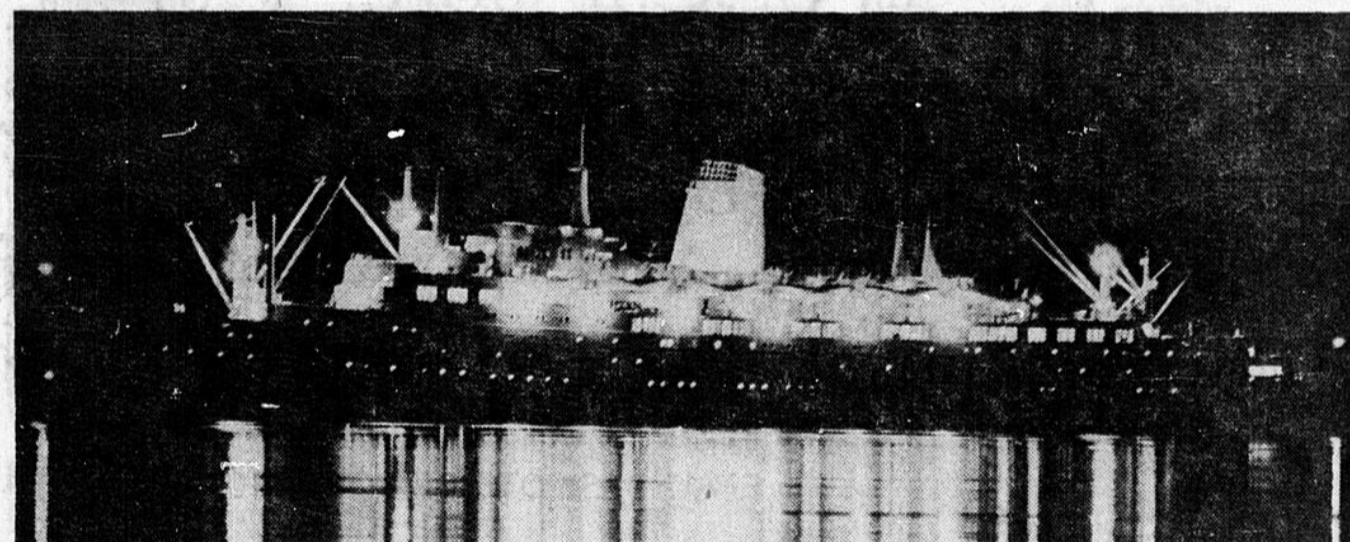
Alors que les navires immobilisés attendent le retour au travail des débardeurs, le juge René Lippé a invité de nouveau les représentants du syndicat et ceux des armateurs à conférer avec lui autour de la table de négociations.

Des grévistes ont défilé hier les câbles d'amarrage de deux navires immobilisés dans le port et ont obligé leur capitaine à les ancrer dans le fleuve. Il s'agit de deux cargos allemands, le Leopold et le Wolfgang Russ. Plus tôt, les membres d'équipage du Rostia ont eux-mêmes chargé leur navire.

Une dizaine d'automobiles de la police et 20 motocyclettes ont

Notre port est fermé à tout navire

M. Paul Bousquet, gérant du port de Québec, a déclaré, hier soir, qu'"aucun bateau n'a la chance d'accoster ici, parce que dans ce cas, nous prévoyons qu'il y aura violence". Par ailleurs, le gérant a (Suite à la page 2, 4e col.)



LES RIVERAINS DE L'ILE D'ORLEANS, en aval et en amont de St-Jean, ont joué, hier soir, d'un spectacle qui, espérons-le, ne se présentera pas souvent, même s'il était féérique. C'est celui de deux paquebots qui avaient jeté l'ancre à environ un mille de la rive: l'"Empress of Canada" et l'"Arkadia".

Le premier, (ci-dessus) parce qu'il n'a pu réussir à accoster à Québec avant-hier; l'autre, tout simplement parce que la ligne grecque a préféré ne pas prendre de chances et, à l'instar du Pacifique Canadien, attendre la fin de la grève des débardeurs. Hier soir, dès la nuit tombée, les deux navires brillaient de tous leurs feux...

Editorial

La grève des débardeurs

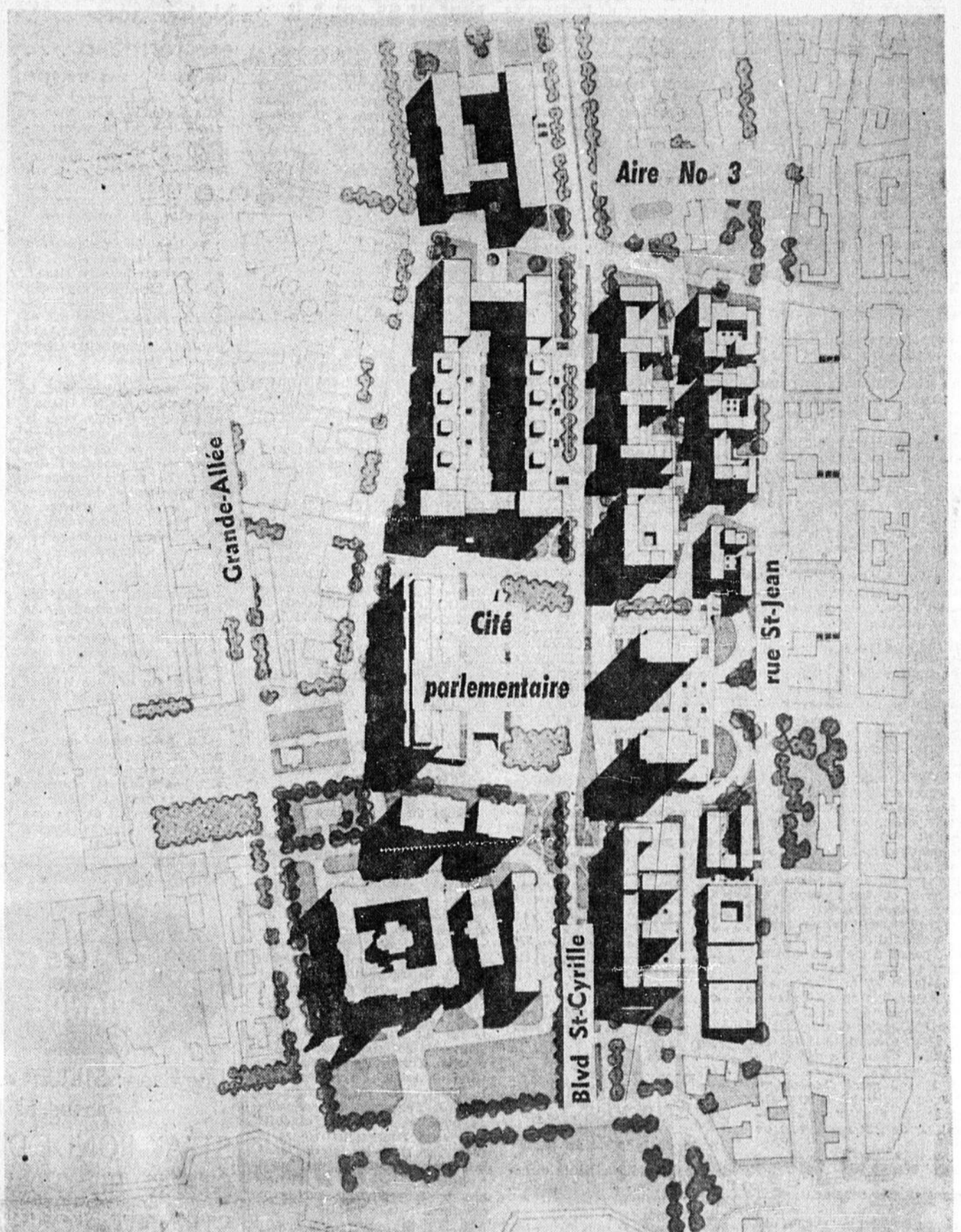
En se prolongeant, la grève des débardeurs, qui paralyse les ports de Montréal, de Trois-Rivières et de Québec, a des répercussions qu'on ne pouvait prévoir mais qui entraîneront des pertes de plusieurs millions pour la collectivité. Le nombre de navires immobilisés s'accroît sans cesse. Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a dit aux débardeurs de la métropole qu'il espérait que les intéressés trouveraient une formule de compromis afin que les exhibits de l'Exposition française puissent être déchargés et transportés au Palais de commerce pour son ouverture fixée au 11 octobre.

Il est permis de se demander si la loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail est bien au point ou s'il n'y aurait pas lieu de l'amender. Le moment semble pourtant venu pour les gouvernants, les patrons et les ouvriers de modifier leur attitude et de travailler ensemble pour assurer la paix industrielle. Lorsque des négociations traitent pendant des mois, il n'est pas facile d'en venir à un compromis, au moment le plus propice au déclenchement d'une grève, à l'exploitation d'un chantage qui peut favoriser l'une ou l'autre partie à un moment donné.

Les conventions collectives intervenues entre la

Shipping Federation of Canada, Inc., et l'Association internationale des débardeurs et ses locaux affiliés sont terminées depuis le 31 décembre 1962, il y a bientôt un an. Les négociations entre les deux parties intéressées n'ont donc pas été conduites avec célérité. Elles n'ont pas porté fruit même avec l'assistance de deux conciliateurs qui ont présenté un rapport au ministère fédéral du Travail, le 12 juillet 1963.

La Commission de conciliation et d'enquête nommée par la suite a été chargée d'étudier les demandes originales soumises par les parties. Les questions litigieuses sont: les salaires et les bénéfices marginaux, la rétroactivité; la paie des vacances, les conditions de travail et le fonds de retraite; la déduction d'un centimètre l'heure du salaire des membres, la durée des conventions. Ses recommandations ont été unanimes. Elles ont été rejetées. Maintenant, les recommandations du juge René Lippé, médiateur fédéral, ne peuvent concilier les représentants de la Fédération des armateurs et ceux de l'Association des débardeurs. Quelle sera la prochaine démarche? La loi ne le prévoit pas. N'aurait-il pas lieu de l'amender, de réduire de si longs délais, de prévoir un arbitrage auquel devraient se soumettre les parties en cause? La négociation des conventions de travail a pour objet d'assurer une stabilité économique raisonnable mais elle ne doit pas s'éterniser.



CITE PARLEMENTAIRE ET REAMENAGEMENT DE L'AIRES NO 3 — Les membres du comité administratif de la Ville Capitale ont pris connaissance, hier après-midi, au cours d'une réunion spéciale, d'une maquette et de plans concernant le réaménagement de cette zone du quartier St-Jean-Baptiste. Il s'agit d'un projet d'ensemble estimé à \$100 millions. Notre photographie illustre les deux secteurs appelés à être réaménagés par le gouvernement provincial pour la "Cité Parlementaire" et la ville de Québec pour le réaménagement de l'aire No 3. On remarque, au centre, le tracé du boulevard St-Cyrille avec les futurs édifices parlementaires, à gauche, et les autres immeubles prévus dans le réaménagement de l'aire No 3, à droite. La présentation a été faite par le colonel Jos.-L. Boulanger, président de la Commission d'Aménagement, et c'est M. Edouard Fiset, architecte-urbaniste, conseiller technique de l'organisme qui a donné les explications nécessaires aux membres du conseil.

Le Québec veut s'affirmer économiquement (J. Lesage)

Par Martial Dassylva

Prenant la parole, hier soir, lors du banquet de clôture du 34e congrès de la Chambre de Commerce du Canada, le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, a fortement insisté sur la véritable signification de l'affirmation économique du Québec.

Le Québec n'aspire pas, a dit M. Lesage, à devenir aussi puissant économiquement que les grandes nations du monde; il ne veut pas non plus créer un régime économique autarcique.

"Nous visons tout simplement à ce que, de plus en plus, les décisions qui touchent notre

peuple se prennent en fonction de nos besoins, en fonction de nos ressources et en fonction

de nos intérêts, au lieu de l'être en fonction de ceux d'autres nations."

On ne veut pas, a-t-il dit, se laisser dicter par d'autres nations les conditions de notre développement économique.

La situation actuelle du Québec ne laisse pas en effet d'être curieuse. "Nous ne sommes pratiquement pas responsables de notre niveau de vie, nous n'avons que peu de moyens pour réduire le taux de chômage, nous n'avons pas assez d'influence sur l'allure de notre croissance économique, a continué M. Lesage. En somme, nous subissons ici le contre-coup, heurteux ou malheureux selon les circonstances, de décisions qui sont prises ailleurs, en fonction d'intérêts qui ne sont pas nécessairement les nôtres."

Pour M. Lesage, le Québec, pas plus d'ailleurs que les États-Unis et les pays d'Europe, ne peut vivre à l'abri d'influences économiques venues de l'extérieur. Mais, il doit certainement y avoir entre le dépendant et l'indépendant, un point d'équilibre permettant de concilier la stabilité et la croissance auxquelles on peut aspirer.

"C'est ce point d'équilibre que le Québec recherche actuellement, a affirmé le chef libéral, et c'est pour l'atteindre qu'il se donne les institutions et les leviers qui lui manquent. Comment pourrait-on, si l'on est de

bonne foi, s'objecter à ce genre d'affirmation économique? N'est-ce pas là un but tout à fait naturel chez un peuple qui

devient conscient de lui-même, de ses aptitudes et des richesses immenses de son territoire sur lequel il vit?"

Voir autre nouvelle en page 3

Le Québec était peu représenté au congrès des Ch. de Commerce

Les Chambres de Commerce de langue française se désintéressent-elles de leur association nationale? C'est la question qui vient à l'esprit au terme du 34e congrès annuel de la Chambre de Commerce du Canada qui s'est terminé à Québec, hier.

225 Chambres de Commerce, venant de toutes les provinces canadiennes, étaient représentées à ces assises qui ont débuté, dimanche soir dernier. Alors que 67 Chambres de l'Ontario étaient représentées, seulement 25 Chambres du Québec avaient des délégués officiels.

Très peu de personnes d'ailleurs, ont adressé la parole en français, même si les organisateurs du congrès avaient mis un système de traduction simultanée à la disposition des congressistes.

Cinq Chambres du Québec avaient un siège à la Commission d'orientation de la Chambre. Parmi les cinq représentants québécois, trois ont participé au débat, un n'a assisté à (Suite à la page 2, 3e col.)

Séparer partis libéraux fédéral et provincial!

Au cours de leur congrès annuel qui s'ouvre le 18 octobre, les membres de la Fédération Libérale du Québec seront saisis d'une résolution visant à séparer, à toutes fins pratiques, les partis provincial et fédéral.

Cette résolution séparatiste, a révélé hier après-midi le président de la FLQ, François Aquin lors d'une conférence de presse, amènerait la constitution de l'organisme de façon à n'exiger des membres qu'un niveau provincial seulement leur abstention de toute activité au sein d'un autre parti. Présentement, l'interdiction vaut sur les plans fédéral et provincial.

Le congrès de la FLQ doit avoir lieu les 18, 19 et 20 octobre à Québec. Quelque 4,000 inscriptions de trois jours dont le thème porte sur les réformes administratives et législatives.

Contre le patronage, des résolutions demandent: Que le syndicalisme et le droit d'affiliation soient reconnus à la fonction publique; Que tous les employés à plein temps de la province soient re-

connus comme employés permanents; Que des mesures soient prises contre certains saboteurs des décisions gouvernementales. Une résolution demandera la décentralisation administrative aux dimensions régionales. Une autre viendra pour demander des amendements afin de faciliter les recours contre les décisions des commissions gouvernementales.

Un réclamera encore (cela dure depuis 75 ans) l'abolition du conseil législatif. Et le président François Aquin, de Montréal, sera présenté comme le président réélu par acclamation. Ces sujets et bien d'autres encore viendront devant plus de 2,000 délégués attendus à ce (Suite à la page 2, 6e col.)

"Cité Parlementaire"...

(Suite de la première page)

la superficie totale du terrain, y compris les rues, est d'environ 52 acres, dont 23 sont dévolues à l'extension de la "Cité Parlementaire", 22 à l'aire de réaménagement et le reste à l'emprise du boulevard St-Cyrille.

RELOGEMENT

Selon lui, le réaménagement de l'aire No 3 ne peut être envisagé que si les mesures nécessaires sont prises pour reloger la population. Il a dit qu'un rapport remontant à janvier 1962 établissait à 4.200 personnes la population de ce quartier de la ville.

Le réaménagement de l'aire en question ne permettra pas d'en reloger plus de 2.600, ce qui nécessitera la construction de nouveaux logements en dehors de la zone si la population ne pouvait être dirigée vers des logements disponibles ou vacants dans la ville.

RESPONSABILITE

Le conseiller de la Commission d'aménagement a déclaré que le réaménagement de l'aire No 3 relève essentiellement de l'autorité municipale qui peut se prévaloir de la Loi du réaménagement urbain d'une part, et compter sur l'appui de capitaux privés d'autre part, tout en assurant le concours et l'appui du gouvernement provincial.

Par contre, l'extension de la "Cité Parlementaire" relève essentiellement du gouvernement provincial qui devra toutefois faire les accords nécessaires avec la ville pour les échanges de terrains requis, et la transformation du réseau des rues et des services publics.

LA CIRCULATION

Au chapitre de la circulation, M. Fiset a expliqué que le seul prolongement du boulevard St-Cyrille aboutirait littéralement à un cul-de-sac à la place d'Youville si on ne prévoyait pas des voies de diversion qui permettraient de détourner la circulation avant d'atteindre cette place et la ville intra-muros.

À cet effet, deux opérations majeures ont été envisagées: l'une immédiate et l'autre à long terme. La première consiste en l'élargissement de la Côte Ste-Geneviève et son raccord en passage souterrain sous St-Cyrille avec la "Cité Parlementaire" et le boulevard même.

La seconde a trait au prolongement en tunnel du boulevard rue St-Roch et éventuellement en voie surélevée au dessus de la St-Cyrille pour déboucher sur la rivière St-Charles vers Limoulin. M. Fiset a aussi fait état de la création d'une voie périphérique au pied de la falaise, côté nord, et qui serait la contrepartie du boulevard Champlain côté sud, afin d'éviter que le boulevard ne devienne une voie de transit.

LE STATIONNEMENT

Quant au stationnement, selon l'expert provincial, il devra être établi sur les terrains mêmes des constructions prévues. De plus, on a prévu la construction d'un stationnement public dont le rôle principal sera de desservir les besoins des établissements commerciaux de la Place d'Youville et de la rue St-Jean.

Mouvement des navires

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 11:50-9 Sunday Prins Willem 111 13:30-9 Dan 15:30-9 Maria Martinotti 19:00-9 Leabeth 20:00-9, Gladys Bewater 12:00-10.

St-Jean, I.O. 14 — Anc. 12:55-9 Arkadia Pass, 12:15-9 Longue, 12:10-9 Sautauriski, 10:10-9 Chénard Marie, 10:00-9 M. P. Enblie.

Québec, 0 — Thornaby 15:30-9 Pass, 12:30-9 Longwy 13:00-9 Anoukatrin Fritzen, Arr. 10:30-9 Ppt Ramzay.

St-Nicolas, 13 — 11:50-9 Carleton Mira, 11:25-9 Woodcock, 12:45-9 Pie River, 08:40-9 CCGS Bismarck.

Bathurst, 31 — 12:10-9 J. Edouard Soudré, 11:30-9 Thorstein, 12:30-9 Krasnaya Prestiya, 13:20-9 CCGS Montmagny.

Sorel, 100 — Arr. 10:05-9 Subicway. Cap St-Michel, 125 — 09:00-9 Inland.

EN DESCENDANT
Cap St-Michel, 125 — 10:35-9 Spruceville, 12:40-9 Scott Misenner, 12:35-9 TransEuropa, 13:00-9 Hudson Transport, 12:55-9 Manchester Faith, 09:30-9 CCGS Ville Marie.

Sorel, 100 — Pass, 12:50-9 Diabla, 13:15-9 Wabana. Grandines, 41 — 12:45-9 Fort Carillon, 10:25-9 CCGS Montmagny. Yarmouth, 38 50. St-Nicolas, 13 — 13:05-9 Sea Transport. Québec, 0 — Pass 12:15-9 Coastal Creek.

QUEST DE MONTREAL
Port Colborne, 321 — 07:55-9 Algecon. Port Weller, 298 — 08:30-9 Anoco Illinois, 10:45-9 Seaway Queen. Cape Vincent, 160 — 09:45-9 Fidelio. Trois-Rivières, 90 — 08:30-9 R. Bruce Angus, 09:40-9 Texaco Indiana, 10:35-9 Mellum, 11:10-9 Carl Schmedeman, 12:15-9 Farlandco. Snell Lock 72 — 09:25-9 Aghia Marina. Beauharnois, 27 — 09:15-9 Sarniacoc. Côte Ste-Catherine, 10 — 09:15-9 Ridgetown.

Les marées
Basse: 7 h. 02 a.m. Haute: 12 h. 10 p.m. Basse: 7 h. 07 p.m.

La grève des dockers...

(Suite de la première page)

demandé aux débardeurs de Saint-Jean, N.-B., et de Halifax de quitter aussi leur travail afin d'appuyer ceux de Montréal et le président du syndicat international des débardeurs, M. Thomas Gleason, a quitté New York par avion hier afin de venir se rendre compte de la situation à Montréal.

A QUÉBEC

À Québec, deux océanistes sont immobilisés dans le fleuve et les compagnies maritimes s'emploient à trouver un moyen de faire débarquer les passagers.

La grève dure depuis six jours et on n'entrevoit actuellement aucune chance de règlement prochain.

Les propositions du juge Lippe ont été rejetées hier par 2.000 débardeurs réunis au marché Atwater. Le médiateur avait proposé une augmentation de 10 cents l'heure par année sur un contrat de trois ans.

Il semble que les débardeurs seraient prêts à accepter une augmentation de 10 cents, mais ils refusent le contrat de trois ans. Ils demandent un contrat de deux ans.

Le gainnet actuellement \$2.33 l'heure, plus 29 cents de bénéfices marginaux.

L'EXPOSITION FRANÇAISE

En dépit d'une intervention personnelle du maire de Montréal, M. Jean Drapeau, les débardeurs d'opposent catégoriquement au déchargement de quel- que navire que ce soit dans le port de Montréal. Ils ne veulent pas que des volontaires aillent sans se faire payer, décharger les pièces qui doivent être montées au public dans le cadre de l'Exposition française de Montréal.

Le Québec était-peu...

(Suite de la première page)

aucune des séances et un autre a gardé un silence respectueux et prolongé.

Il faut ajouter aussi que certaines résolutions présentées par les Chambres de Commerce du Québec n'ont pas reçu un accueil très chaleureux. La résolution de la Chambre de Commerce de Chicoutimi au sujet de la légalisation des loteries a été rejetée par le Conseil exécutif de la Chambre de Commerce du Canada. Cette décision a été entérinée par la Commission d'orientation. Cela constitue un recul si l'on considère la Déclaration de principes de 1962-63. Pour justifier sa prise de position, le Conseil exécutif a invoqué l'improductivité et le gaspillage dont les loteries sont la source, ajoutant, aussi, qu'il n'appartenait pas à la Chambre de se prononcer sur cette question.

D'autre part, comme nous l'avons mentionné, mardi, une résolution de la Chambre de Commerce de Montréal sur le bilinguisme dans le fonctionnarisme fédéral a subi une refonte en règle à la Commission d'orientation. Il est vrai que la résolution originale a été défendue très mollement par ceux qui l'avaient présentée.

En tout, 816 personnes étaient inscrites à ce Congrès de la Chambre qui avait pour thème: "Un programme d'expansion économique".

Le prochain Congrès de la Chambre aura lieu à Winnipeg.

RAY-O-VAC SON POUVOIR ÉCLATANT SURPASSE TOUT!

Table with 2 columns: Min, Max. Lists weather data for various locations.

PRONOSTICS

REAL (PC) — Voici les prévisions de la météo: Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Cantons de l'Est, des Laurentides et du St-Maurice — ensoleillé et plus chaud. Vents légers. Minimums et maximums: à Montréal 40 et 65, à Ottawa 35 et 65, à Québec 30 et 60, à Sherbrooke 28 et 60, à Ste-Agathe 30 et 60, à La Tuque 25 et 60.

Régions du Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Sept-Îles, de Rimouski et de Gaspé: ensoleillé et températures près de la normale. Vents légers. Minimums et maximums: à Chicoutimi 25 et 55, à Baie-Comeau et Sept-Îles 25 et 50, à Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Gaspé 30 et 45.

Le soleil — Lever: 5h. 54; coucher: 5h. 09; longueur du jour: 11h. 15.

Les administrateurs...

(Suite de la première page)

teurs municipaux à étudier le projet attentivement et à entreprendre des pourparlers avec le gouvernement en vue de sa réalisation s'ils le jugeaient à propos.

Au sujet du plan d'ensemble soumis hier, le président de la Commission d'Aménagement a

Notre port est fermé à...

(Suite de la première page)

précisé que la police de la ville de Québec a promis son assistance aux 25 agents réguliers du port de Québec, afin que le port demeure une propriété sûre et qu'aucun travailleur qui n'est pas impliqué dans la grève actuelle ne soit incommodé.

De leur côté, quelques débardeurs du port ont fait quelques randonnées jusqu'à St-Jean, Ile d'Orléans, afin de surveiller le mouvement des paquebots "Empress of Canada" et "Arkadia", qui ont jeté l'ancre depuis hier dans le fleuve.

Un troisième paquebot, le "Carinthia", était attendu ce matin à Québec, mais la ligne Cunard a demandé au capitaine de changer sa route et aller accoster à Halifax. Le navire transporte 203 passagers et du courrier. Une soixantaine d'hommes ont aidé à l'amarrage du "Carinthia" et au déchargement de bagages et de la cargaison.

Cependant, il a été impossible aux journalistes de rejoindre M. Jack Campbell, président des dockers de Halifax, pour obtenir des commentaires sur cette situation. On sait que Halifax est le port d'attache de la ligne Cunard en hiver.

Un porte-parole de Cunard a laissé entendre que tous les autres paquebots qui ont l'habitude de remonter le fleuve jusqu'à Québec et Montréal, seront dirigés vers le port de Halifax jusqu'à la fin de la grève.

J.-P. BEGIN ch. St-Louis 527-2548. LIVRAISON: SILLERY, STE-FOY, QUÉBEC. BOEUF DE BOUVILLON. STEAK RONDE DE CENTRE .89, STEAK BOSTON BIEN TRIMÉ 1.29, STEAK T-BONE SANS BOUT 1.19, ROSBIF T-BONE SEMI-DESOSSE .99, ROSBIF CROUPE .89 SANS OS .95, ROSBIF SPANCER FRANÇAIS 1.29, RÔTI HAUT-CÔTE DE CENTRE .57, JEUNE PORC. RÔTI DU FILET DEGRAISSE .65, RÔTI BOUT DE LA COTE .43, CHOPS SEMI-DESOSSEES .75, DELICIEUX JAMBON BEGIN. PETITE FESSE SANS OS 2 A 3 1/2 LBS .59, PETITE FESSE CUITE BRAISÉE .79, COTTAGE .79, VOLAILLES. POULET 5 A 7 LBS .55, 3 A 4 LBS .43, 2 A 3 LBS .39. Gardons assortiment poisson frais.

Chez "Pelletier" vous pouvez magasiner sans vous déranger. — Téléphoquez tout simplement. STE-FOY 163 rue Malgouy, 653-9343. QUÉBEC 1575 rue Des Meulles 525-4991. VIANDE DE CHOIX. Rosbif (surlonge) LA LIVRE 89¢. Boeuf EN CUBES LA LIVRE 89¢. STEAK DE RONDE HACHE fraîche Pelletier 2 LBS 99¢. FAITES CHEZ-NOUS PROPREMENT. Filet de Haddock 39¢. Tomates 2 LBS 29¢. POMMES McINTOSH fantaisies du Québec 5 lbs 39¢. EPICERIE OFFRE COMBINÉE. 12 OEUFS poulette .59, 1/2 LB BACON .50 REG. 1.09, SPECIAL LES DEUX POUR .89, BLE D'INDE en crème 20 oz 3 59¢, CONFITURE FRAISE 24 oz 63¢, HABITANT, FEVES AU LARD 20 oz 3 67¢, GATEAU Duncan Hines et Early American, essence assortie 2 85¢, BISCUITS WESTON Lucille ass. 40 biscuits, Choco mallo 20 biscuits, Beaumont Mix 38 biscuits LES 3 POUR 99¢, FACE ELLE Royal couleur 2 59¢.

Séparer partis...

(Suite de la première page)

remarqué qu'il s'agissait de la "formule considérée comme étant la meilleure et susceptible de servir de base à un accord éventuel entre le gouvernement provincial et les autorités municipales".

Un projet d'ensemble soumis par la ville de Québec il y a quelques mois à ce sujet a été jugé inacceptable récemment par la Commission d'Aménagement. Le projet recommandé par elle est signé par son conseiller technique, M. Edouard Fiset, architecte et urbaniste.

Le colonel Boulanger était accompagné de M. Gabriel Desmeules, architecte, vice-président de la Commission d'Aménagement, du commissaire Réal Gagnon, président de la Chambre de Commerce de Québec et de M. Edouard Fiset, conseiller technique.

parti dès la première soirée du congrès et au banquet de clôture, dimanche midi. Il prononcera son discours de premier ministre de la province. M. Lionel Chevrier représentera le parti fédéral. La résolution séparatiste veut faire du parti libéral québécois un parti strictement provincial. Elle demandera d'enlever le mot fédéral dans l'article qui exige de tout membre de la Fédération libérale du Québec de n'appartenir à aucun parti fédéral.

De nombreux spéciaux sont offerts à vos "2 Marchés Roy" pour célébrer agréablement la "Fête d'Action de Grâce". 547 St-Patrice Tél.: 525-6118. 595 RUE ST-JEAN Tél.: 529-9751. RAISIN TOKAY 3 livres 39¢. DINDE FRAÎCHE 43¢. Eau Vichy "St-Yorre" .29. Mix-O concentré javel .43. Cigarettes "200 S" \$3.29. Pommes Rouges Québec 5 lbs 39¢. Pampelousses 8 pour 69¢. Rôti Veau de Lait "Frais" 59¢. Jambon maigre (épaule) 39¢. Rôti de Boeuf "Rouge" 49¢. Filet d'Aiglefin "Frais" 45¢. Aubaine sensationnelle 39¢.

BACON MAIGRE 45. STEAK DE RONDE 87. STEAK HACHÉ 29. STEAK SURLONGE 123. CHOPS DE BOEUF 97. RÔTI DE BOEUF 47. HAUT-PATTE DE PORC 29. CHOPS PORC DESOSSEES 109. JAMBON CUIT 135. JAMBON DÉSOSSÉ 79. W. E. Bégin. 500 ST-JEAN 524-5271. 520 DE LA SALLE 529-1331. SERVICE DE LIVRAISON DANS TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE.

Giffard à son tour

Taxe scolaire portée à \$2.41

La Commission scolaire de Giffard a dû se rendre à "l'invitation" du Département de l'Instruction publique d'augmenter le taux de la taxe scolaire de \$0.46 par \$100 d'évaluation pour le porter de \$1.95 à \$2.41 pour l'exercice 1963-1964. De plus, elle a été informée du même coup que pour atteindre l'effort jugé convenable dans son cas par le comité des budgets scolaires du ministère de la jeunesse, c'est plutôt à \$3.91 que devrait être porté le taux de la taxe...

Comme dans le cas des nombreuses autres commissions scolaires déficitaires à travers la province, Giffard n'avait pas d'autre alternative que de consentir à l'augmentation "minimum" de \$0.46 exigée pour cette année. C'était la condition posée pour l'approbation des prévisions budgétaires de l'année par le Département de l'Instruction publique.

Au nouveau taux, les 1,701 contribuables de Giffard devront payer pour l'exercice en cours une somme additionnelle de \$76,400. C'est-à-dire que le rendement de la taxe scolaire passera de \$240,600 (1962-1963) à \$317,000 (1963-1964). De ce montant de taxe scolaire, les 17 industries de Giffard paie-

ront \$29,000. La balance sera donc à la charge des petits propriétaires de maisons unifamiliales pour la très grande majorité.

Cet accroissement de revenus est encore loin toutefois de permettre l'équilibre du budget, puisqu'il faut encore prévoir un déficit de \$192,000 pour l'exercice 1963-1964. Et celui-ci s'additionnera à un déficit accumulé de \$503,000 au 30 juin dernier... Cette situation crée des perspectives qui ne sont pas de nature à rassurer les contribuables pour l'avenir.

La situation n'est d'ailleurs pas différente ailleurs. Toutes les commissions scolaires de la périphérie de Québec, comme

les autres à travers la province, augmentent, dans la grande majorité des cas, le taux de la taxe scolaire de nouveau cette année sans réussir encore à assurer l'équilibre de leur budget. A Québec, par exemple, la taxe scolaire rapportera cette année \$2,000,000 de plus tout en laissant encore un déficit de \$1,000,000.

Giffard recevra, cette année, environ \$392,000 en subventions statutaires du gouvernement à comparer à \$340,000, l'an dernier. Cette augmentation provient surtout du fait de l'accroissement de la population scolaire qui passe de 2,634 l'an dernier à 3,009 cette année. On a pu réduire toutefois les effectifs du personnel académique de 153 l'an dernier à 137 cette année, grâce à l'application des nouvelles normes. Le nombre moyen d'élèves par classe est de 29.7 cette année à comparer à 24.1 l'an dernier. Le nombre des classes cette année est de 106, le cours secondaire compris.

Le budget pour l'exercice 1963-1964 est établi à \$883,600 à comparer à \$1,030,000 l'an dernier alors que l'on a dû construire la grande école Notre-Dame de la Salette. Il y eut aussi des frais d'entretien appréciables, l'an dernier, pour maintenir dans un état satisfaisant les immeubles scolaires.

Du budget de \$883,600 cette année, les seuls traitements du personnel académique prendront une tranche de \$614,300. Avec seize professeurs en plus l'an dernier, on a dû payer \$628,700 en traitements. Mais une nouvelle convention collective est en négociations cette année. Si on faisait droit aux conditions qu'elle pose, la somme des traitements pourrait être accrue de \$60,000 pour l'exercice en cours. Avec une nouvelle augmentation de près de \$40,000 pour 1964-1965 découlant du projet de convention de deux ans...

L'évaluation imposable à Giffard atteint les \$13,500,000. Mais on sait que Giffard compte par ailleurs plusieurs grandes institutions religieuses dont l'actif n'est pas imposable. Le nouveau taux de \$2.41 comprend \$2.21 de taxe générale par \$100 d'évaluation plus une taxe spéciale de \$0.20.

Cette taxe spéciale a pour objet d'aider à amortir les constructions récentes. Le déficit pour l'exercice 1962-1963 s'est élevé à \$294,000. Il s'ajoutait à un déficit accumulé de \$209,000 pour former un total de \$503,000. Et il faut prévoir pour l'exercice en cours un nouvel écart de \$192,000 entre les revenus et les dépenses...

Une vieille tradition qui renaît



Le chef J.-B. Voiselle, directeur de la brigade des incendies de Québec, a fait renaitre, hier après-midi, le défilé de voitures de la brigade à l'occasion de la Semaine de Prévention. Cette coutume était abandonnée depuis une dizaine d'années. Le chef Voiselle a voulu faire revivre cette tradition afin de mieux marquer la campagne en cours et attirer l'attention de la population sur les dangers d'incendie et l'inciter à prendre les mesures de précaution. Au cri strident des sirènes des voitures, le défilé a parcouru les principales artères de tous les quartiers de la ville. Sur la photo, on reconnaît le chef Voiselle appasant le slogan "Gare au feu" — "Sauvons des vies". Il est accompagné du chef adjoint H. Auclair, du chef de division Jos. Rochon et du chef instructeur Cyrille Main-guy.

Le défilé de voitures de la brigade des incendies de Québec, a fait renaitre, hier après-midi, le défilé de voitures de la brigade à l'occasion de la Semaine de Prévention. Cette coutume était abandonnée depuis une dizaine d'années. Le chef Voiselle a voulu faire revivre cette tradition afin de mieux marquer la campagne en cours et attirer l'attention de la population sur les dangers d'incendie et l'inciter à prendre les mesures de précaution. Au cri strident des sirènes des voitures, le défilé a parcouru les principales artères de tous les quartiers de la ville. Sur la photo, on reconnaît le chef Voiselle appasant le slogan "Gare au feu" — "Sauvons des vies". Il est accompagné du chef adjoint H. Auclair, du chef de division Jos. Rochon et du chef instructeur Cyrille Main-guy.

Les expropriés de N.-D.-des-Laurentides ne recevront rien de plus de la Voirie

Le directeur du Service d'expropriation du ministère de la Voirie, dans un mémoire soumis au ministre, M. Bernard Pinard, et dont copie a été communiquée aux autorités de la municipalité de Notre-Dame-des-Laurentides, laisse peu d'espoir aux citoyens qui ont été expropriés lors de la construction du boulevard et qui réclament une compensation pour les frais encourus par suite de l'assèchement de leurs puits.

Au début de 1962, le ministère de la Voirie a versé à la municipalité une contribution de \$30,000 aux travaux de prolongement de l'aqueduc municipal effectués dans le but de desservir les expropriés dont l'approvisionnement d'eau avait été détruit par la Voirie.

Le Service d'expropriation estime que les expropriés sont suf-

fisamment dédommages, étant donné que le service d'aqueduc leur fournit un approvisionnement beaucoup plus avantageux que ne le faisaient auparavant une vingtaine de puits.

Cependant, la municipalité a imposé une taxe d'eau à ces nouveaux usagers du service d'aqueduc et ceux-ci demandent que le ministère verse un capital suffisant pour leur permettre de s'aquiescer de leur taxe d'eau.

Dans son mémoire au ministre, M. J.-P. Adam dit que le Service d'expropriation doit refuser de recommander plus ample indemnité. M. Jean-Jacques Béland, député du comté de Québec, dans une lettre datée du 8 octobre, a communiqué au conseil municipal une copie du mémoire qui a été lu hier soir au cours d'une séance du conseil.

La Ch. de Commerce demande que l'Etat dépende moins de l'impôt

Dans le mémoire qu'elle présentera, au début de l'année prochaine au gouvernement fédéral, la Chambre de Commerce du Canada demandera que l'Etat dépende moins des impôts et des particuliers comme source de revenus.

Cette recommandation est élaborée par la Commission d'orientation de la Chambre et approuvée par les délégués, hier, au cours de la dernière séance du 34ième Congrès de la Chambre de Commerce du Canada qui a pris fin dans la soirée.

La Chambre demandera également que le gouvernement s'emploie à établir un budget équilibré, par le moyen d'un contrôle rigoureux des débours, allié à des mesures pour activer la croissance économique.

On veut aussi que le gouvernement donne suite, dans le plus bref délai possible, aux conclusions contenues dans le rapport Glasco sur l'organisation du gouvernement.

Les délégués ont approuvé toute une série de recommandations qui couvrent l'ensemble des problèmes économiques, depuis les ressources humaines jusqu'aux finances, en passant par les ressources matérielles, les relations extérieures, les transports et la défense.

Pour M. Howard T. Mitchell, le nouveau président de la Chambre du Canada, trois grandes questions doivent occuper cet organisme au cours de la prochaine année. Ce sont le biculturalisme, le problème de la taxation et celui des relations entre le Canada et les Etats-Unis.

La Chambre de Commerce du Canada se propose d'appuyer l'application des recommandations du rapport Gill et toutes les mesures de sécurité sociale

valables compatibles avec les possibilités financières et futures du Canada.

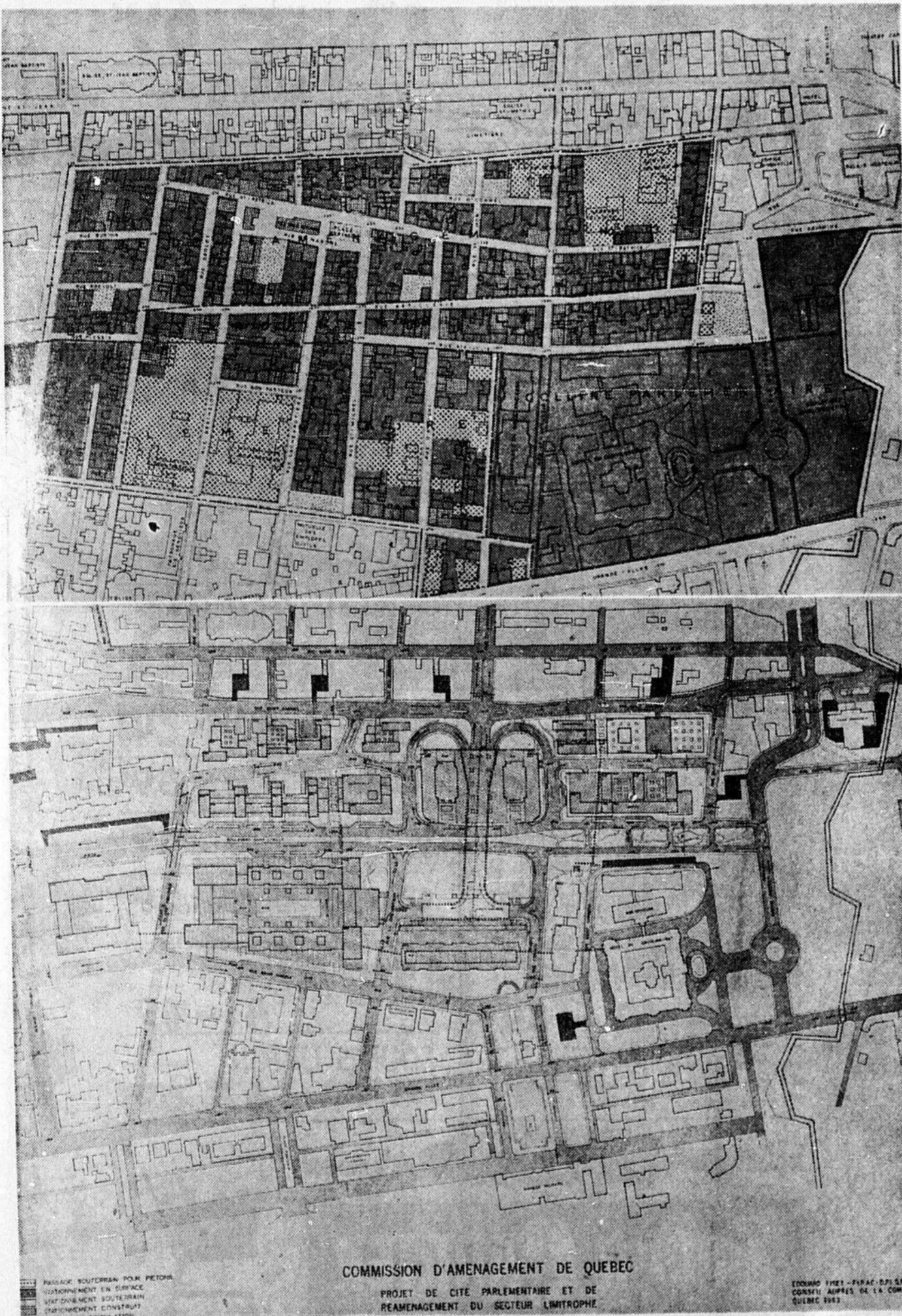
Au sujet des pensions de retraite, la Chambre est d'avis que le gouvernement fédéral devrait collaborer avec les gouvernements provinciaux en vue d'uniformiser les lois régissant les systèmes de pensions et devrait s'en tenir au régime de prestations uniformes actuellement en vigueur, avec en plus, des bénéfices en cas d'incapacité et des prestations pour venir en aide aux dépendants.

La Chambre croit aussi que l'aide du gouvernement ne devrait être offerte qu'aux individus incapables d'assumer les frais causés par la maladie. Ce vœu s'adresse principalement aux gouvernements provinciaux.

On a approuvé également une résolution en faveur de l'adoption du système métrique et la reconnaissance de l'hymne "O Canada" comme hymne national. On a, de plus, recommandé, l'adoption d'un drapeau national.

Le Congrès a longuement étudié le problème des transports. En plus de demander qu'on termine au plus tôt tous les tronçons de la transcanadienne, la Chambre de Commerce s'est déclarée en faveur de la création d'une commission consultative permanente du transport.

En vue de promouvoir le biculturalisme, la Chambre projette de mettre sur pied un comité qui aura pour but d'étudier le problème et de faire les recommandations nécessaires à une meilleure compréhension entre les Canadiens de langue française et ceux de langue anglaise.



COMMISSION D'AMENAGEMENT DE QUEBEC
PROJET DE CITE PARLEMENTAIRE ET DE REAMENAGEMENT DU SECTEUR LIMITROPHE

AVANT ET APRES LE REAMENAGEMENT: Les deux photographies ci-dessus représentent un seul et même secteur, soit une partie du quartier St-Jean-Baptiste. La différence entre les deux, c'est que la vignette du haut nous montre ce coin de la capitale provinciale tel que nous le connaissons depuis de nombreuses années, avec ses rues étroites et ses maisons vieillottes et serrées les unes sur les autres. La photo du bas, par contre, fait voir les améliorations qu'apportera le réam-

énagement de l'aire no 3; cela comprend le secteur situé entre l'avenue Dufferin et la rue Claire-Fontaine, d'une part, et la Grande-Allée et la rue St-Jean, d'autre part; les rues seront élargies, facilitant ainsi la circulation, des édifices modernes y seront construits, des parcs seront aménagés... même le piéton n'a pas été oublié, puisque des passages souterrains lui éviteront de traverser ces larges rues qui seront fort achalandées.

Plaisir Détente
Vie sociale Succès
Jeunesse Santé

Alisance Elegance
Distinction Popularité
Confiance Exercice

DANSE

ECOLE DE DANSE
FRANCE-CANADA
1198 ST-JEAN 522-6883
1 h. p.m. à 10 h. p.m.

Caméra - Ciné-Caméra - Projecteur

TOUT

APPAREILS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES

au Royaume de la **CAMERA**

359 Boul. Charest Est
entre de la Couronne et Dorchester

NOUS SOMMES FIERS D'ETRE LES DEPOSITAIRES DES FAMEUX

STÉRÉOS CLAIRTONE

A NOS 3 MAGASINS

Maguro

Nous avons besoin urgent

CAISSIÈRES et COMMIS

à temps partiel. Faire application au magasin Miracle Mart, CENTRE D'ACHATS STE-FOY, 2440 Boul. Sir Wilfrid Laurier.

Ste-Foy

RECHERCHEZ CES SYMBOLES ÉLECTRIQUES

AU FESTIVAL DE L'HABITATION du 5 au 20 octobre 1963 à Charlesbourg

ILS SONT UN GAGE DE CONFORT ET DE SECURITE

Compagnie **QUEBEC POWER**

Vote de grève pris à deux entreprises

Les employés de garage des entreprises Michaud & Simard et Quebec Ready Mix ont pris le vote de grève hier soir, rejetant ainsi l'offre patronale.

Les patrons concernés avaient fait une offre au syndicat des employés de garage de Québec de l'ordre de 16 cents l'heure sur une période de 3 ans et refusaient d'accorder la semaine de 45 heures, ainsi que la journée chômée supplémentaire, soit le lendemain du jour de l'An.

Le représentant du syndicat, M. Maurice Boucher, également organisateur de la Confédération des syndicats nationaux, a révélé que les employés de garage des firmes mentionnées ont fait une contreproposition: une augmentation de 24 cents l'heure, une journée chômée payée (le lendemain du jour de l'An), une semaine de travail de 47 heures, un contrat de travail de trois ans.

M. Maurice Boucher a tenu à souligner qu'il s'agit là d'une dernière offre qui doit prendre fin le 14 octobre. A cette date,

si les patrons n'ont pas accepté cette offre, l'exécutif du syndicat se réunira pour fixer la journée de la grève, s'il y a lieu.

M. Boucher trouve l'offre du syndicat des plus raisonnables. Il rappelle que les mécaniciens qui travaillent au garage de la cité ont obtenu, lors de leur dernière convention collective, une augmentation de 21 cents l'heure. Avec une augmentation de 24 cents l'heure les employés de garage de Quebec Ready Mix et Michaud & Simard toucheront les mêmes salaires que les autres mécaniciens de ce secteur. Le salaire actuel en ce domaine est en général de \$2.17 l'heure, alors que les employés concernés dans cette prise de position gagnent actuellement \$2.04 l'heure.

Voir autres nouvelles de la CSN en page 10

Au Palais de Justice

Le premier terme des assises s'ouvre aujourd'hui, avec Léonard Coulombe

Le premier terme des assises s'ouvre, ce matin, au Palais de Justice. Plusieurs causes importantes apparaissent au rôle. Il y a d'abord celle de Léopold Dion, accusé de meurtre qualifié; celle d'Yvon Tremblay, accusé d'avoir prémédité la mort de Paul-Emile Genest, de Châteauguay; celle de Raymond Vallée, accusé du meurtre d'Adrien Jacques, de St-Ezear de Beauce.

La première cause à être entendue sera celle de Léonard Coulombe, de Ste-Marthe, comté de Gaspé, accusé d'avoir tenté de tuer son ex-amie, Mlle Monique Levasseur à Parent, comté d'Abitibi, le 21 novembre '62.

Le proxénétisme fera l'objet de discussions

Le proxénétisme, i.e. l'activité de celui qui favorise la débauche en servant d'intermédiaire, fera l'objet de discussions en Cour très prochainement.

Un blé d'Inde qui aurait pu coûter cher

Dans la nuit du 31 mai dernier, Jean-Marie Letellier a lancé un blé d'Inde et son geste a passé près de lui coûter très cher.

L'histoire de ce fameux blé d'Inde a commencé lors d'un feu de restaurant Baril d'Huitres, Letellier échangeant "par la voie des airs" des blés d'Inde avec un groupe de jeunes gens.

Mais l'un des épis a pris une mauvaise direction et s'échoua, apparemment, sur la figure de M. Louis Grenier, qui circulait en automobile rue du Pont.

Letellier a déclaré qu'un constable l'a immédiatement arrêté, "C'est Letellier", de dire le constable Letellier a déclaré qu'il n'a pas lancé le blé d'Inde dans l'intention de blesser quelqu'un et que la police l'a accusé parce qu'on lui en veut... étant donné qu'il s'appelle Letellier... et que certains membres de cette famille n'auraient pas les faveurs de la police... étant donné certaines escapades.

Le juge en chef Tremblay a acquitté Letellier en déclarant que la Couronne n'a pas prouvé que l'accusé avait commis un acte criminel.

A tout événement, il appert que Letellier a eu assez de cette randonnée au Palais de Justice et qu'il continuera à vaquer à ses occupations en homme honnête. Apparemment, il se propose, à l'avenir, de manger le blé d'Inde qu'il aura en main et non de le lancer du bras comme un petit gamin.

En effet, Gaëtan Morin, 614 D'Arillerie, Québec, a fait face à cette accusation, hier, devant le juge Henri Jolicoeur, et il a nié sa culpabilité.

De plus, Morin a été accusé d'avoir volé, à Mlle E. Couture, la somme de \$2,122 en chèques, propriété de E. Roy & Fils Enr. Morin aurait commis ce vol avec violence. Il a protesté de son innocence.

L'accusé a été envoyé aux assises pour lui qualifier dernièrement devant la gravité des offenses, le juge Henri Jolicoeur a refusé tout cautionnement.

On procédera dans le cas Morin, vendredi matin.

Mandat émis pour l'arrestation de Mme P. Frenette

Un mandat d'arrestation a été émis, hier, par le juge Alphonse Garon contre Mme Paul Frenette, ménagère âgée de 44 ans, de Silery. La prévenue a omis de se présenter en Cour, alors que sa cause était censée procéder, hier.

Mme Frenette est accusée d'avoir causé des lésions corporelles à ses enfants Paul-Philippe, Denise, Renée, Francine et Claire.

\$5 d'amende à un disciple sans... fanal de Diogène

Diogène, philosophe grec, s'est promené en plein jour dans les rues d'Athènes en portant un fanal. À ceux qui lui ont demandé ce qu'il faisait, il a répondu: "Je cherche un homme."

Si le même philosophe avait débambulé dans les rues de St-Gilles, comté de Lotbinière, le 13 juillet dernier, toujours à la recherche d'un homme, il aurait rencontré un individu qui l'aurait fait réfléchir. Il l'aurait peut-être admiré. De fait, Diogène et notre homme ont des ressemblances: ils méprisent les conventions sociales.

Gilles Demers, disciple de Diogène, est un jeune homme âgé de 21 ans de St-Gilles. Le 13 juillet dernier, il est allé aux noces et a, apparemment, trinqué un peu trop fort.

Après la noce, il s'est assis en plein milieu de la rue... Dans un fauteuil, comme les rois? Non, Méprisant toutes les conventions sociales, comme le philosophe Diogène, il a pris place sur une caisse de bière.

Si les nouveaux mariés sont partis heureux en rêvant aux jours futurs remplis d'espoir comme des gerbes de blé, Demers était beaucoup moins joyeux. Il avait rencontré aux noces une belle-sœur qui n'affectionne pas tellement.

Assis sur sa caisse de bière, il a juré, crié et dit des "gros mots".

Après la noce, il s'est assis en plein milieu de la rue... Dans un fauteuil, comme les rois? Non, Méprisant toutes les conventions sociales, comme le philosophe Diogène, il a pris place sur une caisse de bière.

Si les nouveaux mariés sont partis heureux en rêvant aux jours futurs remplis d'espoir comme des gerbes de blé, Demers était beaucoup moins joyeux. Il avait rencontré aux noces une belle-sœur qui n'affectionne pas tellement.

Assis sur sa caisse de bière, il a juré, crié et dit des "gros mots".

Après la noce, il s'est assis en plein milieu de la rue... Dans un fauteuil, comme les rois? Non, Méprisant toutes les conventions sociales, comme le philosophe Diogène, il a pris place sur une caisse de bière.

Si les nouveaux mariés sont partis heureux en rêvant aux jours futurs remplis d'espoir comme des gerbes de blé, Demers était beaucoup moins joyeux. Il avait rencontré aux noces une belle-sœur qui n'affectionne pas tellement.

Assis sur sa caisse de bière, il a juré, crié et dit des "gros mots".

contre sa belle-sœur." Pour cette faute, le juge Garon l'a condamné à \$5 d'amende.

Séparatisme au Palais

L'indépendantisme gagne les rangs des avocats. Ainsi, une requête déposée en Cour, par Me Guy Bertrand, procureur de Léopold Dion, porte, en haut à gauche, la mention ETAT DU QUÉBEC, au lieu des mots habituels, CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC.

Interrogé à ce sujet, Me Guy Bertrand n'a pas caché ses sentiments indépendantistes.

La requête a pour objet d'obtenir l'examen psychiatrique de Dion par des médecins de Montréal, et ce, aux frais de la Couronne.

ASTHME ET BRONCHITE

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, affaiblissante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDADO amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrayer la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDADO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

RIVE-SUD NOUVELLES
LA REDACTION
825-7111 SOIR
825-7136 BOIR

ANNONCES CLASSEES
PHARMACIE AUGER, 1 rue
Lafontaine, Lévis, 837-4823
F. E. PARE, 237 St-Joseph,
Lévis, 837-2471.

ABONNEMENT
GASTON TURGEON, 5 rue
Bégin, Lévis, 837-3836
Bureau de 8 h. 30 a.m. à
6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00.

La pensée canadienne

Triste spectacle aux Communes

La Chambre des Communes a présenté un spectacle attristant et déplorable lorsqu'elle se débattit contre la menace de filibustiers dirigés par Réal Caouette, dit le "Globe and Mail".

Les Canadiens devraient rougir de la conduite de leurs représentants, qui ravaient l'importance d'une farce les débats d'un parlement ou des incompétents et des bouffons prennent le masque de politiciens conscients de leurs responsabilités.

Le moment est venu de légiférer

Après avoir courageusement défendu son projet de loi, avoir écouté libéralement les objections qu'il suscite, M. Gérin-Lajoie peut juger sa mission démocratique accomplie. Il reste maintenant à légiférer et à gouverner, dit "Le Devoir".

La démocratie parlementaire n'enferme pas dans une discussion à ne plus finir une société homogène comme la nôtre; et elle n'est pas l'organisation de l'inefficacité et de l'impuissance.

Un vrai triomphe pour le Caudillo

La signature d'un accord prolongeant celui qui a été conclu

en 1953 pour l'utilisation du sol espagnol par l'aviation américaine est un triomphe marquant pour le Caudillo, dit le "Winnipeg Free Press".

Bien que cette nouvelle entente n'introduise pas nécessairement l'Espagne dans l'alliance occidentale (il y manque la sanction du Congrès), elle donne à Franco un plus fort appui pour la participation de son pays aux affaires internationales.

L'appel du nord, promesse de force

L'Arctique est important pour le Canada, non pas parce qu'on sait qu'il renferme des richesses, mais parce qu'on ne sait pas ce qu'il renferme, et c'est ce mystère qui doit susciter une grande impulsion vers le nord, dit la "Gazette" de Montréal.

Les pionniers du Canada ne savaient pas ce qu'ils allaient trouver; ils ont rencontré le froid et des difficultés sans nombre; mais ils se sont mis à l'oeuvre, et leurs sueurs ont été la semence d'une grande prospérité. De même aujourd'hui, le nord sollicite les Canadiens. S'ils ne répondent pas à l'appel, ils perdront, sinon des richesses matérielles, du moins cet esprit d'aventure et cette robustesse de coeur qui devraient toujours faire partie du caractère canadien.

J. Lefebvre INC.

78 Côte du Passage, Lévis — 837-6594



Vous trouverez, mesdames et messieurs, au chic salon F. Lefebvre à Lévis le tout dernier cri en fait de souliers pour cet automne et cet hiver.

Faits à la main dans les meilleurs cuirs ou suédés, ils rendront vos sorties plus agréables, parce qu'étant plus souples, ils épouseront ainsi la forme de vos pieds et faciliteront la marche.

Egalement en magasin : bourses pour appareiller.

L'ENDROIT LE PLUS SUR POUR TROUVER DES

BAS PRIX

ET REALISER DES ECONOMIES

<p>VIANDES FRAICHES</p> <p>DINDES 39¢ FRAICHES, CAT. "A" EVISCERÉES — 7 A 10 LBS LA LIVRE</p> <p>LONGE de PORC</p> <p>BOUT DE COTE FRAIS LB 49¢ FILET GROS BOUT LB 59¢</p> <p>VEDETTES PROCTOR</p> <p>OXYDOL \$1.29 FORMAT FAMILLE</p> <p>IVORY SNOW POUDRE GEANT 77¢</p> <p>SPIC & SPAN NETTOIE TOUT GEANT 69¢ PETIT 37¢</p> <p>JOY LIQUIDE POUR VAISSELLE 24 OZ 77¢</p>	<p>NOUVEAU GATEAU</p> <p>CELEBRATION 43¢ MEILLEUR — GARANTIE GROS POT ECHANGE VOTRE COUPON DE .15</p> <p>MAXWELL INST. CAFE JARRE 7 OZ 1.03</p> <p>BEURRE No 1 CARRIER QUANTITE LIMITEE LB 52¢</p> <p>FESTIVAL CANADIEN DES fromages</p> <p>MACARONI 9¢ AU FROMAGE CATELLI — 8 OZ</p> <p style="text-align: center;">Obtenez des jetons pour "J'écoute CKCV"</p>	<p>PRODUITS FRAIS</p> <p>PAMPLEMOUSSES FLORIDE GROS. 96 10 POUR 69¢</p> <p>RAISINS ROUGES TOKAY 3 LBS 39¢</p> <p>NAVETS FRAIS LAVES — PETITS 2 SACS — 2 LBS 29¢</p> <p>JUS POMMES ROUGEMONT 48 OZ 29¢</p> <p>POULET DINO DESOSSE — 7 OZ</p> <p>SAUCE DINO HOT CHICKEN 15 OZ 2 POULETS — 1 SAUCE LES 3 3/79¢</p> <p>MARMELADE GOOD MORNING 3 FRUITS — 24 OZ 53¢</p>
<p>SEMAINE CATELLI</p> <p>SPAGHETTI PREPARE TOMATES — 20 OZ 2 POUR 39¢ 28 OZ .27</p> <p>SAUCE SPAGHETTI A LA VIANDE 15 OZ 29¢ AUX TOMATES — 15 OZ .23</p> <p>PATES ALIMENTAIRES COUDES — MACARONI SPAGHETTI — 16 OZ 2 POUR 39¢</p> <p>SPAGHETTI CELLO 35¢ OU SPAGHETTINI — 2 LBS</p>		
<p>FROMAGE KRAFT \$1.09 TRANCHE — 2 LBS</p> <p>FROMAGE VELVEETA BTE 1 LB 59¢</p> <p>GRUYERE SWISS 8 OZ 39¢ VACHE QUI RIT</p> <p>CRACKER BARREL 39¢ DOUX — 12 OZ</p> <p>PECHES DEVON CHOIX — 20 OZ 4 POUR 89¢</p> <p>SOUPES LIPTON POULET-NOUILLES TOMATES-LEGUMES 6 ENV. POUR 69¢</p>		

le plus vaste SUPER-MARCHE de la rive sud

EDGAR CARRIER

"où magasiner est une détente"

171, ST-GEORGES • LÉVIS

Stationnement gratuit



Ce qu'il y a de meilleur sur cette table, c'est Perrier. L'eau de table miracle, le "mixer" miracle, source phénoménale qui jaillit joyeusement du Midi de la France. Célèbre dans le monde entier, claire comme le cristal, elle vient tout droit de la source. Perrier l'a simplement mise en bouteilles.

Nos compliments à l'hôtesse qui servira Perrier nature ou avec une tranche de citron, qui utilisera comme "mixer" avec le Whisky, le vin, le Cognac et les Collins, qui offrira Perrier à table, avec un bon repas, délicate attention d'une hôtesse de classe.

EAU NATURELLE PÉTILLANTE
Importée de France

Une meilleure répartition des pharmacies est nécessaire (Filteau)

"Le Collège des pharmaciens demandera à la prochaine session provinciale, dans un projet de loi qui réclame plus de contrôle sur la distribution du véritable médicament, une meilleure répartition des pharmacies en fonction de la population, afin d'enrayer la vente des drogues toxiques, ainsi qu'une amélioration de la régie interne de la profession."

Telle est la déclaration faite hier midi par le Dr Georges Filteau, gouverneur du Collège des pharmaciens, devant les membres du club Kiwanis Sillery-Ste-Foy, à l'occasion de leur dîner régulier.

Cette déclaration du Dr Filteau faisait suite à la nouvelle parue samedi dernier dans Le Soleil, alors qu'en marge de la Semaine de la pharmacie présentement en cours, le Dr Filteau avait déjà annoncé la présentation de ce projet de loi.

Dans son allocution intitulée "La pharmacie doit-elle s'engager dans une nouvelle voie?", le biochimiste a expliqué le rôle du pharmacien et les problèmes qu'il doit affronter en face de l'industrialisation et de l'automatisation pharmaceutiques ainsi qu'en regard de la commercialisation médicamenteuse qui en résulte.

Ces facteurs commerciaux dus à l'augmentation toujours croissante des produits sur le marché entraînent, dit-il, une hausse constante du coût des médicaments et il serait impossible dans le contexte actuel de songer à baisser ces prix.

"Pour baisser le coût actuel des médicaments, explique le conférencier, il faudrait une transformation radicale de la distribution des médicaments non seulement au niveau du pharmacien d'officine, mais aussi au niveau du fabricant."

Cependant, ajoute-t-il, une décision en ce sens serait lourde de conséquences, les fabricants canadiens étant déjà handicapés par leur manque d'outillage en face des fabricants étrangers. Il y aurait alors lieu d'entreprendre une première étape en améliorant le système actuel tout

en encourageant l'industrie nationale.

C'est d'ailleurs, en d'autres mots, ce que le projet de loi précédemment cité aurait comme conséquence s'il était adopté.

Coût des médicaments

On reproche souvent aux pharmaciens de vendre leurs produits à des prix exorbitants mais, selon le Dr Filteau, il serait impossible à la profession de subsister si les prix étaient plus bas car la fabrication et la distribution des médicaments subissent toute une série d'opérations qui en augmentent inévitablement le coût. Il faut de plus souligner ici que le pharmacien doit affronter des risques dans l'achat et l'écoulement de ses produits, alors qu'il ne peut vendre en moyenne que 50 pour cent des produits qu'il garde en pharmacie. Tout cela justifie en partie le prix des médicaments.

"Face à ces difficultés, le pharmacien, en plus d'être professionnel, devient homme d'affaires, précise le Dr Filteau. Il n'a pas le choix."

Le conférencier fut présenté par M. Georges Lachance et remercié par M. Jean-Robert Lachance.

Les Moose en congrès à Québec

Le vingtième congrès annuel de l'Ordre royal des Moose commencera à Québec demain et se terminera lundi, soit le 14 octobre.

L'assemblée sera sous la présidence de M. Gordon Jeffery de Toledo, Ohio, gouverneur suprême sortant de charge de l'Ordre royal des Moose et président du bureau des gouverneurs de Mooseheart.

A l'occasion de ce congrès, le comité de bienfaisance de l'Ordre offre une chaise roulante au Centre de réhabilitation de Québec.

PLUS ET MIEUX CHEZ ESSO



Évitez l'affluence des premiers froids. Protégez votre voiture contre l'hiver, dès maintenant.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

CHEZ LES VENDEURS IMPERIAL ESSO

Après les nombreuses sorties de l'été et avant les premiers assauts de l'hiver, confiez-vous la vérification spéciale Esso de votre voiture. Il s'agit d'une mise au point complète d'automne concernant quatre secteurs importants de votre automobile et 17 points particuliers, après cela, vous pourrez affronter l'hiver et ses rigueurs. Dès maintenant, protégez votre voiture contre les rigueurs de l'hiver. Demandez la vérification d'automne Esso.

Entretien garanti du système de refroidissement

- Vidange complète de tout le système.
- Vérification du thermostat.
- Nettoyage chimique du système au moyen d'un nettoyant approuvé.
- Rinçage parfait du système, y compris le radiateur, le moteur et la chauffeferette.
- Plein avec l'antigel Esso-Rad.

Lubrification complète du moteur et du châssis

- Graissage de tous les points du châssis et de la direction.
- Vérification de la batterie et rapport sur son état.
- Vérification du niveau, ou changement d'huile, du différentiel et de la transmission, en fonction du millage parcouru.
- Vérification du niveau du liquide dans les freins, la servo-direction et ailleurs s'il y a lieu.

Mise au point du moteur et réglages

- Inspection et nettoyage du clapet de réchauffement du collecteur.
- Inspection du système d'alimentation.
- Réglage de l'allumage, du carburateur et de la vitesse au ralenti.
- Examen, nettoyage et mise au point des bougies. Limage des électrodes.

Soins de sécurité

- Vérification des freins et de leur fonctionnement, réglage; ajouter le liquide nécessaire.
- Vérification des pneus, montage des pneus d'hiver.
- Inspection des essuie-glaces, bras et balais.
- Vérification de tous les phares et de l'orientation du faisceau lumineux.

Fantasia



By Lilyette

Venez voir et essayer la nouvelle "Fantasia".

Voyez vous-mêmes comme elle fait à la perfection; vous pouvez vous pencher, vous étirer et vous tourner dans tous les sens, elle épouse vos formes, suit vos mouvements, mais elle reste en place.

Vous aimerez bien cette nouvelle Lilyette, qui embellira votre silhouette encore plus. "Fantasia" est très confortable et merveilleusement belle. Lilyette lui a donné beaucoup d'élégance et un charme subtil se dégage de cette brassière.

Elle est faite d'appliqués de dentelle de nylon sur marquissette, avec insertion en dacron élastique.

"Fantasia" est ce qu'il y a de plus nouveau et de plus moderne sur le marché.

Brassière courte
\$6.50

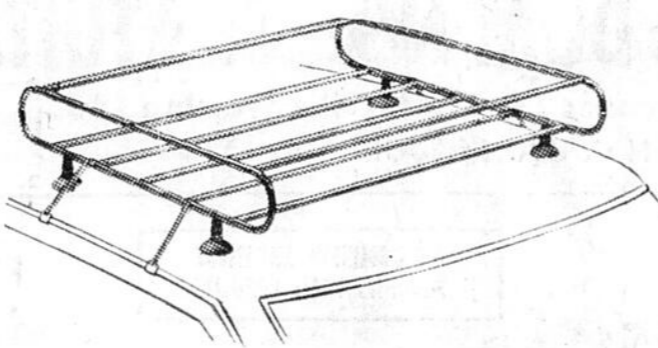
Blanc No 954
Noir No 2954
Grandeurs :
B - C - D : 32 à 42
\$10.00

LA BRASSIÈRE QUI RESTE BIEN EN PLACE MALGRÉ TOUTS VOS MOUVEMENTS

904, St-JEAN -
TEL. : 524-2991

MARGUERITE
Bélanger

CHEZ LES VENDEURS SOUS CONTRAT SPÉCIAL



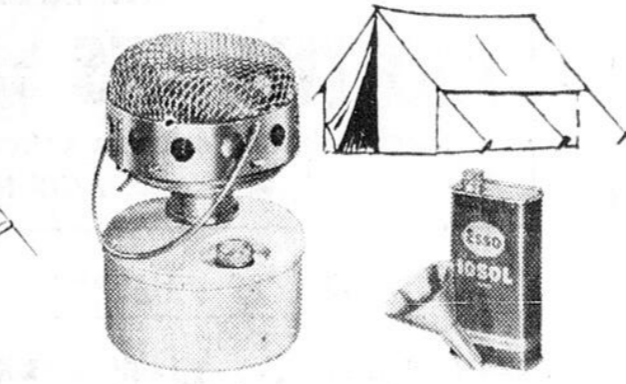
Une offre imbattable!

Porte-bagages Kar-Top

Porte-bagages en aluminium léger. Se fixe solidement avec ventouses. Se pose et s'enlève facilement. Deux formats, pour voitures canadiennes et européennes: 41" x 32" x 6" ou 32" x 32" x 6".

- Avec courroies de chargement.
- Pratique toute l'année.

10⁸⁸



De la chaleur sans flamme!

Radiateur Therm'X

Idéal pour l'amateur de grand air. Soyez confortable quand vous allez pêcher, chasser ou camper. Sans danger et facile à utiliser. Ne produit pas de carbone monoxyde.

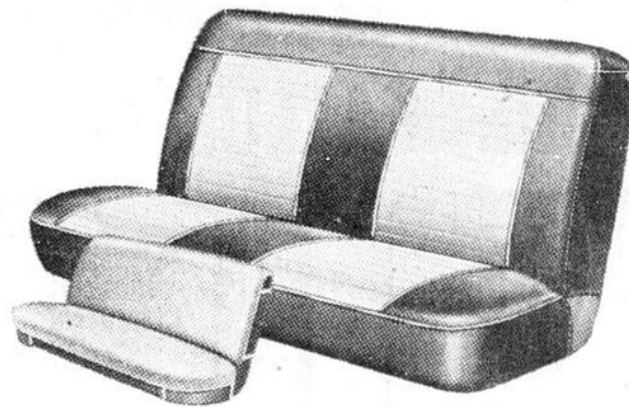
- Garantie de 2 ans si vous employez le combustible losol Esso.
- Radiateur offert avec un bidon d'une pinte d'losol Esso et entonnoir GRATIS.

13⁹⁸

2100 B.T.U.

19⁹⁸

3000 B.T.U.



Attrayantes et durables! Pour toutes voitures!

Housses de sièges "T-bird"

En vinyle piqué, dossier de cuirette rembourrée de coton. Durables, s'ajustent bien. Deux tons, rouge et noir ou blanc et noir.

5⁹⁹

Housses de coton éponge très élégantes Pour sièges de voitures canadiennes et Volkswagen. Se posent et s'enlèvent facilement pour le lavage.

4⁹⁹



Légère et de couleurs attrayantes!

Poubelle en polyéthylène

Poubelle en polyéthylène, de couleurs gaies. Avec couvercle s'ajustant bien et deux poignées de métal. 17 1/2 gallons. En vert forêt avec couvercle noir. Dimensions: 20" x 14 1/2" x 24" de profondeur.

5⁹⁵



De première qualité!

Ballon de football

Ce ballon "réglementaire", tout pareil à celui des "professionnels" se lance et s'attrape bien. Havane avec raies blanches.

3⁹⁹



Jouer "dur" sans danger!

Casques de football

Casque de plastique robuste. Contient un serre-tête protégeant le crâne, une jugulaire réglable et deux barres jumelées qui protègent la figure.

4⁹⁷



Prix imbattable!

Ensemble couverture et sac formant coussin

Chaudes couvertures tout laine de 56" x 64". Est enveloppée dans un sac de fabrique à enduit de vinyle, lavable et résistant aux éraflures. Ce sac forme un coussin confortable.

9⁸⁸



A ce bas prix, achetez-en deux!

Balai tout usage

A l'intérieur comme à l'extérieur, le balai est nécessaire. Idéal pour le "grand" nettoyage du garage, et du patio... de la cuisine et du sous-sol. Soies robustes, longues de 4", manche en bois franc, se vissant.

99¢



FAITES LE PLEIN AVEC L'ESSENCE ESSO OU ESSO EXTRA. DES PRODUITS DE QUALITÉ MIS AU POINT PAR LA RECHERCHE IMPERIAL ESSO

ÉPARGNEZ

AVEC LES
TIMBRES DOMINO!

CADEAUX GRATUITS NOËL!

POUR



Un merveilleux
nouveau
SUPPLÉMENT
du CATALOGUE
de TIMBRES DOMINO
maintenant disponible!

Obtenez votre COPIE GRATUITE aujourd'hui au Dominion!



Disponibles
seulement avec les
TIMBRES DOMINO
du DOMINION!

Le personnel amical au Dominion a MAINTENANT un nouveau supplément du catalogue de timbres DOMINO à vous offrir. Obtenez votre copie gratuite aujourd'hui et voyez l'excellent choix de suggestions pour de magnifiques cadeaux de Noël disponibles avec les timbres DOMINO gratuits du DOMINION! Vous y trouverez de merveilleux cadeaux du "Royaume des Jouets" . . . articles pour la décoration et la commodité de la maison . . . cadeaux de distinction pour "Elle" ou "Lui" . . . suggestions pour le sport . . . cadeaux pratiques pour le voyageur, et plusieurs autres pour vous aider à résoudre vos problèmes de cadeaux de Noël. Vous aimerez choisir vos cadeaux dans ce supplément du catalogue DOMINO si pratique, alors vite empresses-vous d'obtenir votre copie gratuite maintenant au DOMINION!

DÉCOUPEZ ces COUPONS
DE VALEUR!

BONI POUR ECHANGE HATIF!
100 TIMBRES DOMINO GRATUITS
Pour chaque cadeau commandé avant le 23 novembre 1963
AUCUN COUPON REQUIS

**FRUITS et LÉGUMES
FRAIS DE QUALITÉ!**

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
NAVETS JAUNES
PETITS
Sac 5 lb
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
TABLETTES
ANACIN
Paquet de 30
59¢
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
PATATE de table
Lavées - blanches -
Sac 10 lb
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
POUDRE à BEBE
"J & J", bte 9 oz, avec
Savon pour bébé gratis
LES
DEUX 75¢
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
RUBAN GOMME
CELLO - "SCOTCH"
"PREMIUM PAK"
Seulement 49¢
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
EGOUTTOIR
POUR EVIER
De caoutchouc épais.
\$1.59 chacune
Dans grands marchés
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
75 avec coupon et achat de
ROTISSOIRE
Bleue - Capacité 20 lb
Seulement 2.79
Dans les grands marchés
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
CARTES DE NOËL
Boîte de
51 cartes 98¢
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

Faites votre choix
PRIMES
OU ALIMENTS
avec les TIMBRES
DOMINO
GRATUITS au
DOMINION
Vous pouvez échanger vos
livrets de TIMBRES DOMINO
pour de jolis CADEAUX illus-
trés dans le CATALOGUE ou
des CERTIFICATS POUR MAR-
CHANDISES bons sur vos
achats au DOMINION. Voyez
votre Gerant local.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
OXO Instantane
Bouteille
de 8 onces 1.00
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
Melange à gâteau
"EASY MIX"
Chocolat ou Blanc
2 paquets de 9 3/4 oz
39¢
Se termine mardi 15 oct. au DOMINION

VERIFIEZ CES VALEURS!

AU DOMINION SEULEMENT
PRODUITS FRAIS CONGELÉS

- SOUPE AUX TOMATES** 2 BTES 10 OZ 25¢
- OU LEGUMES - "AYLMER" SPECIAL
- PECHES "AYLMER"** BTE 20 OZ 29¢
- DE CHOIX TRANCHES OU MOITIÉS
- CORNICHONS SUCRES** POT 16 OZ 69¢
- "ORIENTAL" MIDGET
- OLIVES ORDINAIRES** POT 16 OZ 47¢
- "QUEEN" LA REINA
- OLIVES FARCIES** POT 12 OZ 49¢
- "McLARENS" MANZANILLA - NON PLACÉES!
- JUS DE TOMATES** 4 BTES 20 OZ 55¢
- SURCHOIX "LIBBY'S" - BOITE 48 OZ .31
- BLE D'INDE** 5 BTES 15 OZ 1.00
- EN CREME OU POIS NON CLASSES - SURCHOIX "LIBBY'S"
- PAPIER D'ALUMINIUM** 35¢
- "STUART HOUSE" 18" X 25" LONG. - ROUL

FRAISES CONT. 15 OZ 39¢

JUS D'ORANGES 2/65¢

PATATES 5/59¢

COURGE 2/39¢

FRITES "HILLTOP" DE CHOIX
CONT. 9 OZ

IMPORTEES No 1

CANNEBERGES BOITE 1 LIVRE 25¢

MURES - ROUGES - FACILES A PREPARER

CALIFORNIE NO 1

DATTES FRAICHES SAC DE 1 LIVRE 45¢

DE TABLE - NOUVELLE RECOLTE

DU QUEBEC - NO 1

CHOUX DE BRUXELLES PANIER PLEIN UNE PINTE 29¢

FERMES - FRAIS

DU QUEBEC - NO 1

OIGNONS JAUNES SAC DE 10 LIVRES 49¢

PETITS - POUR BOUILLIR

PRODUITS LEVER BROTHERS!

- BREEZE BLEU** format géant 85¢
- 12e de rabais - avec linge à vaisselle
- LUX LIQUIDE** format familial 97¢
- 12e de rabais
- DETERGENT WISK** format géant 83¢
- "Heavy Duty" 8e de rabais
- LUX EN POUDRE** format géant 85¢
- 7e de rabais - Nouveau!
- (Avec Offre spéciale pour chandail)

EPICERIE en VEDETTE!

- SHORTENING JEWEL** 2 Btes 1 lb 65¢
- "Swift" Boite 3 lbs 97¢
- CIRE EN PATE** bte 1 lb 62¢
- "Succes" Super Blanche - 7e de rabais
- MARGARINE** 4 ppts 1 lb \$1.00
- "Golden Girl" d'huiles vegetales!
- PAPIER de Toilette** 2 roul. 25¢
- "Ballet" de couleurs assorties

Pour compléter votre Repas!

- SOUPE AYLMER** 2 Btes 10 oz 37¢
- Champignons - Consommé ou Nouilles et poulet
- SAUCE** de Canneberges Btes 15 oz 27¢
- Entières ou en gelée "Ocean Spray"
- "PLUM PUDDING"** Pqt 19 oz 69¢
- "Clarks"
- SERVIETTES** de papier Pqt de 250 55¢
- "Guest" Petal Soft
- FARCE** à Volaille Pqt 10 oz 39¢
- "McLarens"
- CITROUILLE** "Libby's" 2 btes 15 oz 33¢
- Surchoix - en morceaux bte 28 oz 27¢
- MELANGE** à Croute Pqt 22 1/2 oz 39¢
- de tarte
- "Robin Hood" Nouvelle Formule!

Collectionnez cette Jolie vaisselle à motif de Feuilles!

OFFRE DE VAISSELLE
LA PLUS
SENSATIONNELLE
AU CANADA

UNE PIÈCE DIFFÉRENTE CHAQUE SEMAINE!

Cette Semaine: TASSES SEUL 11¢ AVEC \$5.00 D'ACHATS



ÉPARGNEZ

sur les aliments pour
L'Action de Grâce!

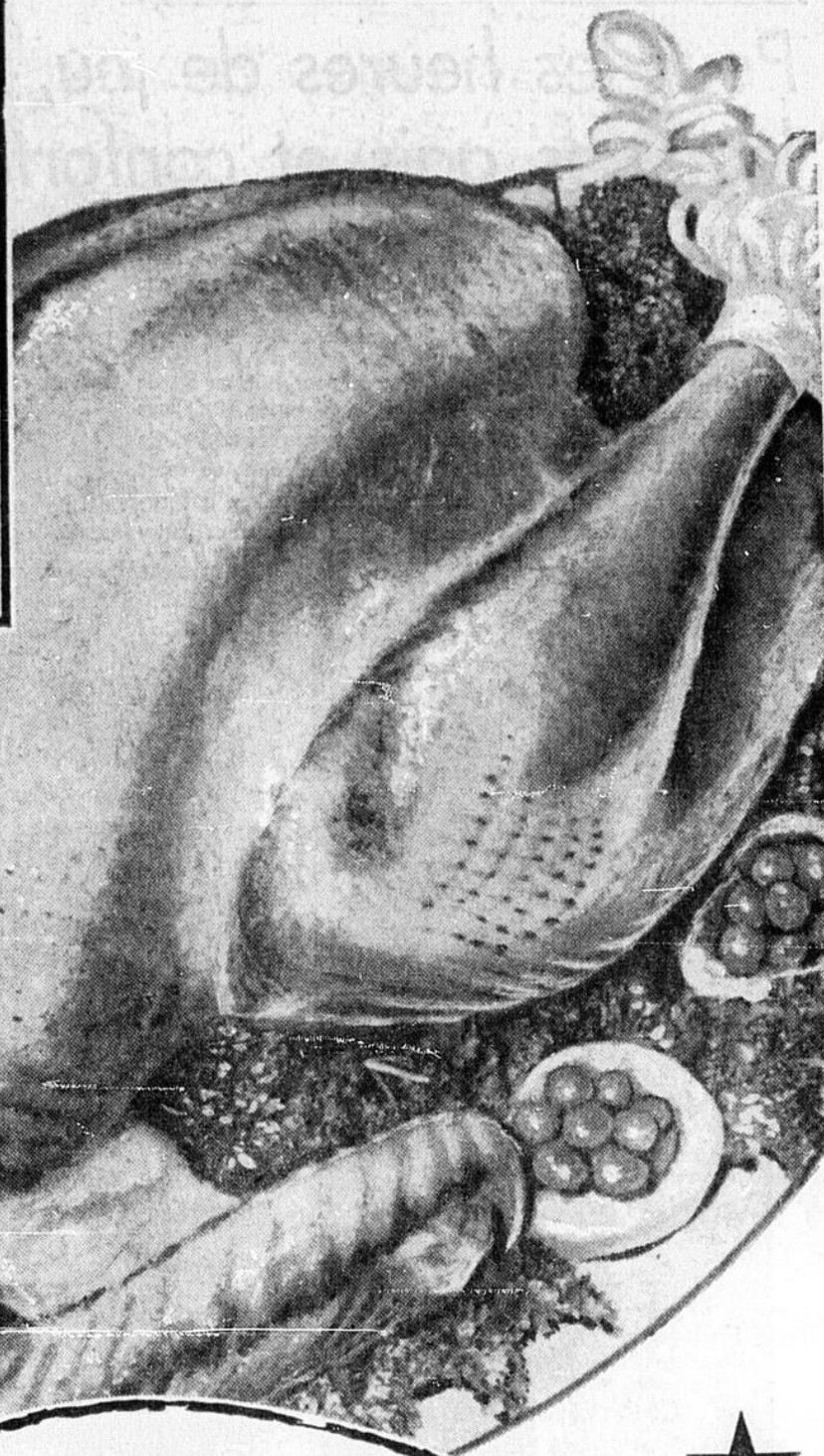
DINDES

de la meilleure qualité!



De la première bouchée tendre à la dernière — votre délicieuse dinde Dominion sera un vrai régal! Chaque tranche vous indique qu'il s'agit d'une dinde Dominion de Grade 'A', prête à mettre au four et destinée à donner à votre famille un vrai festin parce que ces volailles sont choisies parmi les meilleures au pays... parce qu'elles sont dodues, avec poitrine large et beaucoup de viande juteuse, tendre et blanche... il y a aussi beaucoup de viande brune et tendre sur les pattes!

Au Dominion, vous trouverez maintenant aussi la grosseur que vous désirez, alors nous vous suggérons de choisir votre dinde dès cette semaine pour le jour d'Action de Grâce. Vous aurez l'assurance d'un vrai festin qui sera un régal pour tous parce que seul le mieux est assez bon pour Dominion... et assez bon pour votre famille!



EMPAQUETAGE - A - VIDE

JEUNES
DODUES
CATÉGORIE
"A"

lb **45^c**

6 à 16 lbs



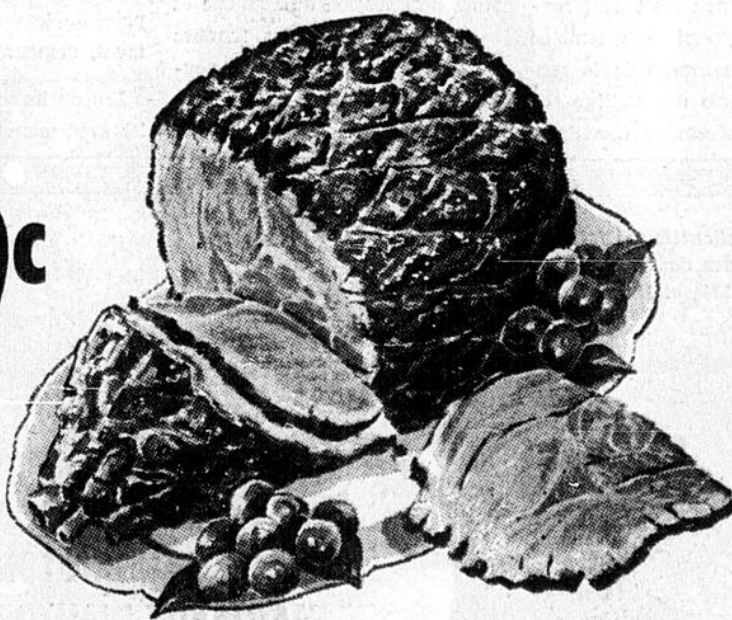
TOUT
EST
100%
GARANTI!

JARRET COURT — SANS COUENN

JAMBON DANS LA **FESSE**

MARQUES POPULAIRES
COMPLET OU MOITIE
PRÊT À SERVIR

lb **59^c**



ÉPICERIE EN VEDETTE!

"COLE SLAW" QUALITÉ "SHOPSYS" CONT. 12 OZ **27^c**

BACON SANS COUENNE PQT 1 LB **69^c**



FROMAGE "PATE" POT 16 OZ **59^c**

FROMAGE FONDU PQT 1/2 LB **35^c**

Fromage "CRACKER BARREL" PQT 12 OZ **47^c**

TOMATES de choix 2 BTES 20 OZ **45^c**

BLE D'INDE entier 4 BTES 14 OZ **49^c**

CHOCOLATS MOIRS Bte 1/2 lb **45^c**

BISUITS HILLTOP Pqt 1 lb **31^c**

ARACHIDES BEAVER Bte 14 oz **69^c**

GINGER ALE SEC 2 Bout. 30 oz **31^c**

TARTES "Country Girl" Tarte 24 oz **55^c**

GATEAU AUX FRUITS carré 1 lb **69^c**

PLANCHE A BIFTECKS
TRES PRATIQUES
CHACUNE **3³³**

CHAISES PLIANTES
EN BOIS
CHACUNE **2⁸⁸**

EMPOULES ELECTRIQUES
"GENERAL ELECTRIC"
PQT DE 6 **1⁴⁹**

ANACIN
PAQUET DE 60
TABLETTES **89^c**

DÉCOUPEZ CES COUPONS
DE VALEUR!

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
CREME GLACEE
"RICHMELLO"
Contenant 57^c
1 pinte
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
BREUVAGE Instanté
"NESTLE'S KEEN"
Raisin, citron ou cerise
Paquet 59^c
13 oz
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
FROMAGE
en tranches "DOMINO"
Format économique
Paquet 57^c
de 1 lb
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
JAMBONS Wilsil
Genre Diner -
Prêts à manger
Se termine samedi 12 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
CHOCOLATS
"BUDS" DOMINION
Paquet 59^c
13 oz
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
PAIN DE VIANDE
"PREM"
Boîte de 51^c
12 oz
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
50 avec coupon et achat de
ROULES COTTAGE
MOYENS -
Wilsil Emp A-Vide
Se termine samedi 12 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
CIRE VISTA
POUR FLANCHERS
Boîte 69^c
16 oz
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
THE EN SACS
"HILLTOP" NOIR
Paquet de 69^c
90 sacs
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
ORANGES Outspan
Grosneur 200 -
1 douzaine ou plus
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

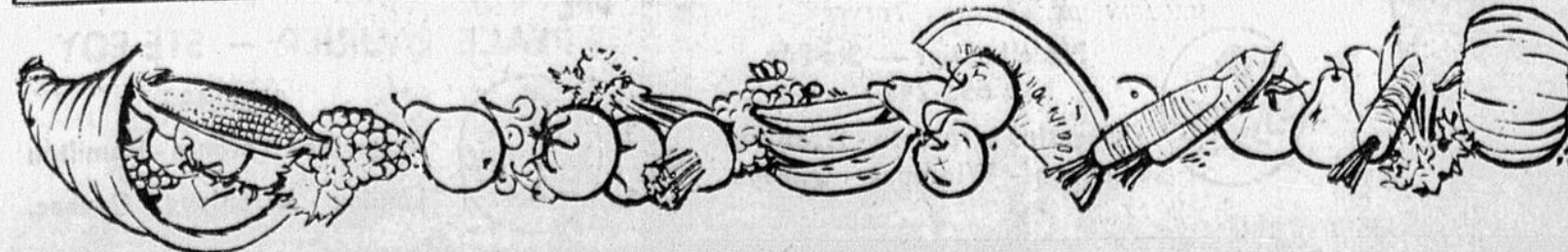
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
CAFE
Instantané "Richmello"
Pot de 88^c
6 oz
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
SAUCISSES
"WILSIL"
"Tray Pack" 1 lb
Se termine samedi 12 oct.
au DOMINION

Nous réservons le droit de limiter les quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 12 octobre 1963 au DOMINION! TOUTS LES MAGASINS DE LA VILLE DE QUÉBEC, LEVIS ET MONTMAGNY.

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
THE EN SACS
"RED ROSE"
ORANGE PEKOE
Paquet 87^c
de 60
Se termine mardi 18 oct.
au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
25 avec coupon et achat de
WIENERS
"WILSIL"
Paquet 1 lb
Se termine samedi 12 oct.
au DOMINION



DOMINION

STORES LIMITED

Pour les heures de jeu, des lainages gais et confortables

Les jeunes accueilleront avec beaucoup d'enthousiasme ces ensembles de lainage gais et confortables. Ils aimeront les porter pour les heures de jeu qui suivent le retour de la classe. Les jours étant de plus en plus froids, un chaud parka aux teintes harmonisantes pourra accompagner le tout.

Lorsqu'elles iront magasiner avec maman ou quand une pe-

titie amie les invitera à la maison, les fillettes pourront remplacer le pantalon par une jolie jupe à plis. Le même gilet pourra alors être utilisé.

La mode pour fillettes est de plus en plus variée. On nous offre, dans toutes les tailles, des ensembles comprenant un court manteau, un pantalon, une tunique ou une jupe et une petite

blouse de coton. Rien de plus pratique que ces ensembles interchangeables.

Les teintes les plus en vogue sont le rouge baie, le bleu mer, le vert et le tan.

A noter que les trois ensembles présentés sur les photos ci-haut sont confectionnés de tricot de coton et se lavent facilement.



APRÈS LA CLASSE — Un fermoir-éclair attache cette veste de tricot de coton. Elle est accompagnée d'un pantalon de coton.



POUR LES EXCURSIONS — Rayé à la horizontale, ce gilet est accompagné de solides pantalons longs.



CONFORT — Encore rayé à la horizontale, mais très finement, ce pull-over possède des manches longues et une encolure en V.

L'éducation sexuelle devrait se faire dès l'âge de 14 ans

Toronto, (PC) — Le Dr Robert Kinch, professeur d'obstétrique à l'université de l'Ouest de l'Ontario, a déclaré que l'éducation sexuelle des filles devrait être faite vers l'âge de 13 ou 14 ans; ce serait un moyen de réduire le nombre d'avortements.

Le Dr Kinch a constaté, d'après une enquête-pilote conduite dans une école de London, Ontario, que seize ans était beaucoup trop tard comme âge d'éducation sexuelle des filles.

Le Dr Kinch était conférencier à la première assemblée scientifique annuelle de la section d'Ontario du Collège de pratique générale du Canada.

Il a déclaré qu'un cinquième des femmes d'Ontario qui meurent enceintes sont victimes d'avortements. Les dernières statistiques — datant 1960 — montrent qu'il y a eu soixante-six morts — parmi les femmes enceintes — dans la province.

Le Dr Kinch a déclaré: "Les filles de 15 et 16 ans sont, ou très peu informées, ou mal informées. "Il a ajouté que les femmes le plus susceptibles de se faire avorter sont les jeunes filles de situation économique et sociale modeste ou les femmes qui ont six enfants et qui peinent à peine en faire vivre deux."

Le concours pour le choix des duchesses prendra fin le 15 octobre

Le concours lancé il y a quelques semaines déjà afin d'inclure les jeunes filles à poser leur candidature au poste de duchesse se terminera mardi prochain le 15 octobre et nous profiterons de l'occasion pour faire un dernier appel à celles qui aspirent à remplir ce rôle lors du 10ème Carnaval et qui ne l'ont pas encore fait.

Rôle des duchesses: Le rôle des sept duchesses, dont une devient éventuellement reine du Carnaval, est d'une très grande importance pour le succès du Carnaval. Ces jeunes filles sont le symbole de la beauté, de la grâce et du charme et symbolisent l'élément solennel du Carnaval.

Au cours de cette grande période de réjouissances et de festivités, elles sèmeront la gaieté et la joie; tous les regards seront tournés vers elles, et elles seront le point de mire de toute une population en liesse. Ce rôle, elles doivent pouvoir le remplir avec dignité.

Les jeunes filles choisies pour ce rôle d'ambassadrice vivront pendant six semaines un véritable conte de fée. Elles feront l'envie de milliers de jeunes filles et la convoitise de milliers de jeunes gens.

Avantages d'être choisie duchesse: Le fait de devenir Duchesse est une occasion de faire partie de l'organisation du Carnaval à ses plus hauts échelons et de goûter pendant quelques semaines à un genre de vie unique et différent.

Ces heureuses élues seront confiées aux soins des meilleurs coiffeurs et esthéticiens afin de déterminer la coiffure et l'apparence convenant le mieux à leur personnalité. Ces experts en beauté seront à leur service continuellement durant toute la période du Carnaval.

Le Carnaval voit également à ce que les duchesses soient les mieux vêtues, et à cet effet on leur procure une garde-robe complète incluant à peu près toute la gamme des vêtements, depuis les sous-vêtements jusqu'aux robes cocktail, robe de bal, costumes de ski, jupes, chandails, manteaux sport, accessoires, etc. Peu importe le genre d'événements et la circonstance, nos duchesses portent toujours les vêtements qui conviennent le mieux à l'occasion. Toute cette garde-robe, de même que les diadèmes qu'on leur présente lors de leur couronnement, demeurent leur propriété.

Les duchesses assistent à tous les événements majeurs du Car-

naval: bals, concerts, spectacles, événements sportifs ou autres. Pour une jeune fille, c'est une expérience unique en son genre, et qui ne saurait s'acheter à nul prix. Ces jeunes filles accèdent du jour au lendemain à la popularité et le Carnaval leur fournit l'occasion de développer leur personnalité et d'acquiescer plus de confiance en elles-mêmes.

Cette année, grâce à la collaboration d'Air Canada, un voyage en Europe pour deux personnes sera tiré au sort parmi les sept duchesses du Carnaval et l'heureuse élue pourra passer une vacance agréable en Europe après le Carnaval. Ce sera une occasion unique pour une jeune fille de réaliser un rêve depuis longtemps caressé.

Soins des duchesses: Comme il se doit, la Reine du Carnaval ne sort jamais seule et est toujours accompagnée des six duchesses qui forment sa cour et qui, comme elle, sont toutes sous la direction et la surveillance constante d'une dame de compagnie qui voit à vérifier leur programme, à s'occuper de leur

transport entre leur domicile et l'endroit de l'événement, leur indique la toilette à porter pour telle ou telle occasion, en un mot, représente auprès d'elles, et les autorités du Carnaval et les parents, à qui nous avons garanti que leur jeune fille lorsqu'elle est sous notre responsabilité, est en aussi parfaite sécurité que si elle était sous la garde directe de ses parents.

Critère de Jugement: Toute jeune fille a raison d'aspirer à devenir une des duchesses du Carnaval, et possiblement reine, et nous croyons que pour toutes les candidates ce fait représente la réalisation d'un rêve très cher. Ce concours pour le choix des duchesses du Carnaval n'est pas un concours de beauté, non plus qu'un concours de popularité. Il s'agit d'une lutte amicale que se font plusieurs jeunes filles d'un même duché en vue de l'obtention du titre tant convoité de duchesse. Les heureuses candidates sont choisies pour leur personnalité, leur bon maintien, leur éducation et pour leur aptitude à remplir leur rôle d'ambassadrice du Carnaval. Certes l'aspect physique n'est pas à dédaigner, mais ce n'est pas le seul critère.

A Québec, plus que partout ailleurs, les candidates possédant les qualités pour devenir duchesses du Carnaval sont très nombreuses et c'est parmi une multitude que nous aimerions choisir cette année, sept jeunes filles qui représentent ce qu'il y a de beau, de noble et digne à Québec, ce qui nous permettra de maintenir l'excellente réputation que nous nous sommes acquise dans ce domaine depuis les neuf années que dure notre Carnaval.

Toute jeune fille désirant s'inscrire à ce concours n'a qu'à faire sa demande de formule à: Carnaval d'Hiver de Québec, 61 rue d'Auteuil, Case Postale 638, Québec 4, ou encore téléphoner à 529-8161.



ENSEMBLE TOPAZE — La surblouse sans manches, imprimée-main est adoucie par des fleurs brunes soulignées de noir. La jupe est en lainage bouclé.

MALDEN DOS
S'il est causé par une élimination déficiente, il peut être soulagé en une nuit grâce aux **PILULES K & L DR. CHASE**

Un plat savoureux d'exécution facile

Le Booberty est un plat régional traditionnel qui jouit encore d'une grande popularité dans certains comtés anglais. Pour le réaliser il vous suffit d'une tasse de viande hachée, d'une tasse et demie de pain coupe en petits morceaux, d'une

cuillère à café de curry en poudre, d'un oeuf, d'un petit oignon, de lait en quantité suffisante pour humecter le pain, de sel, et de poivre.

Versez le lait bouillant sur le pain, couvrez, laissez tremper. Hachez ensemble la viande et l'oignon. Malaxez légèrement

le pain, ajoutez la viande hachée, l'oignon, la poudre de curry et une bonne pincée de sel et de poivre, ainsi qu'un oeuf battu très vigoureusement. Disposez dans un plat beurré à four chaud jusqu'à ce que le tout soit gonflé et doré. Ces quantités sont prévues pour quatre convives.

Votre travail à l'aiguille

711
Durant vos heures de loisirs, crochetez cette jolie couverture de teintes gais. Vous pourrez la faire de restes de laine.



711
Écrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT
QUÉBEC 3 (P.Q.)
Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Notre clientèle est très spéciale...
Seules les dames de tailles 14 1/2 à 32 1/2 et 18 à 52.

LA BLOUSE IMPRIMÉE AUX COULEURS DE LA JUNGLE
38 à 44
Notre exclusivité dans les grandeurs
Motif inspiré de la végétation
Vous vous attirerez une pluie de compliments!

Soie surah (acétate) aux imprimés variés dans les teintes vibrantes de la jungle. Motifs bruns ou gris.
TAILLES: 38 à 44 7.98

Pennington's
LE MAGASIN DES GRANDS POINTS
PLACE LAURIER — STE-FOY
653-2484
Magasins à Toronto — Hamilton
London — Winnipeg — Québec.

Notre clientèle est très spéciale...
Seules les dames de tailles 14 1/2 à 32 1/2 et 18 à 52.



EXCLUSIFS A PENNINGTON MANTEAUX D'AUTO DOUBLES EN SIMILI-LÉOPARD

POUR TAILLES 38 à 44

M. Pennington présente avec fierté ces ravissants manteaux sport de mise en toutes occasions. Teintes de vert, gris et brun. Doublés de duvet de léopard pour plus de chaleur.

Tailles 38 à 44 \$45.00

TAILLES 38 à 44

Pennington's
MAGASIN DES GRANDS POINTS
Place Laurier — Ste-Foy
653-2484
Magasins à Toronto — Hamilton
London — Winnipeg — Québec.

Notre clientèle est très spéciale...
seules les dames de tailles 14 1/2 à 32 1/2 et 18 à 52.

TAILLES 16 1/2 à 32 1/2

New York sanctionne la "mise" tricot pour l'automne.

Les tricots sont bien implantés et Pennington en présente pour les tailles 16 1/2 à 32 1/2. L'illustration fait voir notre robe de tricot double entièrement doublée avec boléro à la hauteur des hanches sobre et rayé dans les teintes de gris ou brun rayé noir.

TAILLES 16 1/2 à 26 1/2 \$45.00

TAILLES 28 1/2 à 32 1/2 \$49.98

Pennington's
MAGASIN DES GRANDS POINTS
PLACE LAURIER — STE-FOY
653-2484
Magasins à Toronto — Hamilton
London — Winnipeg — Québec.



QUEL REGAL — Des muffins dorés et tendres, à la texture fine, dont un air de fête à n'importe quel petit déjeuner.

Lorsque le mercure descend, les appétits augmentent!

Quelques taches rouillées ou dorées qui parent les feuillages; le parfum aigrelet et tonifiant des pommes aux étalages; des enfants bien lavés, bien peignés qui balancent galement leur boîte à lunch; le premier matin frisquet; la forme dure d'un ballon de football que les jeunes se lancent à la ronde; les jours raccourcissent; les tricots moelleux surgissent des coffres et des armoires... voilà la couleur, le parfum et l'image de l'automne qui nous revient!

re complètent délicieusement vos menus de petit déjeuner. Ils se préparent en un rien de temps car ils sont à base de purée de pommes de terre instantanée.

MUFFINS PARMENTIER

- (1 douzaine)
1 1/2 tasse de farine tout-usage tamisée
3 c. à thé de poudre à pâte
1/2 tasse de sucre
1/2 c. à thé de sel
1 oeuf
1 tasse de purée de pommes de terre instantanée
1/2 tasse de lait
3 c. à table de beurre fondu

Tamiser les ingrédients secs

ensemble, dans un bol. D'autre part, mélanger l'oeuf, la purée de pommes de terre, le lait et le beurre; ajouter aux ingrédients secs. Incorporer jus pour mélanger. Verser dans 12 moules à muffins graissés. Faire à four chaud (400°) 25 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés.

Foulard en tête

Les foulards ont repris à la tête des jeunes cet automne. Portés comme ce-tête ou babouchka, ils tiennent les cheveux en plaquet protégeront bien les oreilles contre les premiers vents froids.

En soie ou laine appareillée à la jupe ils complètent la toilette et ajoutent un petit air très 1963.

Du pétrole pour combattre la faim!

Les aliments synthétiques tirés de la fève soja, du blé, de la pomme de terre et même du pétrole nourriront peut-être un jour les millions d'êtres humains qui souffrent de la faim, lit-on dans le dernier numéro d'une compagnie pétrolière canadienne, consacré à l'agriculture.

Ainsi on transforme en "viande" une fibre protéique dérivée du soja. On lui donne l'apparence, la texture et le goût du poulet, du dindon, du jambon ou de tout autre aliment. Selon le Dr Norman Tape et le Dr M. S. Chan, deux savants qui travaillent à l'Institut fédéral de recherches sur les aliments, à Ottawa, on espère faire de même avec la protéine du blé.

L'Institut a créé un aliment déshydraté nourrissant à base de purée de pommes de terre. Il a préparé ainsi des pommes de terre au poisson, à la viande et au fromage, qui se conservent et s'expédient en poudre, et qu'on additionne d'eau ou de lait pour les faire cuire en croquettes.

"L'industrie pétrolière peut avoir son mot à dire. On tire déjà du pétrole une protéine, à titre expérimental. Si les recherches réussissent, il suffirait d'un peu plus de 1% de la production mondiale de pétrole pour satisfaire aux besoins des milliards d'Asiatiques et d'Afri-

cains qui manquent de protéine," continue l'auteur.

"Dans l'industrie alimentaire, on prétend que d'ici dix ans 57% des dépenses de nourriture de la ménagère iront à ces nou-

velles denrées commodes. Ce qui importe plus que leur commodité, c'est qu'elles peuvent éviter les 10.000 pertes de vie que cause chaque jour la sous-alimentation."

Avant de pouvoir nous attaquer au problème mondial de la faim, déclare le Dr Roland Poirier, doyen de la faculté d'agriculture à l'Université Laval, de Québec, il nous faut posséder un nombre beaucoup plus élevé d'agronomes professionnels. "Je crois qu'il devient nécessaire de redéfinir le rôle de l'agronome en élargissant un peu l'horizon de ses activités. Il doit devenir le professionnel de l'alimentation humaine. Les universités devront former des scientifiques qui connaissent tous les aspects biologiques et techniques de l'alimentation."



7-2-63

Recouvrez les muffins de beurre fondu et d'un mélange de cannelle et de sucre.

FAITES NETTOYER VOS TAPIS procédé à la mousse Satisfaction garantie, sèche en 2 heures, etc. Nettoyeur de tapis Presto TEL.: 529-3813

Fruits et légumes inspirent les nouveaux bijoux

Les nouveaux bijoux s'inspirent, cette saison, des formes des fruits et des légumes. Les femmes qui ne vont pas habituellement au marché font maintenant leurs provisions de fruits, de légumes, mais au comptoir des bijoux des grands magasins.

fruits et légumes sont transformés en épingles en or qui doivent être portées avec des vêtements sport d'allure si élégante.

On voit également des épingles, en métal précieux ou en toc; les imitations sont si bien faites qu'on a du mal à faire la différence entre les vrais bijoux et les faux. On peut voir des tranches d'ananas, de melon, ou une fraise. Tous ces fruits sont si beaux qu'on a presque envie de les croquer.

NOLLET TAPIS - TUILES ENR. 2097 de la Conradière. Tél.: 661-7144. Vaste choix de TAPIS dans les marques réputées... Chaque achat de \$10.00 vous donne droit à un coupon pour gagner un appareil stéréophonique d'une valeur de \$400.00

SPECIAUX D'OCTOBRE BOUDIN "LAFLEUR" 29c/lb. TÊTE FROMAGÉE "LAFLEUR" 29c. Alphonse Lafleur Ltée. En vente chez votre épicier-boucher.

Patron-mode par Anne Adams

4710. Votre petite fille aimera porter cette jolie robe dont la jupe a de nombreux plis plats, qui lui ira si bien. Les manches peuvent être courtes ou longues.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 2, 4, 6, 8. La taille 6 requiert 2 1/2 verges d'un tissu de 35 pouces.



Écrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées. Adresses vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC (P.Q.) Prix: 50c

RAY-O-VAC FLEURS NAURELLES ou ARTIFICIELLES. SON POUVOIR ÉCLATANT SURPASSE TOUT! COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218 135 est St-Joseph

Pharmacie L.-P. Demers 905 RUE ST-CYRILLE, OUEST. LIVRAISON RAPIDE par toute la ville Québec, Sillery, Ste-Foy 683-3631

Ayez l'allure jeune... bien à la mode! Nouveau Formfit 555. N'importe quand, n'importe où, ce nouveau soutien-gorge Formfit moule le buste conformément aux décrets de la mode. \$2.50. "Vous aimerez cette allure Formfit"

Journée d'études des métallurgistes (CSN)

La politique des bas salaires et des longues heures de travail, avec la mécanisation et la rationalisation dans l'industrie, amènent la Fédération des métallurgistes à se pencher sur les problèmes qui en découlent en organisant une journée d'étude, le 12 octobre, à Montréal, qui sera consacrée à l'étude du travail.

M. Raymond Parent, de la Fédération, rappelle également que l'étude du travail est un ensemble de techniques qui permettent de déterminer la meilleure méthode pour exécuter un travail donné et de mesurer le temps normal nécessaire pour exécuter tel travail.

Ce faisant, dit-il, on élimine la perte de temps et on fixe les quantités de travail. Cependant, l'usage de ces techniques n'est pas toujours à l'avantage des travailleurs. M. Parent ajoute que la façon et les bases dont on se sert pour établir les quantités de travail conduisent à la conclusion que l'on exige trop du travailleur.

Pour faire face à ces techniques, de conclure M. Parent, il ne suffit cependant pas aux travailleurs et aux syndicats d'en constater les inconvénients ou le mauvais usage qu'on en fait, il faut en connaître le contenu et l'utilisation.

M. Raymond Parent, de la Fédération, rappelle également que l'étude du travail est un ensemble de techniques qui permettent de déterminer la meilleure méthode pour exécuter un travail donné et de mesurer le temps normal nécessaire pour exécuter tel travail.

Ce faisant, dit-il, on élimine la perte de temps et on fixe les quantités de travail. Cependant, l'usage de ces techniques n'est pas toujours à l'avantage des travailleurs. M. Parent ajoute que la façon et les bases dont on se sert pour établir les quantités de travail conduisent à la conclusion que l'on exige trop du travailleur.

Pour faire face à ces techniques, de conclure M. Parent, il ne suffit cependant pas aux travailleurs et aux syndicats d'en constater les inconvénients ou le mauvais usage qu'on en fait, il faut en connaître le contenu et l'utilisation.

Adolescent surpris à dévaliser des parcomètres

Un adolescent s'est vu mettre la main au collet par le constable Guy Trudel, un peu après minuit hier. Il venait de défoncer une vingtaine de parcomètres dans l'avenue Chauveau. Un complice a pris part au vol, mais il a pu s'échapper. Son identité est connue.

Le constable Trudel venait de terminer son quart, à minuit, et il s'appretait à monter dans sa voiture, près de l'hôtel de ville, pour regagner son domicile, quand il a entendu du bruit du bris des parcomètres. Il a suivi les deux jeunes gens à pied et, avec le concours d'un automobiliste, il les a rejoints sur la rue Ste-Anne.

L'arrivée soudaine de ce policier en civil a saisi les deux voleurs. L'un a réagi et il s'est enfui. Mais avant que l'autre ait pu en faire autant, le policier lui avait mis la main au collet et il l'a entraîné jusqu'à l'hôtel de ville.

Aménagement d'égouts à Charlesbourg-Est

Le conseil de la municipalité de Charlesbourg-Est a demandé à l'ingénieur Roger Bernier de préparer un plan d'ensemble pour l'aménagement du réseau d'égouts. La mesure a été prise pour répondre à une recommandation de la Régie provinciale d'épuration des eaux.

Le contrat de l'enlèvement de la neige a été accordé à la Cie de Construction du St-Laurent et celui du service des vidanges à M. Jules Lévesque, fils.

Le nouveau rôle d'évaluation a été approuvé. Il représente une valeur d'environ \$1.100.000.



ELECTIONS : M. Fernand Dion a été élu président du club Toastmaster international, section de Québec, hier soir ; il succède à M. Jean-Claude Dufresne. Sur cette photo prise lors de l'élection du nouveau bureau de direction de ce club social, nous voyons, dans l'ordre habituel, MM. André Mackay, ser-

gent d'armes, Fernand Dion, nouveau président, Jean-Claude Dufresne, président sortant de charge, Marcel Lambert, vice-président à l'éducation, et Don East, vice-président à l'administration. Le secrétaire-trésorier des Toastmaster de Québec est M. André Royer.

La CSN veut des détails sur la caisse de retraite

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Roger Provost, a déclaré que le mystère qui entoure actuellement le projet provincial de création d'une caisse universelle de retraite, cause, dans certaines usines, des appréhensions qu'il y aurait lieu de dissiper.

Le président de la FTQ précise qu'on lui rapporte certains cas de travailleurs qui, redoutant la perte de leurs cotisations à des régimes privés de retraite au moment de la mise en application du projet gouvernemental, parient de s'en retirer pour rentrer en possession de leur argent.

Loin de nous la pensée de demander au gouvernement de dévoiler prématurément son plan, de poursuivre M. Provost, mais nous prions les autorités compétentes, dont le ministre

du Travail, M. Carrier Fortin, de publier une déclaration garantissant aux travailleurs leurs droits acquis en vertu de leur régime privé de pensions.

Les représentants syndicaux, dit-il, font de leur mieux pour rassurer leurs membres et leur éviter la perte de la cotisation patronale à leur caisse de retraite, mais on comprendra que leurs propos et leurs explications ne peuvent avoir le caractère réconfortant d'une déclaration officielle. Avant même de faire connaître les modalités de son projet, le gouvernement devrait, selon lui, proclamer à toutes fins pratiques le "gel" des régimes privés en ce qui a trait aux droits acquis des travailleurs.

Des milliers de photographies d'événements locaux, régionaux et internationaux sont publiées chaque année dans Le Soleil.

La CSN présentera deux mémoires

La Confédération des syndicats nationaux doit présenter prochainement deux mémoires au gouvernement de la province de Québec.

Le premier mémoire serait présenté vers le 15 octobre et porterait sur des changements à apporter à la loi de la convention collective de travail. En second lieu, la CSN se pro-

pose de soumettre un mémoire en marge de la caisse de retraite qui serait instituée au Québec.

Selon M. Raymond Parent, représentant des métallurgistes, la CSN réclamerait que le gouvernement du Québec institue une caisse de retraite mais à la condition qu'elle l'administre et que les capitaux accumulés servent les intérêts des citoyens de la province.

Monsieur le gourmet...



VOUS REVEZ D'UNE PARTIE DE CHASSE?

en l'attendant, venez déguster le

PETIT FILET MIGNON en CHEVREUIL
du Chef Français

Le Restaurant La Fayette

565 Est, boul. Charest — Tél.: 522-2053

MAL DE DOS

Quand les reins éliminent nos déchets, il en résulte souvent de mauvais dos, de sensation de fatigue, un repos irrégulier. Les "Pills Dodds" pour les reins stimulent les reins à effectuer leur fonction normale. Vous sentirez mieux - dormez mieux!



Venez voir les costumes de neige "Snug-as-a-bug"

disponibles



MAINTENANT CHEZ



Imperméables, lavables, à l'épreuve du vent et entièrement matelassés de la tête aux pieds, ces habits sont spécialement créés pour des enfants pleins d'entrain, en tailles 4 - 6x.

VALEUR EXCEPTIONNELLE, CHACUN

14.98

A

17.98

Les vestes: en plusieurs tissus: peluche d'orlon, nylon ou nylon et coton, contrastants ou assortis aux pantalons, avec garniture en fourrure, et motifs piqués ou brodés. Dans une gamme de couleurs. LES PANTALONS: tous en couleur unie avec bretelles ajustables.

FAITES METTRE DE COTE MAINTENANT ET ECONOMISEZ

Reitman's

Disponibles à :

- 70 EST, RUE ST-JOSEPH, 529-5565
- 860 RUE ST-JEAN, 522-8847
- PLACE STE-FOY, 553-0982
- CENTRE D'ACHATS ROND-POINT, BOURG, CHARLESBOURG, 623-7143
- CENTRE D'ACHATS CANADIENNE, 661-3673
- PLACE LAURIER, 653-5304
- PLACE FLEUR DE LYS (boul. Hamel)
- CENTRE D'ACHATS ROND-POINT, LÉVIS, 837-8829
- 160 RUE RACINE EST, CHICOUTIMI, 543-0625
- 146 ST-GERMAIN, RIMOUSKI
- CENTRE D'ACHATS THETFORD MINES

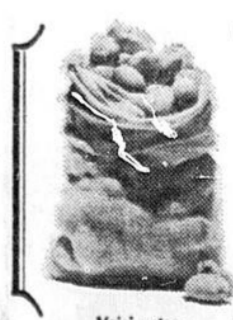
Tous les magasins ouverts vendredi soir jusqu'à 9h. 30 — Les magasins des Centres d'Achats: Ste-Foy, Charlesbourg, Place Laurier et Rond-Point, Lévis, sont ouverts les mardi et jeudi soir.

Vous achetez les délicieuses pommes de terre Shirriff parce que vous n'avez pas à les laver, à les gratter, à les peler, à les trancher, à les faire bouillir ni à les mettre en purée! autre bonne raison:

De l'argent!



Ce bon, ne le découpez pas... vous le trouverez dans la prochaine boîte de 18 oz de purée de pommes de terre Shirriff que vous achèterez. Si vous préférez la boîte de 12 oz, vous y trouverez un bon de 10 (cents) et un de 6 (cents) dans la boîte de 6 oz. Vous pourrez échanger ces bons la prochaine fois que vous achèterez les pommes de terre Shirriff. Hâtez-vous d'en profiter pendant que nous nous sentons généreux!



Voici notre ingrédient secret (formule magique!)

La ville de Beaupré annexera une partie de Ste-Anne-de-Beaupré et de St-Ferréol

Le lieutenant-gouverneur en conseil a autorisé la ville de Beaupré à annexer le mont Ste-Anne, une partie de la paroisse de St-Anne-de-Beaupré et une partie des terres hautes de St-Ferréol, selon le projet conçu par la cité qui envisage d'aménager

un parc public et de louer des terrains pour l'organisation d'un centre de ski où auront lieu des compétitions olympiques. Des financiers ont laissé entendre qu'ils sont prêts à y faire des investissements considérables. La ville, pour sa part,

projette de dépenser quelque \$200,000 pour les aménagements et les services requis. Elle a déjà été autorisée à y effectuer des travaux publics de l'ordre de \$50,000.

En vue des élections qui doivent avoir lieu le 4 novembre, le maire, M. Antoine Bélanger, a proposé au cours de la dernière séance du conseil que la valeur de l'évaluation foncière soit établie à un niveau quatre fois plus élevé que le niveau actuel. Le rôle d'évaluation actuel représente une valeur totale de \$3 millions. Si la mesure était acceptée, la valeur totale serait portée à \$12 millions.

Un avantage immédiat aurait été de permettre à un plus grand nombre de propriétaires l'accès aux fonctions publiques. La loi prévoit que pour pouvoir se porter candidat à une fonction municipale, le propriétaire

doit posséder un titre de propriété clair d'au moins \$1,000, la valeur de la propriété étant considérée d'après celle qui est inscrite au rôle d'évaluation.

Les partisans de la mesure ont représenté aussi que la ville en retirerait un plus grand pouvoir d'emprunt; les propriétaires aussi. Les contribuables n'auraient pas été touchés par cette mesure car on aurait ajusté les taux des taxes de telle façon que personne ne débourse davantage.

La proposition n'ayant pas rencontré les vues de tous les conseillers, aucune décision n'a été prise. Une des plus importantes objections qui ont été faites, c'est que le moment n'était guère propice à une telle mesure. On faisait alors allusion à l'atmosphère électorale qui règne présentement à Beaupré dont les postes publics deviendront vacants le 4 novembre.

Roland Dumais sera candidat au poste de maire, à Courville

Trois groupements seront en lice à Courville en vue des élections qui auront lieu le 4 novembre. M. Roland Dumais annonce qu'il se portera candidat à la mairie et sera appuyé par une importante organisation qui soutiendra des candidats à tous les postes de conseillers.

"Je suis et demeurerais candidat à la mairie, a-t-il déclaré. Les problèmes dont parle le maire actuel, M. Girard, auraient été réglés si, d'une part, le conseil n'avait pas souffert d'immobilisme et si, d'autre part, la clique de l'ancienne ligue des propriétaires, masquée sous l'étiquette de l'Action Municipale, n'avait pas fait d'obstruction."

M. Dumais fait aussi savoir que d'ici quelque temps il fera connaître les noms des person-

nes qui "librement, viendront me seconder et soutenir le programme de notre groupement à l'hôtel de ville."

M. Dumais a affirmé son opposition à toute formation municipale qui, de l'extérieur, pourrait lier les membres du conseil. Les conseillers sont élus par le peuple, dit-il, et doivent exercer leurs responsabilités libres de toute influence extérieure.

Le groupement dirigé par M. Dumais fera la lutte à la fois à l'administration actuelle et à la ligue de l'Action Municipale. Pour la mairie, les candidats en lice seront, outre M. Dumais, MM. Ovide Girard, maire sortant de charge, et Lucien Ferland, porte-couleurs de la ligue. Les trois groupements auront des candidats à tous les sièges du conseil.

Nouveau règlement municipal en vigueur à Beauport-Ouest

En vertu d'une décision prise par le conseil municipal de Beauport-Ouest au cours de sa dernière séance, tout citoyen désireux de voir s'ouvrir une nouvelle rue et d'obtenir les services publics, pour réaliser un projet de construction, devra fournir un paiement ou une valeur de garantie équivalent à 10 pour cent du coût des travaux publics requis.

Le conseil a approuvé les plans de deux nouvelles rues, au coeur du territoire de la cité, où se fera la construction de

trois maisons d'une valeur globale de quelque \$35,000.

Le conseil a aussi attribué le contrat d'enlèvement de la neige pour cet hiver à la compagnie de Construction du St-Laurent.

Quant à l'usine d'épuration des eaux, des pourparlers sont en cours avec les villes de Beauport et de Giffard dans le but de donner suite à un projet commun qu'envisage le maire de Beauport-Ouest, M. Gilbert Savard.

Entente réalisée sur un vaste projet de construction résidentielle, à Villeneuve

Le conseil de la cité de Villeneuve en est venu à une entente avec M. Roch Doré, auteur d'un vaste projet de construction domiciliaire, sur les détails relatifs à l'installation des services publics. Il s'agit du projet Choisy qui a trait à la construction de 75 maisons à un coût estimé à \$400,000 et qui prévoit aussi la construction éventuelle de 50 autres maisons.

Le nouveau parc Etienne Parent a aussi retenu l'attention des membres du conseil au cours de leur dernière séance. Il y a dans ce secteur 85 lots à bâtir, dont 35 sont déjà pourvus des services publics. Sur ces derniers, les travaux de construction sont prêts à commencer. Les conseillers ont félicité l'auteur du projet, M. Jean Gagné, pour avoir donné le nom d'Etienne Parent, célèbre journaliste de Beauport au 19e siècle, à ce nouveau secteur de Villeneuve en voie de développement, rue des Neiges.

Le conseil a décidé de continuer l'installation des services publics dans ce secteur en vertu du programme fédéral-provincial des travaux municipaux d'hiver. Un règlement spécial sera adopté en vue de l'exécution des travaux devenus nécessaires dans la rue Jean XXIII.

La ville de Villeneuve a tenté cette année une nouvelle expérience qui semble devoir porter des fruits. Tout travail d'aque-

due, d'égout et de rue qui ne nécessite pas de machinerie spéciale et qui ne comporte pas de problème majeur est exécuté par la ville elle-même. Le maire a produit des chiffres qui démontrent que les travaux exécutés par la ville dans les rues des Neiges et St-Jean-Baptiste ont coûté \$8,200 de moins que ne le prévoyaient les estimés ou même les soumissions.

Le secrétaire a signalé que la révision du rôle d'évaluation a été commencée le 20 septembre.

Lisbonne reçoit les pompiers de Montréal

LISBONNE, Portugal (PA) — Une vingtaine de sapeurs de la brigade de service des Incendies de la ville de Montréal, sont arrivés à Lisbonne au Portugal mardi. Il s'agit de leur dernière escale d'une tournée européenne organisée à l'occasion du centenaire de leur association.

Les visiteurs montréalais, dont plusieurs sont accompagnés de leurs épouses, passeront trois jours à Lisbonne avant de retourner au Canada. A Lisbonne, ils rencontreront les autorités municipales et les pompiers de l'endroit.

COSETTE



Après les tons beiges, voici :

"OR BRÛLÉ"

le maquillage figuratif

ORLANE

ROUGE À LÈVRES - POUVRE - CREME DE MAQUILLAGE - COMPACT - VERNIS NACRÉ

De Paris

nous vous présentons le merveilleux coffret de beauté "Tour du Monde" de Orlane, une valeur de \$40.00 de produits pour seulement \$12.50

À CETTE OCCASION

MADAME RAINER

représentante officielle des produits Orlane sera à notre comptoir des cosmétiques

les 10, 11 et 12 octobre inclus.

Elle se fera un plaisir de résoudre gracieusement vos problèmes de beauté.

ORLANE

vous apprend à connaître votre peau

La LOUPE BINOCULAIRE révélera la nature de votre peau et en décelera, s'il y a lieu, les imperfections.

1200 ST-JEAN — QUÉBEC

VEDETTES EN SCÈNE

les bas burmil **cameo**

évidemment!

Portez-les. L'effet sera magique! Les bas Cameo (douze coloris audacieux) rendent vos jambes plus longues, plus fines, plus racées et... plus galbées!

Comparez-les. Les bas Cameo ensorcellent les regards. Ils vous mettent en vedette parce qu'ils sont, plus que les autres, en accord avec la mode.

Les bas Cameo ne sont pas des bas ordinaires... Ils sont tissés avec art de fils très fins en nylon durable, diaphane, aux coloris flatteurs. Une fabrication soignée, un ajustement parfait. La discrète lisière indémaillable, et le haut extensible (c'est un secret) les rendent plus durable.

Achetez-en. Devenez membre de notre club de vedettes. En portant des bas Cameo, vous attirerez, infailliblement, les regards admirateurs!

Voyez notre collection-vedette de bas Cameo pour l'automne: avec ou sans couture, extensibles, en tricot chaîne ou le populaire tricot ordinaires — tous au fini poudre de riz (le fini mat si flatteur, exclusif à Cameo).

Rendez-vous dès aujourd'hui au rayon des bas de votre magasin préféré.



LES AUMONNIERS DE LA J.R.C. EN SESSIONS D'ÉTUDES — Prés de 60 aumôniers diocésains et locaux de la Jeunesse rurale catholique participent actuellement à une session d'études portant sur le rôle précis du prêtre au sein de ce mouvement d'Action catholique. Les délibérations se déroulent à la Maison Montmorency de Courville. Son Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec a rencontré, hier soir, le groupe, pour lui manifester le grand intérêt porté par l'Épiscopat canadien à la

promotion de l'Action catholique, particulièrement en un temps où le Concile oecuménique s'apprête à donner plus d'ampleur au laïc dans la vie de l'Église. Il les a assurés que l'Action catholique vivra, par leurs humbles efforts et qu'elle ne saurait mourir, en raison de sa grande importance. Entourent ici le distingué prêtre, M. l'abbé Blaise Cliche, de Montréal, aumônier national; M. Raymond Beaudry, président national de la J.R.C., M. l'abbé Armand Boucher, de Valleyfield, et M. l'abbé Robert Asselin, aumônier diocésain de la J.R.C. à Québec.

45,000 femmes du Québec se penchent sur la famille canadienne-française

45.000 femmes de la province de Québec se pencheront sur le problème de la famille canadienne-française, en tentant de répondre à la question posée par le présent congrès des Fédérations des cercles des Fermières: La famille canadienne-française est-elle menacée?

"La famille: cœur du monde" a en effet été choisi hier comme thème de l'année 1963-64, au 23^e congrès de Fédérations des cercles des Fermières de la province de Québec, dont les sessions se tiennent depuis deux jours dans les édifices du Parlement à Québec.

CONGRÈS DE TROIS JOURS

Ce congrès de trois jours a commencé mardi par des réunions à huis clos. Mademoiselle Liliane Labelle, secrétaire gé-

nérale des Cercles des Fermières, préside les réunions du congrès, avec M. Emile Gauthier, chef du service des Arts domestiques de la province.

Durant l'année 1963-64, les Fermières se poseront la question: la famille canadienne-française est-elle menacée au point de vue religieux, économique, culturel, social et national? 45.000 femmes de la province se pencheront ensemble sur ce problème, et auront ainsi l'occasion d'étudier sérieusement tous ces points, en insistant sur la nécessité d'une éducation familiale qui en tienne vraiment compte.

725 CERCLES REPRÉSENTÉS

Vingt-deux présidentes ont fait hier le rapport de l'année de l'activité générale de leurs

fédérations, groupant 725 cercles de Fermières, et se sont faites également le porte-parole de chaque cercle appartenant à leur fédération locale.

Le but de ces réunions est de mettre en contact des femmes venant de toutes les régions de la province, pour leur permettre d'échanger des idées sur leurs objectifs communs, et d'élaborer les différents travaux à entreprendre sur le thème de l'année.

CONCOURS PROVINCIAL

Le thème mis à l'étude cette année, avait déjà été élaboré dans un concours lancé en septembre à l'échelon provincial, par la revue des Fermières, intitulée la Terre et le Foyer, en vue de compiler des renseigne-

ments qui permettront de collaborer à l'échelon provincial, à la prochaine Conférence sur la Famille.

La Terre et le Foyer, un mensuel publié par le service des Arts domestiques, tire à 72.000 exemplaires et est distribué à tous les membres des cercles, aux maisons d'éducation, aux associations artisanales, et représente même notre province en Ontario, en France, en Angleterre, au Pérou et au Japon. Les rédactrices de cette publication sont mademoiselle Médjé Vézina, bien connue pour les recueils de poèmes qu'elle a publiés il y a maintenant plusieurs années, et mademoiselle Adrienne Choquette, écrivain canadien-français de renom.

Pour la seconde journée consécutive, la région de Montmagny est la scène d'un accident mortel

Pour la seconde journée consécutive, hier, la région de Montmagny a été la scène d'une tragédie de la route. Un camion avait été happé par un convoi du CN à Montmagny, mardi matin, et Laurent Girard, d'Alma, avait perdu la vie. Hier matin, deux autos se sont heurtées à Berthier et deux jeunes hommes ont été tués.

La PP identifie les victimes d'hier comme étant Philippe Sheehan, 23 ans, de Cap-aux-Os, en Gaspésie, et Paul-Aimé Coulombe, 29 ans, de Gaspé. Léon Diotte, 23 ans, de Gaspé, André Fournier, 26 ans, de St-Majorique, en Gaspésie, et Maurice Langevin, de Notre-Dame-du-Rosaire, comté de Montmagny, ont survécu à la collision.

Les deux voitures circulaient en sens inverse. On rapporte que l'un des conducteurs se serait endormi et que son véhicule s'est dirigé vers la gauche. L'autre automobiliste a manœuvré pour éviter l'accident, en se dirigeant aussi vers sa gauche. Le premier conducteur a ramené sa voiture à sa position normale et le choc est devenu inévitable.

MM. Sheehan et Coulombe ont connu une mort instantanée. Le Dr Paul Dupuis a ouvert son enquête du coroner à la morgue L. Normand. Des représentants de ces deux familles sont attendus à Montmagny, ce matin, et les corps leur seront remis.

L'état de M. Diotte serait considéré comme grave à l'Hôtel-Dieu de Montmagny. M. Fournier est à la même institution. M. Langevin a reçu des soins et il a pu retourner à son domicile.

M. Roland Labrecque, de Montmagny, blessé dans l'accident entre le camion qu'il conduisait et le convoi du CN, a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, hier. Il a été confié aux soins de neurologues.

Le poste de la PP à Montmagny a ainsi beaucoup de pain sur la planche. En plus d'établir les circonstances de ces deux accidents mortels, les agents de ce poste cherchent à éclaircir le vol à main armée

LIQUIDATION DE FAILLITE RE: PAUL BOUCHARD

150 ST-VALLIER OUEST

Une extension de bail nous a été consentie jusqu'au 2 novembre prochain pour permettre un balayage complet de toute la marchandise et ameublement de magasin.

Formidables spéciaux offerts à compter de demain matin, 9 heures.

- ROBES** valeurs jusqu'à 29.50 pour **3.88**
- MANTEAUX** mi-saison rég. jusqu'à 45.00 pour **\$5.88**
- BLOUSES** térylène régulier 5.95 pour **\$1 et \$1.88**
- COSTUMES** tricot de laine double, rég. 29.50 pour **\$14⁸⁸**
- MANTEAUX** d'hiver, luxueusement ornés de vison **1/2 prix**
- COMPLETS** fins tissus worsted 100% laine rég. 79.50 pour **\$29⁸⁸**
- PALETOTS** automne-hiver rég. jusqu'à 69.50 pour **\$9.88**
- PANTALONS** valeurs ordinaires jusqu'à 5.95 pour **\$2.88**

LOT DE MARCHANDISES SECHES

OFFERTS A BAS PRIX RIDICULES!
Rendez-vous dès demain matin et profitez des plus bas prix en ville à la liquidation de faillite

RE: PAUL BOUCHARD

150 ST-VALLIER OUEST

Pour économiser, on ferme les classes de 12e année

Dans la perspective de la réduction de la scolarité de 12 à 11 ans dans les écoles publiques, selon un projet du Comité Catholique, des commissions scolaires ont pris les devants, vraisemblablement par souci d'économie, et ont fermé des classes de 12e année des classes de 12e année qui auraient groupé des nombres suffisants d'élèves. Il en résulte un grave préjudice pour des jeunes de ces localités qui se voient de la sorte bloquer les portes de certaines facultés universitaires.

Le projet du Comité Catholique comporte certaines adaptations au programme pour ne pas réduire l'efficacité de la préparation des finissants de la future 11e année. Mais dans les conditions actuelles, les finissants de 11e année n'ont pas ce qu'il faut pour s'inscrire à l'université. Les commissions scolaires qui ont voulu agir trop vite décident donc les desseins de nombreux jeunes qui projettent des études universitaires.

Devant cette situation, le Département de l'Instruction publique a cru devoir faire appel aux commissions scolaires de la province pour les inviter à attendre les adaptations projetées. Toutes les commissions scolaires ont reçu des appels en ce sens.

On sait que les commissions scolaires n'ont pas l'obligation de dispenser l'enseignement au-delà de la 11e année. Mais un très grand nombre d'entre elles, toutefois, par souci d'assurer aux enfants qui relèvent de leur juridiction la meilleure préparation possible, ont fait les frais d'organiser les 12e années, avec l'approbation des autorités provinciales. Celles-ci ne posent qu'une seule condition, c'est qu'il y ait un nombre suffisant d'élèves pour justifier une 12e année.

L'abandon de la 12e année, même dans les cadres du projet du Comité Catholique pose des problèmes. On s'empêche à surmonter ces difficultés d'ailleurs avant d'aller plus loin. Il se fait présentement une étude dont l'objet est d'adapter un programme qui permettrait de combler le vide qui résulterait de l'élimination de la 12e année.

Des fonctionnaires, d'autre part, ont eu des contacts avec les autorités universitaires à la demande des autorités supérieures de l'enseignement public. Ils ont sollicité l'avis des responsables de l'enseignement universitaire.

Des facultés universitaires seraient prêtes à accueillir des finissants de 11e année de l'enseignement public. D'autres s'y refusent ou encore souhaiteraient être mieux fixés sur le futur programme de 11e année avant de prendre attitude.

On allègue dans les milieux universitaires que certains candidats seraient trop jeunes. Ce serait notamment le cas des

candidates aux études en sciences hospitalières. Pour entreprendre des études d'infirmière, en effet, toute candidate doit avoir 18 ans. Les finissants de 11e année sont généralement âgés de 17 ans. Dans d'autres cas, on opine que les candidats à l'inscription dans les facultés universitaires n'auraient pas la préparation académique requise après la 11e année.

Les autorités supérieures de l'enseignement public envisagent la possibilité de créer une 11e supplémentaire ou, si l'on veut, "une nouvelle 12e année". Le programme de cette 11e supplémentaire serait conçu de façon à acheminer plus sûrement les jeunes vers les universités. Ce sont des initiatives qui prennent place dans les cadres du mouvement que l'on est convenu de désigner sous le nom d'"explosion scolaire".

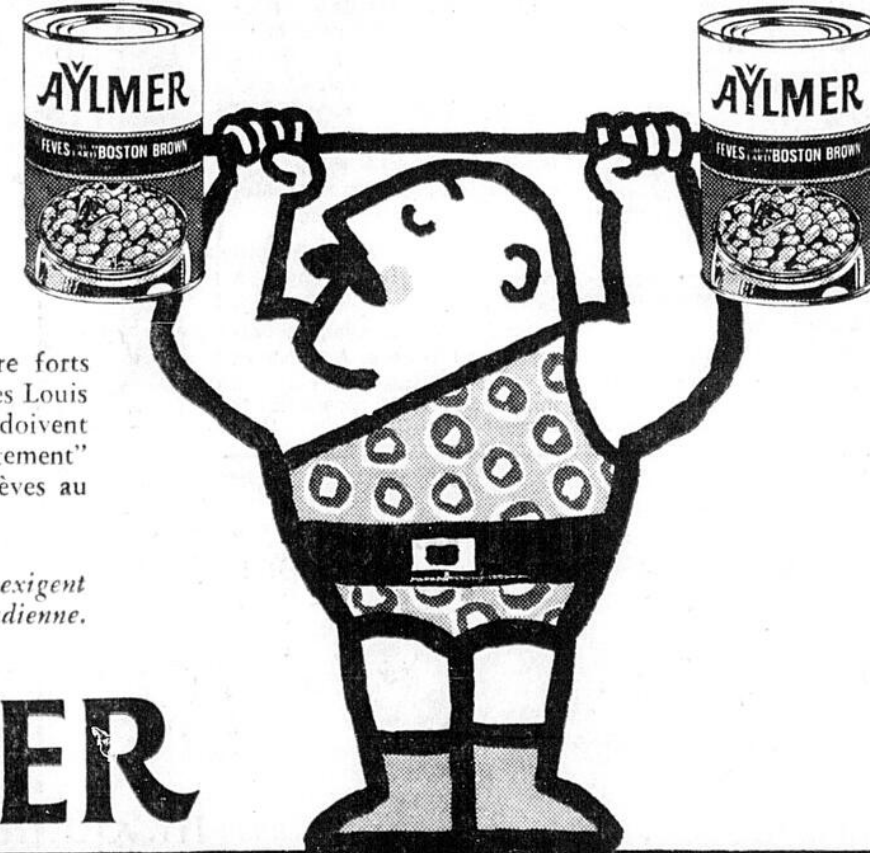
LeDeauville
1025 CHEMIN ST-FOY
EN FACE DE L'HOPITAL ST-SACREMENT

LOGEMENTS A LOUER
2 - 3 ET 4 PIECES
MEUBLES OU NON MEUBLES

- ASCENSEURS
- POELE ET REFRIGERATEUR
- INCINERATEUR
- BUANDERIE AUTOMATIQUE
- MURS INSONORISES
- TAPIS DANS LES PASSAGES
- BALCONS INDIVIDUELS
- CONCIERGE PERMANENT
- STATIONNEMENT GRATIS
- GARAGE CHAUFFE

BUREAU DE LOCATION SUITE 111
OU LE CONCIERGE A SUITE 110
VOTRE VISITE EST SOLICITEE ENTRE 2 A 4 ET 7 A 9.30 HRS
POUR DETAILS TELEPHONIQUE 683-0954 — 527-5900

UN HOMME FORT... ENCORE PLUS FORT



Pour avoir de l'énergie, pour être forts comme des Victor Delamarre ou des Louis Cyr, les membres de votre famille doivent manger des aliments sains, "fortement" énergétiques... de délicieuses féves au lard brunes Boston de Aylmer. Tout le monde les aime. Ceux qui préfèrent les "blondes" exigent les féves au lard Aylmer à la canadienne.

AYLMER

ENJOLIVEZ les fenêtres de votre maison AVEC LES DRAPERIES

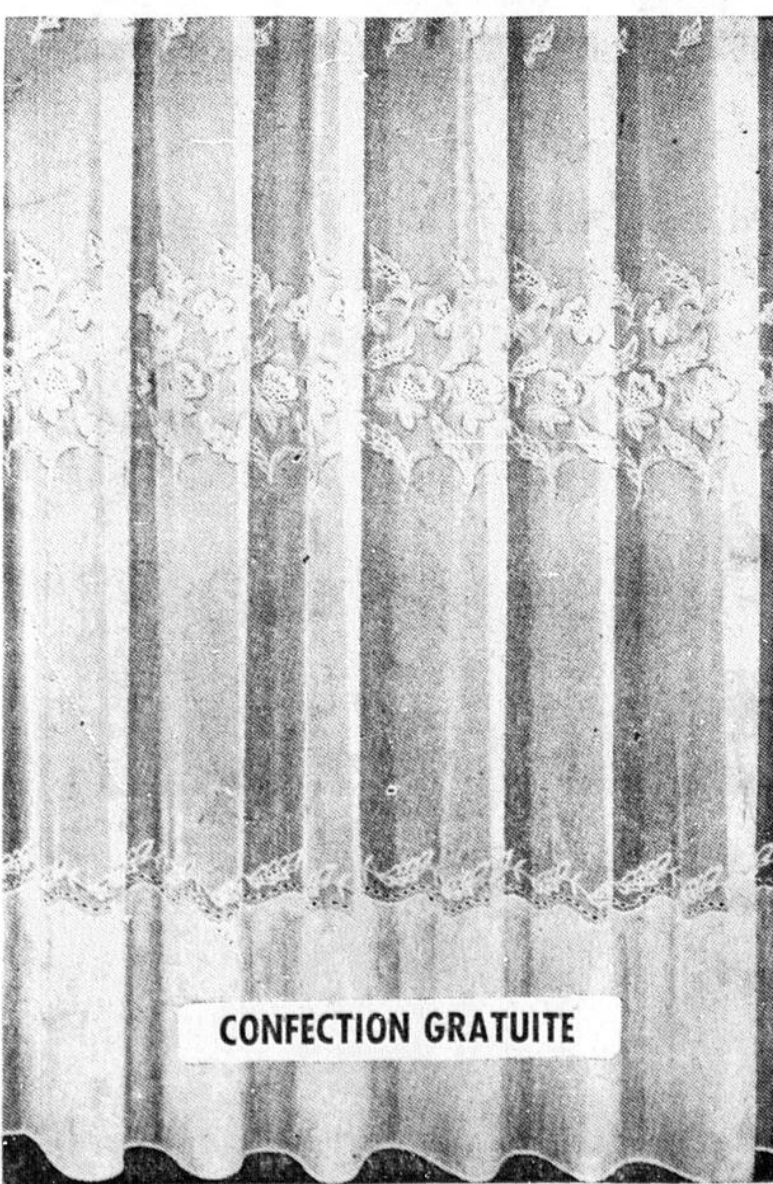


PLEIN JOUR ET Tergal
de France

SERVICE D'ACHAT A DOMICILE

Il n'en coûte pas plus cher de faire venir notre conseiller à votre domicile avec un choix de magnifiques échantillons. Nous nous spécialisons dans l'installation des résidences, places commerciales et institutions.

ESTIMATIONS GRATUITES
SIGNALÉZ
529-9008



CONFECTION GRATUITE

Gratis
DRAPERIES FAITES SUR MESURES
avec l'achat de tissu. Léger supplément pour les draperies de moins de 54" de longueur.
SERVICE RAPIDE **198**
TERGAL inclusivement



3 MAGASINS A VOTRE SERVICE

734 est. rue St-Joseph, Québec. Tél.: 529-9008. Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 30.

A La Place Fleur de Lys, Québec. Tél.: 529-0288. Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h. 30.

A La Place Laurier, Ste-Foy. Tél.: 653-4069. Ouvert le mardi, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h. 30.



ASSOCIATION CANADIENNE DES CHAMBRES D'IMMEUBLE — M. Bill Follous, secrétaire exécutif de l'association (à gauche) s'entretient avec MM. Jacques Filion, président de la Chambre d'Immeuble de Montréal, et Florent Legendre, président de la Chambre d'Immeuble de Québec, au cours du congrès annuel de l'association, à Winnipeg. Le congrès groupe quelque 800 délégués des dix provinces canadiennes.

Formation imminente du comité de la fonction publique; des spécialistes lui seront adjoints

Québec n'est pas encore prêt à signer l'entente

Québec n'est pas encore prêt à signer l'entente avec le fédéral pour l'application de la loi du centenaire de la Confédération.

Ottawa ne s'est pas rendu, encore, entièrement aux demandes faites par le premier ministre, M. Jean Lesage.

C'est pourquoi, lundi, mardi et mercredi, à Ottawa, le secrétaire de la province, M. Bona Arsenault et son sous-ministre adjoint, Me Lucien Dar-

veau, assisteront à la conférence des ministres chargés d'appliquer cette loi à travers le pays qu'à titre d'observateurs du Québec.

On se souvient que le gouvernement Diefenbaker avait présenté cette loi du centenaire, invitant la collaboration des provinces.

Le texte de loi parlait de centenaire de la nation.

M. Lesage avait alors demandé à M. Diefenbaker d'amener une loi qui laissait de côté trois siècles d'histoire antérieurs à la Confédération.

Une fois, M. Diefenbaker n'avait pas répondu et M. Lesage avait répliqué en disant que les "Canadiens français ne tiennent pas à oublier trois siècles de l'histoire du Canada".

Durant ce temps, le gouvernement Diefenbaker fut remplacé par celui de M. Pearson.

Ce dernier avait assuré M. Lesage, qui lui rappelait cette correspondance, qu'il donnerait suite aux demandes du Québec.

Or, M. Pearson a présenté des amendements qui ne répondent pas entièrement aux données historiques.

Le premier ministre, l'hon. Jean Lesage, a révélé hier qu'il proposera à l'Assemblée législative de former un comité de la fonction publique.

M. Lesage annonçait alors que le conseil des ministres venait d'obtenir les services de trois spécialistes, MM. Marcel Caron, comptable de Montréal, Roch Bolduc, du ministère de la Jeunesse et Jean-Réal Cardin, directeur du département des relations industrielles à Laval.

M. Caron a été conseiller dans la reorganisation de l'Hydro-Québec et M. Bolduc a déjà travaillé à la commission du service civil.

Un Québec fort sera très utile à tout le pays

Le ministre provincial du Travail a dit hier soir qu'un Québec économiquement et socialement fort ne constitue pas une menace pour les autres provinces.

M. Carrier Fortin, parlant devant un groupe de ministres de l'Église unie du Canada, a dit qu'un Québec fort sera un Québec d'un précieux secours à la force et à la prospérité du Canada.

Ces trois spécialistes seront chargés de déblayer le terrain, de préparer le travail du comité parlementaire et de faire les recherches nécessaires.

M. Lesage a dit que le conseil des ministres veut ainsi accélérer le travail du comité.

Les trois agiront probablement aussi comme conseillers du comité lorsqu'il aura été établi.

On dira, a remarqué M. Lesage, que j'anticipe sur les décisions de la Chambre, mais comme M. Johnson a déjà ap-

prouvé l'idée d'un tel comité de l'Assemblée législative, je pense bien qu'il n'y aura pas de problèmes de ce côté.

Le premier ministre avait déclaré, vers la fin de la dernière session en juillet, que dès la fin de la session il consacrerait son temps à l'étude de la fonction publique.

Cette décision est la première mesure publique et générale faisant suite à cette étude de la revalorisation de la fonction publique.

Une prochaine déclaration sur le rapport Mackay

QUÉBEC (PC) — Le rapport Mackay, sur les achats de terrains de la commission scolaire protestante de Montréal a été étudié mercredi après-midi par le Conseil des ministres et M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, espère qu'une déclaration conjointe pourra être faite au terme d'une rencontre suivant l'étude du document par la commission protestante.

Le député de Chambly a déclaré aux journalistes, après la séance du cabinet, qu'il espérait que cette rencontre ait lieu le plus tôt possible, cette semaine même. Copie du rapport doit aussi être expédiée à la commission le plus tôt possible.

Les transactions qui ont fait l'objet de l'enquête, rapporté plus d'un demi-million de profit à un intermédiaire. L'avocat montréalais Kenneth Mackay en avait été chargée à la demande conjointe des ministères de la Jeunesse et des Affaires municipales versés raisons, dont plusieurs absences de M. Laporte, la remise du rapport avait été reportée de quinze jours en huitaines.

Trois achats de terrains par la commission protestante auraient valu à des intermédiaires des profits totalisant \$588,973. Les propriétés auraient changé de mains peu avant les offres d'achat soumises par la commission. Les achats effectués à St-Léonard-de-Port-Maurice et à Côte-St-Luc auraient donné, dans un cas, un profit de 175 pour cent.

Voyage de chasse qui demeurera un vivant souvenir

MONTREAL (PC) — Deux Montréalais se souviennent longtemps de leur voyage de chasse dans les Laurentides. Il s'agit de René Gauron de la rue Bérard dans le quartier St-Henri et de son frère Claude, dont l'automobile a mortellement frappé un original sur la route 11, près de Ste-Agathe.

Claude Gauron a subi des blessures mineures à la figure et son frère René s'en est tiré indemne. Les dommages à l'automobile sont toutefois évalués à \$700.

Il a fallu une dizaine d'hommes pour monter l'animal, une femelle de 800 livres, dans un camion. Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Fournier de la Police Provinciale.

Contrat de \$975,340 pour le nouveau hangar du ministère des Transports

Le nouveau hangar du ministère des Transports et Communications à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette sera construit au coût de \$975,340, par Magloire Cauchon Ltée.

Le contrat vient de lui être accordé par le ministère des Travaux publics, qui a choisi la plus basse des quatre soumissions dont la plus élevée était de \$1,061,850.

Ce hangar, entièrement à l'épreuve du feu, remplacera le hangar actuel qui est devenu dangereux. Il abritera les avions du gouvernement provincial et pourra en loger une vingtaine de types différents.

Le hangar sera construit sur des fondations de béton, avec structure métallique et des murs en briques. Il aura 251 pieds par 185 soit une superficie de plancher de 45,000 pieds, par 37 pieds et demi de hauteur. Trois portes d'une surface totale de 7,500 pieds permettront d'entrer les avions.

A ce hangar seront adossés

trois appentis. Ils auront tous une hauteur de 14 pieds et demi. Leurs dimensions seront de 251 pieds par 31 ; 225 pieds par 26 et 52 pieds par 24.

Les deux premiers appentis logeront les bureaux, les magasins et les ateliers de réparation. Le troisième sera une salle d'accueil pour les usagers des avions.

Ce contrat comprend aussi le pavage des pistes de déplacement. Les travaux sont déjà commencés et ils doivent être terminés dans les six mois.

Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, adressera la parole aux membres du 39e congrès général de l'Union Catholique des Cultivateurs (UCC) le 23 octobre. Les assises se tiendront à l'hôtel-motel des Laurentides, à Beauport, les 22, 23 et 24 octobre. M. Lévesque a intitulé sa conférence: "Agriculture et forêt, richesses naturelles."

Les trois premières séances du congrès seront consacrées à l'étude des résolutions de caractère agricole. A la quatrième séance et aux suivantes, les congressistes feront l'étude de questions forestières. A la sixième et dernière séance, il y aura élection d'un président et de deux vice-présidents généraux. Les titulaires actuels de ces postes sont MM. Lionel Sorel, Marcel Dubuc et Joseph Bouchard.

Suivant l'analyse des délibérations des 21 assemblées régionales tenues au cours des deux derniers mois, l'impôt foncier en milieu rural, l'industrie laitière, les grains de provende, l'intégration de la forêt à l'agriculture et l'aménagement des régions rurales sont les questions qui tiendront la vedette au cours de ces assises.

"Je ne suis pas encore en mesure de répondre" a dit, hier après-midi, l'hon. Jean Lesage, lorsqu'on lui a demandé s'il y aura une session spéciale.

Le comité de la législation du gouvernement provincial consacrera sa deuxième séance, de mardi prochain, à la continuation de l'étude du bill 60 et des amendements proposés.

Echos du Parlement

Des reçus de charité peu "catholiques"

MONTREAL (PC) — Quatre individus accusés d'avoir fourni de faux rapports d'impôt ont été condamnés hier à verser des amendes de \$200 à \$700.

Le quatorze avait demandé des reçus de charité à la paroisse de Ste-Elisabeth-du-Portugal pour baisser leur revenu imposable.

Jean Grondin devra verser \$700 ou passer six mois en prison sur trois accusations impliquant des déductions de \$5,425; Julien Marien versera également \$700 sur 14 accusations impliquant des déductions de \$5,425; Antonio Larose versera \$200 sur huit accusations impliquant des déductions de \$2,600 et Jean-Marie Donais \$600 sur 12 accusations impliquant des déductions de \$3,000.

La peine maximum prévue est de \$10,000.

La sécurité et le rendement de notre voiture pour la famille

Les nouvelles Studebaker '64 sont vraiment différentes... mais vous ne pouvez pas voir tous leurs changements si importants! Par exemple, votre famille se verra protégée par la construction dite "mono-coque" montée sur un châssis Armor Guard, par le caisson d'acier dans le toit et les longerons robustes sur tous les côtés. Vous pouvez demander les freins à disques qui vous permettent d'arrêter sur près de la moitié de la distance régulière, même sous l'effet de l'humidité. Les ceintures de sécurité sont installées à l'usine.

Seul Studebaker vous offre cette protection. Seul Studebaker vous donne ce surcroît de sécurité d'une importance première pour vous et votre famille.

Les lignes élanées de la carrosserie revêtent avec élégance la sécurité et la résistance robustes de Studebaker. La carrosserie est elle-même protégée par le procédé exclusif anti-rouille à base d'aluminium auquel toutes les pièces sont soumises.

Examinez de près la nouvelle Studebaker sensationnelle.

Studebaker

STUDEBAKER OF CANADA LIMITED DISTRIBUTEURS DE MERCEDES-BENZ

Studebaker présente pour votre agrément DANS LES RUES DE QUÉBEC (réseau français de Radio-Canada), ED SULLIVAN (réseau anglais de Radio-Canada) et U.S. COLLEGE FOOTBALL (CBS)

Faites l'essai de la Studebaker chez les dépositaires suivants:

- D'AIGUILLON AUTOMOBILES Inc. 190 rue St-Jean, Québec. Tél.: 524-5391
- ST-JOSEPH AUTOMOBILES Eng. Route Principale No 23 St-Joseph de Beauce
- GARAGE MALTAIS 252 Est. rue Price, Chicoutimi, Québec
- RIMOUSKI AUTOMOBILES 145 rue St-Jean, R.P. 940 Trois-Rivières, Québec
- MARINE & AUTO SERVICE 185 rue Nelson, Jonquières, Québec
- CHARLESBOURG AUTO LITE 7723 Blvd. Henri Bourassa Charlesbourg. Tél.: 623-9813
- FRANCS MARTEL & FILS INC. Route Principale 15A La Malbaie, Québec
- GARAGE LAPOINTE INC. 251 rue La Salle, Arvida, Québec
- J.-P. BEAULIEU LITE 516, rue de la Vallée, Trois-Rivières, Québec
- GARAGE GERM. LARIVIERE St-Côme de Kennecott, Beauce
- GARAGE EUGENE BEGIN 7723 Blvd. Henri Bourassa Lévis. Tél.: 837-2444
- PAUL-ARTHUR NADEAU St-Godefroy, Québec
- GARAGE ANTHYME PERRY Ste-Anne des Monts, Québec
- GARAGE FORTIN AUTO ENRG. 801 rue des Cèdres, Delson, Québec
- GRONDIN AUTOMOBILES INC. 239 rue Siméonau Trois-Rivières, Québec
- GARAGE C.-H. CROTEAU Route Nationale, No 9 St-Apollinaire, Québec

Qui s'y connaît bien...

choisit bien!

Choisissez Gaston de Lagrange V.S.O.P. N° 131-1

VENTE

DE 7 JOURS POUR PROPRIETAIRES

PORTES

D'ALUMINIUM HYVER-ÉTÉ

avec chaque porte vous obtenez ce beau chambrante solide fait de longerons d'aluminium en "Z". Valeur \$15,00.

Nouveau modèle supérieur 1963

Prix ordinaire \$79,50

ACHETEZ MAINTENANT VOUS ÉCONOMISEZ \$30,00

PRIX DE LA VENTE DE 7 JOURS

\$49,50

MODELE 100 COMPLET

Avec panneaux de verre et moustiquaire, chaises confortables de bureau, chambre à coucher, matras, poignée ronde de porte avec serrure et gond d'acier inoxydable.

Grilles, fente à lettres et installation facultative

FENETRES A TROIS RAINURES SELON DIMENSIONS \$23,95

Démonstration à domicile GRATUITE JOUR ET SOIR

Tél. 522-5763

W^m MORRIS ET FILS

LIMITÉE

419 ST-ANSELME — QUÉBEC

Gala

Séréophonique

Edition "64"

présenté par

Maguire...

Venez entendre le nouveau son stéréophonique sur les merveilleux appareils

CLAIRTONE

... qui vous présente la gamme complète d'appareils stéréophoniques CLAIRTONE, dotés des plus récents perfectionnements

Gala Stéréophonique Maguire

est unique dans la province

Rendez-vous dans le mail de PLACE LAURIER

Cette semaine, de midi à 11 heures p.m.

NOUVEAU A QUÉBEC — CHRC/FM — DEMONSTRATION STÉREOPHONIQUE

LAIT ÉVAPORE 6 BTES 93¢
"Carnation" 16 oz
REDUCTION .05

CHERKINGS JARRE 69¢
SUCRES KENT 16 oz
"Coronation" Réduction .04

SOUPES AUX 3 BTES 39¢
LEGUMES 10 oz
"Aylmer" Réduction .05

POIRES A 2 BTES 47¢
DESSERTS 20 oz
QUALITE — CHOIX
CULVER HOUSE Réduction .03

PAPIER D'ALUMINIUM 2 ROUL. 69¢
25 pds
STUART HOUSE Réduction .05

SPIC-SPAN BTE 69¢
NETTOYEUR GEANTE
15¢ de rabais
PARTICIPER AU CONCOURS
VENTE DU TONNERRE Réduction .18

SAVON TOILETTE 5 REG. 49¢
PALMOLIVE COULEURS ASSORTIES VENTE A 1¢ BARRES
REDUCTION .16

Produits **Krispy-Kernels**

PEANUTS SALES ROUGES CELLO 39¢
KRISPY KERNELS 13 OZ.
PEANUTS SALES BLANCHES CELLO 43¢
KRISPY KERNELS 13 OZ.
CASHEWS SALES CELLO 63¢
KRISPY KERNELS 8 OZ.

SAUCE ATACAS JARRE 31¢
SHIRRIFF 9 OZ.
REDUCTION .02

CARAMELS MELANGES SAC 43¢
KRAFT 14 OZ.
REDUCTION .08

CERISES ROUGES MARASCHINO JARRE 59¢
CORONATION 16 OZ.
REDUCTION .04

QUIK BREUVAGE AU CHOCOLAT BTE 89¢
DE NESTLE 2 LBS
20¢ DE RABAIS
REDUCTION .28

FROMAGE VELVETA BTE 2 LBS 1.15
DE KRAFT
REDUCTION .08

GEM
"Rois des bas Prix"
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 OCTOBRE
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Haie St-Paul, L'Estroite, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Fric, Montmagny, Trois-Pistoles, St-Raymond, Bonaventure, Ste-Marie de Beauce.

Pour un succulent repas du Jour d'Actions Grâce

DINDES

Fraîches Cat. A

EVISCEREES
PRETES A CUIRE

6 à 12 lbs

lb. 43¢

REDUCTION .16 LA LB



JAMBON DANS LA FESSE 59¢
DECOUENNE, lb
DEGRAISSE

CUIT, PRET A MANGER "SWIFT PREMIUM", JARRET COURT REDUCTION .20 LB

TETE FROMAGEE BILOPAGE BOL 39¢
12 OZ
REDUCTION .06

TOAST PLAIN MELBA
OLD LONDON

BTE 59¢ | 2 BTES 45¢
100 | 4 OZ

REDUCTION .04 | REDUCTION .02

SAUMON
ROSE PINK SEAL

BTE 33¢ | BTE 59¢
1/2 LB | 1 LB

REDUCTION .02 | REDUCTION .04

TOMATES

CALIFORNIE NO 1
ROUGES ET FERMES

3 LBS

45¢

REDUCTION .14

GROSSES BANANES

Jaunes dorées, qualité No 1

2 LBS

29¢

REDUCTION .07

CHOUX VERTS FRAIS — QUEBEC NO 1 CHACUN .09
REDUCTION .06

EPINARDS FRAIS QUEBEC NO 1 SAC 10 ONCES 19¢
REDUCTION .06



MARMELADE

"GOOD MORNING" JARRE 55¢
24 OZ.
REDUCTION .04

CAFE Instantané

"Maxwel House" JARRE 1.09
BONI 7 OZ
AU LIEU 6 OZ
REDUCTION .06

SHORTENING

Domestic 3 BTES 1.00
1 LB
.03 DE RABAIS
REDUCTION .14

PÊCHES demies

QUALITE — CHOIX "CULVER HOUSE" 2 BTES 57¢
20 oz
REDUCTION .05

BISCUITS

"DAVID" 2 SACS 75¢
CHOCOLAT MIGNON OU
PETITES FEUILLES D'ERABLES
REDUCTION .11

Aubaine!

375

TIMBRES **Gold Star**
SUPPLEMENTAIRES CETTE SEMAINE

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
BOUILLON LIQUIDE OXO BOUT. 8 OZ 99¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
THE EN SAC ORANGE PEKOE LIPTON BTE 60 SACS 87¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
PATE DENTIFRICE CREST FORMAT ECONO. \$1.09
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
LISTERINE BOUT. 7 OZ 73¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
MELANGE A GATEAUX NOUVELLE FORMULE Celebration 2 BTES 89¢
Robit Hood 18 oz.
SAVEURS A VOTRE CHOIX
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
SHAMPOING HALO FORMAT FAMILIAL 99¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
Linges vaisselle en toile de lin imprimé très absorbante - motif de cuisine aux couleurs vives.
SPECIAL 2 pour 99¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
5 LBS ORANGES A VOTRE CHOIX
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
6 PAMPLEMOUSSES GROSSEUR A VOTRE CHOIX
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
TOURTIERE A LA VIANDE BILOPAGE CHA. 65¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

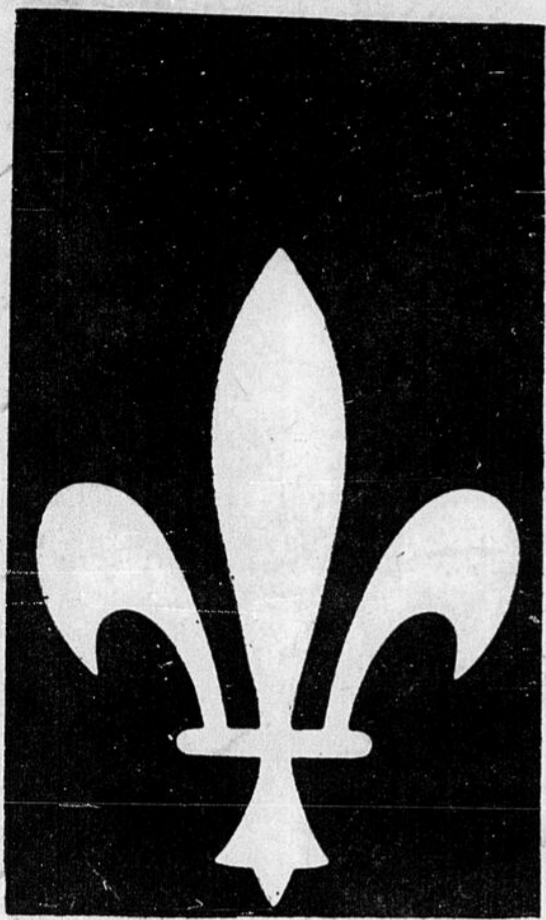
25 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
SALADE AU CHOU HYGRADE jarre 16 oz 49¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

50 TIMBRES SUPPLEMENTAIRES Gold Star
avec ce coupon et l'achat de:
CREME PUFF SIMARD BTE DE 9 60¢
CETTE OFFRE EST NULLE APRES LE 12 OCTOBRE 1963

Plusieurs magasins
OUVERTS

jeudi soir jusqu'à 9h. 30

CENTRE D'ACHATS



PLACE FLEUR DE LYS

Service spécial d'autobus à toutes les 15 minutes!

La foule qui s'empresse à la porte du magasin Jos. Carrier



La Boucherie

JOS. CARRIER

sera ouverte

**JEUDI SOIR 9⁰⁰
JUSQU'À 9⁰⁰ P.M.**

Spécial 'Jeudi soir'

**\$3⁰⁰ D'ACHATS ET PLUS
VOUS DONNE DROIT À**

2 lbs de beurre à 39¢ la lb

POUR 3 JOURS SEULEMENT

Steak de Ronde 89¢ | Veau Roulé lb 59¢

Marque rouge - Rég. 1.09 la lb | Désossé - Rég. .79 la lb



GRATUIT!
Crêpes
Aunt Jemima

servis le jeudi de 1h. à 5h.30
le vendredi de 1h. à 9h.30
le samedi durant toute la
journée.

UN AUTRE SERVICE DE
VOTRE BOUCHER FAVORI

- Stationnement gratuit pour au-delà de 3,400 automobiles
- 3 lignes directes pour mieux vous servir
529-2502-3-4

PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. HAMEL PRES DU PARC DE L'EXPOSITION

Bata CHAUSSURES PLACE FLEUR DE LYS

SPECIAUX EN VENTE

Jeudi soir de 6 hrs à 9½ hrs



Souliers pr dames 3⁷⁷

Suède noir, talon haut ou cubain. Rég. 10.99

SOULIERS pour garçons et fillettes 2⁹⁹

modèles lacés ou avec courroies.

Bata CHAUSSURES
PLACE FLEUR DE LYS SEULEMENT

VOTRE NETTOYAGE

AU PRIX DU GROS

au Centre d'Achats Fleur de Lys

30% d'escompte

R. Ferland Inc.

Place Fleur de Lys 523-9800

OUVERT JEUDI SOIR

jusqu'à 9h.30

BIJOUTERIE



PLACE FLEUR DE LYS — 523-9289

Merveilleux choix de :

- VETEMENTS DE BASE
- FINE LINGERIE
- GILETS
- BAS Cameo et Trimfit



GRATIS: Avec chaque achat de \$10.00 et plus nous vous remettrons gratuitement UNE PAIRE DE BAS CAMEO

SALON ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.30 P.M.

Diane Richard
CORSETIERE

PLACE FLEUR DE LYS
TEL.: 523-7466

Spécial jeudi soir

CHEMISES

blanches en broadcloth de première qualité.



collets fusée ou mou, poignets doubles ou simples.

En spécial jeudi soir

2⁹⁸

ou 3 pour 8.50
Grandeurs : 14 à 17½

Habilitez-vous maintenant — Payez plus tard! — 40 semaines pour payer!
Normalement vendues à un prix bien supérieur.

Ouvert le jeudi et le vendredi soir jusqu'à 9h.30



550 BOUL. HAMEL TEL.: 523-4965
PLACE FLEUR DE LYS

EPARGNEZ \$5.12

Magnifique

MANTEAU EN SIMILI-FOURRURE

Orlon de première qualité, avec doublure de rayonne piquée. Modèle à devant simple avec capuchon doublé de couleur contrastante. Confection parfaite par manufacturier de renom. Rouge avec blanc. Blanc avec noir.

Régulier \$29.99
SPECIAL A NOS 2 MAGASINS

\$24⁸⁷



SPECIAL JEUDI SOIR

de 6 heures à 9.30 heures sur présentation de cette annonce à notre magasin de

PLACE FLEUR DE LYS SEULEMENT

DORMEUSES \$1⁹⁷

de la fameuse marque Dr. DENTON. Deux et soyeux tricot de coton duré. Nouveau modèle ajustable à 2 rangs de boutons pression à la taille. Pieds et semelles à bouts doubles. Grandeurs 6 à 4 ans. Bleu, jaune, rose, turquoise. Rég. \$3.00. SPECIAL

au COIN des PETITS
DE LA NAISSANCE A L'ADOLESCENCE

PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. HAMEL
TEL.: 523-9192

PLACE LAURIER
STE-FOY, TEL.: 653-4378

EXTRA-Grandes Épargnes!



SUR ARTICLES D'HIVER POUR LA FAMILLE



Robes de nuit de flanellette

pour dames
Val. comparable 2.49 **1.67**

Flanellette doucement duvetée, coupe ample assurant confort inouï. Encolure plongeante, manches courtes bouffantes, dos carré et empiècement au devant. Choix parmi chics modèles imprimés. Grandeurs P-M-G.

Pyjamas de flanellette

pour dames
Val. comparable 2.98 **1.99**

Flanellette doucement duvetée pour un sommeil confortable — vous garde au chaud même par nuits très froides. Coupe simple assurant plus de confort. Garniture sur le biais au collet, la poche et le bas du devant. Ceinture-écharpe. Ravissants imprimés assortis. Grandeurs P-M-G.

Peignoirs de velours Cordana

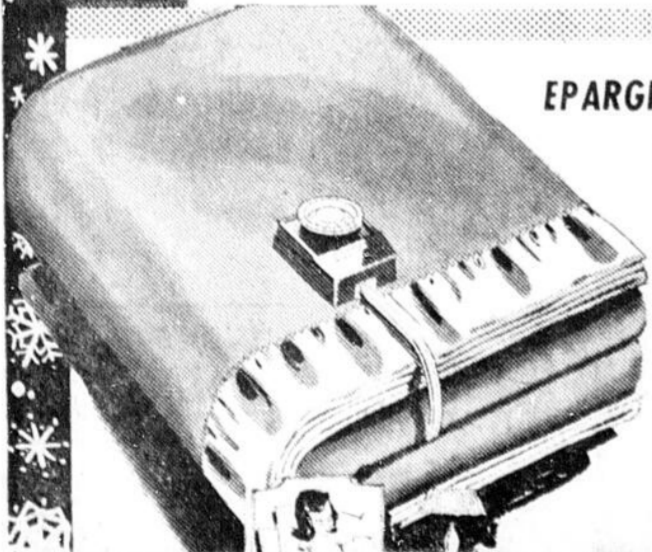
pour dames
Val. comp. 3.98 **3.47**

Merveilleusement chauds pour les froids matins d'hiver — magnifiquement féminins — souples et à coupe ample facilitant la liberté des mouvements. Lavables. Ravissants modèles de teintes assorties. Grandeurs 12-20.

PYJAMAS DE FLANELLETTE

pour filles
Flanellette de coton doucement duvetée pour un sommeil confortable au chaud, doux — souples et à coupe ample facilitant chics imprimés lavables. Lisérés dans les petites grandeurs.

3 à 6x **1.17** Val. comparable 1.79
8 à 14 **1.57** Val. comparable 2.29



ÉPARGNEZ \$5.98

COUVERTURES ÉLECTRIQUES

Val. comparable 17.98 **11.99**

Produit canadien de qualité approuvé par la C.S.A. Garantie de 2 ans. Entièrement automatique, mélange de rayonne et nylon irrétractable et lavable à la lessiveuse. Traitée contre l'allergie, garantie à vie contre les mites. Pour lit simple ou double, choix de bleu, vert, rose ou sable. Dans une ravissante boîte.

pour hommes CAMISOLES ET CALEÇONS THERMAL

Val. comparable \$2.29

1.49 ch.



Chaleur sans pesanteur — Le tricot thermal retient la chaleur du corps... empêche l'air froid de pénétrer! Coton de haute qualité et de poids moyen emprisonnant la chaleur du corps et s'opposant à la pénétration du froid. De durée prolongée, confortablement absorbants et garantis lavables à la lessiveuse. Camisoles à manches longues à encolure bateau indéformable. Caleçons à la cheville avec ceinture élastique et siège double. Résistantes coutures rabattues avec revers cotés adhérant parfaitement. Blanc seulement. Grandeurs P-M-G.

Camisoles à manches courtes **1.39**

grandeurs pour garçons p-m-g

CAMISOLES **99¢**

CALEÇONS **1.29**

Val. comparable 1.79



DITES SIMPLEMENT "Chargez-le"



Pyjamas de flanellette pour hommes

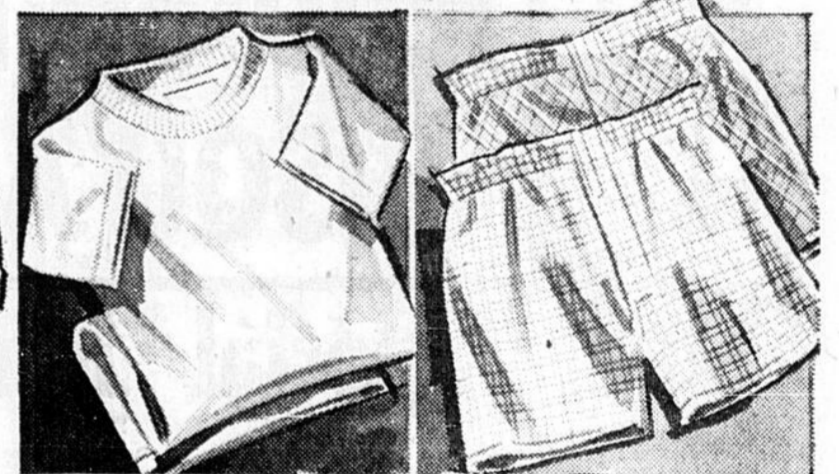
Flanellette de coton bien duvetée. Coupe ample. Poche sur la poitrine, collet à revers échancrés et boutons au devant. Ceinture élastique. Vaste choix de motifs imprimés ou de rayures. Grandeurs A-B-C-D.

2 pour 5.00

Val. comparable 2.98 ou 2.67 ch.

Grandeurs pour garçons

3 à 6x **1.37** Val. comp. 1.98
8 à 16 **1.67** Val. comp. 2.98



GILETS EN "T"
ENTRECROISÉS pour hommes
Val. comparable .98 **2 pour \$1**
.54 chacun

CALEÇONS DE BROADCLOTH
GENRE BOXEUR pour hommes
Val. comparable .98 **2 pour \$1**
.54 chacun

Souple coton absorbant à tricot entrecroisé retenant sa forme et assurant une durée prolongée. Encolure bateau indéformable, poche à la poitrine, manches courtes et coutures renforcées. Garantis lavables. Blanc seulement. Grandeurs P-M-G.

Confort assuré! Fin broadcloth d'entretien facile avec ceinture élastique et siège de coupe ample. Pré-trérisés et bon teint. Choix de motifs assortis ou de teintes unies. Grandeurs P-M-G et TG.



CHICS SGUS-VETEMENTS POUR GARÇONNETS

Confection canadienne. Coton de haute qualité au magnifique brésil et bien duré. Résistantes coutures rabattues. Camisoles à encolure bateau et à manches courtes. Caleçons à la cheville avec ceinture élastique et revers doubles. Durée prolongée et irrétractables. Teinte prune mouchetée. Grandeurs 4 à 6x, grandeurs canadiennes requises.

CAMISOLES **67¢** Val. comp. \$1.00
CALEÇONS **77¢** Val. comp. \$1.29

VETEMENTS DE NUIT 2 PIÈCES POUR ENFANTS

Confection canadienne — coton au molletonné souple. Ceinture élastique, revers vert, fini irrétractable et semelles de plastique antidérapant. Motifs imprimés de part en part ou haut imprimé de bas uni. Choix de rose, bleu, jaune ou menthe. Grandeurs 1-2-3-4, grandeurs normales approuvées.

Val. comparable 1.98 **1.47**

TOWERS

SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT REMBOURSE — OUVERT JUSQU'À 10 HEURES.

"LES GRANDS MAGASINS À RAYONS À PRIX D'ESCOMPTE"
PLACE LAURIER, BOUL. LAURIER, STE-FOY
en face de l'hôpital militaire. À Québec, les plus grandes épargnes se font chez Towers

AUTRES MAGASINS :
MONTREAL — OTTAWA — LONDON — TORONTO — ST. CATHARINES —
HAMILTON — WATERLOO — CREDIT GRATUIT DE 30 JOURS

Sillery va se protéger contre les incendies provoqués par le pétrole

La Cité de Sillery ne veut pas être en reste moralement avec les compagnies de pétrole installées chez elle et desquelles

elle a exigé, par un règlement municipal, qu'elles s'équipent adéquatement pour la lutte contre les incendies.

Le conseil a adopté à sa dernière séance une proposition de l'échevin J.-G. Scott que le camion-pompe d'une capacité de 840 gallons à la minute acquis le mois dernier par la ville soit muni des appareils nécessaires pour lutter contre les feux de pétrole, d'essence ou autre liquide inflammable. Le camion sera donc muni d'un appareil pour fabriquer la mousse carbonique et d'une lance d'une capacité de 600 gallons à la minute. La capacité de la pompe sera portée à 1,000 gallons à la minute, quantité nécessaire à la fabrication de la mousse carbonique. En outre, le châssis du camion sera renforcé, un moteur et des freins plus puissants seront installés. Le tout représentera une dépense additionnelle de \$5,700 à ajouter au coût initial du camion, qui est de \$18,000.

LES COMPAGNIES RECALCITRANTES

Le conseil maintient toujours sa politique pour obliger les compagnies d'huile à se conformer entièrement au règlement municipal de prévention et lutte contre les incendies.

Ainsi cette semaine, le conseil n'a pas voulu accorder de crédit pour la vente de 30,000 gallons d'huile à chauffage avant d'avoir vérifié où les grossistes qui ont soumis des prix s'approvisionnent en huile. Le conseil ne veut pas encourager, même indirectement, une compagnie qui ne se conforme pas au règlement municipal.

Un des soumissionnaires, M. Guy Chalifour, de Sillery, a déclaré aux membres du conseil que c'était là un procédé quelque peu injuste à l'endroit d'un homme d'affaires comme lui, qui est citoyen de Sillery depuis 40 ans, et qui n'a rien à voir aux démêlés entre les compagnies d'huile et la ville.

L'HIVER

En plus des soumissions pour l'huile à chauffage, le conseil a étudié d'autres problèmes qui reviennent périodiquement à l'approche de l'hiver.

Deux compagnies ont soumis des prix pour la vente de sel, la compagnie Sifto et la Canadian Salt. La première offre de vendre à la ville 700 tonnes de sel en vrac, livrées à l'entrepôt, au prix de \$14, la tonne; la deuxième offre 700 tonnes de sel au prix de \$13,50 la tonne, le tout livré à l'entrepôt.

Le conseil a remis sa décision parce qu'un membre a laissé entendre qu'on pourrait peut-être se procurer du sel à un prix très inférieur à ceux soumis par ces deux compagnies.

Toujours en prévision de l'hiver, la Commission scolaire a demandé au conseil l'autorisation de souffler la neige des terrains des écoles de la rue Chanoine Morel sur le terrain de jeux situé à l'arrière de ces écoles. Le conseil a remis l'étude de ce problème à la Commission des Loisirs.

Alex. Jobin aux assises

Un présumé recleur a été envoyé aux assises, hier, par le juge en chef Thomas Tremblay de la Cour des sessions.

Entre le 27 février et le 7 mars dernier, Alexandre Jobin, 55 rue Montmorency, Boischatel, aurait eu en sa possession des pneus et roues volés d'une valeur de \$215 sachant qu'ils avaient été dérobés. Les cinq pneus sont la propriété de la compagnie British Auto Rental.

M. Guy Trudel de Boischatel, un jeune homme âgé de 20 ans, a déclaré qu'il avait vendu les pneus volés à l'accusé pour la somme de \$45. Le témoin a déjà avoué avoir volé les pneus et il a été condamné pour cette offense.

Trudel a dit qu'il connaissait Jobin étant donné qu'il demeure à trois maisons de ce dernier. "Jobin m'a donné \$25 me disant qu'il me remettrait \$20 plus tard."

Moto vs auto; deux blessés

Deux jeunes gens circulant en motocyclette ont été blessés, hier soir, dans l'avenue Royale, à Giffard. Clément Lamontagne, 17 ans, 71 rue Petit-Champplain, et Annette Pouliot, 15 ans, 2170 rue St-Viateur, Giffard, auraient subi la fracture d'une jambe. L'ambulance J. Bouchard et Fils les a transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

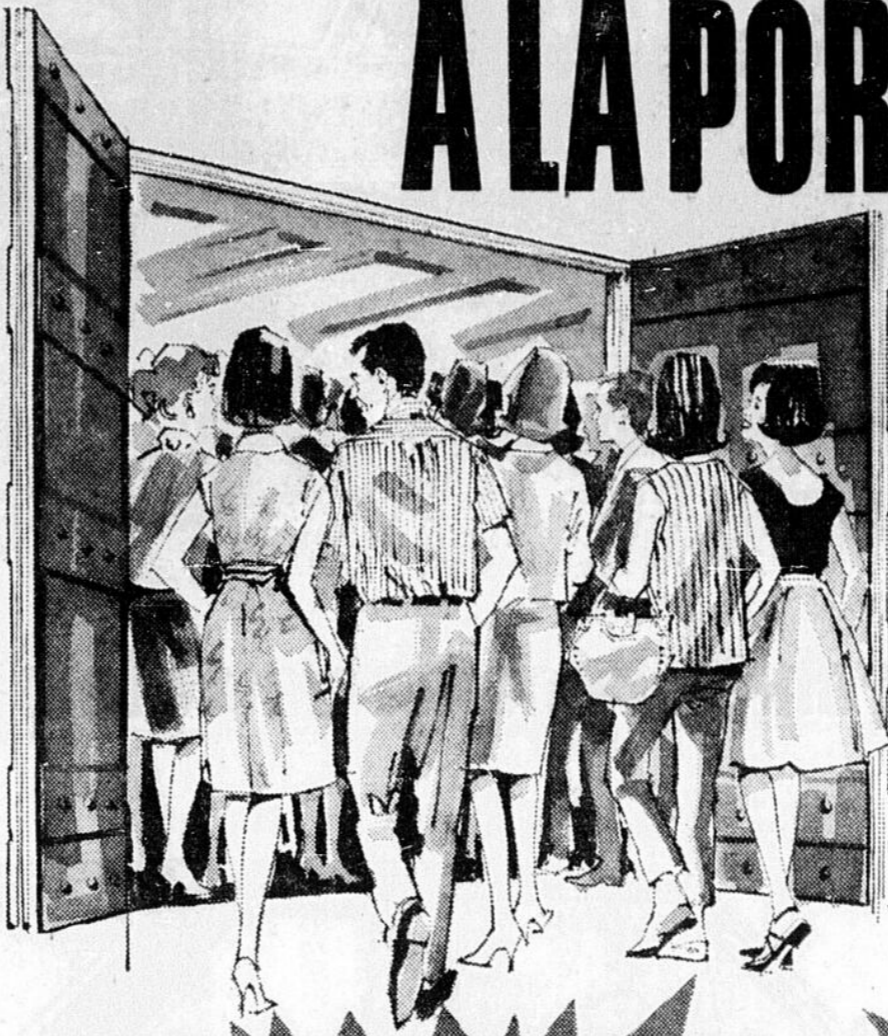
Les constables Vézina et Miller ont été appelés à enquêter sur cet accident. Dans l'impact, les deux jeunes gens ont été projetés en l'air. L'une des bottes de la jeune fille a été trouvée sur la galerie du deuxième étage de l'épicerie Fortin, 3098 avenue Royale.



"Ne l'inquiète pas! D'après mes statistiques, les femmes de mon âge sont les plus sûres automobilistes".

BONANZA!!

À LA PORTE ARRIÈRE!



nous venons de penser à un moyen de montrer notre appréciation aux gens qui lisent NOS ANNONCES

PORTE EN AVANT, PAS DE CHANCE!!

PORTE EN ARRIÈRE, CADEAUX EN ABONDANCE!!

VOICI CE QU'IL FAUT FAIRE! —

LIRE L'ANNONCE
DÉCOUPER LE COUPON
SE RENDRE CHEZ TOWERS

ENTRER PAR LA PORTE ARRIÈRE SEULEMENT

APPORTEZ CE COUPON ET VOUS RECEVREZ UNE TASSE ET SOUCOUE EN AUTHENTIQUE PORCELAINE ANGLAISE ABSOLUMENT GRATIS!



CETTE OFFRE NE CONCERNE QUE LES ADULTES... IL FAUT CE COUPON POUR RECEVOIR GRATIS CE CADEAU DE VALEUR!

Nom
Adresse
Téléphone

GRATIS! TOURNE-DISQUE

PORTATIF, AUTOMATIQUE, HAUTE FIDÉLITÉ

SI VOUS ÊTES ENTRE PAR LA PORTE ARRIÈRE ET QUE VOUS ACHÉTEZ N'IMPORTE QUEL "SPECIAL ÉTIQUETTE ROUGE" À NOTRE RAYON DES MEUBLES ET APPAREILS, VOUS RECEVREZ GRATIS L'UN DE CES TOURNE-DISQUES PORTATIFS, AUTOMATIQUES ET HAUTE FIDÉLITÉ DE QUALITÉ SUPÉRIEURE!



JEUDI SEULEMENT
10 a.m. à 10 p.m.

LIVRAISON GRATUITE de meubles et gros appareils! ENTREPOSAGE GRATUIT! CREDIT GRATUIT! CREDIT DE 30 JOURS GRATUIT! Dites simplement "CHARGEZ-LE" chez TOWERS — Aucun comptant... pas d'achat minimum.

SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT REMBOURSE — OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES

TOWERS

"LES GRANDS MAGASINS À RAYONS À PRIX D'ESCOMPTE" PLACE LAURIER, BOUL. LAURIER, STE-FOY en face de l'hôpital militaire. À Québec, les plus grandes épaves se font chez Towers. AUTRES MAGASINS: CREDIT GRATUIT DE 30 JOURS. MONTREAL - OTTAWA - LONDON - TORONTO - ST. CATHERINES - HAMILTON - WATERLOO

AMEUBLEMENTS - MEUBLES À SECTIONS - CANAPÉS

- DIVAN HOLLYWOOD — Couverture résistante. Dossier amovible. 26⁸⁸
- MOBILIER DANOIS 2 PIÈCES — Place pour 3. Dossier et coussins de siège amovibles en caoutchouc mousse. 88⁸⁸
- CHESTERFIELD 2 PIÈCES — 4 coussins de caoutchouc mousse. Couverture de tissu de belle qualité. Modèle moderne. 168⁸⁸
- CHESTERFIELD 2 PIÈCES — Modèle moderne par TROISTER. Couverture de nylon. 4 coussins de caoutchouc mousse. 228⁸⁸
- CHESTERFIELD 2 PIÈCES — Modèle moderne. Couverture de nylon de haute qualité. Coussins de caoutchouc véritable. Cadres de bois franc. 268⁸⁸

TAPIS DE BROADLOOM AMEUBLEMENTS DE CHAMBRES À COUCHER

- BROADLOOM TWEED VISCOSE — 6' x 9'. Une valeur époustouflante. Vaste choix de couleurs. 13⁸⁸
- BROADLOOM TWEED VISCOSE — 9' x 12'. Vaste choix de couleurs. 27⁷⁶
- BROADLOOM MELANGE DE LAINE — 6' x 9'. Idéal pour les endroits où le va-et-vient est modéré. 15⁸⁸
- BROADLOOM MELANGE DE LAINE — 9' x 12'. Idéal pour les endroits où le va-et-vient est modéré. 31⁷⁶
- 100% NYLON de DU PONT — 9' x 12'. Le nom le plus estimé en tapis. Duvet épais, durée prolongée. Entretien facile. 74⁸⁸
- BUREAU DOUBLE, COMMODE ET BIBLIOTHÈQUE — Fini noyer. Moderne. 98⁸⁸
- BUREAU TRIPLE, COMMODE ET BIBLIOTHÈQUE — Noyer moderne ou gris. 118⁸⁸
- BUREAU TRIPLE, COMMODE ET LIT À PANNEAUX — Modèle scandinave. Noyer satiné. 188⁸⁸
- BUREAU TRIPLE, COMMODE ET BIBLIOTHÈQUE — Modèle scandinave en noyer huilé. Miroir de verre lamine. 228⁸⁸
- BUREAU TRIPLE, COMMODE ET LIT À PANNEAUX — Modèle scandinave en noyer huilé. Miroir de verre lamine. Excellente confection. 248⁸⁸

MEUBLES NON FINIS

- BIBLIOTHÈQUE — 36", bien sablée, prête à peindre. Bois lamine. 5⁸⁸
- COMMODE A 4 TIROIRS — Bois lamine, prête à peindre. 20" de large, 16" de profond, 31" de haut. 13⁸⁸
- BUREAU A 8 TIROIRS — Bois lamine, prêt à peindre. 39" x 16" x 31". 21⁸⁸
- BUREAU A 12 TIROIRS — Bois lamine prêt à peindre. 58" x 16" x 31". 24⁸⁸
- BUREAU A 9 TIROIRS — Bois lamine prêt à peindre. 58" de large, 16" de profond, 31" de haut. 23⁸⁸

DINETTES

- MOBILIER D'APARTEMENT 3 PIÈCES — Table à abattants et deux chaises. 18" x 30" lorsqu'ouverte. 21⁸⁸
- MOBILIER 5 PIÈCES — Table et 4 chaises. Dessus d'arborite. Avec rallonge. 35⁸⁸
- MOBILIER 5 PIÈCES — Table et 4 chaises. Belle confection et exécution. Mobilier fonctionnel de qualité. 48⁸⁸
- MOBILIER 7 PIÈCES — Table et 6 chaises. Format 36" x 48" (Ouvert 36" x 60"). Dessus d'arborite marbre noyer. Chaises bien rembourrées. Fini Phonel. 74⁸⁸
- MOBILIER 9 PIÈCES — Table et 8 chaises. Par LIBERTY, réputé fabricant canadien. Grand dessus incrusté. Sièges confortables pour 8. 138⁸⁸

En visitant MONTREAL...

"MONTREAL EST A PORTÉE DE LA MAIN quand vous séjournez à L'HÔTEL SHERATON MONT-ROYAL — au cœur de la ville —

Tarifs raisonnables
Stationnement gratuit pour les personnes qui séjournent à l'hôtel
Le célèbre restaurant Kon-Tiki
Radio et TV dans toutes les chambres
Plan familial spécial!



Pour vos réservations par système électronique RÉSERVATRON appelez LES HÔTELS SHERATON Zenith 4-6030

Quel Québécois ne se rend pas à Montréal au moins une fois par année? Certains y vont même régulièrement, soit par affaires ou comme voyage d'agrément. La distance Québec-Montréal n'est plus considérée comme "longue", surtout depuis la construction de la route trans-canadienne qui permet d'atteindre la Métropole plus rapidement que jamais auparavant. De plus, deux belles routes longeant le fleuve donnent accès à Montréal: la route 2 sur la rive nord et la route 3 sur la rive sud. Il ne faut pas oublier également que des avions décollent tous les jours en direction de Montréal et que des trains font le même trajet.

L'homme d'affaires s'y rend pour assister à un congrès ou rencontrer les dirigeants d'une entreprise, l'intellectuel suit les activités artistiques d'envergure, le sportif, certaines activités sportives, enfin, à l'occasion, toute la famille va à Montréal pour visiter parents et amis.

Nos lecteurs trouveront sous la nouvelle rubrique "En visitant Montréal", les annonces de quelques hôtels et restaurants de Montréal qu'ils pourront consulter et même réserver, et qui leur seront très utiles pendant leur séjour dans la Métropole. Une telle rubrique les aidera à élaborer le programme de leur voyage.

LE PLUS LUXUEUX MOTOR HOTEL À MONTREAL

RUBY FOOS

"Votre chez-soi à Montréal"

Téléphone: 721-7701 Montréal
(1655 boul. Décarie, juste au sud du boul. Métropolitain)

LAISSEZ VOS ENNUIS DERRIÈRE VOUS!



VENEZ À MONTREAL

Vous aimez les petits déjeuners au lit... la bonne cuisine... le service de premier ordre? Vous jouirez de tout cela au GRAND, l'hôtel dont on parle le plus à Montréal.

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE
À compter de \$6.25 par jour par personne (chambre double)

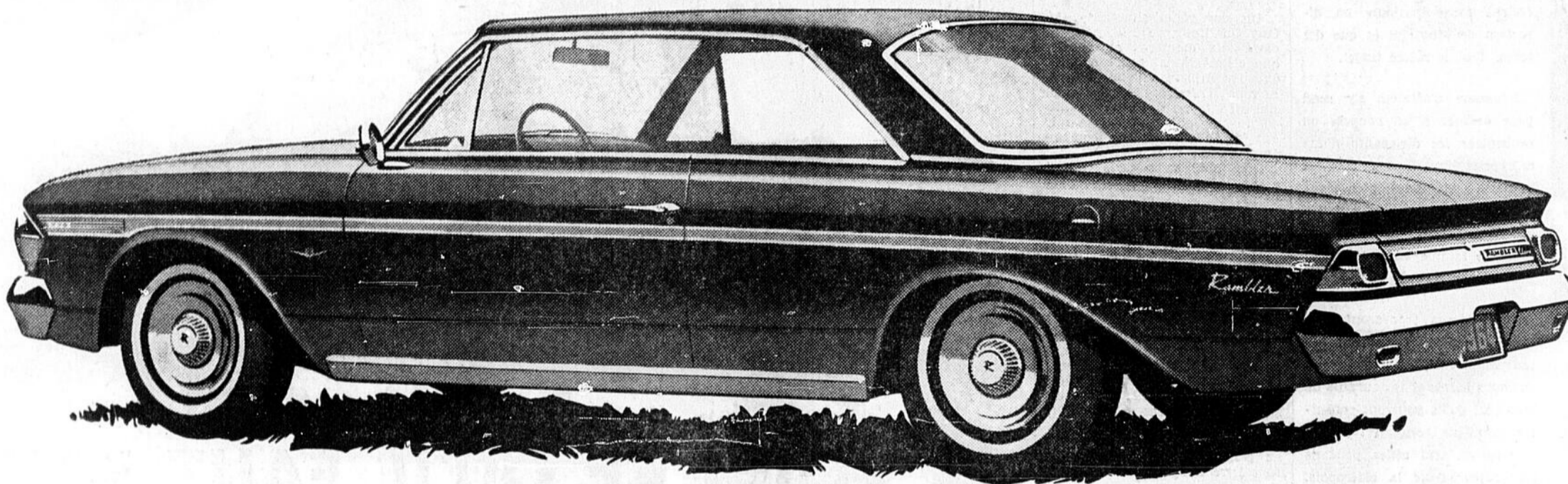
Le GRAND est incomparable pour la commodité, le luxe et les plaisirs de la table. On y trouve deux chics restaurants où la cuisine est européenne, un bar-salon, et la très accueillante salle l'Ariquin pour la danse. De plus, il est commodément situé, à quelques minutes de l'Aéroport International, tout près d'un terrain de golf, d'une salle de quilles, d'un curling, de cinémas, et de la piste de course Blue Bonnets.

POUR RÉSERVATIONS: Voyages Claude Michel Inc., 100, Place d'Youville, QUÉBEC, P.Q. Téléphone: 529-8981
GRAND MOTOR HOTEL
6126 CÔTE DE LIESSÉ MONTREAL 9, P.Q.



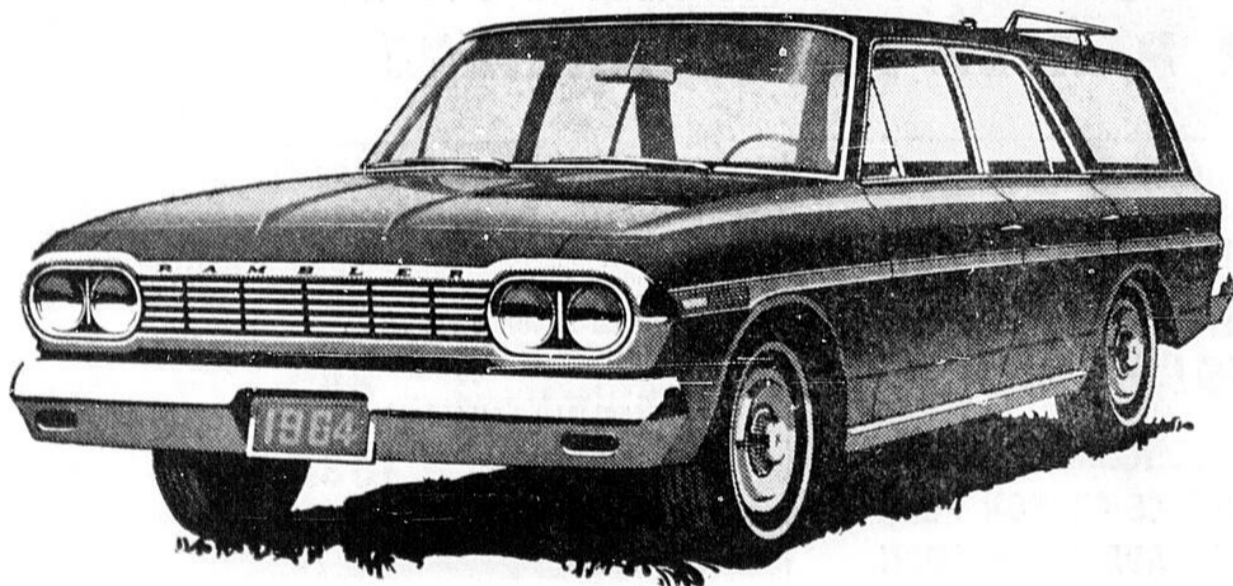
770—Sedan à 4 portes

Que vous cherchiez l'économie et le bas prix d'une 6-cylindres

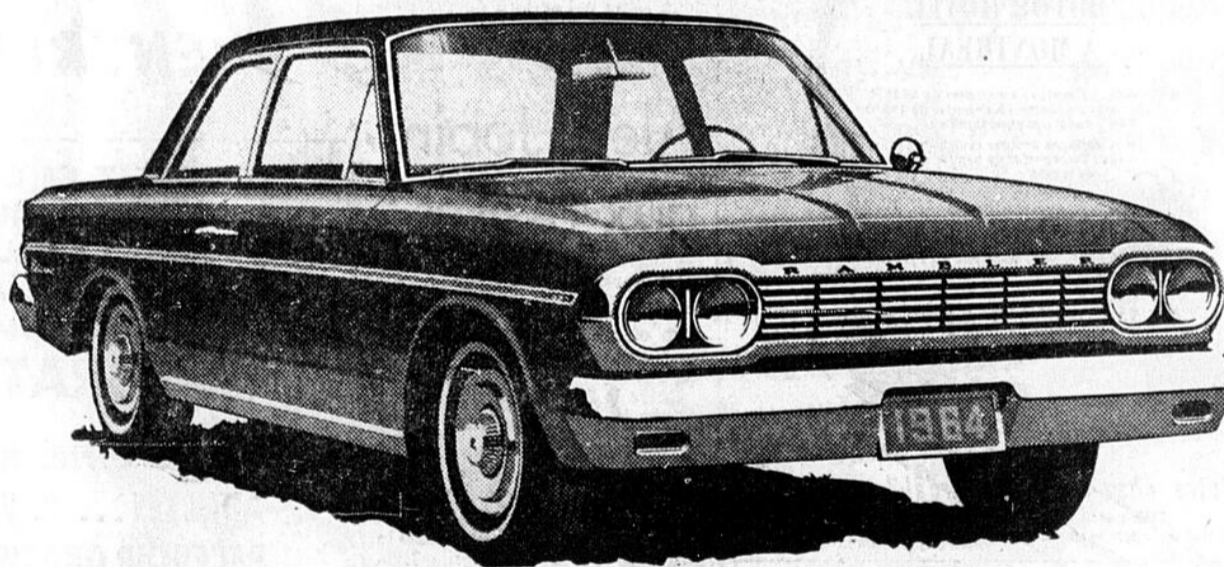


770—Hardtop à 2 portes

ou le luxe et la puissance d'une V-8



770—Station wagon à 4 portes



660—Sedan à 2 portes

(ou une combinaison des deux)

...vous trouverez exactement ce qu'il vous faut parmi les magnifiques modèles Rambler Classic 1964

Qu'aimez-vous d'une voiture? Qu'elle soit économique? ... Luxueuse? ... Un peu des deux? Vous n'avez que l'embarras du choix avec la Rambler Classic 1964, la voiture moyenne de prix moyen.

Supposons que vous préférez une voiture relativement bon marché mais de dimensions "familiales", logeable et confortable. Vous voulez aussi qu'elle soit économique à l'usage, qu'elle ait belle allure, qu'elle donne un bon rendement et

qu'elle ne se déprécie pas vite. Un des modèles Classic 1964 de la série 550, équipé du fameux moteur 6-cylindres Rambler réputé pour sa sobriété, est exactement ce qu'il vous faut.

Par contre, si vous rêvez d'intérieurs luxueux et de puissance, si vous désirez des installations spéciales telles que: sièges "baquets" à dossier inclinable et tableau de commande central, vitres commandées électriquement ... alors, un des modèles

Classic 1964 de la série 770 équipé d'un brillant moteur V-8 de 198 CV répondra exactement à vos besoins.

Mais il y a aussi des gens qui, naturellement, aimeraient une voiture combinant ces deux avantages: économie et luxe. C'est encore dans une Rambler Classic 1964 qu'ils trouveront satisfaction en faisant leur choix entre deux moteurs (6-cylindres ou V-8), de nombreux modèles et divers dispositifs facultatifs.

Et quel que soit votre choix, vous bénéficiez de tous les privilèges communs aux voitures Rambler de toutes catégories: traitement antirouille, le meilleur au monde, silencieux garanti, à revêtement de céramique; batterie et liquide refroidisseur garantis; alternateur épargnant la batterie; graissage pour 3 ans ou 30,000 milles;

garantie globale de 2 ans ou 24,000 milles; freins autorégulables à double sécurité et sièges à dossier inclinable.

Allez admirer la gamme complète des modèles Classic 1964 chez un concessionnaire Rambler. Il se fera un plaisir de vous montrer le modèle qui répond à vos désirs.

Rambler CLASSIC 6 ou V-8
Un produit de l'American Motors (Canada) Limited

VOYEZ LA POPULAIRE CLASSIC 6 OU V-8... L'ÉCONOMIQUE AMERICAN 6... LA LUXUEUSE AMBASSADOR V-8—CHEZ UN CONCESSIONNAIRE RAMBLER

AUTO MODERNE LIMITÉE

498 de la Couronne — Tél.: 529-5381

J.-A. BEGIN LTÉE

10, Tr.-Can., Rd-Point, Lévis 837-9363

CHAMPOUX AUTOMOBILES INC.

2015 Boul. Charest-O. — Tél.: 681-6076

Amos
CYR & CYR AUTOMOBILE
Ange-Gardien
MONTMORENCY Automobile, Ltée
Cabano
GARAGE RUEST ENR.
Clermont
GARAGE BENOIT HUDON ENR

Dolbeau
GARAGE PERRON INC.
Forestville
GARAGE VINCENT TREMBLAY
La Sarre
ROBERT AUTO SERVICE

L'Isletville
J.-RONALD CARON
Matane
GARAGE RODOLPHE MARQUIS
Mont-Joli
THIBO AUTO & SPORT INC.

Rivière-du-Loup
LEVESQUE AUTO INC.
Ste-Croix de Lotbinière
JEAN-LUC LECLERC
St-Georges de Beauce
GARAGE NOEL LESSARD ENR.

Ste-Germaine Lac-Etchemin
LA CIE FERLAND & BEGIN LTEE
Ste-Marie de Beauce
GARAGE PHILIPPE SYLVAIN
St-Pascal
GARAGE HUDON & FRERE ENR.
Sept-Îles
NORTH PIONEER CO LTD.

CHEZ JATO, VOUS TROUVEREZ LE VRAI

PLAISIR

DE MAGASINER, TOUT EN EPARGNANT SUR CHAQUE ACHAT

FARINE FIVE ROSES

ENRICHIE, PRE-TAMISÉE
REGULIER .75 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

Sac
7 lbs **65¢**

RICE KRISPIES

"KELLOGG'S" FRAIS ET LEGER
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .04

Bte
9 1/2 oz **29¢**

MARGARINE Blue Bonnet

A L'HUILE 100% VEGETALE
REGULIER 2/.65 — EPARGNEZ .07 SUR 2 LIVRES

Pqt
1 lb **29¢**

LAIT EAGLE BRAND

CONDENSE ET SUCRE
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .04 CH.

Bte
15 oz **29¢**

FEVES JAUNES AYLMEY

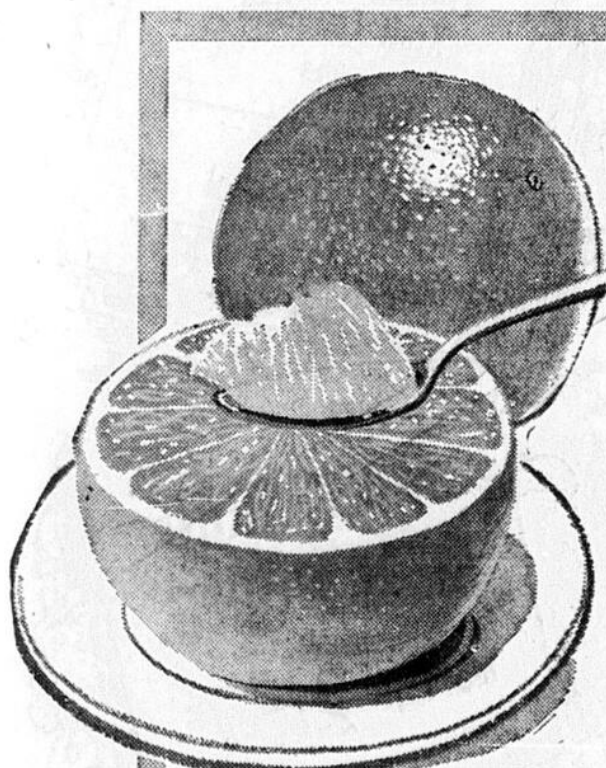
LONGUES, STYLE FRANÇAIS, DE LUXE
REGULIER 2/.45 — EPARGNEZ .10

2 Btes
15 oz **35¢**

MARMELADE Shirriff's

GOOD MORNING, TROIS FRUITS, LA MEILLEURE
REGULIER .59 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

Jarre
24 oz **53¢**



PAMPLEMOUSSES

No 1 — Blancs de la Floride
Très juteux Gr 96s

8 pour

59¢

Régulier 8/.79 — Epargnez .20

POMMES 5 LBS 39¢

FAMEUSES, ROUGE-MONT DE FANTAISIE
REGULIER 5/.59 — EPARGNEZ .20

OIGNONS 10 LBS 49¢

JAUNES NO 1 — GROSSEUR 1 1/4"
REGULIER 10/.69 — EPARGNEZ .20

CANNEBERGES BTE 1 LB 25¢

FRAICHES, OCEAN SPRAY
REGULIER .39 CH. — EPARGNEZ .14 CH.

NAVETS LB 5¢

FRAIS, CLASSES NO 1 — DU QUEBEC
REGULIER .07 LB — EPARGNEZ .02 LB

BONBONS LOWNEY'S CELLO 10 OZ 39¢

GLOSETTE RAISINS OU PEANUTS
REGULIER .49 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

MOUTARDE FRENCH JARRE 24 OZ 21¢

PREPAREE, SAVEUR PIQUANTE
REGULIER .31 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

BEURRE DE CARAMEL JARRE 32 OZ 53¢

"VACHON" BOCAL DE CUISINE
REGULIER .59 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

JAMBON BURN'S BTE 1 1/2 LB \$1.49

TENDRE, PRET A SERVIR
REGULIER 1.69 CH. — EPARGNEZ .20 CH.

SEL FNO FORMAT FAMILIAL 93¢

ANTIACIDE PETILLANT
REGULIER 1.19 CH. — EPARGNEZ .26 CH.

NETTOYEUR DUTCH 2 BTES 14 OZ 35¢

AMELIORE, NOUVEAU, CONTENANT DE PLASTIQUE
REGULIER 2/.41 — EPARGNEZ .06

DINDE FRAICHE

(non congelée)

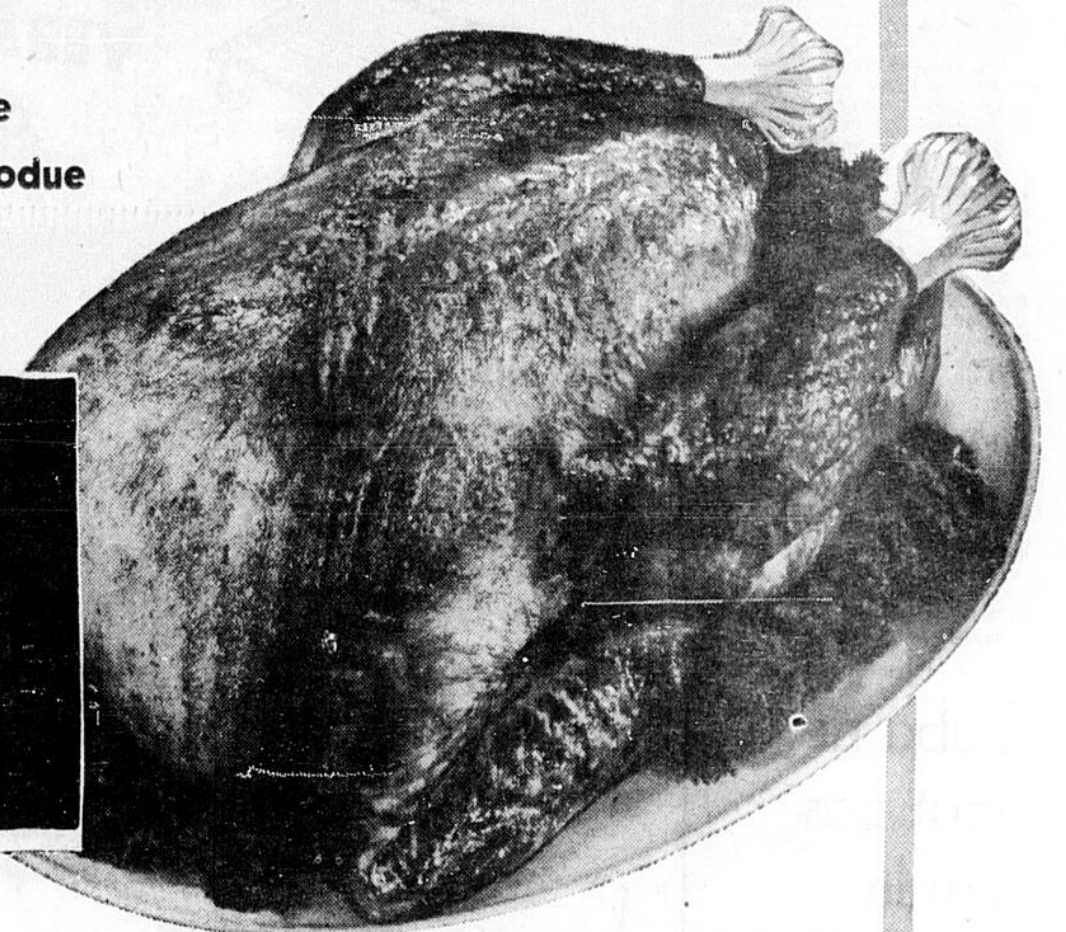
Cat "A" éviscérée

Jeune, Tendre & Dodue

Prête à cuire

5 à 14 lbs

lb 41



(Limite par client)

Fesse de Jambon 59¢ lb

FUMEE "LEGRADE OU SWIFT"
DECOUENNEE, DEGRAISSEE, PRETE A MANGER

Saucisse Fumée 47¢ lb

"FRANKFURTER DE SWIFT"
F.SULIER .59 LB — EPARGNEZ .12 LB

Papier Aluminium 29¢

"STUART HOUSE" ROU'EAU 25 PIEDS
REGULIER .35 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

Cretons Bilpage 39¢

FRAIS, RECUS TOUS LES JOURS
REGULIER .49 — EPARGNEZ .10

CONT.
8 OZ

Nouveaux
Mélanges à Gâteaux

CELEBRATION

"Robin Hood" saveur assortie

Bte
19 oz **33¢**

Régulier .47 ch. — Epargnez .14 ch.

CELEBRATION
MELANGE A GATEAUX



Robin Hood

Première Catégorie

BEURRE JATO

51¢ lb

Régulier .57 lb — Epargnez .06 lb
(Limite par client)

Encyclopédie illustrée du bricoleur

Procurez-vous cet ouvrage bien illustré, d'après Mécanique Populaire. Série de 18 volumes reliés individuellement.

VOLUME
No 3 **99¢**

Les premiers volumes de cette encyclopédie sont toujours disponibles

15 Ave Myrand Sud, Ste-Foy 2455 Chemin St-Louis, Sillery

"où magasiner est un plaisir"



M. Kennedy permet à des firmes privées américaines de vendre du blé à l'URSS et à d'autres pays communistes

WASHINGTON (Reuter) — Le président Kennedy a annoncé au cours de sa conférence de presse que le gouvernement américain approuvera la vente de blé et de grains alimentaires à l'Union soviétique et à d'autres pays d'Europe orientale.

Le président a déclaré que l'Union soviétique et divers autres pays d'Europe orientale ont exprimé le désir d'acheter à des firmes privées américaines, aux prix normaux pratiqués sur le marché mondial, plusieurs millions de tonnes de surplus de blé et de farine américaine, à livrer au cours des prochains mois.

Il est possible, a ajouté le président, que les pays du bloc soviétique décident également d'acheter aux États-Unis des grains alimentaires et d'autres produits agricoles.

"Après consultation du conseil national de la sécurité, et après avoir informé les leaders du Congrès, j'ai abouti à la conclusion que le gouvernement ne doit pas interdire de telles ventes par des firmes privées, du moment que les marchandises sont payables en dollars américains ou en or, au comptant et à des conditions commerciales normales."

Le département du commerce accordera des licences d'exportation, à condition qu'il soit entendu que les marchandises ne soient livrées qu'à l'URSS et aux pays d'Europe orientale, pour leur usage exclusif.

Le transport sera effectué par des navires américains, auxquels pourront se joindre en cas de besoin des navires d'autres pays. Des mesures seront prises pour qu'aucune firme n'accapare une proportion trop importante des commandes de blé soviétiques. L'Union soviétique et les pays d'Europe orientale, a poursuivi le président, seront traités comme tout autre client étranger achetant des produits agricoles américains.

Le blé étant vendu au prix pratiqué sur le marché mondial, le contribuable américain bénéficiera du fait que l'acheteur ne recevra aucune subvention du gouvernement américain. Ainsi une vente, par exemple, de quatre millions de tonnes de blé, pour une somme de 250 millions de dollars, le blé étant transporté par des bateaux américains, se traduirait par une augmentation des réserves d'or des États-Unis.

"Le peuple soviétique, a ajouté le président, saura qu'il reçoit du blé américain."

Rappelant que les États-Unis

ont toujours répondu aux requêtes des peuples ayant besoin de nourriture, le président a déclaré que depuis longtemps les pays alliés vendent au bloc com-

muniste du blé et d'autres produits agricoles. Il serait absurde d'interdire ces ventes aux firmes américaines, alors que les Alliés peuvent très bien acheter

du blé aux États-Unis et le revendre, aux pays communistes. "Cette décision concernant les ventes de blé à l'URSS, s'inscrit à la suite de nombreuses tran-

sactions similaires qui ont eu lieu au cours d'une longue période de temps, et ne représente aucunement une nouvelle politique commerciale soviéto-américaine, a ajouté le président.

"Une nouvelle politique commerciale ne saurait être inaugurée qu'après règlement de nombreuses questions.

constitue un signe de la possibilité de vivre dans un monde plus pacifique." Répondant à une question, le

président a déclaré qu'à son avis les ventes de blé à l'URSS et aux pays du bloc soviétique étaient d'un grand intérêt pour les États-Unis.



TRANS-AUBAINES

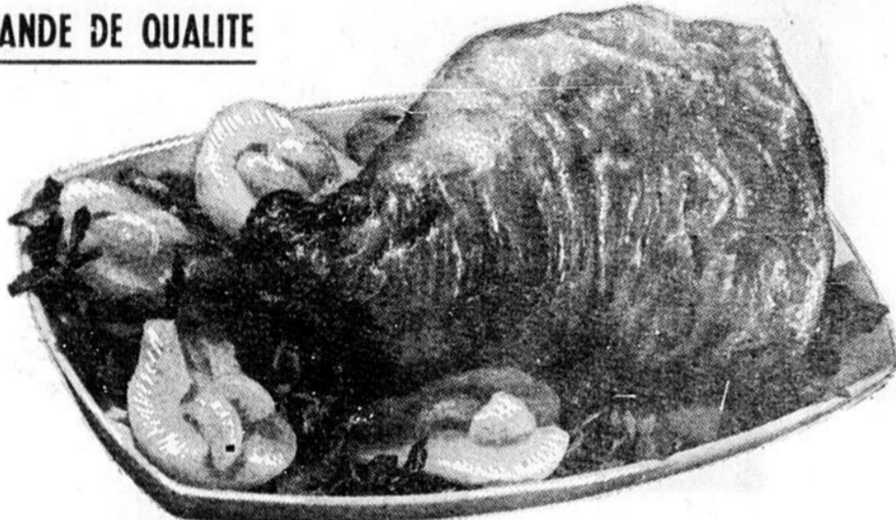
NOURRITURES BÉBÉS GERBER

JARRE 5 OZ **6/69^c**

SPAGHETTI GATTUSO
CELLO 2 lbs **37^c**

VERMICELLE GATTUSO
CELLO 2 lbs **37^c**

VIANDE DE QUALITE



FESSE D'AGNEAU **69^c** la livre
(FRAIS CANADIEN)
6 à 8 LBS

FOIE DE LARD FRAIS **29^c** lb

BACON TRANCHE **65^c** paquet 1 lb

SUIVEZ LA FOULE, PROFITEZ DES AUBAINES
QUE VOUS OFFRE VOTRE MARCHÉ TRANS-QUEBEC



MARMELADE GOOD MORNING

jarre 24 oz **53^c**

CAFE INSTANT SHOWBOAT

Un excellent café à bas prix

jarre de 6oz **79^c**



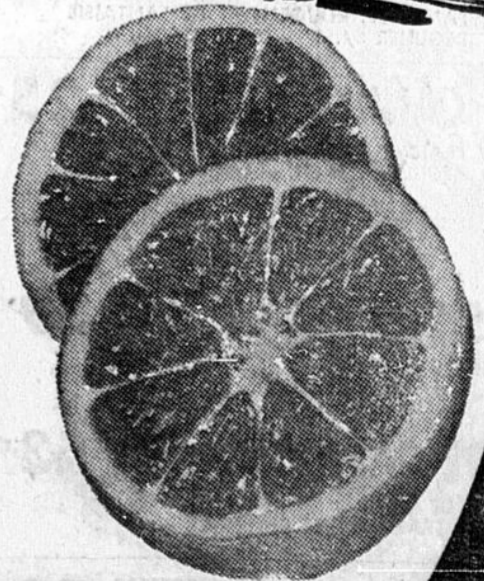
FRUITS & LEGUMES

PAMPLEMOUSSES

FLORIDE

TRES JUTEUX E.U. NO 1
GROSSEUR 96

6/49^c



CELERI PASCAL DU QUEBEC

Grosneur 24 **2/25^c**

OIGNONS

frais du Québec **29^c**
cello de 5 livres

DATTES JAFFA SANS NOYAU
BOITE 14 ONCES **2/57^c**

PREM BOITES CARREES
BOITE 12 ONCES **47^c**

POIS VERTS BLUE GOLD
à votre choix, BTE 15 OZ **5/97^c**

BLE D'INDE NIBLETS
A VOTRE CHOIX
BOITE 14 ONCES **5/97^c**

LANGUES D'AGNEAU MARINEES
CORDON BLEU
JARRE 12 ONCES 1/2 **89^c**

FARINE PURITY
SAC 7 LIVRES **69^c**

CIRE CLAIR JOHNSON
13 DE RABAIS - 32 OZ **99^c**

BONUS DETERGENT FORMAT FAMILIAL (PLEINE MESURE)
40 DE RABAIS **\$1.09**

MAGNIFIQUE **PLAQUETTE MURALE** **\$1.19**
avec fleurs artificielles en nylon lavable, choix de plusieurs jolies couleurs et modèles. **SPECIAL**

Cuba ne veut pas d'aide des E.-U.

MIAMI (Reuter) — Cuba a refusé l'aide que se proposait de lui accorder la Croix-Rouge américaine, à la suite du passage de l'ouragan "Flora" sur l'île.

Qualifiant cette offre d'hypocrite, la Croix-Rouge cubaine, dans un communiqué diffusé par Radio-La Havane, déclare rejeter cette offre "venant de ceux qui, en permanence, essaient d'attirer la misère et la ruine sur la nation cubaine par leur blocus et leurs agressions".

La Croix-Rouge cubaine a cependant adressé un message à la Croix-Rouge internationale, à Genève, afin de remercier de l'offre qu'elle a faite d'envoyer des produits alimentaires et pharmaceutiques.

Photo M. L. S.

(Service d'inscription multiple)

QU'EST-CE AU JUSTE?

C'est un moyen de vendre ou d'acheter une propriété par l'entremise de membres de la Chambre d'Immeuble de Québec.

1) Votre propriété est inscrite sur le système Photo M.L.S. par un membre de la Chambre.

2) Une photo est prise.

3) Cette photo et une description détaillée de votre maison parviennent aux membres de la Chambre.

4) De cette façon les acheteurs et les vendeurs se rencontrent plus vite.

Pittsburgh l'emporte 4-1 à Buffalo

L'ÉVÈNEMENT Jean-Marie Cossette

Québec, jeudi 10 octobre 1963

Les Sabourinades Sportives



avec Roland Sabourin

LE DÉPART DE JEAN-MARIE COSSETTE

Jusqu'à la toute dernière minute, nous avons conservé l'espoir que Jean-Marie Cossette échapperait au sort qui semblait lui être désigné quand l'instructeur Floyd Curry, des As, annonça le 27 septembre que Cossette, Guy Rousseau et Michel Labadie allaient être absents de l'alignement pour les deux joutes hors-concours contre les Canadiens de Montréal. Cette décision faisait partie d'un grand remue-ménage qui avait pour but de servir d'exemple, avait déclaré Curry.

Malheureusement, les circonstances n'ont pas voulu que Cossette demeure un membre de l'édition 1963-64 de notre équipe de la Ligue Américaine de hockey. Depuis hier matin, son contrat est la possession des Totems de Seattle, de la Ligue de l'Ouest, pour la durée de la nouvelle saison.

C'est une nouvelle que nous accueillons avec amertume. Cependant, des lamentations ou des reproches ne changeront rien à la décision.

Nous répétons que Curry a reçu l'ordre de voir à présenter une équipe gagnante aux amateurs de la Vieille Capitale. Les dirigeants du club lui ont donné "carte blanche" pour choisir les athlètes susceptibles de nous donner cette équipe tant désirée. A la suite de l'aide généreuse obtenue des Canadiens de Montréal, le pilote des As a jugé qu'il pouvait se dispenser des services de Cossette.

Les événements prouveront si Curry a eu raison ou tort d'agir ainsi. Pour le moment, il faut accepter la décision de Curry comme si elle a été prise dans l'intérêt général du club.

IL DONNA TOUJOURS SON MEILLEUR

Curry ne s'est pas départi de Cossette parce qu'il est un athlète de langue française ou parce qu'il habite Québec. Sa décision a été motivée par le seul fait qu'il croit avoir des meilleurs hommes pour remplacer Jean-Marie, à l'aile gauche.

Depuis son arrivée à Québec, l'instructeur des As n'a pas manqué à maintes reprises de faire l'éloge de l'ancien junior des Flambeaux de Trois-Rivières. Curry savait que Jean-Marie donnait 100 pour cent quand il l'envoyait sur la glace. Jean-Marie s'est toujours conduit ainsi dans l'uniforme des As de Québec.

Personnellement, nous avons toujours eu des relations très amicales avec Cossette. En aucun temps l'avons-nous entendu maugréer contre ses patrons, son instructeur ou ses coéquipiers. Quand ça ne marchait pas à son goût, il savait se taire. Pour cette raison, il n'avait que des amis chez ses coéquipiers, les amateurs et les rédacteurs sportifs. Encore hier, il a accepté la nouvelle avec calme même s'il était peiné, et il s'est conduit en véritable pro du métier.

Nous savons que les propriétaires le voient partir avec tristesse, car après tout Cossette était leur plus vieux employé. Ils ont tenu à le rencontrer hier après-midi pour discuter des problèmes créés par le changement, et cette réunion fut une occasion pour échange de remerciements mutuels.

Il ne nous reste plus qu'à souhaiter bonne chance à Cossette et espérer que nous le reverrons dans l'uniforme des As avant la fin de sa carrière.

EN REGARDANT AUTOUR DE NOUS...

Même s'il s'attendait à un changement, Cossette avait espéré demeurer tout au moins dans la Ligue Américaine, afin d'être plus proche des siens... Cependant, les As n'ont trouvé aucun preneur dans le Circuit Balmer, et de là la décision de le placer dans la Ligue de l'Ouest... A Seattle, Jean-Marie retrouvera ses anciens coéquipiers Al Millar et Bob Barlow qui l'ont probablement recommandé hautement à leur instructeur Keith Allen...

Parlons que Roger Hamel, le dévoué sportif de la cause pee-wee, doit fatiguer de ce temps-ci dans la région de la Manicouagan où il fait du travail pour le Gouvernement du Québec... Son retour n'est pas prévu avant le 1er novembre, et c'est dire qu'il manquera le reste de l'entraînement et les premières joutes des équipes de la Ligue Pee-Wee Griffin... Les jeunes manquent sa jovialité...

Ronald Côté, moniteur du baseball "Little League", se souviendra longtemps de la Série Mondiale de baseball... A la suite de la défaite rapide des Yankees, il devra entreprendre une marche de Québec à Ste-Anne-de-Beaupré... Il devra s'exécuter au cours du mois en compagnie d'un autre partisan des Yankees, Jean-Claude Lefèvre, qui tout comme Ronald est un employé du département du Procureur Général...

En dépit du départ de la plupart de ses piliers de la saison dernière, le Victoriaville aura encore un club puissant dans la Ligue Junior "A" Provinciale, cet hiver... Se servant de ses bonnes relations avec George "Punch" Imlach, le gérant Roland Mercier a obtenu la permission d'inviter à son camp les meilleurs joueurs encore éligibles du club Shawinigan, retiré de la ligue...

Bo Belinsky sous contrat avec le club Los Angeles

LOS ANGELES (PA) Bo Belinsky et les Angels de Los Angeles ont causé une certaine surprise hier en annonçant que l'excentrique lanceur gaucher avait signé son contrat en vue de la saison 1964.

Les rumeurs voulaient que les Angels échangeaient Belinsky cet hiver. Au contraire, ce dernier est devenu le premier joueur à accepter les conditions de l'équipe et probablement le premier des majeures à signer en vue de la saison prochaine.

On n'a pas divulgué le salaire de Belinsky, mais on croit qu'il recevra le même que la saison dernière, soit environ \$15.000.

Belinsky s'était couvert de gloire avec une partie sans point ni coup sûr contre les Orioles de Baltimore au début de la saison 1962, mais il a ramené par la suite et a terminé l'année avec une fiche de 1-2 depuis son retour, terminant la saison avec un record de 2-8 et une moyenne de points mérités contre lui de 5,78.

Belinsky prit alors un repos et ne s'est rapporté à Hawaï

Jean-Marie Cossette prêté au club Seattle

par Roland SABOURIN

Jean-Marie Cossette, le seul joueur qui demeurait de l'édition originale 1959-60 des As de Québec dans la Ligue Américaine de hockey, sera définitivement absent quand les As commenceront leur cinquième saison dans le même circuit à Providence, demain soir.

En effet, la direction de l'équipe a fait savoir, hier, que le contrat de cet ailier gauche avait été prêté aux Totems de Seattle, de la Ligue de l'Ouest, pour la durée de la saison 1963-64. Cossette devait communiquer avec son nouvel instructeur Keith Allen pour régler les derniers détails de cette transaction.

Cossette quitte le club local à

près huit saisons dans l'uniforme des As, y compris quatre dans



JEAN-MARIE COSSETTE

la LAH. En 276 joutes dans la Ligue Américaine, Jean-Marie, célébrera son 29e anniversaire de naissance le 31 octobre, a obtenu 72 buts et 92 aides pour un total de 164 points. Sa meilleure saison a été celle de 1960-61, alors qu'il a compté pas moins de 26 buts et 28 aides pour 54 points.

L'ALIGNEMENT

Après avoir confirmé cette transaction, l'instructeur Floyd Curry a fait connaître l'alignement qu'il présentera à Providence, demain soir.

Charlie Hodge sera dans les buts et la défense comprendra Jimmy Morrison, Frank Martin, John Hanna et Rino Robazza.

(Suite à la page 25, 3e col.)

Gains du Cleveland et du club Rochester



BUFFALO, N.Y. (PA) — Grâce à deux buts en 26 secondes de jeu dans la deuxième période, les Hornets de Pittsburgh ont brisé une égalité de 1-1, hier soir, et ont finalement réussi à triompher des Bisons de Buffalo par 4-1 dans l'une des rencontres qui marquent l'ouverture de la saison dans la ligue Américaine de hockey.

Lowell MacDonald a compté deux buts et a récolté une assistance en faveur des Hornets, club qui termina la dernière saison dans la cave de la section ouest du circuit.

Pit Martin ouvrit le pointage pour les Hornets à la première reprise mais Billy Dea égalisa les chances à la deuxième minute de la deuxième reprise. Puis ce fut un but sans aide d'Eddie Joyal des Hornets et MacDonald suivit son exemple 26 secondes plus tard. MacDo-

nald mit fin au pointage à la troisième période.

PITTSBURGH 4, BUFFALO 1

PITTSBURGH — Buts: Crozier; Défense: Misak, Maroon, Keller, Messer; Atouts: Lafosse, Joyal, McNeil, Lucas, Henderson, Dillabough, MacDonald, Holmes, Chaska, Sbasak, Martin. BUFFALO — Buts: Manigo; Défense: Erickson, Evans, B. Wilson, Popiel; Atouts: Lohde, L. Wilson, Melnyk, Dea, Sullen, Robinson, Schimault, Kachur, McDonald, Kurvick, Jarrett.

Arbitre: Buefy; Juges de lignes: Bell et Strong.

Première période
1-Pittsburgh: Martin 13:56
Punt: Aucune

Deuxième période
2-Buffalo: Dea 1:25
Erickson, Lohde 3:38
3-Pittsburgh: Joyal 5:38
4-Pittsburgh: MacDonald, Martin, Sbasak 6:24
Punt: Messer 1:58, Popiel 8:29, Misak 12:00, Dillabough 13:25.

Troisième période
5-Pittsburgh: MacDonald 19:09
Punt: Misak 3:44, B. Wilson 6:37, Chaska 13:02.

ARRETS
Manigo 12 10 11-33
Crozier 10 10 8-28

Section EST
Pittsburgh 1 0 0 0 1 2
Buffalo 0 0 0 0 0 0
Providence 0 0 0 0 0 0
Springfield 0 0 0 0 0 0
Hershey 0 0 0 0 0 0
Baltimore 0 0 0 0 0 0

Section OUEST
Rochester 1 0 0 0 1 2
Pittsburgh 1 0 0 0 4 2
Cleveland 0 0 0 0 2 2
Buffalo 0 0 1 0 1 4 0



LES JUNIORS A L'ENTRAÎNEMENT: Les As juniors et les Citadelles, les deux entrées de la Vieille Capitale, dans la ligue Junior "A" du Québec, ont poursuivi leur entraînement, hier soir, au Colisée, en se disputant une joute hors-concours qui



s'est terminée par un pointage égal de 5-5. Ces deux photos nous donnent une idée du noyau des deux clubs de Québec. Dans le cliché de gauche, on aperçoit un groupe de joueurs des As juniors, de gauche à droite: Clément Labrecque, Jean

Poirier, l'instructeur Adjoint Côté, Michel Beaulieu et Marcel Robinson. Dans la vignette de droite, quelques porte-couleurs des Citadelles avec de gauche à droite: Rémy Pageau, Roger Pelletier, Pierre Roy, le pilote Len Coriveau, Fernand Rivard et Gilles Carignan.

Citadelles et As juniors se préparent activement

"Sur papier, mon club est actuellement quelque peu inférieur aux Citadelles; je suis donc pleinement satisfait du rendement de mes gars dans cette joute de pratique," déclarait, hier soir, Adjoint Côté, instructeur des As juniors de la Ligue Provinciale, à l'issue d'une rencontre d'entraînement entre les deux clubs juniors de la Vieille Capitale qui s'est terminée par un verdict nul de 5-5.

Les As juniors venaient de surmonter un lourd déficit de 4-1, pour finalement annuler 5-5 avec les Citadelles de Len Coriveau.

Grâce à cette joute hors-concours, les deux clubs juniors ont intensifié leur entraînement en vue de la saison régulière qui débute dimanche prochain alors que les As juniors se rendent à Victoriaville pour y jouer dans l'après-midi, et que les Citadelles se rendent à Trois-Rivières en soirée pour y affronter les Reds.

L'ouverture locale de la Ligue Junior "A" Provinciale se fera à l'occasion d'un match As-Citadelles présenté au Colisée, mercredi soir prochain.

Tout a été fait en vue de diviser également les forces des deux clubs de la Vieille Capitale. Au début de l'entraînement, le 28 septembre dernier, les deux clubs formaient un tout complet. Récemment, on a procédé à la formation des deux clubs.

Des neuf anciens joueurs des Citadelles encore sur les lieux, cinq s'alignent toujours avec leur club de l'an dernier, tandis que les quatre autres sont allés prêter main-forte à la nouvelle entrée de la Ligue Junior "A" Provinciale, les As juniors.

Rémy Pageau, Roger Pelletier, Pierre Roy, Fernand Rivard et

Néanmoins nous avons appris que seul René Drolet aurait des chances de rester avec les jeunes Habitants.

"Si les quatre reviennent, de dire Adjoint Côté, les deux clubs en prendront chacun deux. Si Drolet reste, je serai obligé de me contenter d'un seul joueur."

Il semble d'ores et déjà assuré cependant que Yvon Lacoste jouera avec les As juniors.

Côté espère également que le coach Jean-Paul Poulin libérera sous peu le joueur de défense John Dickson et le joueur de centre Pierre Lachance qui sont tous deux à l'entraînement avec le Rouge et Or de l'Université Laval.

Quatre jeunes athlètes de l'organisation des As de Québec sont présentement à l'entraînement de la Ligue Junior "A" de l'Ontario. Il s'agit du joueur de défense Yvon Lacoste, du centre André Lacroix, de l'ailier droit Guy Dufour, et du centre René Drolet. On ignore encore quelles sont les intentions du coach des Canadiens juniors Yves Nadon, et du directeur des fermes Sammy Pollock à leur sujet.

Paul Dumont, directeur des clubs-écoles des As de Québec, a déclaré avec sarcasme: "Je ne sais pas ce que Sammy Pollock va décider pour la bonne raison qu'il n'y a pas un seul gars au monde qui pense comme Pollock."

Douze joueurs dénichés par les dépisteurs des As de Québec dans diverses régions du Québec ne font malheureusement pas partie de l'entraînement des équipes juniors. Comme avais finalement les 12 espoirs en question de se chercher des postes avec d'autres clubs.

TOUJOURS EN TÊTE de la MODE

COMPLETS
Val. 69.50 pour
\$49.95

T-SHIRT
Manches longues

CHEMISES SPORTS
Manches longues
5.00 et plus

SOULIERS "LE BARON"
17.95 pour **\$14.95**
Aussi Slater et Madras en magasin

CHAPEAUX
Buckley
Aussi Stetson \$7.95 magasin
IMPERMEABLES 17.95
et plus

COMPLETS
faits sur mesures pour hommes
55.95
2e pantalon 38c

PALETOTS d'Automne
\$29.95 et plus

PALETOTS D'HIVER
\$39.95 et plus

GILETS DE LAINE
\$9.95 et plus

VESTES DE LAINE
\$10.95 et plus

Spécial pour garçons. Escompte sur toute la marchandise en magasin

AUX JEUNES DE 18 à 21 ans. CRE-JIT ACCORDE avec leur signature. Signez et emportez votre article.

MAGASIN Le seul spécialiste en confection pour hommes et garçons.

Ouvert les mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h. 45.

PLACE LAURIER — **TEL. : 653-4623**

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

BOLS

Tabac de Virginie doux et suave

Roulez vos cigarettes avec

MACDONALD'S

British Consols

Remy Pageau, Roger Pelletier, Pierre Roy, Fernand Rivard et

Tabac de Virginie doux et suave



UNE PREMIÈRE ÉCHAUFFOUREE : Le capitaine des Bruins, Leo Boivin (20) au centre, s'impose devant Jean-Guy Talbot des Canadiens pour l'empêcher d'aller plus loin et se mêler à une échauffourée qui a éclaté au cours de la première période de la joute à Boston. Sur la photo, on aperçoit également Forbes Kennedy, près de l'arbitre au centre, et le joueur de défense Terry Harper (19) des Canadiens.

Repêchage spécial pour les Mets et les Colts

CINCINNATI, Ohio (UPI) — Avec l'espoir d'obtenir du renfort pour les aider à quitter les neuvième et dixième positions, les Colts de Houston et les Mets de New York pourront repêcher des joueurs des autres équipes de la ligue Nationale aujourd'hui, lors d'une séance de repêchage par téléphone à compter de 230 heures cet après-midi.

Chacun des huit autres clubs de la ligue Nationale a offert quatre joueurs qui pourront être repêchés par les Mets ou les Colts pour la somme de \$30.000 chacun.

Ce repêchage spécial a été mis sur pied par la ligue lors d'une assemblée tenue à Los Angeles vendredi dernier, dans le but de renforcer les deux clubs de dernières places. Depuis qu'ils ont fait leur entrée dans la ligue, élargissant les cadres du circuit à dix équipes il y a deux ans, les Colts ont fini neuvième deux fois et les Mets dixième.

Le repêchage se fera au cours d'une série d'appels téléphoniques par rotation, des quartiers généraux des Colts à Houston, de ceux des Mets à New York,

et du siège social du président de la ligue, Warren Giles, ici à Cincinnati.

Les Mets auront le premier choix, à la suite du tirage au sort qui eut lieu vendredi dernier. Puis, ce sera au tour des Colts.

D'après les règlements, seulement un joueur peut être repêché d'un ou l'autre des huit autres clubs à moins d'une entente avec le club concerné. Les Phillies de Philadelphie, par exemple, ont déjà accepté que les quatre joueurs qu'ils ont désignés au repêchage, soient achetés en bloc.

Les Mets et les Colts ne sont pas obligés de repêcher des joueurs s'ils ne sont pas intéressés de le faire. Si, par exemple, les Mets en choisissent seulement un, alors les Colts pourront en prendre sept s'ils le désirent.

Et toujours d'après les règlements qui ont été établis spécialement pour cette séance de repêchage, tous les joueurs éligibles à ce repêchage, devaient figurer sur l'alignement des clubs majeurs en date du 31 août, et quoique la liste officielle n'a pas été annoncée, il est certain qu'il y a très peu de joueurs de renom sur cette liste.

Giles a déclaré hier que les Colts et les Mets avaient reçu tous deux une liste complète par téletype mardi et qu'ils ont pu l'étudier.

Les Mets, bénéficiant du premier choix, ne semblent pas se faire d'illusions. Mais George Weiss a répété deux déclarations qu'il avait déjà faites auparavant, indiquant dans les deux cas qu'il n'attendait pas de gros espoirs de ce repêchage.

Weiss avait d'abord déclaré qu'il était "encouragé" par cette initiative de la ligue montrant son désir d'offrir du renfort aux deux clubs parce qu'ils en ont besoin. Mais, quant aux joueurs qui lui seront offerts, il a dit seulement qu'un club "a peut-être fait une erreur en suggérant un joueur quelconque".

"Nous serons satisfaits si nous pouvons mettre la main sur deux joueurs susceptibles de nous aider", dit Weiss.

Quoique la liste officielle n'a pas été dévoilée, les joueurs suivants auraient été placés sur la liste du repêchage:

Philadelphie : le troisième-but Don Hoak, le premier-but Frank Torre, le receveur Bob Odis, le lanceur Ryne Duren.

Milwaukee : le lanceur Ron Piché, le joueur de champ intérieur Lou Klimchuck, et les joueurs de champ extérieur Bob Taylor et Don Dillard.

San Francisco : les lanceurs Billy Hoef, Jack Fisher, et Billy Pierce ou Don Larsen, et le premier-but Norm Larker.

Los Angeles : le champ extérieur et intérieur Lee Walls, les lanceurs Larry Sherry et Ken Rowe, et le champ intérieur Marv Breeding.

Pittsburgh : le champ extérieur Ted Savage, les lanceurs Harvey Haddix et Elroy Face, et l'arrêt-court Johnny Logan.

St-Louis : les lanceurs Bobby Shantz et Sam Jones, le receveur Carl Sawatski, et le champ extérieur Mike Shannon.

Cincinnati : le champ intérieur Charlie Neal, les joueurs de champ extérieur Gene Green et Ken Walters, et les lanceurs Jim Coates ou Dom Zanni.

Chicago : les joueurs de champ intérieur Steve Boros et Leo Burke, le lanceur Jim Brewer, et le champ extérieur Don Landrum.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Montcalm Auto Inc.



M. Roland Guérard

La Maison Montcalm Auto Inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Roland Guérard comme représentant des ventes pour les produits MERCURY — METEOR — COMET et Camions Mercury. Monsieur Guérard profite de l'occasion pour inviter ses nombreux amis à venir admirer les modèles 1964 à 901, 1ère Avenue, Limoilou.

Nouvelles de hockey

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit et les Bruins de Boston ont échangé des joueurs de défense hier. Les Wings ont envoyé Gerry Odrowski à Boston en échange pour Warren Godfrey.

Godfrey doit se rapporter au club-ferme des Wings à Pittsburgh, les Hornets de l'Amérique, et devait s'aligner avec son nouveau club hier soir à Buffalo.

Plus tôt dans la journée d'hier, les Wings avaient suspendu Odrowski et le gardien de buts Hank Bassen parce qu'ils avaient quitté le camp d'entraînement des Wings à cause d'une mésentente sur les salaires. Ils n'avaient pas encore signé leurs contrats.

PIERI A L'HONNEUR

PROVIDENCE, R.I. (UPI) — Lou Pieri sera honoré d'une façon spéciale demain soir au nouveau Temple de la Renommée du hockey de Providence. Le comité de sélection de ce Temple de la Renommée a annoncé que Pieri, qui a construit l'équipe des Reds, avait été choisi en qualité de premier membre de ce nouveau sanctuaire du hockey.

Le propriétaire des Reds de Providence s'intéresse à la cause sportive depuis 40 ans et il est avec l'Auditorium de Rhode Island depuis 1926, soit depuis la formation de l'équipe des Reds. Les Reds recevront la vi-

site des As de Québec demain soir.

ENCORE INDECIS

STOCKHOLM (UPI) — Le gardien de buts Kjell Svensson et le joueur d'attaque Clas-Göran Oeberz, deux brillants joueurs de l'équipe nationale de hockey de la Suède, sont de retour dans leur pays après avoir participé au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto mais tous deux ne savent pas encore s'ils se joindront aux rangs professionnels.

Svensson a ajouté que lui et son copain n'avaient encore pris aucune décision. "Nous resterons en Suède pour une autre saison et nous retournerons l'an prochain. Nous verrons alors ce qui arrivera".

Tous deux ont déclaré qu'ils étaient très fatigués après un mois d'entraînement et après le long voyage de retour.

Cependant, neuf heures après son arrivée, Svensson était dans les filets de son club Soedertaelje pour une partie d'entraînement avec le club Nacka. Le club Nacka a allé de deux buts contre lui en cinq minutes de jeu et Svensson fut remplacé par un autre gardien. Le club Soedertaelje l'emporta finalement par 12-2.

DES DIFFICULTÉS

ST-LOUIS (UPI) — Les Braves de St-Louis de la nouvelle (Suite à la page 25, 3e col.)

Assortiment complet de

- VALISES
- SACS AVION
- ARTICLES DE CUIR
- SACOCHES, etc.

Gros et détail **Bagage RUEL Luggage**
416 rue St-Joseph — Lauzon — Tél. : 837-6114
Produit du Québec Métropolitain

C'est Tilden qui a LE PLUS de "64" ... déjà!



Cette année encore, c'est Tilden qui a le plus de Chevrolets 64 - et il en arrive de nouvelles chaque jour. Chez Tilden, vous trouverez toute l'année le plus grand choix des plus récents modèles. Appelez Tilden!

TILDEN La seule entreprise canadienne de louage d'autos d'envergure mondiale

Dans la belle province...

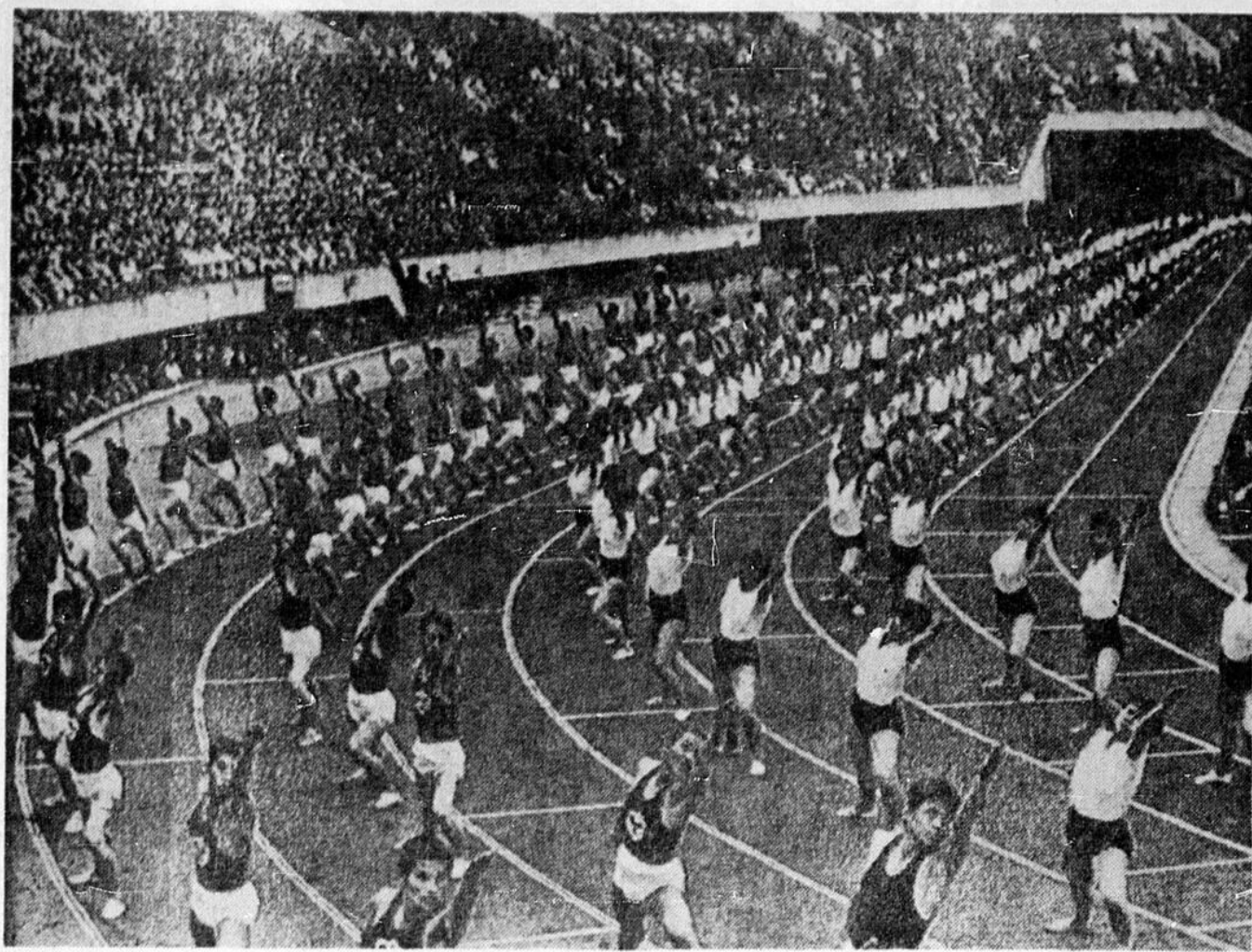
y a rien qui la batte!



Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

LABATT...y en a pas de meilleure!

Ne manquez pas de voir le football présenté par Labatt.



GYMNASTES EN REPÉTITION : Des gymnastes masculins et féminins ont tenu une répétition, hier, au stade National de Tokyo, dans une démonstration de gymnastique qu'ils donneront à l'ouverture de la semaine des sports de Tokyo, demain. Un

groupe de 21 athlètes des États-Unis doivent concourir avec d'autres gymnastes étrangers au cours de la semaine. Ce sont des concours préliminaires aux Jeux Olympiques de 1964 à Tokyo. (Téléphoto PA)

Johnny Keane, le gérant de l'année dans la Nationale

HOUSTON, (PA) — Johnny Keane, des Cardinals de St-Louis, a été choisi le gérant de l'année dans la Nationale.

Keane, qui n'a jamais évolué dans les majeures, s'est échappé du peloton lors du scrutin annuel de la Presse Associée hier en recueillant 53 des 71 votes enregistrés par les chroniqueurs du baseball.

"C'est vraiment merveilleux",

s'est exclamé Keane en apprenant qu'il avait reçu plus de trois fois les votes recollés par Walter Alston, pilote des champions les Dodgers de Los Angeles. Alston a recueilli 15 votes et Bobby Bragan, du Milwaukee, les trois autres.

Les prévisions d'avant-saison avaient laissé entendre que Keane ne dirigeait pas un aspirant logique à sa deuxième sai-

son complète comme pilote dans les majeures. Toutefois, avec seulement deux semaines au calendrier régulier, les Cards n'étaient qu'à une partie de Dodgers.

Résultats à Blue Bonnets

Trot, 2 ans et plus — Bourse \$800.
Kim D. Grattan, St-Hyacinthe, Qué.
Paul Meunier, \$4.20, 2:45; Bingine Duse, Waterloo, Qué.; Jacques Hauver, \$4.50, 3:00; Miss Po R. Bout, Williamsburg, Ont.; George Platford, 2:50.
Temp: 2:12.2

Ont aussi couru: Ronald's Girl, Star Lake, Mickey, Lusty Tom, Van Bars, Martial Law.
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$800.
Shooting Song, Montréal, Claude Waiters, \$5.90, 4:30, 3:50; Adios Jay, Montréal, \$4.30, 4:40; Brick, Verdun, Qué.; Rosaire Bouthillier, \$4.00.
Temp: 2:10.2

Ont aussi couru: Red Flare, Dream Haven, Goose Hill, Mountain Melody, Pari-double: \$29.10
Amble, 2 ans et plus — Bourse \$800.
Mighty Rich, Orangeville, Ont.; Clayton Kilian, \$16.00, 3:00, 5:20; Runnymede Barnes, Lachenaie, Qué.; Roger Bedard, \$3.30, 3:30; Oscar D., Mascouche, Qué.; Laurier Bourgen, 4:30.
Temp: 2:09.4

Ont aussi couru: Henley Adam, The Rocket R., Dress Parane, Carroll Express, Single, Glouce.
Trot, 2 ans et plus — Bourse \$1,000.
Legal Prince, Collingwood, Ont.; Pete Thibault, \$4.00, 2:40; Ronald, Montréal, Wilfrid Bourgen, 4:40, 3:20; Collins, Ottawa, Russell Caldwell, 4:40.
Temp: 2:09.

Ont aussi couru: Alice Lind, Jean R. Bingen, Half Song, Virginia's Jimmie, Worthing, Carroll.
Quinella: \$14.00
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$900.
Armbrò Champ, St-Mathias, Qué.; Hervé Filion, \$4.40, 2:40; Rita Mile, Montréal, March Gingras, 2:50, 2:50; Tommy Direct, Orono, Ont.; Paul Radley, 2:50.
Temp: 2:08.

Ont aussi couru: Brenda Dillard, Marian Special, Lochiver Duke, Jimmy O. Onko, Success, Claude.
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$1,000.
Time To Go, St-Jean, N-B; James Doherty, \$4.10, 3:30, 2:40; Shooting Star, Ottawa, Russell Caldwell, 2:50, 4:50; Wantwin Pick, Montréal, Marcel Dostie, 2:20.
Temp: 2:03.2

Ont aussi couru: Jostela, On Top, Wayne, J. M., Fiedler's Green, Mountain Logan.
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$1,000.
Quinella: \$5.00
Trot, 3 ans et plus — Bourse \$1,000.
Success, Ton, Port Credit, G. Keith Waples, \$3.20, 2:30, 2:40; Tom Tally, Montréal, Marc, Dostie, 3:50, 2:40; Hankroll, Kempsville, Ont.; Russell Caldwell, 3:20.
Temp: 2:07.2

Ont aussi couru: Volo Diamond, Scotch Red, Hefterhey, Royal Direct B., Jonover.
Quinella: \$5.00
Trot, 3 ans et plus — Bourse \$1,000.
Topsy Lee D., Montréal, Philippe Dussault, \$4.70, 3:30, 2:70; Reese Hanover, St-Jérôme, Qué.; Adrien Bedard, 5:00, 3:30; Even Glow, St-Mathias, Qué.; Hervé Filion, 4:50.
Temp: 2:07.4

Ont aussi couru: Sova Hanover, Duchess Song, Sampson, Guess Who, Laddie Song.
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$1,000.
Royal Ronald, Montréal, Richard Scoville, \$3.10, 2:50, 2:50; Adios, Montréal, Claude St-Jacques, 5:50, 3:50; Superior Richard, Cobourg, Ont.; Carman Hill, 5:30.
Temp: 2:06.2

Ont aussi couru: Direct Noble, Ducky's Breeze, Doug Johnston C., Deon Hambow, Roy McGroven.
Amble, 3 ans et plus — Bourse \$800.
Senator Eric, Rimouski, Qué.; Jean Jodoin, \$4.70, 3:20, 2:30; Sampson's Pity, St-Jérôme, Qué.; Marc Gingras, 3:10, 3:00; The Saracen, Chambly, Qué.; Gérard Beauvais, 2:10.
Temp: 2:10.2

Ont aussi couru: Danny's Ben, Jurfur, General Wil, Traffic Breaker, Success Alma.
Esacia \$19.10

Les Cardinals s'avèrent les météorites du baseball pendant une période de trois semaines avant d'affronter Sandy Koufax et les Dodgers à la mi-septembre. Ils venaient de remporter 19 de leurs 20 dernières joutes, mais les Dodgers ont balayé une série cruciale en portant leur avance à quatre parties en tête du circuit.

"Nous avons besoin d'un personnel plus puissant de lanceurs, mais on ne trouve pas un autre Koufax très souvent", a déclaré Keane.

"Toutefois nous en avons un en puissance en Harry Panok, un droitier avec un bras à la Koufax. Présentement, il est aussi erratique que Koufax le fut au début."

Panok a dominé la ligue Internationale dans les retraits au bâton cette année.

"Il a ressenti des douleurs à l'épaule vers la fin de la saison et, afin de nous assurer qu'il n'aggraverait pas sa blessure, nous l'avons fait venir à St-Louis, où je me tenais à ses côtés chaque fois qu'il lançait", a ajouté Keane. "Nous allons le surveiller de près dans la ligue d'hiver de Floride."

Douglas reprend son poste

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Kent Douglas semble s'être réassuré son poste avec les Leafs de Toronto après un court stage dans la ligue Américaine de hockey.

Le pilote-gérant Punch Imlach s'est rendu à Rochester hier soir afin de voir évoluer les Américains et Douglas à leur première joute contre Baltimore. Avant de partir, il avait déclaré:

"Je vais revenir avec leur meilleur joueur de défense, Douglas et nul autre à moins de blessure."

La recrue de la LNH l'an dernier a été envoyé à la filiale des Leafs, il y a deux semaines afin de regagner sa condition physique après quelques piètres performances au cours de la tournée de joutes hors concours.

Les Anglais exigent des explications de Liston

LONDRES (PA) — Les dirigeants britanniques de la boxe ont déclaré hier qu'ils étaient opposés à ce que Sonny Liston combatte de nouveau en Angleterre à moins de donner des garanties adéquates de remplir ses engagements.

Toutefois, ils ont retardé leur décision finale afin de permettre au champion mondial des poids lourds de clarifier sa position.

Le Bureau britannique de contrôle de la boxe a tenu une assemblée secrète afin d'analyser le départ soudain de Liston de l'Angleterre le mois dernier. Celui-ci est retourné aux États-Unis en plein milieu d'une tournée britannique.

Le communiqué du Bureau affirme:

"On n'a appris aucune raison logique pour expliquer le départ de Liston et sa défection à remplir ses engagements.

"Nous avons entendu dire qu'il envisageait un retour pour remplir ces engagements.

"Le Bureau a ainsi décidé de retarder sa décision finale à ce sujet jusqu'à ce que cet aspect de la situation soit clarifié à la satisfaction de tous les gens intéressés.

"Le Bureau n'appuiera pas la demande de Liston de revenir à moins d'être assuré que des garanties adéquates puissent être données au Bureau et aux gens intéressés."

Liston avait quitté la Grande-Bretagne en disant qu'il retournerait chez lui pour voir sa fille, qui était malade.

A Denver, récemment, Liston a déclaré qu'il était revenu parce qu'il était fatigué d'être questionné sur les problèmes raciaux aux États-Unis.

Mickey Mantle dit qu'une opération au genou lui ferait perdre son hiver

DALLAS (UPI) — Mickey Mantle a joué une ronde de golf, hier, et a déclaré: "Je ne crois pas que je subirai une opération au genou."

"Je l'espère de tout mon cœur, cela me ferait perdre mon hiver," a-t-il ajouté.

Mais le médecin attaché aux Yankees de New York, le Dr Sidney Gaynor a déclaré, mardi, "Je vais recommander avec véhémence qu'on l'opère."

Il a dit que si Mantle ne se faisait pas enlever un cartilage, il y aurait de fortes possibilités que le genou cause des difficultés au coureur des Yankees, la saison prochaine.

Mantle croit que la blessure à son genou est survenue en même temps qu'il s'était fracturé le pied au début de la saison. "Je me suis tourné le genou lors de cet accident, a-t-il dit. Alors qu'un piétre recouvrait ma jambe, je ne pouvais me rendre compte que mon genou était blessé."

COUP D'OEIL sur le fil

CINCINNATI (PA) — Le procès du voltigeur Vada Pinson, des Reds de Cincinnati, sur l'accusation d'assaut contre le rédacteur sportif Earl Lawson a été remis hier quand l'avocat de Pinson a demandé un procès avec jury.

LONDRES, (PA) — Les autorités de la boxe en Grande-Bretagne ont dit hier qu'ils étaient opposés à voir boxer Sonny Liston en Angleterre à moins qu'il donne des garanties adéquates qu'il va respecter ses engagements.

NEW YORK, (UPI) — Un porte-parole des Mets de New York a dit hier que le club s'attendait à ce que le joueur Casey Stengel, qui a été accusé d'assaut contre le journaliste Earl Lawson, soit accusé d'assaut et de voies de fait sur la personne du journaliste sportif Earl Lawson à la suite d'une altercation dans la chambre du club, en septembre dernier, vient ici un gâteau qu'il a reçu en cadeau d'une femme de Cincinnati, à la suite d'un article de ce dernier, hier. Pinson s'était attaqué à Lawson à la suite d'un article de ce dernier, hier, le critiquant pour sa mauvaise tenue au bâton. Le procès de Pinson a été reporté en décembre. (Téléphoto PA)

BOSTON, (UPI) — Bob Turley, le lanceur droitier au bras puissant qui a passé la majeure partie de sa carrière dans les ligues majeures avec les Yankees de New York, a signé comme instructeur des lanceurs pour les Red Sox de Boston, a-t-on annoncé hier. Il succède à Harry Dorish.

SACRAMENTO, Californie, (UPI) — Joey Lopez, poids légers de Sacramento, dit qu'il abandonne la boxe après 14 ans.

CHICAGO, (UPI) — Frank Lane, ancien gérant général de quatre équipes des ligues majeures de baseball, a déposé en cour une poursuite en dommages afin de collecter \$144,166.00 de Charles O. Finley Co., propriétaire des Athletics de Kansas City.



ACCUSE D'ASSAUT : Le joueur de champ extérieur Vada Pinson, des Reds de Cincinnati, qui a été accusé d'assaut et de voies de fait sur la personne du journaliste sportif Earl Lawson à la suite d'une altercation dans la chambre du club, en septembre dernier, vient ici un gâteau qu'il a reçu en cadeau d'une femme de Cincinnati, à la suite d'un article de ce dernier, hier. Pinson s'était attaqué à Lawson à la suite d'un article de ce dernier, hier, le critiquant pour sa mauvaise tenue au bâton. Le procès de Pinson a été reporté en décembre. (Téléphoto PA)

CHEZ JEAN COULOMBE INC.

M. Jean-Guy Fournel
gérant du salon de modes masculines Jean Coulombe Inc., à Place Laurier, Ste-Foy, invite sa nombreuse clientèle à venir le rencontrer à l'occasion de l'extraordinaire vente de complets sur mesures du 15 au 26 octobre.

REPRESENTANT DES VENTES EN PHARMACIE

Nous recherchons un représentant pour notre compagnie dans la ville de Québec. Le candidat sérieux devra posséder un diplôme en pharmacie ou une formation équivalente ainsi que l'expérience de la vente.

Cette situation offre un salaire alléchant et une rémunération à commission, ainsi qu'une avantageuse assurance, épargne et un fonds de retraite. Automobile fournie.

Si vous désirez mettre tous vos talents à l'épreuve et envisagez une situation permettant plus de possibilités, vous désirerez probablement tenter votre chance avec nous.

Les candidatures, examinées avec discrétion absolue, devront être envoyées par écrit seulement et adressées à:

Directeur du Personnel
Charles E. Frossi & Co.
Case postale 247
Montréal, P.Q.

Bobby Hull serait le meilleur, selon Reay

(Voici le deuxième d'une série d'articles destinés à renseigner les amateurs de hockey sur les chances de chacun des clubs de la ligue Nationale. Ces articles sont écrits exclusivement pour l'UPI par les instructeurs de la ligue.)

PAR BILLY REAY, DES BLACK HAWKS DE CHICAGO

Chicago (UPI) — Je crois comprendre que Punch Imlach, mon distingué collègue de Toronto, croit que la course au championnat dans la ligue Nationale sera une affaire à deux clubs, ses propres Leafs de Toronto et mes Black Hawks.

On doit prendre pour acquis que Punch connaît son affaire. Personnellement, je vois les Canadiens de Montréal dans cette lutte. Au cours des années, les Canadiens ont toujours eu une puissante équipe. C'est vrai qu'ils ont eu de la misère sur leur propre glace la saison dernière mais c'est une chose qui ne devrait pas se produire de nouveau cette saison.

Le printemps dernier, c'est par un point ou deux que les Hawks ont manqué le championnat de la saison. J'espère qu'ils ne feront pas la même chose avec moi. Je ne fais pas beaucoup

de changements sur l'équipe et je suis content de voir que je possède dans la personne de Bobby Hull le meilleur joueur de hockey que j'aie encore vu.

Avant la joute des Étoiles de samedi dernier, j'avais peut-être encore quelques doutes à ce sujet mais, aujourd'hui, je suis certain. Il jouera avec Bill Hay au centre et avec un nouvel ailier droit dans la personne de John McKenzie qui a connu une saison sensationnelle l'hiver dernier avec moi à Buffalo.

Sur une autre ligne d'attaque, je garderai Stan Mikita avec Kenny Wharram et Ab McDonald et un troisième trio sera probablement formé de Chico Maki au centre et d'Eric Nesterenko et de Ron Murphy sur les ailes. J'ai essayé les trois au centre mais Maki semble le meilleur à cette position.

Mes deux joueurs d'attaque supplémentaires? Nous avons Reg Fleming et Murray Balfour de l'équipe de la saison dernière, et Murray Hall qui était avec St-Louis l'hiver dernier. De plus, je peux utiliser Fleming à la défense.

Plusieurs personnes m'ont posé des questions au sujet du joueur de défense Howie Young

que nous avons obtenu des Red Wings de Detroit. Je crois connaître très bien Young. Il a déjà joué sous ma direction et j'ai toujours pensé qu'il était à sa place dans la Nationale.

Nous allons passer toute la saison avec deux gardiens de buts. Du moins, c'est mon intention à l'heure actuelle. Glenn Hall est encore notre gardien de buts régulier et je crois qu'il a connu un camp d'entraînement aussi bon que celui des dernières années.

La présence de Denis DeJordy l'a probablement incité à faire mieux. Pour ce qui est de DeJordy, il a fait tout ce que nous lui avions demandé dans les mineurs mais il n'est pas encore notre gardien de buts régulier. Mais je peux vous dire ceci: il a tous les atouts, il a une bonne main, il est rapide et a de la couleur.

Si vous regardez le livre des records, vous verrez que ce sont les Hawks qui ont réussi le moins de buts la saison dernière. Ce n'est pas une chose normale. C'est un club capable de compter des buts mais on n'a pas été assez consistant dans le passé.

Tournoi de golf des skieurs

Dimanche prochain, pour la douzième année consécutive, le club Redskins présentera le championnat de golf de la Zone de St-Louis pour l'obtention du trophée "O'Keefe".

Ce populaire tournoi mixte, ouvert à tous les membres des clubs de ski affiliés à la Zone, se tiendra pour la première fois sur le magnifique parcours du club de golf Lac Beauport.

Les premiers départs sont fixés

pour 9.00 a.m. et les organisateurs acceptent les entrées jusqu'à 11.00 a.m. Le tournoi consiste cette année en une ronde de 18 trous pour les hommes et 9 trous pour les dames et le trophée sera remis au golfeur qui réussira la meilleure ronde brute.

Afin de plaire à tous les participants, on a prévu la formation de plusieurs classes, des débutants jusqu'aux experts. Le champion de l'an dernier, Alphonse

La décision à Torres

Teaneck, N.J. (PA) — Jose Torres, plus rapide et en meilleure forme que jamais, a commencé son retour dans la boxe en remportant hier soir une victoire par décision contre Don Fullmer de West Jordan, Utah, dans une bataille de dix rounds.

Torres a maintenant un record de 26-1-1 tandis que le record de Fullmer est de 31-9-1.

ANNONCE

Pour supprimer la gêne DES DENTIERES qui bougent

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de **FASTETH**, une poudre alcaline (non acide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Évitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous **FASTETH**, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Garney Henley prouve à Jim Trimble qu'il avait du talent

Par la Presse Canadienne

Jim Trimble considéra de son bureau du stade d'Hamilton, un jour de septembre 1960, un visiteur, jeune homme de 21 ans, à

l'air studieux et portant des lunettes. "Qui demandez-vous?" interrogea Jim, alors entraîneur des Tiger Cats de Hamilton. Il pensait que le visiteur s'était trompé de porte.

Trimble cherchait en effet des joueurs de football et non des employés de bureau. Le jeune homme répondit: "Je suis Garney Henley". L'entraîneur des Tiger Cats, maintenant avec les Alouettes, cherchait un demi-arrière et un jeune homme de six pieds, les cheveux en brosse, qui avait l'air d'un bibliothécaire, se présentait à lui.

Mais ce jeune homme originaire d'Hayti, dans le Dakota du Sud, était sérieux. Il venait de quitter les Green Bay Packers de la ligue Nationale et Vincent Lombardi, entraîneur de cette équipe, avait proposé qu'il fasse une tentative auprès des Tiger Cats.

UN RECORD

Ses lettres de créance étaient certainement bonnes. Il n'avait jamais joué au football dans une école primaire mais bien avec le collège Huron, dans le Dakota du Sud. En 1957-58-9, il avait établi un record pour les petits collèges américains, avec 391 points. Ainsi se trouvait battu le record établi précédemment, 384 points, par Leo Lewis, actuellement avec les Blue Bombers de Winnipeg, au cours des années 1951-54 qu'il a passées à l'université Lincoln au Mississippi.

Cette visite à Trimble devait marquer le début d'une brillante carrière dans le football au Canada pour ce jeune Américain qui est devenu un des meilleurs demi-arrières, à l'Est comme à l'Ouest. Cette saison-ci, il sera en bonne place lorsqu'il s'agira de désigner le meilleur joueur du pays.

Trimble l'utilise surtout à la défense, mais il estime encore que c'est un des meilleurs joueurs d'offensive de la ligue Canadienne de football.

L'an dernier, il a obtenu la quatrième place au point de vue comptage dans le Circuit de l'Est, avec 12 touchés et 72 points.

Deux mois après la finale de la coupe en 1963, Ralph Szabo a été nommé principal entraîneur des Tiger Cats. Il déclara, au sujet d'Henley: "J'ai toujours pensé qu'il devrait jouer à la défense. Il n'est pas assez fort pour toujours attaquer. Cependant, c'est un grand receveur et un grand coureur".

Nouvelles de hockey...

(Suite de la page 23)

ligue Centrale de hockey ne feront aucune apparition à Indianapolis aussi longtemps qu'une certaine poursuite en Cour n'aura pas été abandonnée. L'affaire traîne depuis une dizaine d'années.

Emory Jones, le président des Braves, a expliqué que l'affaire d'équipes lors de la corporation du Colisée d'Indianapolis, qui était la propriété des intérêts Wirtz-Norris de Chicago, perdit son ball. L'affaire se passa il y a neuf ans lorsque le bureau de l'Exposition d'Indianapolis commença à opérer la bâtisse et on avait alors saisi l'équipement de la corporation du Colisée en rapport avec une dispute sur le montant d'argent qui était encore dû.

La poursuite n'a pas encore été réglée et Jones craint que l'équipement de son club pourrait être saisi si les Braves jouent à Indianapolis le 26 octobre prochain, comme le veut le calendrier. Et Jones a ajouté que les Braves ne joueront pas à St-Louis tant que la poursuite n'aura pas été abandonnée. D'ici là, le club perdra par défaut ses parties à St-Louis. Le bureau de l'Exposition aurait demandé que la poursuite soit abandonnée mais rien n'a encore été fait à ce sujet.

Mardi soir, les Braves ont subi une défaite de 6-3 contre les Rangers de St-Paul et ils ont quitté St-Louis hier matin à destination de St-Paul où ils jouaient hier soir.

Jean-Marie Cossette...

(Suite de la page 21)

Figurant sur la liste des blessés, Bob Wall, recrue, n'accompagnera pas le club.

Onze joueurs d'avant seront utilisés à Providence et les lignes d'attaques seront formées comme suit: Bill Sutherland-Ed Hoekstra-Wayne Hicks; Don Blackburn-Skippy Burchell-Terry Gray; et Bill Dineen-Bill Carter-Léon Rochefort. Le centre Cleland Morrison et l'ailier gauche Gerry Brisson agiront comme substitués.

Trois autres joueurs d'attaque sont encore avec le club, mais il est tout probable qu'ils ne seront pas utilisés. Wayne Freitag, un amateur, n'a pas encore accepté un contrat professionnel, tandis que Guy Rousseau et Michel Labadie attendent des nouvelles sur leur sort.

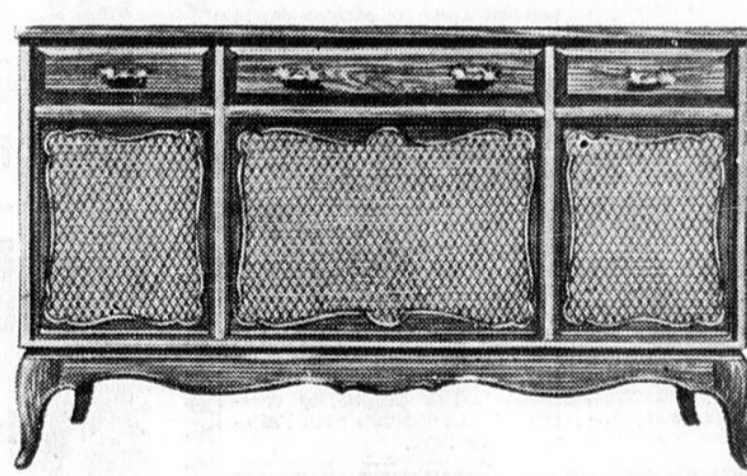
Lors de l'exercice d'hier matin, Rochefort a fait sa première apparition et a fort impressionné sur un trio composé de Carter et Dineen. Ce dernier, utilisé à l'aile gauche a semblé parfaitement à l'aise même s'il lance de la droite.

Les As quitteront Québec, par train, à 2 heures cet après-midi. Ils se rendront à Springfield, où ils établiront leurs quartiers jusqu'à samedi soir. On sait qu'ils seront les adversaires des Indiens au cours de la soirée de samedi, avant de revenir dans la Vieille Capitale pour leur ouverture locale contre les Hornets de Pittsburgh, dimanche après-midi, à 2 h. 45.



PLUS DE DISQUES RAYÉS* AVEC UN NOUVEL APPAREIL STÉRÉO PHILCO POUR 1964

*Le secret: le bras de tonalité Scratch-Guard exclusif. Voyez votre marchand



PHILCO
UNE FILIALE DE Ford Motor Company
PHILCO CORPORATION OF CANADA LIMITED, DON MILLS, ONTARIO

Pittsburgh l'emporte...

(Suite de la page 21)

GAIN DES BARONS

HERSHEY, Penn. (PA) — Le vétéran joueur d'attaque Joe Szura a marqué deux buts et a récolté une assistance, hier soir, pour conduire les Barons de Cleveland à une victoire de 4-2 aux dépens des Bears de Hershey dans une joute d'ouverture de la ligue Américaine de hockey.

Szura récolta son assistance sur le seul but de la première période compté par Dick Mattiussi. Il porta l'avance des siens à 2-0 après 10:35 minutes dans la deuxième reprise au moyen d'un lancer de revers d'une douzaine de pieds qui prit Ed Chadwick totalement par surprise.

Fred Glover, joueur-instructeur des Barons, porta le compte à 3-0 à 12:10 de la deuxième période mais Roger DeJordy repliqua pour les Bears à 13:20 minutes.

A 16:26 minutes de la dernière période, Michel Harvey, des Bears, se fit un chemin entre Jim Mikol et Ted Harris mais fut accroché et l'arbitre Bill Friday accorda un lancer de punition. Harvey compta avec un lancer de près. Szura suivit avec son deuxième but de la partie pour mettre fin au pointage.

CLEVELAND 4, HERSHEY 2

CLEVELAND — Buts: Binkley; Défenses: Holdaway, Harris, Williams, Mattiussi, Needham; Avants: Mikol, Atwell, Glover, Szura, Kinasewich, Elliot, Larkin, Shaver, Hoekstra.

HERSHEY — Buts: Chadwick; Défenses: Polano, Ashbee, Mahoney, Tanski; Avants: Hamilton, Nykajuk, Conacher, Rivers, Harvey, DeJordy, Pohlman, Stankiewicz, Cline, McGraw, Urbaniak.

Arbitre: Friday; Juges de lignes: Ptasnost et Foreman.

Première période

1-Cleveland: Mattiussi 16:34
Funs; Needham 0:07, Harvey 4:22, McGraw et Larkin (double min.) 8:01, Nykajuk 14:29, Larkin et Ashbee 17:00, Holdaway 19:19.

Deuxième période

2-Cleveland: Szura 10:35
Kinasewich 12:01
3-Cleveland: Glover 13:21
4-Hershey: DeJordy 13:20
Funs; Atwell 7:03, Polano 11:37, Harris 19:07.

Troisième période

1-Hershey: Harvey 16:26
2-Cleveland: Szura 18:00
Glover 18:00
Funs; Polano 3:35, Mattiussi 7:58, Mikol 10:07.

ARRETS

4 8 7-21
Chadwick 6 7 6-20

TOUR DU CHAPEAU

ROCHESTER, N.Y. (PA) — Lou Angotti a marqué trois buts et a récolté une assistance, hier, quand les Americans de Rochester ont facilement triomphé des Clippers de Baltimore par 9-1 dans une joute marquant l'ouverture de la saison dans la ligue Américaine de hockey.

Les vainqueurs réussirent un premier-but après 19:43 minutes dans la première reprise mais effectuèrent une poussée de cinq buts dans la deuxième avant d'en compter trois autres dans la dernière période.

Dick Gamble, Kent Douglas, Les Duff, Gus Brassard, Jim Pappin et Gerry Ehman réussirent les autres buts des vainqueurs tandis que Jean Ratelle marqua le seul but des visiteurs après que Rochester eut pris une avance de 6-0 dans la partie.

BALTIMORE 1, ROCHESTER 9

BALTIMORE — Buts: Villeneuve; Défenses: Guidolin, Price, Rupp, McMahon, Woytowich; Avants: McGregor, Bell, Ehrenreich, Estelle, Dufour, Hextall, Reichsamb, Creighton, Taylor, Richardson.

ROCHESTER — Buts: Cheevers; Défenses: Cherry, Sly, Hillman; Avants: Brown, Evans, Lawson, Ehman, Duff, Angotti, Brassard, Pappin, Boyer, Gamble, Armstrong.

Arbitre: Costerton; Juges de lignes: House et Toth.

Première période

1-Rochester: Angotti 19:43
Pappin 2:31, Hillman et Hextall 4:35, Rupp 6:01, Armstrong 8:11.

Deuxième période

2-Rochester: Douglas 2:07
3-Rochester: Duff 2:21
4-Rochester: Brassard, Angotti, Hillman 7:25
5-Rochester: Angotti 11:19
6-Rochester: Angotti 18:04
Funs; Bell 4:39, Guidolin 8:11, Douglas 12:39, Dufour 17:24, Cherry (deux mineurs) et McMahon 18:14.

Troisième période

7-Baltimore: Ratelle 1:10
Dufour 1:10
8-Rochester: Gamble 13:21
9-Rochester: Pappin 14:38
10-Rochester: Ehman 16:54
Funs; Bell 0:30, Brown 0:30, Rupp 10:03, Rupp 16:45.

ARRETS

12 12 9-37
Villeneuve 12 9 11-29
Cheevers.

Dépositaires		SYNDICAT DE QUÉBEC 6e ETAGE Tél. : 529-7351		LEOPOLD TREMBLAY 1123 Commerciale, St-Romuald Telephone : 839-9441	
SARTO LANGLOIS MEUBLES 762 Est, St-Joseph Tél. : 529-6879		QUÉBEC RADIO TV ENR. 580 Côte d'Abraham Tél. : 524-5705		CROITAILLE 200 Est, St-Joseph Téléphone : 529-2141	
J.-O. Fiset MEUBLES 55 Dorchester Tél. : 525-5615		GEO.-M. LATOUR Accessoires électriques 1540, 3e AVENUE Tél. : 524-2491		OSCAR LACHANCE St-Ferréol Cité Montmorency Tél. : 263-3985	
PARENT RADIO TV ENR. 22 St-Ambroise LORETTEVILLE Tél. : 842-2952		JOS. LAPOINTE & FILS LTEE LA MALBAIE CLERMONT Tél. : 665-3252		J.-W. CANTIN & FILS INC. 75 ouest, St-Joseph Tél. : 525-8007	
GÉRARD HAMEL 358 St-Vallier-Ouest Tél. : 523-1293		LES NÉCESSITÉS DOMESTIQUES LTÉE 73 rue Fraser, Lévis Tél. : 837-9381		CHARNY ELECTRONIQUE ENR. 857, 9e Avenue CHARNY Tél. : 832-2845	
BOURGEOIS AMUSEMENTS ENR. HAUTERIVE P. Q.		P.-E. OLIVIER ST-NICOLAS			

Le syndicat canadien de Ford Motor juge illégale la grève à l'usine de Oakville et de ses 4,200 employés

OAKVILLE, Ont. (PC) — Le syndicat des ouvriers de la Ford Motor Company of Canada Limited, considère illégale la grève des 4,200 employés de l'usine de cette compagnie à Oakville, en Ontario.

M. Edward G. Bruce, président du local 707 des travailleurs unis de l'auto, a déclaré, à l'issue d'une réunion avec les directeurs du syndicat et le comité de l'usine, que les piqueurs avaient été suppliés de retourner au travail. Mais il doute que les grévistes se soumettent aux instructions du syndicat.

A tout événement, M. Bruce a annoncé que tous les membres du syndicat seront convoqués à une importante réunion avant la fin de la journée.

L'arrêt de travail à l'usine de Oakville, où la production de nouveaux modèles 1964 bat son plein, est survenu à sept heures ce matin, quand les ouvriers ont organisé des lignes de piquetage.

ge, au lieu de se rendre à leur travail.

Les autorités du syndicat n'ont pas été avisées officiellement de la grève, mais les rumeurs concernant l'arrêt de travail circulaient depuis mardi.

Les ouvriers respectent les lignes de piquetage, mais les grévistes ont donné accès aux membres du personnel des bureaux et du conseil d'administration de l'usine.

Un mécontent, qui a refusé de dévoiler son nom, a déclaré que les employés étaient dégoûtés de l'allure toujours accélérée de la production et de la surveillance et de l'inspection des travaux par des experts américains.

Ce porte-parole a ajouté que les ouvriers qui ne pouvaient suivre le cours de la production, étaient tout simplement suspendus.

Le contrat actuel du syndicat des employés avec la Ford doit expirer vers la fin de 1964.

Le symbole de l'Expo '67 apparaîtra un peu partout d'ici une semaine...

MONTREAL (PC) — Dans une semaine environ, on commencera à voir apparaître un peu partout le symbole de l'Exposition mondiale de 1967.

Un porte-parole de la compagnie de l'Expo a fait savoir hier que la papeterie et l'affiche de l'île Sainte-Hélène seront prêts la semaine prochaine.

Plus tard, on utilisera le même symbole dans toute la publicité qui sera faite au pays et partout au monde.

Le symbole n'a rien à voir avec les lettres qu'il représente, dit-on. Il s'agit de deux lignes verticales représentant l'humanité et de deux bras étendus pour représenter la fraternité.

Le même symbole de l'homme a été adopté comme emblème

de la campagne contre les bombes nucléaires, mais ce symbole est renversé et simple.

Il est encore trop tôt pour connaître les réactions de la population.

Le symbole a été dessiné par M. Julien Hébert, de Montréal. Il a été dévoilé lundi par le commissaire général de l'Exposition, M. Pierre Dupuy, en présence du premier ministre Lester B. Pearson. Il a été choisi lors d'une réunion à laquelle assistaient MM. Pearson et Jean Lesage le 12 août dernier.

Huit autres artistes avaient soumis des dessins sur le thème proposé de "Terre des hommes".

M. Dupuy a dit que ce symbole représente "une danse joyeuse autour du monde".

Quatre membres du FLQ inculpés, ne se présentent pas

MONTREAL (PC) — Quatre présumés membres du Front de libération québécois qui doivent subir leur procès sous l'inculpation de séquestration de personnes de terroristes brillèrent par leur absence encore ce matin, en Cour.

L'un des absents, Gilles Pruneau, est disparu de la circulation depuis trois semaines et le ministère public a présenté une requête hier matin pour la confiscation de son cautionnement de \$5,000. La requête de la couronne sera étudiée vendredi.

Le juge Maurice Cousineau a retardé à jeudi l'audition des trois autres causes après que l'avocat Guy Guerin eût annoncé qu'il avait appris de bonne source que les trois prévenus étaient en route pour Montréal. Il s'agit de Mario Bachand, de Pierre Schneider et Roger Tétrault. Un cinquième prévenu, André Garand, a répondu à l'appel nominal en Cour à 10 heures ce matin.

Les cinq jeunes gens ne s'étaient pas présentés lundi en compagnie des 11 autres prévenus qui se sont reconnus coupables à toute une série d'accusations.

Le juge Cousineau a souligné qu'il n'était pas normal de prolonger une cause quand les personnes impliquées ont déjà fait défaut de comparaitre. "Je veux cependant être le plus juste possible, ajoutant qu'il espérait que les intéressés comprendront".

M. Guerin a dit qu'un des trois prévenus qui manquaient à l'appel avait quitté St-Pierre-et-Miquelon par avion, à destination de Montréal. Il n'a toutefois pas précisé de quel il s'agissait.

Garand a expliqué au juge Cousineau que lundi, au lieu de se présenter devant le tribunal, tel que requis, il s'était rendu à St-Hyacinthe. Son avocat, Me Guerin a expliqué au président du tribunal que son client était à court d'argent et qu'il a fait de l'auto-stop pour regagner la Métropole.

Le représentant du ministère public, Me Jacques Ducros, avait réclamé la confiscation du cautionnement de \$1,500 de Garand, mais l'avocat de la couronne a par la suite retiré sa demande en expliquant que certaines des absences de lundi peuvent avoir été causées par la nervosité.

Adenauer: entrée illégale à Berlin!

BERLIN-EST (Reuter) — L'agence est-allemande a rapporté hier l'arrivée à Berlin-Ouest du chancelier ouest-allemand sous le titre "Adenauer est entré illégalement à Berlin".

L'agence ajoute que le chancelier, qui a été accueilli par des milliers d'Ouest-Berlinois, s'est rendu dans la ville en utilisant mal à propos les communications aériennes avec l'Allemagne de l'Est.

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION DU SERVICE CIVIL
 PHYSIOTHERAPEUTE
 ERGOTHERAPEUTE
 (Technicien classe VII)
 (\$5,000. — \$6,000.)

Commission des Accidents du Travail
 (Clinique de réadaptation, Montréal)

FONCTION : Sous la direction de médecins, donner aux malades les traitements et les soins recommandés et rédiger les rapports appropriés.

QUALITES REQUISES : Grade en physiothérapie ou ergothérapie conféré par une institution reconnue; aptitude à rédiger des rapports scientifiques; qualités personnelles appropriées.

MONITEUR EN REEDUCATION PHYSIQUE
 (Technicien classe V)
 (\$4,200. — \$5,000.)

Commission des Accidents du Travail
 (Clinique de réadaptation, Montréal)

FONCTION : Sous surveillance, faire exécuter aux malades (individuellement ou en groupe) les exercices de réadaptation physique requis par la nature de leur incapacité physique; maintenir des records pour apprécier les progrès réalisés par les patients.

QUALITES REQUISES : 10ième année ou l'équivalent et avoir obtenu un certificat en éducation physique avec connaissances d'anatomie; connaissance suffisante du français et de l'anglais; qualités personnelles appropriées et de préférence une certaine expérience dans l'application des techniques de réadaptation physique.

NOTE : Postes à combler à Montréal.
 On s'inscrit à ces concours au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est. rue St-Joseph, Québec ou 1454, de la Montée, Montréal. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 31 octobre 1963. Mentionner le numéro 63-580.

NB La présente circulaire remplace celle portant le numéro 63-529.

VIANDE DE QUALITE



DINDES FRAICHES
43^c
 lb

Catégorie "A"
5 à 14 livres



COTELETTES DE PORC **69^c** lb

BACON la lb **69^c**



SHAMPOING HALO
 Spécial **57^c**



NETTOYEUR LIQUIDE AJAX
 10c de rabais
 32 onces **79^c**

NOURRITURE POUR BEBES GERBER
 4 3/4 onces **3/35^c**

GARNITURES A TARTES E. D. SMITH

CERISES 20 OZ. **2/85^c**

BLEUETS 20 OZ. **2/89^c**

CAFE INSTANT MAXWELL Boni 1 once GRATIS 7 ONCES **\$1⁰⁹**

POULET ESTA TIN 2 poulets 7 oz et 1 sauce 15 oz les.....

SAUCE HOT CHICKEN ESTA 15 onces **3/89**

OLIVES FARCIES CORONATION Manx. 10c de moins 16 oz. **49^c**

BEURRE DE SUCRE CANTIN 20 ONCES

BEURRE DE CAMEL CANTIN **2/89^c**

LANGUES DE MOUTON CORDON BLEU 12 1/2 onces **89^c**



SOUPE aux TOMATES CAMPBELL
 10 onces **7/85^c**



RIZ DAINTY
 2 livres **35^c**

MARCHÉ

EXCEL

UNIS POUR PLUS BAS PRIX

SUPERBE

TAPIS EN LAINE 1.39

SPECIAL : de première qualité avec dessous en caoutchouc antidérapant, couleurs et motifs assortis. Dimension: 18 x 27.

SPRAY NET HELEN CURTIS
\$1³⁹

RAISINS CREAMCO
 1 LIVRE **2/55^c**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

BANANES JAUNES



2 lbs 29^c

CAROTTES CELLO 5 LBS 25^c

PAMPLEMOUSSE 6/49^c
 FLORIDE 96

FROMAGE TRANCHE KRAFT 2 LBS \$1⁰⁹

Fromage - PETIT QUEBEC - blanc ou jaune

KRAFT 12 onces 45^c

FARINE (Livres de RECETTES GRATIS)

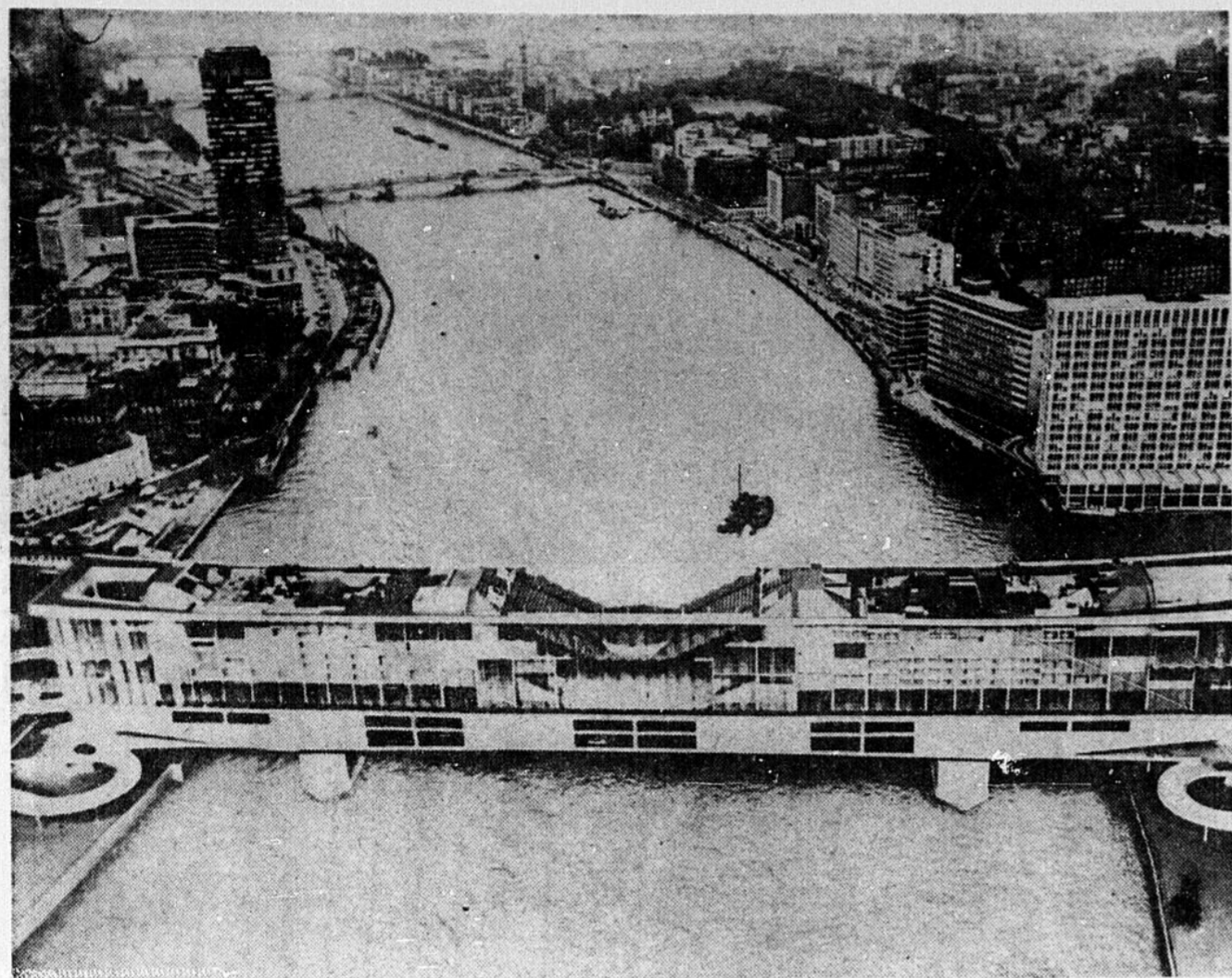
FIVE ROSES 7 LBS 69^c

BETTERAVES TRANCHEES

LIBBY'S 20 onces 2/39^c

JUS DE LEGUMES

V-8 20 ONCES 5/89^c



PONT A TOUS USAGES — Un pont à tous usages, de sept étages, sur la Tamise à Londres et comprenant un hôtel, des boutiques, un patinoire, un théâtre et une galerie de sculptures, est proposé par la construction du Crystal Span — le plus récent projet du Comité de Développement de l'Age de Verre, pour stimuler l'intérêt créatif en architecture. Le site projeté pour

ce projet de \$21 millions, est celui du pont Vauxhall actuel qui serait remplacé, quoique ce principe puisse s'appliquer à tout endroit convenable d'une rivière, dans une localité établie. Comme nous le voyons illustré ici, le Crystal Span deviendrait un pont marquant le long de la Tamise. Avec le pont de la Tour actuel, il contiendrait et encadrerait la vue de Londres, qui s'étend de la Tour à Westminster.

Les troupes berbères prennent position dans les montagnes situées à l'est d'Alger

ALGER (PA-Reuters) — Les troupes berbères rebelles ont reçu ordre de défendre les montagnes kabyles contre une attaque possible des forces gouvernementales en Algérie.

Le colonel dissident Mohad Ou El Hadj a donné hier instruction à ses hommes de tenir ferme dans les passes des montagnes à l'entrée de la forteresse naturelle située à l'est de la capitale algérienne.

Dans une atmosphère d'expectative poignante, les berbères ont garni leurs positions, scrutant les terres inférieures au moyen de jumelles.

Leur slogan était: "Pas de dictature, pas de fascisme".

Leurs chefs ont juré de résister au président Ahmed Ben Bella jusqu'à la chute de son gouvernement.

M. Ben Bella a donné l'avertissement qu'il ne tolérera aucune sédition. Il a commencé à concentrer des unités militaires autour du château fort des rebelles dans la montagne, bien qu'il ait déjà déclaré qu'il n'aurait pas recours aux troupes pour déloger les rebelles de leur bastion.

Ses adversaires lui ont répondu par une nouvelle promesse de résistance, même au prix d'une guerre de guérilla.

Dans un village situé au sommet d'une élévation non loin de ses quartiers généraux à Michelet, le chef politique berbère, M. Hocine Ait Ahmed, a déclaré:

"Nous luttons contre toutes sortes de répressions depuis 1954 et nous sommes conscients des dangers qui pèsent sur nous".

M. Ait Ahmed a de nouveau demandé la tenue d'un congrès de "toutes les forces militantes" de l'Algérie dans le but de décider de l'avenir du pays.

SITUATION NORMALE

Aucun fait notable n'est à signaler sur la route menant de Tizi Ouzou aux montagnes kabyles. Il ne semble pas qu'elle ait été empruntée par les troupes gouvernementales.

La situation est normale dans les villages des montagnes kabyles.

A Michelet même, la vie se

poursuivait comme à l'accoutumée. Mais on pouvait lire la crainte sur les visages de quelques hommes et femmes.

"Je me demande comment tout cela va finir", de dire l'un d'eux.

La plupart d'entre eux sont unis par de puissants liens ethniques contre la majorité arabe de l'Algérie, qui est quatre fois plus nombreuse que les berbères.

ALGERIE-MAROC

Par ailleurs, la tension persistait entre l'Algérie et le Maroc. Une délégation marocaine, porteuse d'un message du roi Hassan II à l'intention de Ben Bella et venue s'entretenir à Alger des incidents de frontière algéro-marocains, a quitté hier soir Alger pour Agadir.

L'atmosphère a été très tendue tout au long des entretiens, déclare-t-on de source bien informée. Les deux parties, croit-on savoir, se sont accusées réciproquement de violation de frontière et ont exposé leurs points de vue mutuels très franchement.

M. Abdel Habi Boutaleb, ministre marocain de l'Information, qui dirigeait la délégation, s'est refusé à tout commentaire. De son côté, le ministre algérien des Affaires étrangères, M. Bouteflika, a déclaré aux journalistes à l'aéroport d'Alger:

"Nous sommes allés à Oujda la semaine dernière où nous avons eu des pourparlers aux termes desquels nous sommes parvenus à des conclusions publiées par un communiqué conjoint. Le gouvernement algérien s'en tient strictement à celles-ci.

Mais à l'issue de la rencontre Ben Bella-Boutaleb, on a appris de source algérienne

qu'une commission spéciale algéro-marocaine se réunirait vendredi à Tiencien, dans l'ouest algérien, pour discuter des problèmes en suspens.

On précise que la formation de cette commission avait été prévue lors des entretiens d'Ajuda, au Maroc, auxquels faisait allusion M. Bouteflika.

De même source, on apprend que cette commission comprendra des représentants de la police des frontières, des douanes, de l'armée, des autorités locales et des experts des ministères des Affaires étrangères des deux pays.

COMMUNIQUE DU FFS

Dans un communiqué envoyé aux journaux et qui porte l'entête de la wilaya trois du FLN, le "Front algérien des Forces Socialistes" de M. Ait Ahmed et du colonel Mohand El Hadj s'adresse "aux petits français" d'Algérie qui, dit le communiqué, ont été trahis par l'OAS comme le FLN l'a été par Ben Bella.

Le communiqué poursuit: "Ils ont besoin de nous comme nous avons besoin d'eux pour que vive l'Algérie nouvelle. Nous avons toujours voulu, soit l'intégration, c'est-à-dire notre dignité à part entière, soit notre indépendance, mais sans rompre avec la France. Avec Ben Bella nous n'avons trouvé ni l'une ni l'autre".

"En liaison avec nos frères de la septième région militaire, dit le communiqué du FFS, avec ceux des maquis de la wilaya trois, avec ceux qui se sont déjà ralliés dans le Constantinois, nous abattons la dictature et le régime personnel".

Le communiqué du FFS accuse encore Ben Bella de ne tenir que "par la police et avec l'aide des pétroliers anglo-américains, français et de Moscou".

Ville d'Orsainville COMTE DE QUEBEC ADDITIONS AUX RESEAUX D'ACQUEDUC ET D'ÉGOUT SANITAIRES — CONTRAT 63-15 DEMANDE DE SOUMISSION

La Ville d'Orsainville, comté de Québec, soumet des soumissions pour des travaux d'acqueduc et d'égout sanitaire à être effectués sur une partie du lot 407.

Les Entrepreneurs peuvent se procurer copie des plans, devis et formulaires de soumission au bureau de M. Roger Bernier, Ingénieur Conseil, 4768, 1ère Avenue, Charlesbourg, en y faisant un dépôt de \$20.00 qui sera remboursé sur remise en son ordre des documents en dépôt, avant le 18 Novembre 1963.

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE, TOUTE SOUMISSION DEVA ÉTRE:
a) Conforme au devis et faite sur les formulaires officiels.
b) Accompagnée d'un chèque certifié pour un montant de \$2,000.00 fait à l'ordre de la Ville d'Orsainville.
c) Remise avant huit heures (8) P.M. le Jeudi le 21 octobre 1963, au bureau soumission, 108, 1ère Avenue, Orsainville.

Le règlement d'emprunt relatif à ces travaux sera soumis au vote des électeurs-propriétaires après l'entrée des soumissions et le contrat ne pourra commencer avant que la Ville n'ait reçu toutes les approbations du règlement d'emprunt. Les travaux doivent être exécutés pendant la période d'encouragement aux travaux d'hiver.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
SIGNÉ: Armand Lévesque, Secrétaire-Trésorier
Le 9 octobre 1963.

QUÉBEC-OUEST

335 BLVD
WILFRID HAMEL

CHARLESBOURG

6975 BLVD
HENRI BOURASSA
MA 3-0654

DONNACONA

225 NOTRE-DAME
TEL.: No 15



"ACHETEZ et EPARGNEZ"

DINDE

FRAICHE TUEE

CATEGORIE "A"

8 A 12
LIVRES

39¢
LIVRE

RAISIN

ROUGE "TOKAM"

E.-U. No 1

3 lbs

pour

39¢

JAMBON

PRET-A-MANGER

MARQUES POPULAIRES

SANS JARRET
SANS
COUENNE
DEGRAISSE

57¢
LIVRE

OIGNONS

JAUNES ONTARIO

10 lbs

(sac)

49¢

SAUCE SPAGHETTI CLARK

A LA VIANDE (EPARGNEZ 1.80)

10 BTES

10 OZ

1.00

MELANGE A GATEAU BRODIE

UN AU CHOCOLAT, L'AUTRE AUX EPICES (EPARGNEZ 47¢)

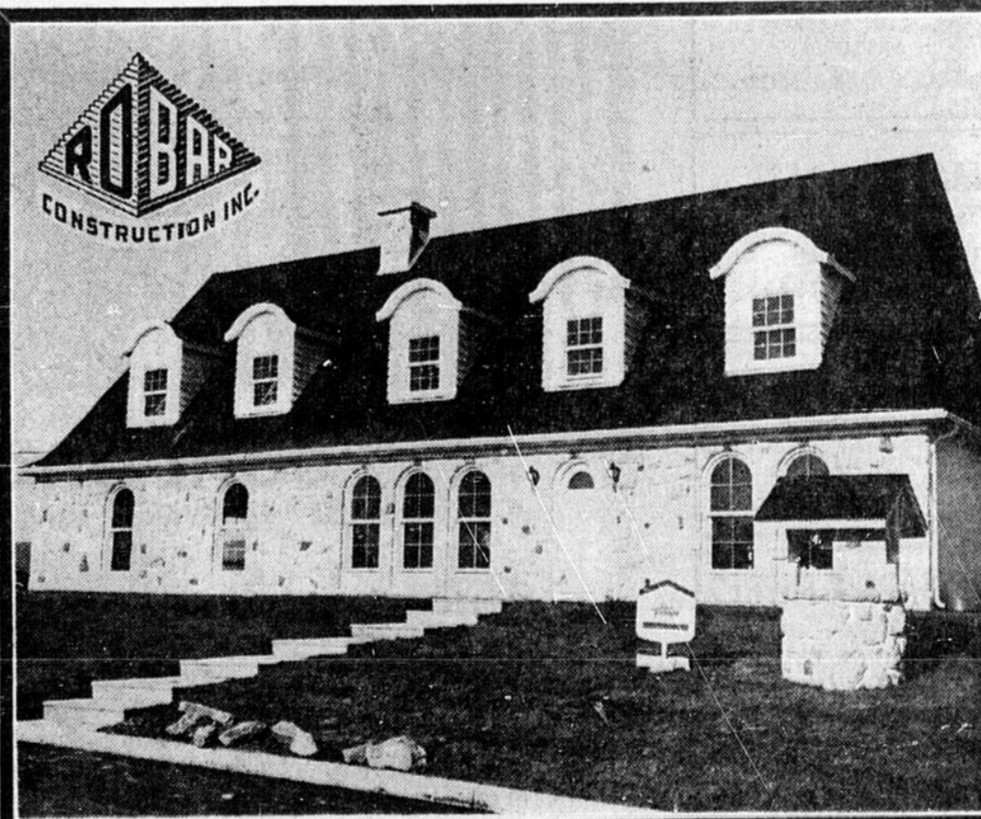
LES
DEUX

47¢

PRIX EN VIGUEUR DU 9 AU 12 OCTOBRE INCL.

LES PREMIERES MAISONS Primées A QUEBEC

Le symbole de maison "PRIMEE" n'est décerné que par L'Institut Canadien de Plomberie et Chauffage. Il est accordé aux constructeurs qui respectent les normes rigoureuses de l'Institut concernant la commodité et le confort en n'utilisant, pour la plomberie et le chauffage, que des matériaux d'excellente qualité.



Maison "Primee" sise sur l'avenue du Séminaire, coin Chomedey, Charlesbourg, qui a obtenu le prix "Primee" pour sa construction et son équipement. Prix modéré, quatre chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine avec buanderie attenante. — Plan des plus fonctionnels. Construction en brique et pierre, garage communiquant avec l'entrée de service et le sous-sol très éclairé. — Grande salle de bain, murs et plancher en tuile céramique, grande table de toilette (vanité) avec miroir de cinq pieds de largeur. Appareils de première qualité. "Primee" par L'Institut Canadien de Plomberie et Chauffage.

La cuisine est pourvue de toutes les commodités modernes: évier, armoires à profusion et grand dressoir disposés pour épargner les pas de la ménagère. — Plan des plus fonctionnels. Construction en brique et pierre, garage communiquant avec l'entrée de service et le sous-sol très éclairé.

Grande salle de bain, murs et plancher en tuile céramique, grande table de toilette (vanité) avec miroir de cinq pieds de largeur. Appareils de première qualité. "Primee" par L'Institut Canadien de Plomberie et Chauffage.

Maison spacieuse à prix modéré, quatre chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine avec buanderie attenante.

MAISON "PRIMEE"

PRIME ARGENTEE

- 1 — Matériaux de plomberie et chauffage fabriqués au Canada.
- 2 — Suite... de plomberie et chauffage achetés par l'intermédiaire de grossistes, membres de l'Institut.
- 3 — Tuyaux de 3/4 de pouce.
- 4 — Une salle de bain et demi.
- 5 — Chauffe-eau électrique de 40 gallons imp.
- 6 — Sortie pour lessiveuse automatique.
- 7 — Sortie pour lavasse de vaisselle automatique.
- 8 — Accessoires de couleur dans une salle de bain.
- 9 — Robinet mélangeur.
- 10 — Robinets à l'extérieur sur 3 côtés de la maison.
- 11 — Boyau lave-legumes et cure à lessive.

- Tuyauterie de diamètre suffisant (3/4") pour fournir un débit adéquat et constant d'eau à toutes les sorties.
- Un chauffe-eau à capacité minimum de 40 gallons impérial-électrique; ou de 25 gallons imp. — ou gaz.
- Réserve (tuyaux supplémentaires) pour autres appareils sans avoir à endommager les murs et planchers.
- Robinets extérieurs sur au moins deux des côtés de la maison.
- Toutes les commodités de plomberie et chauffage essentielles au confort, à la commodité et à la santé — pour maintenant et en prévision de l'avenir.

VOICI CE QU'UNE MAISON *Primée*
REPRESENTE POUR VOUS



L'INSTITUT CANADIEN DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
BUREAU CHEF: 550 OUEST, RUE SHERBROOKE, MONTREAL


Manifestation anti-Ben Bella à Paris

PARIS (Reuter) — Plusieurs centaines de travailleurs algériens ont tenté de marcher sur l'ambassade d'Algérie à Paris, pour manifester contre la politique de M. Ben Bella.


La police a établi des cordons de sécurité autour de l'ambassade et aucun des manifestants n'a pu y parvenir. Mais les Algériens se sont regroupés dans un avenue proche, en brandissant des banderoles sur lesquelles on lisait: "A bas la dictature de Ben Bella", "A bas le fascisme", "Vive la liberté", "Du travail pour tous en Algérie".

Un porte-parole des manifestants a déclaré que la manifestation avait été organisée par le Front des forces socialistes.

La police a saisi les banderoles et dispersé les manifestants, sans incidents.




LE BRANDY PAUL MASSON



★ ★ ★

VOTRE CHOIX 10, 25 et 40 onces

Le brandy le plus populaire à prix populaire. Pour déguster le brandy par excellence, exigez toujours le brandy Paul Masson Trois Etoilés.



PAUL MASSON & CO., LTÉE, MONTREAL, P.Q.

Le parti conservateur anglais se prépare à la bataille

BLACKPOOL (Reuter) M. R. A. Butler, premier ministre par intérim, prononcera le principal discours du grand rassemblement conservateur de samedi prochain à Blackpool, à la place de M. Macmillan.

Lord Chelmer, président de l'exécutif du parti conservateur, a précisé que M. Butler ne prononcera pas le discours que M. Macmillan avait préparé. M. Butler prononcera le discours qu'il devait faire demain, le vice-premier ministre ne prendra pas part au débat aujourd'hui. Il sera remplacé par M. Ian Macleod, co-président du parti conservateur.

Une ironie du sort veut que M. R. A. Butler, premier secrétaire d'Etat, battu il y a six ans par M. Macmillan lors de l'élection du leader du parti conservateur, remplace maintenant au poste de premier ministre son ancien adversaire.

Occupant le 10 Downing Street, M. Butler se trouve dans une position extrêmement avantageuse pour le cas où les événements forceraient M. Macmillan à abandonner la tête du gouvernement dans un avenir rapproché.

Mais ce n'est pas l'homme à profiter de cet avantage et, appelé à remplacer comme premier ministre par intérim Anthony Eden et M. Macmillan lui-même, il a toujours fait preuve d'une loyauté absolue. Dans les milieux politiques on est persuadé que, le premier ministre étant immobilisé par la maladie, M. Butler cherchera de toutes ses forces à inciter les tories à serrer les rangs derrière le premier ministre, et à calmer la fièvre politique causée par les récentes campagnes axées sur le thème "Mac Must Go".

Tandis que M. Butler s'apprête à s'entretenir à Blackpool avec les leaders conservateurs en vue d'une reorganisation de la dernière phase du congrès, qui devra se dérouler sans la participation prévue de M. Macmillan, lord Hailsham, autre successeur "possible" de M. Macmillan, a proclamé sa fidélité au premier ministre. Lord Hailsham est l'homme que la masse des conservateurs, si elle était consultée, choisirait certainement comme nouveau leader dans l'éventualité du départ de M. Macmillan.

LA RENOMMÉE

Lord Hailsham a bâti sa renommée en tant que président du parti au cours des deux années qui précéderont la victoire massive des conservateurs aux élections de 1959. Hier, au congrès, les militants lui ont fait une ovation enthousiaste à son arrivée, prouvant une fois de plus sa popularité.

Hier soir les ministres ont dû prendre une décision au sujet du rassemblement politique qui doit marquer la fin du congrès. M. Macmillan avait dit, avant de tomber malade, que c'est au cours de ce rassemblement qu'il ferait clairement connaître sa décision en ce qui concerne le problème de la direction du parti. Il appartenait maintenant aux leaders conservateurs d'annuler la réunion ou de faire lire par quelque autre ministre le discours que devait prononcer M. Macmillan. Mais le projet que l'on possède de ce discours n'est pas complet. Il y manque précisément le passage le plus intéressant, celui qui concerne les projets personnels de M. Macmillan, et sa lecture dans de telles conditions aurait le caractère d'un pur exercice de style.

Mais, dit-on dans les milieux politiques, le véritable problème à résoudre par les leaders conservateurs est d'assurer qu'au moment des élections le parti soit dirigé par un homme capable de le mener à la victoire.

Les parlementaires conservateurs s'accordent en majorité à dire qu'après M. Macmillan c'est M. Butler qui ferait le meilleur premier ministre. Mais ils ne sont aucunement persuadés qu'il saurait créer dans l'imagination du peuple une image de lui qui entraîne la nation à voter tory. Beaucoup de parlementaires sont

persuadés, comme les militants de base, que lord Hailsham serait l'homme capable de mener le parti à la victoire. Mais ils le voient beaucoup moins bien dans un rôle de premier ministre.

Le "roi Freddie" de l'Ouganda devient président de son pays

KAMPALA (Reuter) — Le Kabaka du Bouganda, sir Edward Mutesa "Roi Freddie", élu premier président de l'Ouganda, a prêté serment hier au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au siège du parlement. Sir Williams Nadiope, Kyabazinga du Bousonga, désigné à la vice-présidence, a également prêté serment au cours de la même cérémonie.

Le nouveau président sera en fonctions pour cinq ans. Il aura les mêmes pouvoirs que ceux exercés jusqu'ici par Sir Walter Coutts, gouverneur général britannique pendant la première année d'indépendance de l'Ouganda, qui a définitivement quitté le pays hier.

Contrairement à plusieurs autres Etats africains du Commonwealth, l'Ouganda ne devient pas pour l'instant une république. Elle s'est seulement dotée d'un président qui remplace comme chef d'Etat la reine Elizabeth.

Le Dr Milton Obote, premier ministre, a déclaré qu'en raison

De Gaulle visitera les Etats-Unis l'an prochain; accord conclu à Washington

WASHINGTON (PA Reuter) — Le président Charles de Gaulle visitera les Etats-Unis l'an prochain. C'est ce qui a été convenu à l'issue des entretiens que le ministre des Affaires extérieures de France, M. Maurice Couve de Murville, a eus à Washington lundi et mardi avec MM. Kennedy et Rusk.

Bien qu'un accord sur la visite du chef d'Etat français soit le seul résultat tangible des pourparlers, on semblait satisfait de part et d'autre quand la série de conférences a pris fin. On a surtout mis l'accent sur l'élimination de ce que le State Department a qualifié de "malentendus non nécessaires".

MISSION DE COUVE DE MURVILLE

"Chacun sait qu'il existe des difficultés dans les relations franco-américaines et le but de ma mission à Washington a été de clarifier et d'expliquer la position de la France; Cela a été fait et je pense que les résultats sont satisfaisants", a déclaré hier M. Couve de Murville, ministre français des Affaires étrangères, après avoir rencontré pour la seconde journée consécutive son homologue américain, M. Dean Rusk.

Le ministre français a ajouté que le secrétaire d'Etat et lui-même avaient de nouveau discuté de la situation internationale et des relations franco-américaines.

Il a précisé que la France et les Etats-Unis avaient des vues divergentes sur les méthodes à employer dans les entretiens avec l'URSS, mais que les deux pays étaient d'accord sur tous les problèmes de base que posent les relations Est-Ouest.

RELATIONS EST-OUEST

Peu après, le département d'Etat publiait un communiqué déclarant qu'au cours des entretiens de Washington "aucune nouvelle orientation sensationnelle" ne s'est manifestée dans la position d'aucun des deux pays.

choix des parlementaires conservateurs se porterait vraisemblablement sur M. Reginald Maudling, le chancelier de l'Echiquier, bien que des doutes soient émis par certains sur son pouvoir de galvaniser les foules.

Le "roi Freddie" de l'Ouganda devient président de son pays

de l'importance de l'élément "monarchique" dans le pays, on avait renoncé à l'instauration d'une république.

**VENDEURS
AUTORISES
"ARROW"**

**SYNDICAT
DE QUÉBEC**
Rex-de-chaussée
TEL.: 529-7351

SIMONS & CO. LTD.
20 DE LA FABRIQUE
TEL.: 522-4043

PAUL DE BEAUMONT
FILS ENR.
786 EST. ST-JOSEPH
TEL.: 524-4115

SAM SHAFFER Enr.
624 Est. St-Joseph
TEL.: 523-6459

Roger THERRIEN Enr.
3, DUCHESNEY
BEAUPORT
TEL.: 663-9506

GAGNON & FRERES
NOUVEAUTES LIMITEE
365, ST-DOMINIQUE
Jonquière
TEL.: 542-6075

J.-R. BERGERON
LA MALBAIE
Cité Charlevoix
TEL.: MO 5-2385

Philippe Boudreault
NOUVEAUTES
124 BOUL. SACRE-COEUR
ST-FELICIE
Cité Lac-St-Jean

GIRARD & FILS
ENR.
386, RUE MELLON
ARVIDA
TEL.: 548-8360

MARCEL PARE
30, rue VICTORIA
BAGOTVILLE
TEL.: 544-1943

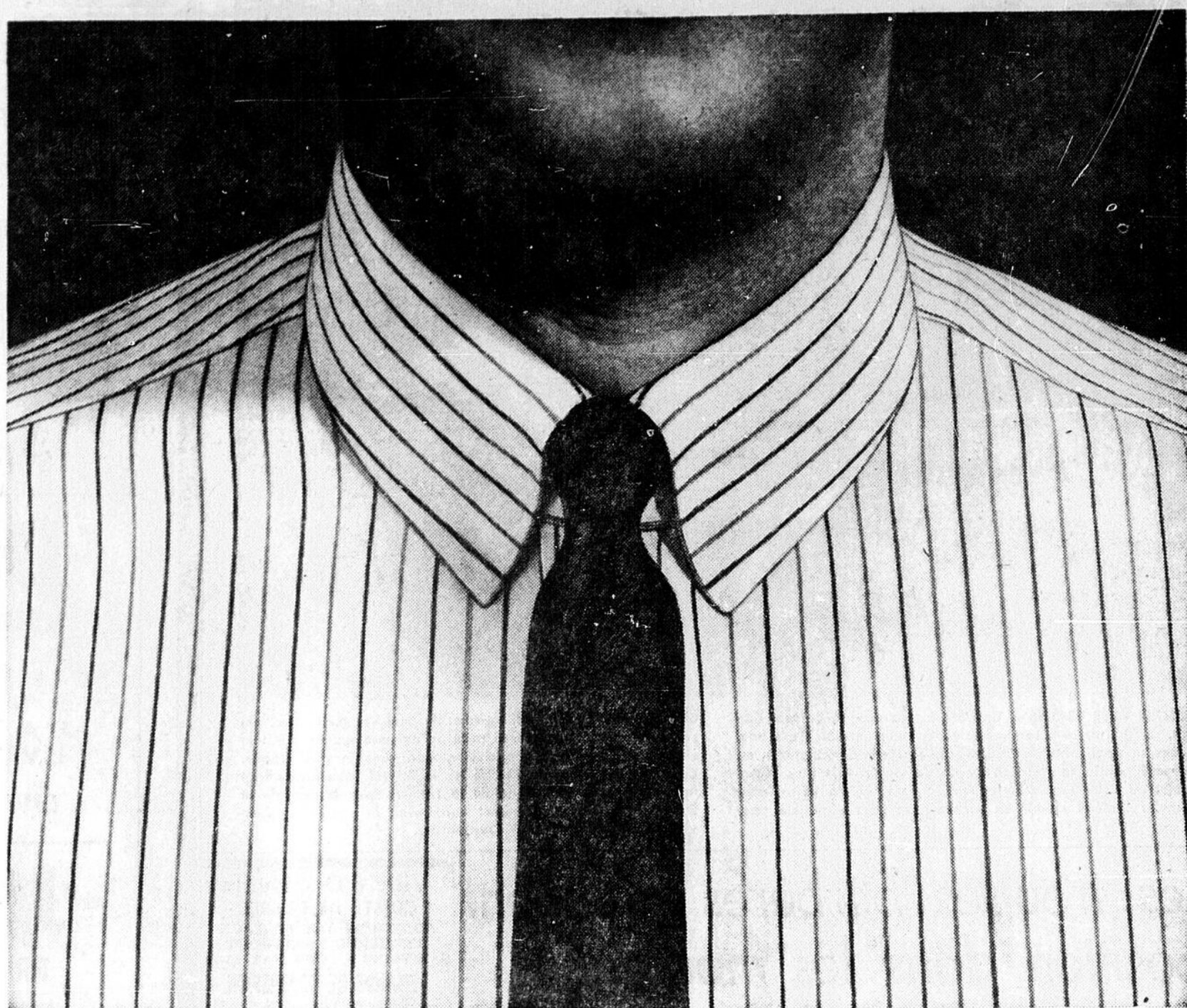
GAGNON & FRERES
NOUVEAUTES
40 EST, RACINE
CHICOUTIMI

A. LESSARD & FRERES
LTEE
98 RACINE EST
CHICOUTIMI
TEL.: 543-4431

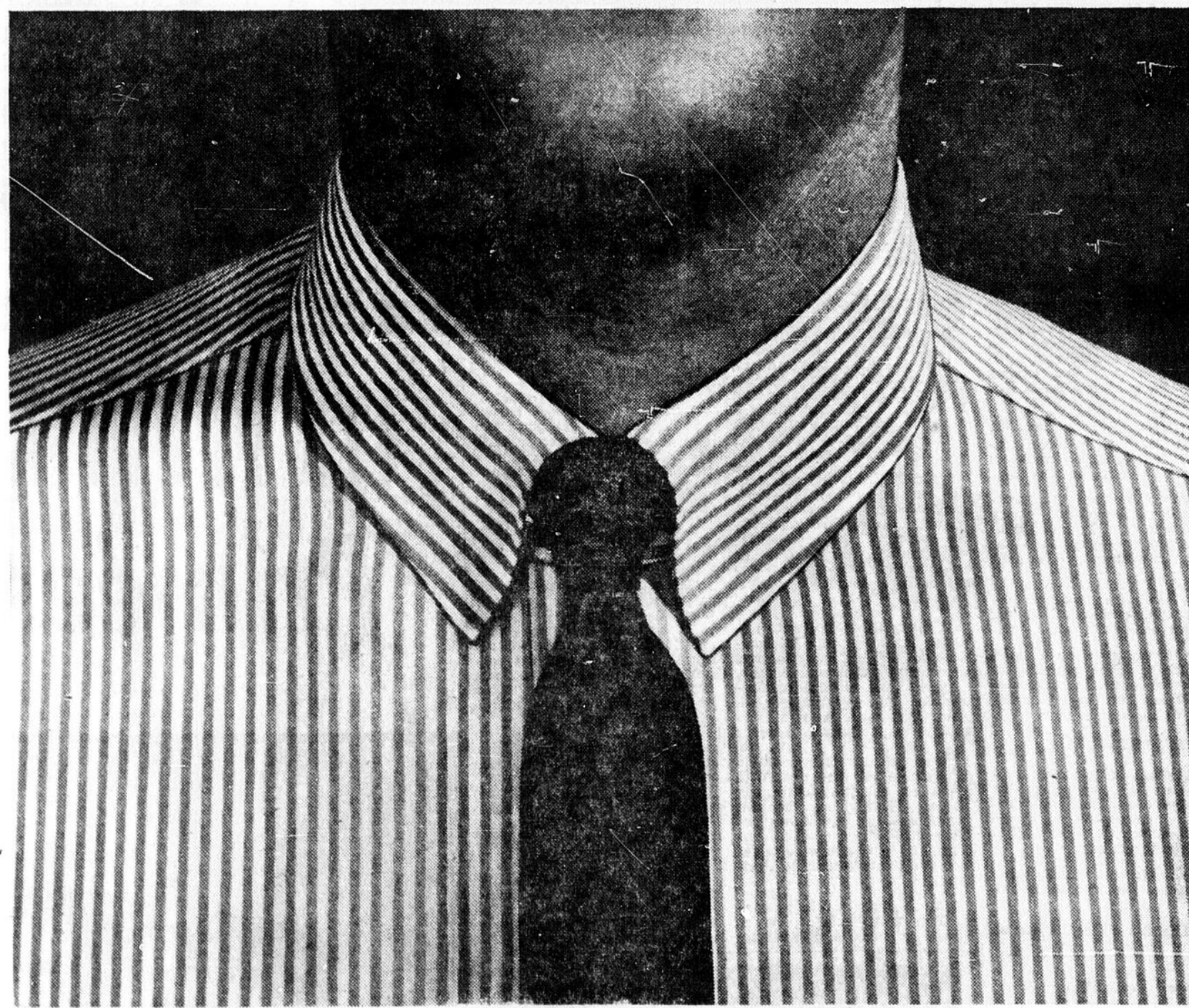
A. MAZIADÉ
& FILS LTEE
Nouveautés
BOUL. WALBERG
DOLBEAU

BOWRINGS DE SEPT-ÎLES
(Bowrings Brothers Ltd)
515 RUE ARNAUD
Sept-Îles — Que.
TEL.: 942-2551

Armand CHARETTE
SEPT-ÎLES
QUE.



Les rayés



sont énormes cette année

Les rayés sont là! Mais pas n'importe quel rayé! Ils doivent être percuteurs affirmés, audacieux, comme le veut la mode cette année.

En voici deux exemples:

En haut, un rayé fin, de couleurs alternées, bien écarté sur fond blanc. Les harmonies de couleurs comprennent le marron et le gris, le brun et le blanc, le bleu et le marine, le noir et le gris.

En bas, un rayé où le blanc alterne avec une couleur. Les

rayures sont d'un bon seizième de pouce plus grosses que celles de l'an dernier. Choix de marron, brun, bleu, noir et gris.

Ces deux nouveaux modèles vous sont offerts avec plusieurs cols. Celui-ci est le col Tabber, 100% en coton peigné. Prix suggéré aux détaillants: \$6.

Attention! Ces rayés sont plus frappants que tous ceux que vous avez eus jusqu'ici. Portez-les donc avec des cravates unies ou à imprimés très fins.

En tous lieux, vous paraîtrez mieux dans une Arrow



Cleutl, Peabody & Company of Canada, Limited, Kitchener, Ontario

Dépôtaires



SUCCESSION DE MACMILLAN? Lord Hailsham, ministre des Sciences dans le cabinet britannique, jette un coup d'oeil sur les journaux quelques instants avant l'ouverture de la conférence annuelle du parti conservateur. Dans les milieux politiques britanniques, on croit que lord Hailsham est l'un des successeurs éventuels du premier ministre Macmillan à la chefferie du parti conservateur. (Téléphoto PA)

<p>Acuel Téléphone: 524-5121</p>	<p>Paddie Enr 800 St-Joseph-Est TEL.: 524-7195 133 CH. STE-FOY TEL.: 525-7463</p>	<p>JACQUES JUNIOR 333 de la Couronne TEL.: 522-6691</p>	<p>CHENOR MAGASIN RAYONS 3 EST. ST-JOSEPH COIN BOUL. LANGELIER Tel.: 522-3851</p>	<p>J.B. LALIBERTE LIMITEE 575 Est. St-Joseph TEL.: 525-4841</p>
--------------------------------------	---	---	---	---

QUINCAILLERIE

PASCAL

HARDWARE

1903 - 1963

Anniversaire

CENTRE D'ACHATS

DE LA PLACE LAURIER

STE-FOY, QUÉBEC

Livraison gratuite par toute la ville et la banlieue **Tél.: 653-9307**

HEURES D'AFFAIRES

LUNDI - MERCREDI - SAMEDI
9 h. a.m. à 6 h. p.m.
MARDI - JEUDI - VENDREDI
9 h. a.m. à 10 h. p.m.

INSTRUMENTS DE DESSIN

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Règles de lettres A Chacune **15¢**

Règles "échelles" pour ingénieurs et architectes. Ch. **\$1.25**

VASTE CHOIX D'APPARELS DE DESSIN TRANSPARENTS

STENCILS, RAPORTEUR, TRACÉUR DE COURBES, etc. Bas prix **15¢**

CHACUN **25¢**

TRIANGLES TRANSPARENTS

RÈGLES EN RETRAIT DES DEUX CÔTES POUR EN FACILITER LA MANIPULATION

RÉGULIER 45° ou COMBINÉ 30° - 60° GRANDEUR: 6, 8 et 10" **39¢ à 69¢ ch.**

PRIX PASCAL

RÈGLES À CALCULER PRÉCISES MANHEIM - Tout plastique - INSTRUCTIONS AVEC CHAQUE.

No. 587 RÈGLE 6 POUCES MODELE DE POCHÉ PRIX PASCAL **\$1.25**

PROFESSIONNEL 12" No. 584 No. 585 **\$1.50 \$2.45**

VALEURS SPECIALES DANS LES GARNITURES ELECTRIQUES

SOLE D'UN MANUFACTURIER DE NUMEROS DISCONTINUES A MOITIE PRIX. AUBAINES RARES DANS DES CENTAINES D'AUTRES. HATEZ-VOUS D'EN PROFITER.

Lampes murales Direct-O-Lite pivotantes, se posent aussi au plafond. Abajour en fibre de verre inéextensible à dessin. Socle ajustable en laiton.

No 3982 - Deux ampoules. **\$6.87**

REG. \$12.75

NOUVEAU PLAFONNIER SATELLITE

10" de diam. pour passage, boudoir, sous-sol, etc. "Halo" chromé ou en laiton encerclant le globe de verre blanc. Convient à tout plafond à support dissimulé. 2 ampoules jusqu'à 75 watts chacune.

Val. rég. **\$11.75**

ch. **\$5.95**

PLAFONNIER DE CHAMBRE BLANC BLEU - ROSE 12" x 12" 14" x 14" **97¢ \$1.97**

ECONOMISEZ DE MOITIE ET DAVANTAGE

NOUVELLE ANTENNE INTERIEURE

REMPLEZ VOTRE VIEILLE ANTENNE A PRIX MODIQUE

REG. \$3.95 **97¢**

ANTENNE DE TV FIREBALL

OREILLES DE LAPIN REG. \$3.95 **97¢**

REG. \$10.95 **\$3.95**

NOUVELLE ANTENNE ORIENTABLE A SELECTEUR D'ONDES SWITCH-O-MATIC A 6 POSITIONS REG. \$10.95 **\$3.95**

REG. \$15.95 **\$6.95**

ANTENNE AJUSTABLE UNIVERSELLE REG. \$15.95 **\$6.95**

ECONOMISEZ

\$16.80

PRACTIQUE PERCEUSE U-120 - 3/8"

Black & Decker

Puissante perceuse à double démultiplication avec un véritable mandrin de 3/8" (et non un simple mandrin d'1/4"). Perce des trous de 3/8" dans l'acier et de 3/4" dans le bois et jusqu'à 1 1/2" avec la circulaire-dentée à meche.

REG. \$36.75 PRIX PASCAL **\$19.95**

EPARGNEZ JUSQU'A 1/3

SUR LITS CONTINENTAUX

Ensemble sommier-caisse et matelas à ressorts capitonné de qualité supérieure, complet avec pattes et tête de lit recouverte de vinyle blanc capitonné avec clous de cuivre. Garantie enregistrée du fabricant.

Venez les voir au magasin, ainsi que d'autres modèles. Bas prix extraordinaires

LITS CONTINENTAUX 30" x 72" **\$41.95 ch.**

2 pour \$80.00

SPECIAL 3 JOURS LITS CONTINENTAUX 36" x 72" **\$46.95 ch.**

2 pour \$90.00

LITS CONTINENTAUX 39" x 72" (tel qu'il.) **\$54.95 ch.**

2 pour \$100.00

UTILISEZ NOTRE PLAN BUDGETAIRE FACILE

ARBORITE

FINI MURAL DECORATIF que vous pouvez poser vous-même. La surface de l'arborite est polie et brillante comme un miroir. Elle est des plus faciles à nettoyer... Essuyez-la tout simplement. L'arborite résiste à la chaleur, aux taches, aux coups durs, aux brûlures de cigarettes. Choix de plus de 60 motifs.

A MOITIE PRIX **\$1.69**

18" x 48" **\$16.95**

PLUSIEURS MOTIFS REG. \$3.48

la feuille couleurs courantes

VENTE DE CONTRE-PLAQUE

PEUPLIER A GRAIN CLAIR, PARFAIT D'UN COTE

EPARGNEZ 20%

FEUILLE DE 48" x 48"

10¢ le pied LA FEUILLE **\$1.60**

20¢ le pied LA FEUILLE **\$3.20**

30¢ le pied LA FEUILLE **\$4.80**

CONTRE-PLAQUE

EN PIN DE COLOMBIE

SABLE 2 COTES, PARFAIT 1 COTE

Contre-plaque de pin à grain entier de qualité supérieure - excellent pour murs et cloisons ainsi que pour meubles et cabines - pas un contre-plaque de seconde qualité mais de marque connue.

COUPEES DE LA GRANDEUR VOULEE, UN PEU PLUS CHER

1/2 POUCE Moins de 12" le pied **\$4.65**

1 POUCE Moins de 24" le pied **\$7.90**

3/4 POUCE Moins de 36" le pied **\$10.80**

LA FEUILLE 10 pour \$100 LA FEUILLE

LA FEUILLE 10 pour \$100 LA FEUILLE

BOIS D'EPINETTE

EPINETTE 2" x 3" et 1" x 2" L'IDEAL POUR PLAFONDS ET CLOISONS DE SOUS-SOL ET GRENIER ECONOMISEZ SUR LES LONGUEURS DE 8 PIEDS

1" x 2" par 8 pieds **20¢ ch.**

3" x 3" par 8 pieds **60¢ ch.**

10 pour **\$1.90**

10 pour **\$5.50**

ARMOIRE DE SALLE DE BAIN, NOUVEAU BAS PRIX

GRAND CHOIX DE MARQUES POPULAIRES QU'ON RETROUVE PARTOUT - METAL ÉMAIL Blanc ou en porcelaine. Joints soudés à l'électrode. Tous les miroirs sont en verre de première qualité et entièrement entourés d'un cadre émail blanc.

A GAUCHE **GRANDE ARMOIRE**

MODELE CREDECE

No 3111 - Miroir 11" x 18" Dimensions totales 16" **\$4.47**

No 3111 - Miroir 13 1/2" x 12 1/2" Dimensions totales 21 1/2" x 12 1/2" **\$3.47**

A DROITE **ARMOIRE MURALE**

ENCADREMENT BLANC

No 4111 Miroir 11" x 18" **\$2.98**

No 6111 Miroir 14" x 20" **\$3.97**



APPLIQUES MURALES OU PLAFONNIERS POUR L'EXTERIEUR FINI MARTELE

REG. \$3.55 MOITIE PRIX - CH **2.97**

ECONOMISEZ 50% SUR LES ANTENNES ZOOM

pour les postes de Plattsburg et Burlington

PREASSEMBLES ANTENNE SUPERIEURE YAGI LOOP ZOOM pour postes 3 et 5 Facile à installer

Très grande couverture. Bâche principale 92 pouces, 2 boucles et 4 éléments mesurant 92" pp

Valeur de \$21.95 **\$10.97**

ECONOMISEZ 1/3 SUR CET ENSEMBLE DE DESSIN DE PRECISION

FAIT EN HOLLANDE

TEL QU'ILLUSTRE

NECESSAIRE A DESSIN NO 8A-10 - 12 articles - Idéal pour étudiants. Tous instruments d'un magnifique poli, présentés dans pochette doublée de velours. Un ensemble de précision comprenant redresseur avec tire-lignes, rallonges et points séches - tire-lignes de 5 1/2" - tire-lignes de 3" - étuis à mine - manche de tire-lignes supplémentaire - tire-lignes de 3 1/2" - porte-mine - capotour.

REG. \$11.35 **\$7.15**

No 247 - NECESSAIRE DE 14 ARTICLES d'une valeur extraordinaire à un prix incroyablement minime. Ce magnifique ensemble n'exige pas de pièces interchangeables.

REG. \$14.95 **\$12.95**

PLIERS A VERIN

REGULABLES ET TOUT ACIER POUR LES MAISONNETTES ET IMMEUBLES

Évitent les dommages causés par l'effacement des parquets... Placent le verin sous la pointe et tournent la poignée d'un demi-tour à chaque semaine jusqu'à ce que vous retrouvez le niveau... Seulement 10 pièces. Assemblage et installation faciles. No 1, réglable. A compter de 8" à 8'.

REG. \$10.75 **\$8.88**

FUSILS à CALFATER et TUBES

CARTOUCHES RENEUVELABLES

UTILISEZ LE SEUL TUBES

NOIR DOUZ. **\$3.60**

33¢ ch. BLANC ou GRIS DOUZ. **\$4.20**

37¢ ch.

FUSILS **97¢**

TUYAU EN CUIVRE ROUGE POUR PLOMBERIE

Rouleau 60 pl. 1 1/2" LE PIED **20¢**

ARMOIRE MURALE

Prête à être imprimée. Tille au chape. Indispensable pour ranger les articles de toilette de la salle de bain. Solidement construite en tôle, deux la-brières, portes coulissantes. Dimensions 18" x 30" x 5 1/2" de profondeur.

PRIX PASCAL **\$5.97**

DISPENSATEUR A PAPIER 3 COMPARTIMENTS

Pour papier-serviette, feuille métallique et papier ciré en rouleaux. Fini chrome.

REG. \$9.20 **\$4.95**

BOITE A PAIN

Finis chromés et noyer avec planche à transférer à même le couvercle.

REG. \$18.95 **\$9.60**

CHAUFFERETTE PROFILEE

BOULE DE FEU TALENT

Chauffe pour seulement 1 heure. Capacité égale à 2000 watts.

Pas de fumée Pas d'odeur Pas de meche

MAINTENANT SEULEMENT **\$36.95**

Consomme 1/2 litre à lampe ordinaire

SUPER-AURAIENS EN MEUBLES NON PEINTURES

FABRICATION DE PLATEWOOD

Cabinet buffet

Largeur 1' Hauteur 1'30" Profondeur 1'6"

Avec tablette supplémentaire

Valeur \$29.75

Pratique pour ranger les jouets des enfants

\$15.97

EPARGNE-CHAUFFAGE

MODELE NOUVEAU

CHAUFFEZ VOTRE SOUS-SOL SUPPLEMENTAIRE

Récupérez la chaleur qui se perd par la cheminée. Entièrement automatique. Bénéfice de confort et de l'économie de chauffage. Pas de sous-sol, salle de jeu, salle de récréation, chambre et passage sans consommation supplémentaire de combustible. Grosséurs de 6, 8 et 10 pouces. Avec souffleur à moteur électrique thermostat.

Raccord de cheminée servant à diriger la chaleur vers l'air. \$1.00

\$29.95

TUYAU EN PLASTIQUE

NOUVEAU BAS PRIX

Le tuyau de plastique assure un service indéfectible durant de nombreuses années. Il offre de rares avantages pour l'eau potable. Ce nouveau tuyau est absolument garanti contre la pourriture, la rouille et la corrosion. Il ne s'accumule ni sédiments ni croûtes et n'est pas affecté par l'action de fluides corrosifs. Parce que le tuyau de plastique est très léger, facilement "à du poids de l'acier", il peut être manipulé avec facilité et rapidement installé. Vous pouvez le joindre à un tuyau de métal antérieurement coupé soigneusement à la longueur voulue. Le tuyau en plastique se pose. On vous fournit les raccords avec une égoutte ordinaire ou un bon coupe à l'échelle. On emploie les raccords pour joindre les longueurs de tuyau flexible. On introduit d'abord les brides de serrage. On glisse sur les bouts du tuyau, on introduit le raccord et on serre les brides.

1/2" le 3/4" le 1" le 1 1/2" le 2" le 3" le 4" le 6" le 8" le 10" le 12" le 14" le 16" le 18" le 20" le 24" le 30" le 36" le 42" le 48" le 54" le 60" le 66" le 72" le 78" le 84" le 90" le 96" le 102" le 108" le 114" le 120" le 126" le 132" le 138" le 144" le 150" le 156" le 162" le 168" le 174" le 180" le 186" le 192" le 198" le 204" le 210" le 216" le 222" le 228" le 234" le 240" le 246" le 252" le 258" le 264" le 270" le 276" le 282" le 288" le 294" le 300"

en rouleau de 100 pieds seulement

• Pose facile

• Transport facile

SIEGES DE TOILETTE

EMAILLES

Couleurs unies EXCELLENTE QUALITE

BLANC, NOIR BLEU, ROSE **\$2.97**

TEL QU'ILLUSTRE

SIEGE DE TOILETTE RECOUVRETE PEARLTONE

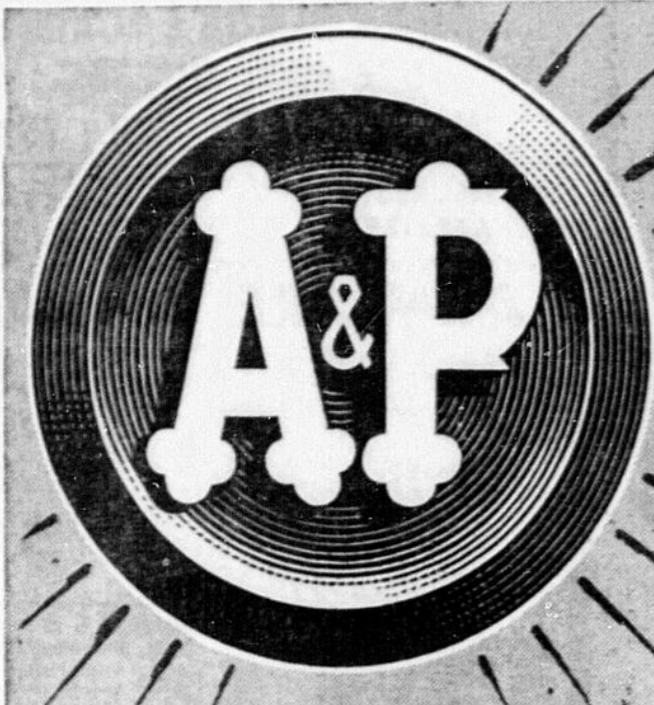
Charnières chromées

BLANC NOIR BLEU VERT

Valeur \$10.75

PRIX PASCAL **\$6.77**

DANSE CADILLAC AU MANEGE MILITAIRE, JEUDI 31 OCTOBRE 1963 AU PROFIT DU CLUB OPTIMISTE STE-FOY



PRIX TRÈS MODIQUES!

N'oubliez pas d'avoir du pain de surplus pour la longue fin de semaine.

Les magasins A&P seront fermés toute la journée, lundi, le 14 octobre, jour d'Action de Grâce

PAIN BLANC TRANCHE
JANE PARKER
Daté chaque jour
2 pains 35¢
16 oz

ÉPARGNEZ PLUS SUR DES ALIMENTS DE QUALITÉ!

MAIS A&P - - - 6 btes 20 oz **1.00**

EN CREME, QUALITE DE CHOIX Prix rég. 2 btes 37¢—Épargnez 11¢
CAISSE DE 24 BOITES \$4.00—ÉPARGNEZ 44¢



PECHES A&P - 4 btes 20 oz **1.00**
MOITIÉS—QUALITE DE CHOIX Rég. bte 29¢—Épargnez 16¢
Caisse de 24 boîtes \$6.00—Épargnez 96¢

BETTERAVES A&P 6 btes 15 oz **1.00**
ENTIÈRES, QUALITE DE CHOIX Rég. 2 btes 37¢—Éparg. 11¢
Caisse de 24 boîtes \$4.00 — Épargnez 44¢

GINGER ALE - - - - - 4 btes 30 oz **53¢**
YUKON CLUB (Contenu Seulement)

MERCI!

Après le brillant succès obtenu de notre "SEMAINE des GERANTS", nous désirons la retenir comme témoignage spécial d'APPRECIATION. Nous vous remercions pour l'encouragement de la semaine dernière en vous offrant davantage beaucoup d'autres valeurs d'ÉPARGNES D'ARGENT! Dans chaque département un étalage complet de vos aliments favoris à des prix de vente très modiques! Le magasin éclatant de propreté pour votre visite. Tout le personnel du magasin... à partir du gérant, est anxieux de vous voir pour vous servir encore. Venez donc nous voir pour cette célébration spéciale et ÉPARGNER ENCORE!

Produits de Pâtisseries A&P

TARTE A LA CITROUILLE
JANE PARKER
grande tarte 24 oz **45¢**
Prix rég. 55¢ chacune—Épargnez 10¢

GATEAU EN BARRE - - - - - 29¢
ESPAGNOLE, JANE PARKER Prix rég. 39¢—Épargnez 10¢

PAIN DE BLE ENTIER - 2 pains 24 oz **37¢**
JANE PARKER 60% Prix rég. 22¢ pain—Épargnez 5¢

GATEAU AU CAFE - - - - - 39¢
JANE PARKER, A L'ORANGE, TOURNE Prix rég. 49¢—Épargnez 10¢

BEIGNES-GATEAUX - - - - - 23¢
JANE PARKER, ordinaires, sucrés ou à la cannelle Rég. 29¢—Épargnez 6¢

ROULES A DINER - - 2 pains 12 oz **33¢**
JANE PARKER, ROTIR ET SERVIR Prix rég. 43¢—Épargnez 10¢

UN Nouveau Produit de BOULANGERIE Jane Parker
ROULE A LA GUIMAUVE - - - - - 43¢
ET CHOCOLAT, JANE PARKER

PAIN POUR FARCIR - - - - - 24 oz **23¢**
JANE PARKER

Spéciaux en Aliments Congelés

POIS A&P - - - - - 2 lbs **49¢**
QUALITE DE CHOIX Prix rég. 51¢ sac—Épargnez 4¢

FRAISES TRANCHEES - 3 15 oz **1.00**
A&P, QUALITE DE CHOIX Prix rég. 1.19—Épargnez 19¢

BURGERS AU BOEUF 2 pains 1 lb **99¢**
PENNYWISE Prix rég. 1.19—Épargnez 20¢

A&P ne vend que des Viandes achetées de Salaisons inspectées par le Fédéral

DINDES 18 A 22 LBS **39¢** 5 A 18 LBS **45¢**
CATEGORIE "A" — PRETES POUR LE FOUR — CRY-O-VAC

Dindes Fraiches tuées et "Butterball" Swift disponibles à un prix un peu plus élevé

Fesses Fumées de Jambon, Cuit, Prêt à Servir

PORTION DU JARRET lb **49¢** | PORTION DU SOC lb **57¢** | Coupes du Centre ou Tranches lb **79¢**
MOITIE du JARRET PLEINE COUPE lb **55¢** | MOITIE DU SOC PLEINE COUPE lb **59¢**

ROTI D'ÉPAULE PLEINE COUPE OS ROND lb **55¢**

ROTI DE PALERON OS DE PALERON ENLEVE lb **59¢** | **BOEUF HACHE** FRAIS, TOUT AU BOEUF POUR HAMBURGER lb **49¢**

VIANDE A SAUCISSE DE PORC PUR MAPLE LEAF 1 lb **39¢** | **FOIE DE VEAU** TRANCHE "SELECT" lb **99¢**

FOIE DE PORC TRANCHE, DE CHOIX lb **29¢** | **BACON** SANS COUENNE, DE COTE, FUME, TRANCHE, ALLGOOD 1 lb **67¢**

SALAMI TOUT AU BOEUF, HYGRADE 6 oz **39¢** | **BOLOGNE** A L'AIL, TRANCHE, HYGRADE 10 oz **29¢**

FILETS D'AIGLEFIN 1 lb **45¢** | **FILETS DE PERCHE** lb **43¢** | **SAUCE** DE CANNBERGES ENTIERES—OU A LA GELEE OCEAN SPRAY 15 oz **27¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE CHAQUE JOUR

TOMATES
No 1 des E.-U. — fermes, mûres, choisies à la main
2 lbs en pqt 39¢

CONCOMBRES No 1 DES E.-U., FRAIS, DOUX 3 pour **29¢**

ECHALOTES No 1 DES E.-U., FRAICHES, DOUCES 3 gros pqt **25¢**

BROCOLI DES E.-U., FRAIS, VERT 3 gros pqt **29¢**

RAISIN TOKAY No 1 DES E.-U., ROUGE FLAMME 2 lbs **25¢**

RAISIN RIBIER No 1 DES E.-U., NOIR lb **19¢**

A&P MAGASINS D'ALIMENTATION
A&P EST DIGNES-DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

POURQUOI PAYER PLUS?

FROMAGE EN TRANCHEES - - - - - 31¢
KRAFT ORDINAIRE, PIMENT OU OLD ENGLISH

TISSU DE TOILETTE - - - - - 25¢
SOFT RITE, DE COULEUR

LAIT ÉVAPORE - - - - - 59¢
CARNATION

KLEENEX - - - - - 79¢
TISSU FACIAL, BLANC OU DE COULEUR

OLIVES GATTUSO - - - - - 53¢
QUEEN — ORDINAIRE

BLANCHISSEUR DUTCH - - - - - 23¢
LIQUIDE

MARINADES HEINZ - - - - - 29¢
PAIN ET BEURRE

HUILE VEGETALE - - - - - 69¢
MONARCH

MELANGES à gâteau étage 2 pqt 19 oz **79¢**
BETTY CROCKER (12 Variétés)

CIRE AER-O-WAX - - - - - 79¢
LIQUIDE

SIROP DE MAIS - - - - - 19¢
BEEHIVE, DORE

POIS GREEN GIANT - - - - - 39¢
GROS, QUALITE DE CHOIX

REYNOLD'S WRAP - - - - - 31¢
PAPIER ALUMINIUM

MACARONI OU SPAGHETTI 2 lbs **37¢**
LANCIA COUPE, PRET (5 variétés)

NUTS & BOLTS - - - - - 45¢
TUFFY'S

COQUETEL AUX FRUITS - - - - - 45¢
DEL MONTE

BICK'S RELISH 13 oz **29¢**

POIS "HONEY POD" - - - - - 37¢
STOKELEY'S

GARNITURE POUR DESSERT - - - - - 29¢
LUCKY WHIP

Vous obtenez plus pour votre dollar chez A&P

PATATES "CHIPS" paquet jumelé 15 oz **49¢**
JANE PARKER Prix rég. 59¢—Épargnez 10¢

CHOCOLATS - - - - - 69¢
ASSORTIS, MARY LOU Prix rég. 89¢—Épargnez 20¢

BREEZE BLEU - - - - - 79¢
(12c DE RABAIS) Prix rég. 85¢—Épargnez 6¢ extra

TISSU DE TOILETTE 4 rouls **45¢**
WHITE SWAN, Blanc ou de couleur Prix rég. 49¢—Épargnez 4¢

NETTOYEUR A PLANCHER 32 oz **1.09**
DE CUISINE, VISTA DE SIMONIZ Prix rég. 1.19—Épargnez 10¢

SALADE AUX FRUITS 4 btes 15 oz **99¢**
OTF TROPICAL

SOUPE AUX TOMATES 4 btes 10 oz **39¢**
CLARK Prix rég. 4 btes 49¢—Épargnez 10¢

NOIX MELANGÉES - - - - - 79¢
SALEES, BEAYER

ARACHIDES - - - - - 29¢
BLANCHIES, SALEES, SUNNYFIELD Prix rég. 37¢—Épargnez 8¢

RAGOUT DE BOULETTES 3 btes 24 oz **1.00**
PURITAN (7c DE RABAIS)

FESTIVAL de FROMAGE d'OCTOBRE

FROMAGE - - - - - 63¢
VELVETA Prix rég. 67¢—Épargnez 4¢

FROMAGE GRUYERE - - - - - 43¢
SUISSE, YODEL

MARMELADE - - - - - 79¢
AUX ORANGES PURES REVILLE — ORQUEIL DE LA JAMAÏQUE

PATE DENTIFRICE PEPSODENT - - - - - 65¢

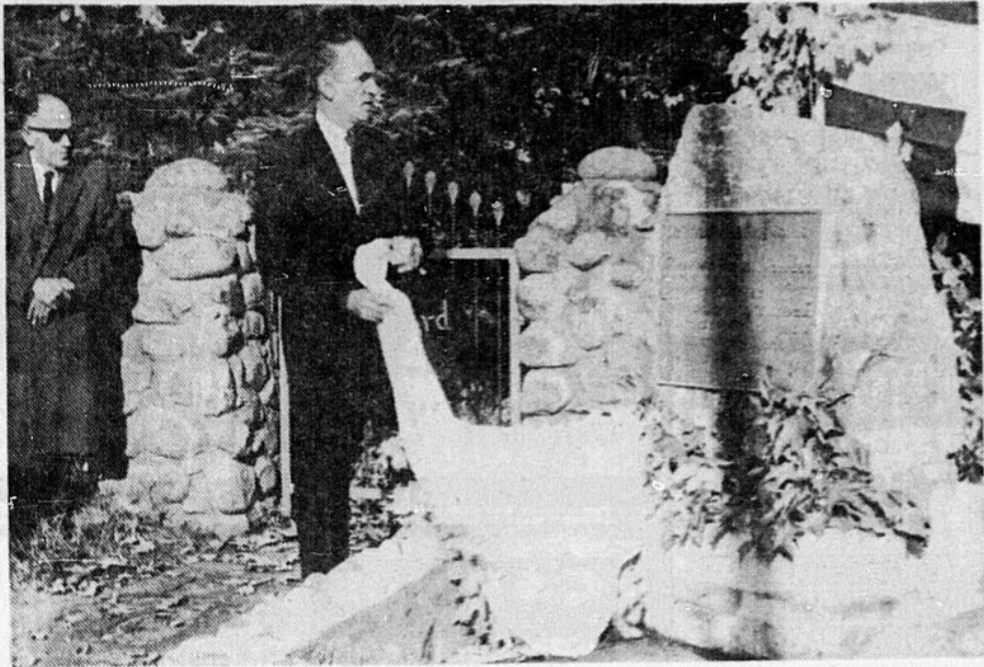
Tous prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, 12 octobre, 1963.

Monument à la mémoire du peintre Clarence Gagnon à Baie St-Paul

Baie St-Paul (DNC) — Samedi après-midi, à Baie St-Paul, avait lieu le dévoilement d'une plaque commémorative à la mémoire de Clarence Gagnon.

laine", de Louis Hémon, en 1933. Gagnon mit cinq ans à réaliser 54 illustrations reproduites en photogravure, qui ont achevé de le rendre célèbre. Chaque il-

lustration est un tableau complet et parfait. Madame Clarence Gagnon réside présentement à Montréal. Elle fut dans l'impossibilité d'assister à la cérémonie.



Ce monument est érigé sur la propriété de M. et Mme René Richard, où l'artiste a vécu.

Par ce geste, la Ville de Baie St-Paul ainsi que les nombreux amis de l'illustre peintre tiennent à conserver pour les générations futures la mémoire de ce génie de l'art qui a su si bien peindre les beautés de Charlevoix.

Né à Montréal en 1881, Clarence Gagnon étudia tout la peinture sous la direction de William Brymner. Son talent attira l'attention de James Morgan qui l'envoya, en 1904, se perfectionner à l'Académie Julian, de Paris.

Bien que Clarence Gagnon ait voyagé beaucoup en Europe, ce n'est l'empêcha pas d'être un artiste typiquement canadien.

A partir de 1909, le district de la Baie St-Paul fut sa grande source d'inspiration. Il commença par la gravure, mais il se consacra bientôt à la peinture, où sa renommée s'affermir.

Il a contribué à relever la valeur picturale des paysages et des scènes du Canada. Ce maître de la couleur est remarquable dans ses scènes locales. Ses tableaux évoquent les maisons, les habitants et les moeurs de la région de Charlevoix.

En 1929, l'éditeur Mornay, de Paris, le pria d'illustrer "Le Grand Silence Blanc", de Louis Rouquette, en édition de luxe. Le succès fut tel que le même éditeur chargea Clarence Gagnon d'illustrer "Maria Chap-

levoix, M. Wilfrid Gagnon, architecte, frère de l'artiste, son épouse, de même que plusieurs artistes et amis de Baie St-Paul, Québec, Montréal, de l'Ontario, entre autres M. et Mme René Richard de Baie St-Paul, qui ont tous contribué à immortaliser le grand artiste du Canada, Clarence Gagnon.

Le maire Harvey a procédé au dévoilement et des allocutions de circonstance ont été prononcées par le notaire C.-E. Tremblay, M. René Berzezon et M. Raymond Mailloux.

Aux premiers rangs de l'assis-

VENDEUR D'EQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

Manufacturier de Montréal, bien établi et responsable, demande vendeur d'expérience dans la ligne de chauffage : fournaises, brûleurs à l'huile, réservoirs à l'huile, chauffe-eau, conducteurs de plomberie, etc. pour la vente dans le gros dans la province de Québec. Doit avoir une bonne expérience et une connaissance complète de la ligne de chauffage. Position avantageuse pour personnes qualifiées. Écrire au grand des ventes, 4305 rue Iberville, à Montréal.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU SECRETAIRE-TRESORIER ET DIRECTEUR D'ETUDES DEMANDES

La Commission Scolaire Régionale Chauveau demande des applications pour les positions de secrétaire-trésorier et de directeur d'études.

Secrétaire-trésorier
L'applicant devra fournir les renseignements suivants :
1-Positions antérieures.
2-Références.
3-Salaire désiré.
4-Âge.

De plus, l'applicant devra avoir de l'expérience dans le domaine scolaire et demeurer dans le territoire qui est sous la juridiction de la Commission Scolaire Régionale Chauveau.

Directeur d'études
L'applicant devra fournir les renseignements suivants :
1-Positions antérieures.
2-Références.
3-Salaire désiré.
4-Âge.

Les applications devront parvenir à l'adresse ci-dessous, sous pli recommandé, le ou avant le 21 octobre 1966, à 5:00 heures p.m.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU, c. P. 39, Loretteville.

Décès du nonce aux Philippines

CITE DU VATICAN (Reuter) — Mgr Salvatore Silino, nonce apostolique à Manille depuis 1959, est décédé hier soir au Vatican, peu de temps avant d'être reçu en audience par le pape Paul VI. Mgr Silino était âgé de 89 ans.

ATTENTION, GENS DE CAMP VALCARTIER — ST-GERARD — LORETTEVILLE — CHATEAU D'EAU VAL ST-MICHEL — STE-CATHERINE — NEUFCHATEL — LES SAULES

SUPER-MARCHÉ MIVIL est là pour vous servir!

579, ST-CLAUDE, NEUFCHATEL. Tél.:842-1931

EPICERIE

- NOURRITURE GERBER pour bébés, pot 3 1/2 onces 9/1.00
- Junior, pot 8 onces 6/1.00
- POIS VERTS DEVON, 20 onc. rég. 2/.29
- FEVES JAUNES Devon, coupées, 20 onces 2/.29
- GRAISSE pure lard Tenderflakes, 5 lbs 1.00
- FROMAGE Maple Leaf tranché, 1/2 livre .25
- BLE D'INDE York en grains 14 oz. Rég. 2/.33
- TOMATES de choix YORK, 28 onc. 3/.89

FRUITS ET LEGUMES

POMMES sac 5 lbs 25¢

WHEALTY LOBO manne 1.50

Orange SUNKIST 180 3 doz \$1.

Patates SAC 50 LBS 89¢

- SOUPES Country Good Heinz — Nouilles et Poulet 9/1.00
- NESTLE QUICK, boîte 2 lbs épargnez .30 .89
- BISCUITS à Thé Dion, boîte 3 1/2 livres .89
- DINER MACARONI Catelli .10
- SAUCE Hot Chicken Cordon Bleu, 20 oz 2/.49
- SPAGHETTI CAPELLI, sac 2 livres .31

Fernand Verreault BOUCHER Viandes de choix

DINDE FRAICHE CO-OP Dorchester Cal. "A" 6 à 12 lbs.—Lb 39¢

Saucisson Lafleur TRANCHE ou MORCEAUX LIVRE 29¢

Foie de Lard LA LIVRE 29¢

Salade au chou 12 ONCES 30¢

KRESGE

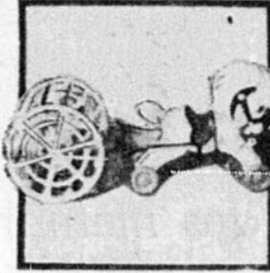
77¢

VENTE SPECIALE DE JOUETS du 9 au 12 OCTOBRE

JOUETS DE VALEUR FORMIDABLE



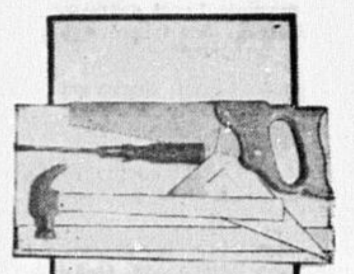
GIRAFE A PROMENER 18" de haut, montée sur quatre roulettes. 77¢



CARILLON ROULANT avec cheval en polyéthylène à motifs peints. Format 5 1/2". 77¢



TAMBOUR TAM-TAM Moulé sous pression avec décorations peintes et deux baguettes de 6 1/2". 6 1/2" de diamètre et 6 1/2" de haut. 77¢



JEU D'OUTILS Egoïne de 18" à poignée de plastique, tournevis de 7 1/2", mar-tre de 9 1/4", règle de 12", crayon et équerre de 5 1/4" x 3". 77¢



PANIER DE POLYETHYLENE Format 8" x 11" avec poupée de 6" vêtue d'une barboteuse et sac de couchage. 77¢



GUITARE DE PLASTIQUE 21" de long, à 4 cordes, clés réglables. 77¢



POUPEE DE PLASTIQUE 16" de haut, vêtue d'une robe de coton et culottes. 77¢



ENSEMBLE DE LAVAGE ET SECHAGE DOLLY DE 15 PIECES Cuvre de 5 1/2" de diamètre, essoreuse,seau, planche à laver, corde à linge, 6 éponges à linge, 2 linges à laver et savon. 77¢

CANARD GEANT

qui flotte dans l'eau. Couleurs attrayantes. 77¢



TROUSSE D'INFIRMIERE ET DE MEDECIN Sac de polyéthylène rouge et noir. Format 6 1/4" x 3 1/4" x 6". Avec matériel nécessaire à une infirmière ou un médecin. 77¢



BATON DE PROMENADE A TETE DE CHEVAL Format 12 x 9 1/4" 36" de long peint avec animal à soufflet qui cite au bout du bâton. 77¢



VIOLON DE PLASTIQUE 14" de long, 4 cordes, clés réglables et archet de 12" avec colophane. 77¢



SERVICE DE CUISSON Quatre mélanges Monarch assortis, rouleau de bois, cuiller à mesurer en aluminium, petite cuiller et couteau à table. 77¢



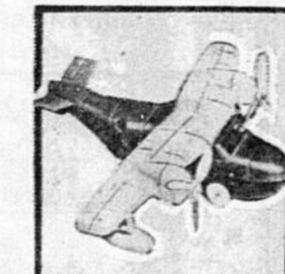
TABLEAU AVEC ANIMAUX Format 17 x 10" avec cadre et broches-épingles en forme de têtes d'animaux. 77¢



POUPEE-NEGRESSE EN PLASTIQUE 14" de haut, avec robe de coton, culottes et mouchoir et petite poupée de 4". 77¢



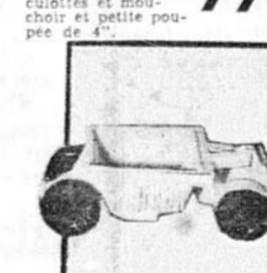
USTENSILES DE MENAGE Comprend balai de plastique, ramasse-poussettes de plastique, vadrouille et éponge. 77¢



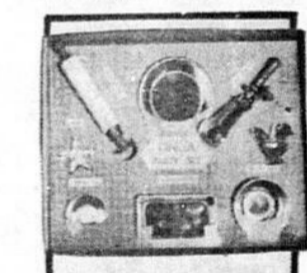
HYDRAVION CANADIEN EN PLASTIQUE Modèle Nordique, 10 pièces à assembler. 77¢



ENSEMBLE D'ARDOISES Sac de vinyle contenant 2 ardoises de 7 1/2" x 5 1/2" et de 10 1/2" x 7 1/2". 8 crayons et 2 ciseaux, avec brosse-éponge. 77¢



REMORQUE EN POLYETHYLENE 15" de long, avec camion à 2 roues s'y joignant par raccord pivotant. Orange et noir. 77¢



ENSEMBLE A PATISSERIE LINDA Comprend rouleau batteur d'œufs, plat à vaisselle, bol à mélanger, plat à pondage, cassolette à gaz, deux gâteaux rectangulaires et 2 coupe-galette. 77¢



FUSIL BAZOOKA EN PLASTIQUE Avec 2 fusées et cible de char d'assaut à dé- 77¢



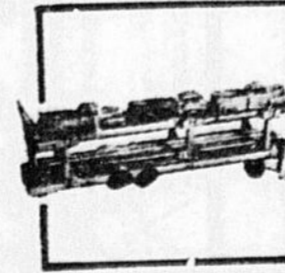
JEUX DE PEINTURE "NEW AWARD" Deux toiles de 8 x 10", 8 contenants à peinture à couvercle vissant et 1 pinceau d'artiste. 12 modèles assortis au choix. 77¢



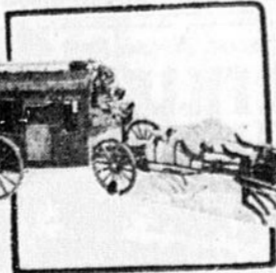
PLANCHE A REPASSER Format 22 x 7", en mousse de polyéthylène blanche avec décorations mouchetées. Per de plastique, format 6 x 3". 77¢



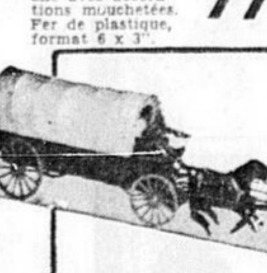
TRACTEUR MECANIQUE EN POLYETHYLENE 15" de long, avec grappe qui peut être élevée ou abaissée. 77¢



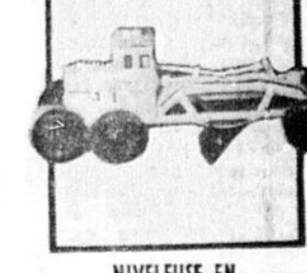
FARDIER DE POLYETHYLENE POUR TRANSPORT D'AUTOS 14" de long, avec 3 autos miniatures. 77¢



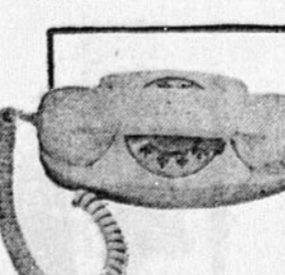
DILIGENCE EN PLASTIQUE A construire soi-même, 24 pièces y compris 4 chevaux, 2 conducteurs, etc. 77¢



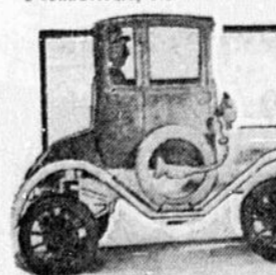
CHARIOT RECOUVERT EN PLASTIQUE A construire soi-même, 19 pièces y compris 4 chevaux, 2 conducteurs, etc. 77¢



NIVELEUSE EN POLYETHYLENE 16" de long, avec grappe mobile. 77¢



TELEPHONE PRINCESSE EN PLASTIQUE avec cadran rotatif et fil en spirale. 77¢



AUTOS ANTIQUES EN PLASTIQUE A construire soi-même, 14 pièces y compris 2 modèles au choix, Sedan ou Décapotable. 77¢



EQUIPES DE COMBAT EN POLYETHYLENE Soldats avec armes, matériel et char d'assaut qui lance des obus. Couleur kaki. 77¢



SOLDATS EN PARADE Soldats de couleur kaki, 5" de haut, 6 par paquet. 77¢

525 EST, RUE ST-JOSEPH — 820 RUE ST-JEAN — AU CENTRE D'ACHATS DE PLACE LAURIER

A Québec aujourd'hui



Convocations

Colloque de l'Institut d'histoire sur "Le Canada français et l'Europe occidentale" — Ouverture à 9h30, 6 rue de l'Université, à la salle 5 de la Faculté de Droit.

École normale Laval de Québec — Congrès des inspecteurs d'écoles, à 2h30 p.m.

Restaurant Grand Boulevard — Souper du Richelieu Ste-Poy, conférencier, M. Viateur Bernard, qui parlera de l'Initiation au ministère du Commerce et de l'Industrie, à 6h30 p.m.

Faculté de Médecine — Réunion mensuelle de la Société médico-psychologique de Québec, à 8h30 p.m.

Château Frontenac — Déjeuner du club Kiwanis; conférence du Sr Masquelier sur le Semaine de la Pharmacie.

Sports

BADMINTON

Ligue de Québec — À 4 00 h. P.m. conférences d'information chez Carling, rue des Artistes.

COURSES SOUS HARNAIS
Piste de l'Expo — À 8 h p.m., programme de dix classes.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

La classification morale des films (que nos lecteurs liront ci-dessous) nous est fournie par l'Office catholique national des techniques de diffusion, à Montréal.

RIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires de 16 ans et plus.
A — ADULTES: Films qui ne contiennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et choisir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR — ADULTES AVERTIS: Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la thése qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films adressés à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — À DISCRÉTION: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la jeunesse.
F — À PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol — Représentation continue de 11 à 11h10: "It Happened at the World's Fair" (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
"Drums of Africa" (AA) — 9h25 à 11h, 4h20, 7h45.
Cinéma — Nouvelles: 1h00, 4h20, 7h45, 9h25. Les Aventures (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
L'Empire de la Nuit (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Cinéma de Paris — Actualités: 12h30, 4h15, 8h10, 10h15. Les Dragueurs (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Classé — Qui était donc cette Femme (D) — 1h00, 4h20, 7h45, 9h25.
L'Empire de la Nuit (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Empire — Courts métrages à 2h00 et 4h30. L'Aventure (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Imperial — Qui était donc cette Femme (D) — 1h00, 4h20, 7h45, 9h25.
L'Empire de la Nuit (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Laurier — Ce corps tant désiré (AR) — 1h00, 4h20, 7h45, 9h25.
Les Aventures (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
L'Empire de la Nuit (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
Laurier — Ce corps tant désiré (AR) — 1h00, 4h20, 7h45, 9h25.
Les Aventures (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.
L'Empire de la Nuit (AR) — 2h35, 5h55, 9h25.

Cours de formation aux travaux de musée

Deux jeunes Canadiennes se sont laissées attirer par le champ d'action de plus en plus dynamique des musées. L'une, d'expression française, et l'autre, de langue anglaise, suivent des cours de formation aux travaux de musée par l'entremise de trois galeries d'art canadiennes.

Mlle Michelle Bouillon, d'Outremont, et Jane Maynard Mather, de Vancouver, C.B., ont commencé la première partie de leur cours au musée de Montréal, où elles feront un stage de deux mois.

Elles iront ensuite à l'Art Gallery, de Toronto, et à la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, qui dirige leur programme d'études.

M. Evan Turner, directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, a fait remarquer que l'on connaît assez peu les efforts du musée en vue d'améliorer la profession de muséologue.

"C'est une carrière encore peu développée dans ce pays, dit-il. La demande excède par conséquent de beaucoup le nombre de candidats canadiens aptes et compétents dans ce genre de travail.

"C'est pourquoi les musées ont souvent recruté du personnel administratif ailleurs qu'au Canada. La situation s'améliore cependant, et bientôt, plusieurs Canadiens posséderont les connaissances et l'expérience nécessaires pour exercer cette profession."

M. Turner a rappelé que parmi les bénéficiaires du cours en muséologie, Mlle Bouillon et Mlle Mather sont les septième et huitième aspirantes; plusieurs poursuivent encore des études plus avancées en histoire de l'art aux États-Unis et en Europe.

L'une des premières candidates, Mlle Marie-Louise Finkbe, est maintenant attachée au Musée à titre de chef de service éducatif.

M. Turner souligne que le séjour des étudiantes au Musée a été préparé de façon à leur "montrer les problèmes divers que posent l'organisation et la présentation du programme d'un musée dans une grande ville."

Club Union Commerciale — À 9 h p.m. ouverture du club avec présentation de films, 275, de la Couronne.

Cours populaires — À 8h30 p.m., assemblée annuelle, 55 rue d'Auteuil.

Cabarets

A la Porte St-Jean — Michelle — Fred Spielman — Marius Deslisle. Ce soir: 9h30, 12h.

Au Bal Tabarin — Penny Dameron — Mei Ling — Mariel Mavi. Ce soir: 10h, 12h30.

Au Baril d'Huitres — The High Flying Boat — Claude Girard — Denis Walsh — Guy Latulippe — André De Chavigny. Ce soir: 10h, 11h30, 1h.

Au Coronet — Carlos Ramirez — The Elites — Marcel Tardif. Ce soir: 10h, 12h.

Au Louis XIV — Franca — Frank Angelini — Gerry Pinel. Ce soir: 10h30, 12h30.

Chez Emile — Nelly et Pamela — Manuella — André Clément. Ce soir: 10h15, 12h30.

Chez Gérard — Guilda et toute sa troupe. Ce soir: 10h, 12h.

Lafayette — Ginette Reno — Pamiela Costa. Ce soir: 10h15, 12h30.

La Tournée du Moulin — Les Tip-Top. Spectacle continu.



Sophia Loren et Marcello Mastroianni, deux grandes vedettes du cinéma italien, ont ici été photographiés pendant le tournage de "Hier, Aujourd'hui, Demain" à Naples.

Assemblée des membres des Fanfares amateurs

M. Adrien Gagnon de Black Lake membre de l'Harmonie de Disraeli, a été réélu président de la section No 1 de la Fédération des Fanfares amateurs de la province de Québec et vice-président général de la Fédération pour un troisième terme, lors de l'assemblée triennale du groupe qui avait lieu récemment à l'hôtel de ville de Disraeli. M. Gagnon a déjà six années de service général au sein du Conseil d'administration de la Fédération des Fanfares amateurs de la province de Québec.

Les autres membres du comité exécutif sont M. Blondin Plourde, du Cercle musical de Warwick, vice-président, et M. Janelle Jolicoeur, de l'Harmonie de Disraeli, secrétaire de la section.

Les délégués ont été accueillis par S. H. le maire de Disraeli, M. René Guertin. Au cours de l'assemblée, on a étudié plusieurs remarques et suggestions qui seront soumises à l'assemblée générale de la Fédération qui sera tenue à Richmond le 20 octobre prochain.

★ LAURIER

Anita Ekberg, Vittorio de Sica, "Les Belles du Colonel", Technicolor, Belinda Lee, Daniel Gelin, "Ce Corps tant désiré".
Première: EN TECHNICOLOR "FEMMES AMOUREUSES" Gabriel Byrne, Corinne Calvet "ARRETEZ LES TAMBOURS" Bernard Blier, Lucille Saint-Simon

LE FANTASISTE DE L'HEURE

Le voleur du roi (AA) (couleurs cinémascope) 6:15, 9:40 hrs. Nouvelles 7:40 hrs. La Venus au Vison (AR), couleurs cinémascope) 7:30 hrs.

DES DEMAIN

"CINQ SEMAINES EN BALLON"
CinemaScope - Couleurs AVEC RED BUTTONS
AUSI "SALAMMBO"
CinemaScope - Couleurs AVEC JACQUES SERVAS JEANNE VALERIE
CLASSIC — RIALTO
DERNIER JOUR "QUI ÉTAIT DONC CETTE FEMME"
Tony CURTIS, Janet LEIGH
"3.10 POUR YUMA"

Marcel AMONT

Accompagné par CLAUDE ROMAT
SAMEDI 12 octobre à 8 h. 30 P.M. \$4.00, \$3.50, \$3.00, \$2.00
DIMANCHE 13 octobre, 2 h. 30 P.M. \$3.50, \$3.00, \$2.50, \$1.50
Billets en vente maintenant au PALAIS MONTCALM 524-3645

LE COMBRE
Pendant l'écoute de la chanson JOSEPHITO écoute ma chanson en couleurs
CINEMA SILLERY

EN PRIMEUR
DANIEL GELIN Hétérologue NEFF
LA FILLE DE HAMBOURG
LA CAGE DES FILLES PERDUES
A L'AFFICHE VICTORIA

Commencant ce soir à la poste
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT la trépidante et explosive
ST-JEAN
Micheline
L'artiste qui a conquis tous les Québécois. LE HIT DU SHOW BUSINESS Au cours de ses apparitions tous les Direction musicale: MARIUS, son piano, ses chansons • PIET COOMANS et ses musiciens
RES.: 529-4144

Tête retrouvée aux Etats-Unis

Une statue égyptienne décapitée appartenant à un musée du Vatican a retrouvé récemment sa tête... aux Etats-Unis.
La tête de la statue était exposée au musée de Brooklyn, quand elle fut remarquée par un égyptologue belge, M. de Meulenaere. Il fit immédiatement le rapprochement avec une statuette en schiste vert foncé, le devot Pa-debheh, portant dans une niche l'image d'Osiris, qui se trouve au musée Gregoriano Ezizio du Vatican. Le musée de Brooklyn accepta de faire don de la tête au Vatican et les deux morceaux se trouvent enfin réunis. En échange, le musée du Vatican a offert au musée de Brooklyn une statue en terre cuite représentant une déesse, et qui date du 1er siècle avant Jésus-Christ.

Le bluffeur

Sergio Gobbi réalise au cinéma français "Le bluffeur", qui aura pour interprètes: Paul Guens, Roland Laessle, Dany Carrel, Félix Marten, Guy Marily, Paul Cambo et Saddy Rebot.

PRINCESSE
"LE DESIR ET LE PÉCHÉ" Françoise Arnoul.
"JEUNESSE D'AUJOURD'HUI" Caterina Valente.
"LE MAÎTRE DES MERS" Robert Stack & Maria Pavan.
Commencant demain:
"L'ESPIONNE DES ARDENNES" HOWARD KELL & TINA LOUISE
"LA FIN D'AL CAPONE" ROD STEIGER & FAY SPAIN
"LE SANG DU VAMPIRE" DONALD WOLFE & BARBARA SHELLEY

Chez Gérard
DERNIERES CHANCES DE VOIR
LE TRIOMPHAL SUCCES DE
GUILDA "La Reine des Emm..."
RES.: 524-0549

Cinéma de PARIS et PIGALLE
ROBOO ET SES FRERES
Alain DELON • Annie GIRARDOT
Roger HANIN • Suzy DELAIR
Paolo STOPPA • Claudia CARDINALE
Un réalisme et une franchise que vous n'oublierez jamais
les dragueurs
Charles AZNAVOUR
Dany ROBIN • Jacques CHARRIER
Dany CARREL • Anouk AIMEE
Belinda LEE

DINER SPECIAL
Dimanche 13 octobre, de 6 h. à 9 h.
à l'occasion du JOUR D'ACTION DE GRACES
Menu spécial (Prix réduits pour enfants)
Grande Salle à Manger
Château Frontenac
RESERVATIONS MAÎTRE D'HOTEL 522-3861
Dégustez la DINDE DU CHATEAU
Musique Pierre Marchand et son ensemble

Cinéma LIDO
CENTRE D'ACHATS ROND-POINT, LEVIS
Air climatisé — Tél.: 837-2272
UN FILM DE NOTRE ÉPOQUE
POUR ADULTES
LES SCÉLÉRATS
MICHELE MORGAN
ROBERT HOSSEIN
PERRETTE PRADIER
AUSI dans Train d'Amour et Crustacés en couleurs DORIS DAY

CAPITOL 2 GRANDS FILMS 6 JOURS commençant AUJOURD'HUI
UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
Représentation continue de 1h. à 11h.10: "It Happened at the World's Fair" à: 2h.35, 5h.55, 9h.25
Plus que jamais Elvis le diable au corps!...
ELVIS Il danse!... Il se dandine!...
10 Nouvelles chansons!
Panavision • MetroColor
SECOND LONG METRAGE à 1h., 4h.20, 7h.45
M-G-M présente DRUMS OF AFRICA
FRANKIE WALTON, MARIETTE HARTLEY, LLOYD BOCHNER, TORIN THATCHER
MATINEES: 75c — DIMANCHE ET SOIRS: 99c

Un film de prestige
3 fois primé au FESTIVAL DE CANNES
Le meilleur film d'ANTONIONI
L'AVVENTURA
VERSION FRANÇAISE
L'un des plus beaux films de toute l'histoire du cinéma
2e SEMAINE
Empire
MATINEES à 2 HEURES SOIRES à 8 H. 30
Sam. et dim. cont. de 1h. à 11h.

ENLEVÉE POUR DEVENIR "CALL-GIRL"
La pègre n'a pas renoncé
MEFIEZ-VOUS FILETTES!
ANTONELLA LUALDI
ROBERT HOSSEIN
L'HORRIBLE DOCTEUR ORLOF
Dès DEMAIN 525-9340 522-5050
DERNIER JOUR: EDDIE CONSTANTINE "L'EMPIRE DE LA NUIT"
AUSI: "S.O.S. AU SECOURS"



Félicitations!
Un de nos marchés
EST PROCLAMÉ

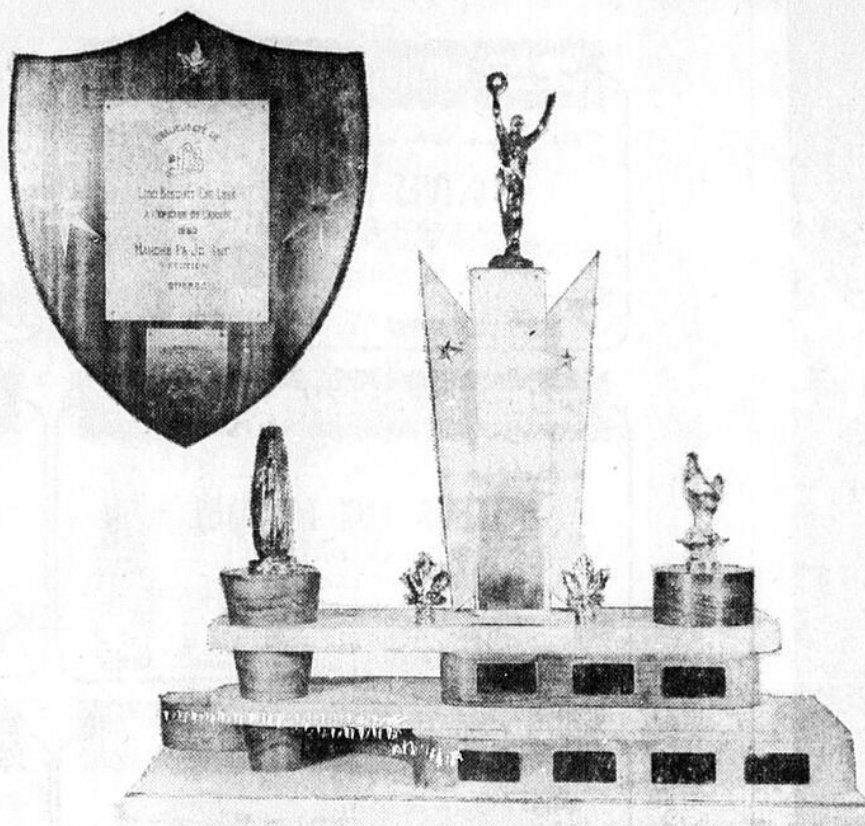


L'ÉPICIER DE L'ANNÉE

Lors du dernier congrès provincial de l'Association des détaillants en alimentation du Québec (A.D.A.), le Marché Pa-Jo Inc. (S.P.), La Malbaie, Cté Charlevoix, s'est vu décerner le titre d'ÉPICIER DE L'ANNÉE avec mention spéciale pour

- L'excellence de son épicerie
- L'excellence de ses fruits et légumes
- L'excellence de ses viandes

Nous sommes fiers de cette nomination et nous félicitons le Marché Pa-Jo pour cette magnifique réussite.



Nous sommes d'autant plus fiers de la nomination du marché "PA-JO INC." (S.P.), sachant que l'Association des Détaillants en Alimentation exige le summum de qualité et de perfection pour être éligible au titre de "L'ÉPICIER DE L'ANNÉE".

Vous retrouverez la même ambiance de qualité et de perfection à nos marchés (S.P.) Service & Prix de votre voisinage. Nous vous invitons à le visiter fréquemment.

Merci à notre clientèle avisée qui, par sa recherche "du mieux", a fait de nos épicerie l'endroit par excellence pour faire le marché dans une atmosphère de cordialité et de détente.

Magasinez avec confiance à votre marché S.P. C'est l'endroit du service courtois et des bas prix.

ESCOMPTE
 JUSQU'À

31%

sur les spéciaux en
 vigueur cette
 semaine

Voyez la

CIRCULAIRE

distribuée cette semaine pour de plus grandes économies!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

SERVICE & PRIX

BAS PRIX TOUS LES JOURS
 AUBAINES CHAQUE SEMAINE

MÉLANGES À GÂTEAUX 2/79¢
 DUNCAN HINES — SAVEURS ASS. —
 BOITE 19 OZ. ESCOMPTE 15%

SHORTENING CRISCO 2/73¢
 BOITE 1 LIVRE ESCOMPTE 8%

THÉ LIPTON 87¢
 ORANGE PEKOE — 60 SACS

NETTOYEUR VISTA \$115
 POUR PLANCHER DE SIMONIZ —
 BOITE 32 OZ.

SHREDDED WHEAT 2/49¢
 NABISCO — BOITE DE 12 OZ. ESCOMPTE 5%

SOUPES aux TOMATES 4/49¢
 CAMPBELL — BOITE DE 10 OZ.

JUS DE TOMATES 6/79¢
 CLARK — BOITE DE 20 OZ. ESCOMPTE 10%

ANANAS TRANCHES 2/79¢
 DEL MONTE — BOITE DE 20 OZ.

ANANAS TRANCHES 2/79¢
 DEL MONTE — BOITE DE 20 OZ.

JAMBON CUIT

Legrade et Swift — Prêt à servir. Tout surplus de gras enlevé. Un bout ou l'autre.

59

lb. ESCOMPTE 25%

CUISSE de poulet fraîche "A" 43¢ ESCOMPTE 12 1/2% | **CRÊTONS** Bilo-page 8 oz 45¢ ESCOMPTE 20% | **SALADE** au chon Hygrade 16 oz 49¢ ESCOMPTE 10%

CRÈME GLACÉE S.P.

3 CHOPINES **59**¢ escompte 14%

TOMATES AYLNER 2/53¢ ESCOMPTE 14%
 CHOIX - BOITE 28 OZ.

MARGARINE SILVER 27¢ ESCOMPTE 27%
 BOITE 1 LIVRE

FEVES JAUNES 3/69¢ ESCOMPTE 8%
 COUPEES, Aylmer - fantaisie
 BOITE DE 20 OZ.

TOMATES CALIFORNIE

Fermes et mûres

Cello **3 lbs** **49**¢ ESCOMPTE 17%

ENFIN ARRIVÉES
CAROTTES du Québec cello 5 lb 25¢ ESCOMPTE 30% | **POMMES** McIntosh du Québec 5 lb 45¢ ESCOMPTE 23% | **ATOCAS** Fraîche Paquet 1 lb 29¢ ESCOMPTE 12%

L'Arctique fournira peut-être au Canada de l'"or noir" en quantité

Ottawa. (PC) Il se pourrait qu'on puisse atteindre, avec des brise-glace, pendant la plus grande partie de l'été, la plus éloignée des îles Parry, dans le nord-ouest de l'Arctique. Ces îles recèleraient des richesses pétrolières.

M. E. F. Roots, coordonnateur du plan concernant le plateau polaire, déclare que les études hydrographiques préliminaires entreprises jusqu'ici indiquent que l'accès aux îles Parry par voie de mer pourrait être moins difficile qu'on le pensait d'abord. Ces études ont été menées pendant plusieurs années en vue de la réalisation du plan mis au point par le ministère fédéral des Mines et relevés techniques.

L'ÉTÉ

Il se pourrait qu'un certain nombre de voies maritimes per-

mettent, la plupart des étés, de ramener du pétrole des îles Borden, Mackenzie King, Prince Patrick et Brock, dans le sud. Ces îles se trouvent à l'extrémité nord des îles Parry, à 1.000 milles du Pôle Nord. L'île du groupe qui se trouve la plus au sud est celle de Melville, où le premier puits de pétrole a été creusé par hasard en 1961 et 1962.

M. Roots a souligné que les études faites jusqu'ici ne constituent que des recherches préliminaires, mais que celles qui seront faites pendant les prochaines années donneront une image assez complète des voies d'accès par voie de mer à ces îles. Cependant, il semble bien, à l'heure actuelle, que des pétroliers munis de dispositifs les protégeant des glaces et accompagnés de brise-glace pourront, la plupart des années, atteindre

les côtes sud des îles Prince Patrick et Brock, la côte nord-ouest de l'île Mackenzie King et la côte sud de l'île Borden.

Cela ne serait pas possible tous les ans parce qu'une voie navigable sans glace une année peut être encombrée l'année suivante. Par exemple, des navires ont eu de grandes difficultés cette année à se rendre à Resolute Bay, sur l'île Cornwallis, qu'on atteignait chaque année depuis 15 ans.

RUPTURE DES GLACES

M. Roots a expliqué que la glace du détroit de Wilkins, entre les îles Borden et Mackenzie King, se rompt souvent dès le milieu de juin. Cela signifie que cette région est probablement navigable de juillet à septembre, la plupart du temps. L'accès à cette région par mer en venant de l'est est extrême-

ment hasardeux parce que la glace dans la mer du prince Gustave-Adolphe et dans le détroit d'Hazen peut avoir une

épaisseur de 18 pieds, les rebords de ces masses en contact avec l'eau pouvant être encore plus épais.

On pourrait accéder à ces îles lointaines en passant par le sud-ouest en partant du delta

du Mackenzie et en utilisant le golfe d'Amundsen et le détroit du prince de Galles, du côté est de l'île Banks.



VISITE DE COURTOISIE. Mme Georges Vanier, épouse du gouverneur général du Canada, s'est rendue à l'aéroport d'Ottawa afin de saluer une dernière fois l'empereur d'Éthiopie Haile Selassie qui quitte le pays en direction des Bermudes après avoir effectué une visite de trois jours au Canada.

Le Franco-américain est fier de ses origines canadiennes-françaises

"Québec est pour le franco-américain la capitale de l'amour. N'est-ce pas là qu'il trouve la source de sa fidélité à la langue et à la religion ?

Rappelant le bonheur qu'elle a de revenir à Québec, sa ville natale, Mme Alice Lemieux-Levesque, qui a mérité le prix Champlain 63, parla de la "con-

tinuité française en Nouvelle Angleterre.

Mme Levesque était l'invitée de l'association des Femmes de Carrières de Québec réunie hier soir, sous la présidence de Mme Irene Perreault, pour son dîner mensuel.

Établie en Nouvelle Angleterre depuis plusieurs années, Mme Lemieux-Levesque s'est jointe des son arrivée à Québec aux franco-américaines luttant pour conserver leurs églises, leurs paroisses et leurs écoles. "Le travail est difficile, mais nous arrivons à subsister et conservons cette fierté d'être Canadiens français catholiques", note Mme Lemieux-Levesque qui fait preuve de beaucoup d'enthousiasme.

"Si la femme est le pilier invisible de l'histoire", a aussi rappelé la conférencière, nous pouvons dire qu'elle a accompli une tâche énorme chez nous". La Fédération féminine franco-américaine, fondée il y a un peu plus de dix ans par douze femmes compte actuellement 40.000 membres en Nouvelle Angleterre. Cette association dont la devise est "protéger nos foyers" travaille surtout à promouvoir la

cause de la langue française. À cette fin, l'association possède deux principaux moyens d'action.

Dans l'intention de stimuler l'intérêt des jeunes pour la langue française, un concours oratoire est organisé dans toutes les écoles de la Nouvelle Angleterre. Les élèves du niveau secondaire et classique sont invités à présenter un travail oral portant sur un sujet de l'histoire du Canada. Des questions leur sont ensuite posées par des juges. Les jeunes élèves auront à se prononcer sur des questions plus faciles. Des bourses d'études sont ensuite offertes comme prix.

L'Association féminine franco-américaine publie également un bulletin qui pénètre dans tous les foyers franco-américains. Mme Lemieux-Levesque prend une part active tant à la préparation de ce périodique qu'à l'organisation du concours littéraire.

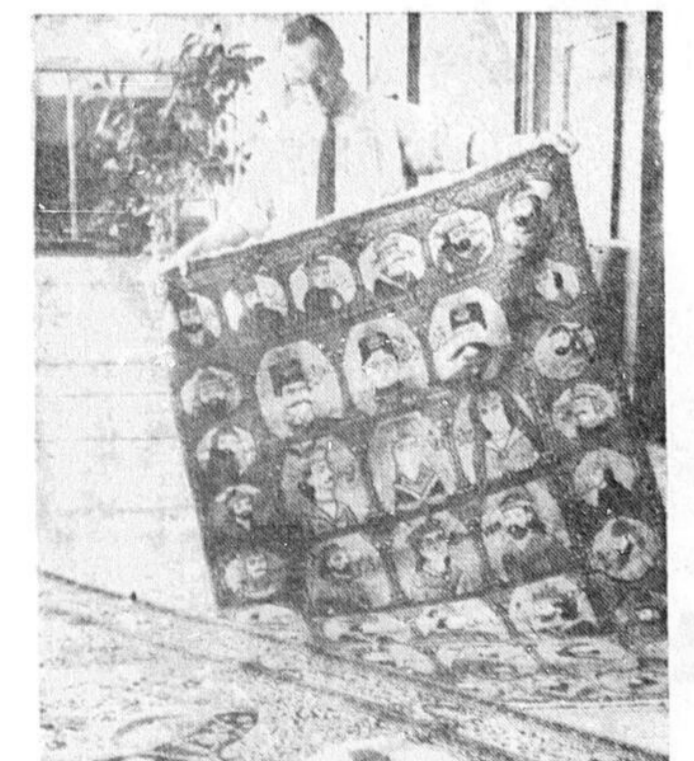
La conférencière a également à son crédit trois recueils de poèmes. Le dernier, "Silences", lui a valu le prix Champlain. En 1930, elle remporta le prix David pour un autre volume intitulé "Poèmes".

Mme Levesque a un fils qui poursuit présentement ses études classiques à Nashua, N.H. Son mari, M. Léo Dion-Levesque, est écrivain. Le prix Champlain lui était accordé, il y a quatre ans, pour "Silhouettes franco-américaines".

Présentée par Mme Jacqueline Desrochers-Rioux, la conférencière fut remerciée par Mlle Rachel Riueland.



"Ah, non! Le dernier échantillon que vous lui avez donné m'a coûté \$18.90!"



FOULES AUX PIEDS — Ces monarques perses sont constamment foulés aux pieds. C'est tout naturel, puisqu'ils sont tissés dans un tapis. Ce tapis est un véritable trésor et appartient à un musée de Berlin. (Téléphoto PA)



CONSTIPATION?

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL, ce soir-et demain matin.





STEINBERG

Produits de la semaine pour le Marché Express!

COMMENT PARTICIPER:

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) produits représentés en "Coupon Pinky Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la boîte Marché Express installée à cet effet à l'entrée de votre marché Steinberg, ceci avant le samedi de la semaine ou le coupon est nul. (19 oct. 1963).

Chaque semaine, 10 gagnants seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT!

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

OLIVES FARCIES
Manzanilla, de McLarens
"PLACE PACK"
BOCAL 20 ONCES **88¢**

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

JUS DE TOMATES
de Fantaisie, LIBBY
GROSSES
4 BOITES 20 OZ **59¢**

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

KETCHUP AUX TOMATES
Savoureux, de Heinz
2 BOUTEILLES 11 ONCES **50¢**

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

FROMAGE en tranches
"Plain" ou "Pimento", de Borden
2 PAQUETS 8 ONCES **59¢**

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

Papier d'aluminium
FOIL WRAP de Reynolds
2 roul. 12"x25" 70¢ 1 roul. 18"x25" 67¢

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

POIS VERTS
Green Giant, de Fantaisie!
5 BOITES 15 ONCES **\$1.00**

NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE

<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>SOUPES CLARK Poulet et Nouilles, Poulet et Riz ou Champignons! 2 BOITES 10 onces 35¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>CORNICHONS Coronation un appertif parfait! GROS BOCAL 16 oz 59¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>SAUMON ROSE Paramount, se prépare de maintes façons! 3 BOITES 7 1/2 onces 99¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>En spécial, 5¢ de moins! POT-AU-FEU Chef Boy-Ar-Dee GROSSE BTE 30 OZ. 53¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>"Nuis N'Bolts" goûter T.V.! marque Tuffy. PQT 7 OZ. 49¢ POUR SEUL.</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>DETERSIF MIR Liquide, de qualité! 2 bout 24 onces 92¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>En spécial! Pâte DENTIFRICE Gleem, avec GL-70! Tube format économique! 89¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>SPAGHETTI et sauce à la viande de Piazza Tomasso PAQUET 11 1/2 onces 49¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>BATONNET de fromage "Stix", Cheddar Fort de Black Diamond PAQUET 8 onces 47¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>MELANGE A GATEAU De luxe, Duncans Hines saveurs diverses! 2 PQTS 19 onces 89¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>20¢ de moins! CIRE PLEDGE de Johnson, époussette tout en cirant! Boite 12 oz. \$1.39 Pour seul.</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>de moins! BATONNETS de poisson (Aiglefin) Blue Water CONGELES PQT 10 OZ. 43¢</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>4 LBS (ou plus) POIRES fraîches, charnues, toutes variétés! Classe No 1</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>2 douz. (ou plus) ORANGES fraîches, juteuses, toutes variétés! Sucrées, importées.</p> <p>NUL APRES MARDI, LE 15 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>SAUCISSES DE PORC très maigres, de Steinberg! A Bas Prix La Livre 69¢</p> <p>NUL APRES SAMEDI, LE 12 OCTOBRE</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>TOURTIERES Fraîches des cuisines STEINBERG AU PORC CHACUNE 55¢</p> <p>NUL APRES SAMEDI, LE 12 OCTOBRE</p>

Merveilles du Royaume des Animaux

COUPON

APPORTEZ CE COUPON AU MAGASIN STEINBERG ET RECEVEZ

GRATUITEMENT

le jeu d'images NUMERO 7

AVEC L'ACHAT DES JEUX 8 ET 9 A 20¢ CHACUN

CETTE OFFRE SERA BONNE JUSQU'AU 6 NOVEMBRE 1963

STEINBERG

COUPON

"Faites sonner la cloche"

... et obtenez le montant de votre commande d'épicerie sous forme de bons d'achat Steinberg!

(Tous les détails à votre marché Steinberg)



STEINBERG

ARTICLES POUR PÂTISSERIES



Lèche-frite POUR BISCUITS

en aluminium pur
marque Bake King
10" x 14"
prix de vente! **75¢**



Moule à gâteau

en aluminium pur
pratique, de Bake King
carré 8"
2" de profond! **59¢**



Moule pour CUISSON DU PAIN

en aluminium pur
sans soudure, de Bake King
9 3/4" x 5 3/4"
2 3/4" de profondeur! **59¢**



Moule à gâteau

en aluminium pur
sans soudure, de Bake King
11 1/4" x 7 1/4"
1 3/4" de profondeur! **59¢**



Moule POUR PETITS GATEAUX

en aluminium pur
marque Bake King
6 contenants
prix de vente! **89¢**



Moule à gâteau

Pratique, de Bake King
avec décolleur!
en aluminium
8" x 11 1/2"
45¢

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

EN (OU PLUS) DES ARTICLES POUR CUISSON DE PÂTISSERIES en aluminium BAKE KING à prix de vente!

Nul après samedi, le 12 octobre aux marchés d'alimentation Steinberg.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

EN (OU PLUS) DES ARTICLES POUR CUISSON DE PÂTISSERIES en aluminium BAKE KING à prix de vente!

Nul après samedi, le 12 octobre aux marchés d'alimentation Steinberg.



Pierre vous dira: "c'est si bon... dans les grandes occasions!"

Dans les grandes occasions, c'est si bon de pouvoir s'offrir une tendre et toute ruisselante dinde sortant du four, une de celles dont le fumet attire presque les passants ! Ou bien un de ces jambons roses et dodus qui "resplendent" de saveur !

Pierre, au comptoir de la viande chez STEINBERG, vous convie à trouver aujourd'hui même un prétexte à une grande occasion, car il offre en spécial, cette semaine, des dindes et des jambons d'une exceptionnelle qualité ! Venez en profiter !



DINDES

groseurs diverses,
paquetées
à vide! La lb

de catégorie "A", prêtes-à-cuire!

45¢

Un délice lorsque accompagnée de sauce aux canneberges "Ocean Spray" !
(des dindes fraîches abattues également disponibles à un prix un peu plus élevé).

Viande de saucisse

paquet
1 livre

43¢

DE PUR PORC, MARQUE HYGRADE
une farce de dinde parfaite!

Rôti de côtes

de choix
la lb

99¢

Coupe courte spéciale,
boeuf de marque Rouge, Canada de choix!

Smoked meat

2 onces
27¢

frais, de Coorsh - enveloppe format sandwich

Côtelettes d'agneau

la livre

59¢

coupe courte de côtes, de choix, importées!

Fesses de jambon

fumé entier

ou demi, la livre

59¢

Prêt-à-manger, découenné et dégraissé!
Préparé avant la pesée... Vous obtenez plus pour votre argent!

SPECIALS FRAIS DES PATISSERIES STEINBERG!

Tarte à la Citrouille **45¢**
cette semaine
Une saveur peu commune!

Gâteau aux fruits **49¢**
carré 1 lb
Un véritable délice!

Gâteau au pain d'épices **39¢**
Frais, Chacun
Une texture de pâte tout à fait irrésistible!

Gâteau de l'Action de Grâce **69¢**
Gros gâteau étages, délicieux!

25

25 TIMBRES
"Pinky" additionnels

... pas de coupon requis avec l'achat
d'un ou l'autre de ces spéciaux en pâtisserie!

4c DE MOINS!
Brioches fraîches du four **6 par 39¢**
AUX BLEUETS, PORTIONS INDIVIDUELLES!

Beignes frais du jour **24 par 39¢**
idéals pour goûters!

Aubaines extraordinaires!

Riz Quik Kook **29¢**
à longs grains

Jambon Burns **1.39**
grosse bte 1 1/2 lb
dossé, prêt-à-servir!

4c de moins!
Sacs de thé **75¢**
100 par paquet
Encore, orange pekoe

17c de moins! Mélange pour
Croûte de tarte **3 \$1.**
de Betty Crocker

24c de moins!
Marinades sucrées **4.16 \$1.**
Orchard King

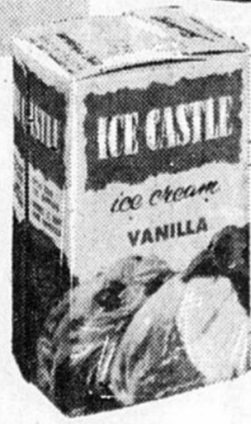
9c de moins! Petites
Crevettes **2 89¢**
marque Bay View

Papier ciré **73¢**
Saran wrap gros rol.
12" x 50' roul. 12" x 25' 39c



9c de moins
café pur,
riche et corsé,
à saveur parfaite!

CAFE
instantané Cream-O
GROS BOCAL **79¢**
6 oz.



riche,
crémeuse,
à consistance
parfaite,
saveurs
diverses!

CREME GLACEE
ICE CASTLE
Cont. carré
de 3 chopines **59¢**



Spéciaux
à un
dollar!
Achetez
en quantité
et épargnez!

PECHES
HUNT, DE CHOIX
3 grosses boîtes
28 oz **\$1.00**

QUALITE, VARIETE, BAS PRIX!

Chocolats aux Cerises **69¢**
de Luden, boîte à fenêtre de 13 oz

4c de moins!
Mincemeal Clark **39¢**
de haute qualité!
boîte 15 oz

Macédoine de légumes **10¢**
de choix, Raymond
boîte 15 oz

3c de moins! Lait évaporé **79¢**
Carnation
5 boîtes 16 oz

Citrouille qualité **25¢**
de fantaisie
Aylmer, grosse bte 28 oz
2 pour 39c

Ananas en tranches **19¢**
marque D.C., qualité de choix
boîtes 15 oz

9c de moins!
Poires à dessert **89¢**
Orchard King, de choix!
4 btes 20 oz

8c de moins!
Cerises Rouges **\$1.**
dénouées, de choix, Orch. King
4 boîtes 15 oz

Le mois du Festival des Fromages!

Cracker barrel **57¢**
petite meule 12 onces
cheddar fort, de Kraft

Fromage Velveeta **63¢**
un régal de Kraft
paquet 16 oz

Fromage "Brick" **43¢**
en bâton de 8 oz
naturel, de Kraft

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture samedi, le 12 oct. aux marchés Steinberg. Les prix des denrées sont sujets aux fluctuations de marché.

Vente d'aliments congelés

11c de moins!
Fraises Purity **\$1.**
tranchées, de fantaisie!
3 ppts 15 oz

Pois verts **39¢**
marque Steinberg,
de fantaisie!
2 ppts 12 oz

20c de moins!
Gâteau au chocolat **49¢**
marque Farm House
paquet 16 oz

En grand spécial!

Papier ciré

marque Pantry King

55¢
gros roul. 200 pds



Pommes de terre sucrées **9¢**
fraîches la livre
IMPORTÉES - CANADA, CLASSE No 1

Choux-fleurs importés **29¢**

Navets **7¢** Céleri **11¢**
LA LIVRE gros pied
Frais du jardin, culture du Québec, No 1
Frais - Pascal - culture du Québec, classe No 1

POMMES fraîches, rouges, McIntosh

10 LBS 79¢

CANNEBERGES

FRAICHES, OCEAN SPRAY
IMPORTÉES, CANADA No 1

Paquet 1 livre pour seulement **25¢**

RAISIN TOKAY

FRAIS, ROUGE FONCÉ,
IMPORTÉ, CANADA No 1

charnu, juteux! **4 lbs 49¢**

GAGNEZ AU "MARCHÉ EXPRESS" STEINBERG

Notes sur l'actualité

L'industrie de la construction a été témoin d'un grave ralentissement en septembre dans notre province. Selon les plus récentes statistiques, le total des contrats octroyés le mois dernier dans l'État du Québec est tombé à \$71,600,000, ce qui représente une diminution de 40,6 pour cent par rapport au chiffre de la période correspondante de l'an dernier. Fait à signaler, on note une baisse de l'activité dans tous les secteurs: industriel, commercial, résidentiel et travaux de génie. L'extension de la taxe de vente fédérale aux matériaux de construction, à la nouvelle machinerie et au nouvel équipement ainsi qu'aux matériaux employés dans la production semble avoir exercé une profonde influence sur la tendance du bâtiment. Cette mesure a d'ailleurs provoqué les mêmes effets dans d'autres régions, pour ne mentionner que l'Ontario où la construction a baissé de 11,3 pour cent, bien que la construction commerciale et les travaux de génie aient fait preuve d'une plus grande vitalité qu'en septembre l'an dernier. Le bâtiment a aussi diminué, soit de 10,7%, dans les provinces de l'Atlantique.

Le bâtiment augmente de 5,1% durant les 9 premiers mois

Les statistiques des neuf premiers mois sont pourtant plus encourageantes que celles de septembre. On peut s'en rendre compte en considérant que le volume de la construction dans notre province a augmenté de 5,1 pour cent, alors qu'il y a eu une baisse de 3,6% en Ontario, au cours de la même période, si l'on en croit MacLean Building Reports. Autre constatation, le bâtiment semble avoir été plus actif dans la métropole et sa banlieue que dans les autres régions de la province. Par exemple, le total des contrats adjugés dans la région métropolitaine s'est accru de \$30 millions ou de 9 pour cent pour atteindre \$363,100,000, ce qui se compare à un gain de 5,1% pour l'ensemble de la province. Le regain d'activité qui se manifeste dans la métropole est dû à un nouvel essor de la construction commerciale et industrielle, essor que n'a pu contrebalancer un ralentissement de la construction résidentielle et des travaux de génie. Cette hausse de 9% enregistrée dans la métropole soutient bien la comparaison avec le gain de 4,5% remarqué dans la zone métropolitaine de Toronto.

La valeur des grands projets dépasse les \$16 millions

On évalue à près de \$17 millions, plus précisément à \$16,400,000 la valeur des grands projets annoncés en septembre dans notre province. Il s'agit ici des travaux importants dont l'exécution requiert, dans chaque cas, un investissement de \$1,000,000 et plus. Parmi ces contrats, mentionnons certains travaux pour le métro à Montréal au coût de \$5,700,000, une usine de textile de \$2,000,000 à Sherbrooke; un centre commercial de \$1,600,000 à Montréal; des transformations de \$1,500,000 au séminaire de St-Hyacinthe; une usine de \$1,400,000 ainsi que des appartements de \$1,000,000 et un motel de \$1,000,000 dans la métropole et pour terminer une fabrique de produits pharmaceutiques au coût de \$1,000,000 à Candiac. Il semblerait que la valeur des grands projets ne cessera de s'accroître au cours des prochaines années. L'évolution qui se produit actuellement dans notre économie fait en sorte que l'État du Québec tendra vers une plus grande industrialisation, ce qui assurera au bâtiment des opportunités nouvelles et une amélioration tangible du standard de vie de notre population étant donné que la construction demeure une industrie-clé. L'Exposition universelle de 1967 va fournir aussi un apport important, car elle hâtera la réalisation de projets que l'on étudie depuis un certain temps. M.B.

BRÈVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Une émission de \$30,976,000 de Toronto métropolitain

Un important syndicat de banques et de sociétés de placement dirigé par Wood, Glancy & Company Limited, Dominion Securities Corp., Ltd., A.E. Ames & Co. Ltd. et McLeod, Young, Weir & Co. Limited a mis sur le marché une nouvelle émission de \$30,976,000 de débiteurs, en séries et amortissables, à 3%, pour cent de la municipalité de Toronto métropolitain. Les débiteurs amortissables échéant en 1973, 1978 et 1983 sont offerts au public sous forme de certificats de rendement de 3,48, 3,80 et 5,38%. Les débiteurs en série et les débiteurs amortissables échéant en 1993 ne seront pas vendus au public.

Placements de \$54 millions

L'International Paper Company a annoncé son intention de construire une usine de papier et papiers au coût de \$34,000,000 près de Livermore Falls, dans l'État du Maine. On s'attend à ce que l'usine soit parachevée à la fin de 1965.

Un dividende de Can. Inv. Fund

Le conseil d'administration de Canadian Investment Fund Ltd vient de déclarer un dividende trimestriel consécutif en argent. Cette distribution, au montant de 13 cents l'action, sera effectuée le 1er novembre 1963 aux actionnaires porteurs aux registres le 13 octobre. Quatre dividendes trimestriels en argent, totalisant 41 cents l'action, ont maintenant été déclarés pour l'année civile 1963, le plus gros montant jamais versé dans l'histoire de la compagnie.

Bon semestre pour Labrador Acceptance

Le rapport intermédiaire publié par les directeurs de Labrador Acceptance Corporation pour la première moitié de l'année souligne l'augmentation constante du volume des affaires transigées ainsi que des bénéfices accrus aux actionnaires. "Au cours du dernier exercice financier, la

Pourparlers entre Can. Petrofina et Phillips Petroleum

Le Financial Post signale que le président de Canadian Petrofina a déclaré à son représentant que des conversations ont lieu entre Canadian Petrofina et Phillips Petroleum Company, mais ces pourparlers ne sont encore au stade de sondage préliminaire. Il a également déclaré que des conversations ont lieu entre Petrofina S.A., sa filiale américaine et Phillips Petroleum Company, mais ces pourparlers ne sont encore au stade de sondage préliminaire. Elle a pour but de diminuer la pression à la vente des actions de la société canadienne et ne sera autorisée qu'aux porteurs européens de ces actions.

Fonds mutuels

Expansion des magasins Green

A. L. Green Lee a inauguré son plus récent magasin dans la province de Québec. Ce nouveau magasin, le 17e de la chaîne, est situé au Centre commercial Lafontaine à Hauterive.

Moins de pétrole

CALGARY (PC) — La production de pétrole brut en Alberta durant la semaine terminée le 30 septembre a atteint, en moyenne, 455,766 barils/jour, ce qui représente une légère diminution par rapport au débit de 439,138 barils pour la semaine précédente.

Le marché minier

Londres (Reuters) L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé de 0,1 point à 72,5 hier à la Bourse de Londres.

NOMINATION

Un mouvement de prises de bénéfices affaiblit la Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Après trois séances d'hésitation, les cours ont décliné de façon décidée hier en Place newyorkaise au cours de l'une des séances les plus animées depuis deux semaines. Une prise de bénéfices qui s'est manifestée vers la fin de la séance a fait subir à l'ensemble de la cote l'un des plus forts déclinés du mois. Le virement a été de 5,520,000 actions au regard de 4,910,000 mardi. Il s'agit du plus important volume d'affaires depuis le 25 septembre, alors que 6,300,000 actions avaient changé de mains.

MONTREAL (PC) — Les cours ont fortement décliné hier en Place locale. Les pertes avaient prédominé sur les gains dans la proportion de 105 contre 57. Les métaux communs ont été durement touchés par le fléchissement. International Nickel a cédé 7-8, Consolidated Mining 3-8, Noranda, Falconbridge, Hollinger et Aluminium 1-4. Les banques ont été le seul groupe à l'indice à progresser. Provinciale a gagné 3-4, Nouvelle-Ecosse 1-2, Montréal 3-8 et Impériale 1-4.

TORONTO (PC) — Les valeurs ont été l'objet d'une reprise de dernière heure hier en Place torontoise au milieu d'une activité modérée. Le virement de 3,550,000 actions a été le plus imposant depuis plusieurs semaines. Les papeteries étaient mixtes avec une tendance à la baisse. Par contre, les banques ont progressé. Dans 1-2 points à 102-1/2. Monarch Knitting a monté de deux points à la faveur de l'annonce que le conseil d'administration avait approuvé en principe l'offre faite aux actionnaires par une compagnie qui doit être formée par Annett and Company Ltd, maison de courtage de Toronto. Dans le compartiment des valeurs minières, Newnorth Gold Mines a gagné sept cents à 26 1-2 cents sur un déplacement de 1,033,010 actions.

Le marché des obligations a fait bonne contenance

MONTREAL (PC) — Les cours des titres à revenu fixe ont fait preuve d'une plus grande fermeté hier durant une séance modérément active. Par exemple, les émissions fédérales à courte échéance ont progressé de 80,05 à 80,10 tandis que les obligations des provinces montaient occasionnellement à 112-1/2. Les émissions industrielles et les fonds d'Etat canadiens à long terme marquaient la pause.

A New York, les obligations des corporations n'ont rien fait qui vaille. Enfin, les émissions du gouvernement américain transigées au comptant étaient tantôt à la hausse de 1/32 de point tantôt à la baisse de 4/32.

Un porte-parole d'une des plus importantes raffineries de sucre, la St-Laurence, Canada and Dominion et Atlantic, ont majoré le prix du sac de 100 livres de \$0,25 hier.

Le prix du sac de 100 livres est maintenant de \$15,15 à la suite de la nouvelle augmentation. Le prix du sucre a changé 79 fois depuis le premier janvier dernier, étant augmenté à 55 occasions et abaissé à 24 reprises.

Bourse de Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titre	Ventes	Haut	Bas	Perim.	Chan.
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titre	Ventes	Haut	Bas	Perim.	Chan.
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4

Forte industrialisation des Indes Occidentales

Les territoires britanniques des Caraïbes, à la recherche de solutions aux problèmes complexes qu'engendrait cette région, devraient pouvoir s'adresser avec confiance au Canada comme à un partenaire amical et intéressé, affirme la Banque de Nouvelle-Ecosse dans sa dernière revue. Les rapports commerciaux et autres maintenus de longue date avec notre pays ont fait naître parmi les Canadiens un intérêt soutenu et croissant dans ces territoires.

Malgré leur évolution politique et économique des récentes années, il n'est pas facile de distinguer clairement vers quelles directions les Indes Occidentales progressent. La Trinité et la Jamaïque ont marqué récemment le premier anniversaire de leur indépendance, tandis que les autres territoires recherchent les meilleurs moyens d'arriver à leur but. On sait que l'accession à l'indépendance des deux pays susmentionnés a fait suite à la dissolution l'an dernier de la Fédération des Indes Occidentales, fondée en 1957 dans l'espoir de réaliser le rêve longtemps chéri par ces peuples de gouverner eux-mêmes dans un ensemble économiquement viable.

Sous l'aspect économique, note la Revue, ce fut le sucre qui longtemps domina les Antilles, et la culture de la canne a exercé une influence capitale sur la formation sociale aussi bien que politique de cette région. Bien que le sucre ne joue plus ce rôle de tout premier plan, il est encore très important, et le tiers de la population de la région en vit encore, directement ou indirectement.

Les principaux ressorts du progrès économique des Indes Occidentales, d'après la Revue, ont été d'abord l'abandon de la dépendance totale sur l'industrie sucrière en faveur du développement d'autres ressources, et ensuite, ces dernières années, la poussée vers l'industrialisation. Des essais de diversification agricole conduisent de bonne heure à l'introduction d'autres récoltes, dont les bananes, les agrumes, le riz. Mais de plus grande importance pour la diversification de l'économie a été la découverte et l'exploitation de gisements miniers. Les produits du pétrole contribuent maintenant, en valeur, les quatre cinquièmes des exportations de la Trinité, et ce pays leur doit pour son peuple un niveau de vie sensiblement plus élevé que celui de tout autre territoire de la région. La bauxite de la Guyane britannique, développée dès 1917

Ala Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Les prix des céréales, notamment ceux du seigle, ont fortement monté vers la fin de la séance à la Bourse des grains de Winnipeg. Les prix de l'avoine et de l'orge ont aussi monté, mais dans une moindre mesure. Les prix de toutes les catégories étaient inchangés.

Bourse de New York

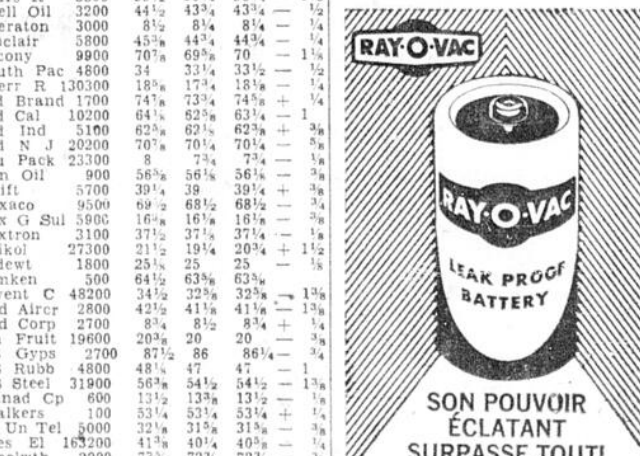
Cours transmis par la Presse Canadienne

Titre	Ventes	Haut	Bas	Perim.	Chan.
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4

Bourse de New York

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titre	Ventes	Haut	Bas	Perim.	Chan.
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4
Alcan	209	125 1/2	125 1/2	25 1/2	+ 1/4



RAY-O-VAC
LEAK PROOF
BATTERY

LE PREMIER FONDS MUTUEL AU CANADA
A DÉCLARE SON
123ème DIVIDENDE TRIMESTRIEL CONSÉCUTIF
FRUITS EN argent sur action

payable le 1er NOV. 1963 aux actionnaires les jours le 15 OCT.

CETTE DÉCLARATION DE DIVIDENDE PORTE LE DIVIDENDE TOTAL DE 1963 À UN RECORD DE 41¢ PAR ACTION

DIVIDENDES EN ARGENT DÉPASSANT \$57,000,000 DEPUIS L'ORGANISATION

Canadian Investment Fund, Ltd.

PRUDENTIAL FINANCE
Corporation Limited
offre
DES BILLETS GARANTIS
rapportant 6 1/4% d'intérêt
en 365 jours

125% en collatérale en vertu d'un contrat de fiducie

Pour obtenir d'autres renseignements et des formulaires de demande d'achat, veuillez vous mettre en relation avec

J. C. Carter
PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED
20 rue St-Jean, Québec
Téléphone : 529-0085

La Presse Canadienne et le droit de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuters. Il est de même de la reproduction de la Presse Canadienne et de l'Agence Reuters. Le ministre des Postes à Ottawa a autorisé l'impression de ce supplément et l'envoi comme objet de deuxième classe de la presse publication.

ANNONCES CLASSÉES

L'ÉVÉNEMENT

RÉSULTATS LA JOURNÉE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de **L'ÉVÉNEMENT** le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ligne la ligne comptée de 5 mots 25
 2^{de} mot minimum la ligne comptée 25
 3^{de} mot consécutives la ligne comptée 25
 4^{de} mot consécutives la ligne comptée 25
 5^{de} mot consécutives la ligne comptée 25
 Minimum 2 lignes comptées par les Titres Individuel par insertion 35

Arts de naissance mariage 35
 fiançailles 35
 Avis de décès remerciements, service anniversaire 35
 Mois additionnels 50

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels 0.25

ABONNEMENT À L'ÉVÉNEMENT

Pris de l'abonnement à "L'Événement" Lévis Québec Québec-Ouest St-Hubert St-Foy Sillery St-Roch Beauport Cap-de-Montréal Charbonnières de la Rivière Lotbinière Village de la Vallée de la Rivière St-Louis de Cap-de-Montréal Ville Montmorency livraison à domicile 24 par semaine sans argent au nombre de jours de publication ou \$13.00 par année.
 Payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUÉBEC: 1 an \$17.50; 6 mois \$9.00; 3 mois \$5.25;
 1 mois \$1.00. Attention au Canada: 1 an \$4.95; 6 mois \$2.75; 3 mois \$1.50.
 ÉTATS-UNIS et pays étrangers: 1 an \$25.00; 6 mois \$13.00; 3 mois \$7.00; 1 mois \$2.00.

ARGENT À PRÊTER

PRÊTS

pour les dépenses

D'AUTOMNE

\$50 à \$5,000

APPELEZ JEAN GOUGE

837-3608

37 COTE DU PARADIS
 LEVIS
 MICHEL CHAREAU
 309-0133
 394, 3e AVENUE
 LIMOULOU
 PAUL KRONTHOM
 329-4371
 460 DE LA CHARRONNE
 QUÉBEC

CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
 JEAN LAPOINTE
 547-3605
 218, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
 FINANCE CORP. 1343-13

HYPOTHEQUE

Avant de faire un emprunt en première et deuxième hypothèques, il serait bon de prendre connaissance des avantages que nous vous offrons.

NOUS CONSTATONS DES PRÊTS ENCORE PLUS VILAINS DANS LES VILLES ET CAMPAGNES DE QUÉBEC. POURSUIVONS MAINTENANT À L'ÉVÉNEMENT ET ÉTABLISSEMENTS SIMILAIRES COMMERCIAUX, COMMERCE, ETC. ETC.

Vous pouvez payer aussi peu par mois:

\$1,500	\$19.50
2,000	26.00
3,000	39.00
4,000	52.00
5,000	65.00

Toutes commissions payées aux agents, déboursés et autres frais sont compris dans les paiements mensuels. Intérêts et dividendes à valoir que nous vous offrons pour des montants de \$5,000.00 et plus.

NOUS TAUX D'INTERÊT SONT DES PLUS COMPÉTITIFS ET DANS CERTAINS CAS, IL Y A PASSENT QUELQUES INTÉRÊT DES BANQUES À CHARGÉ.

Vous bénéficiez d'une période de remboursement jusqu'à 15 ans et dans certains cas de 20 à 25 ans.

VOUS AVEZ LE PRIVILEGE DE REMBOURSER LE SOLDES DE VOTRE PRÊT EN QUELQUES TEMPS VOUS NE PAYEZ LES INTÉRÊTS QUE POUR LE TEMPS COURU.

Vous pouvez être remboursé par une police d'assurance-vie qui vous aide à reconstruire votre obligation en cas de maladie, accident, chômage, etc. Cette police vous permet de conserver votre propriété en cas d'urgence. Une innovation dans le domaine de l'hypothèque.

NOUS POUVONS ÉTABLIR QU'IL Y A DES MOYENS DE FINANCER VOS PROJETS DE CAS NOUS POUVONS APLIQUER VOTRE SITUATION FINANCIÈRE ET VOUS FAIRE RÉALISER DES GRANDS RÊVES.

THIBEAULT & ASSOCIÉS INC.

285, ST-JOSEPH-EST, QUÉBEC P. QUÉ.

JOUR 522-6464
 SOIR 623-0508

REPRESENTANTS DEMANDES

A PLEIN TEMPS ou PARTIEL POUR LES RÉGIONS DE

ROVERVAL — LA MALBAIE
 RIVIERE-DU-LOUP — AMQUI
 ET VICTORIAVILLE

AUTOS — CAMIONS, À VENDRE

AUTORAINE cause départ, Morris Oxford 1958. Très propre, très bonne condition. — 523-1774.

VOUS AVEZ UN BEGUIN POUR UNE VOITURE NEUVE?

Achetez-la dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-Vie de la

CAISSE DE PRÊTS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

BUREAUX À LOUER

BUREAU, édifice Caisse Populaire, 2877, Chemin Ste-Foy Inf. général 653-2881, 329-0171.

UN AN DE LOYER GRATUIT

BUREAUX de choix à Québec. Jusqu'à un an de loyer gratuit. À partir de \$1.75 le pied carré. Voir, Appeler M. Periano Royal Trust — 529-0171, 653-6976.

CHAMBRES ET PENSIONS

POYER privé pour personnes âgées, excellente nourriture, maison, quartier, 1er étage, à Ste-Foy — 653-9949.

ST-JEAN-BAPTISTE chambre et pension, maison privé, S'adresser 476 Richelieu — 529-0171.

POYER privé, couples âgés ou autres, vue magnifique, propre — 661-7308, 529-0171.

VILLE les Saules, chambre, pension, entrée indépendante — 683-8400.

CHAMBRES À LOUER

AVR Turnbull bapt. eau autre, bain, douche balcon, moniteur — 524-9904.

CHAMBRE bien propre, fenêtre sur rue — 524-0502.

12 St-Jacques, libre immédiatement, entrée privée, ombragé, seulement — 529-4717.

ST-ALBERT simple, double, permis cuisine 19 Des Bourgeois Ouest — 626-2843.

COMMERCES À VENDRE

CENTRE d'Achats Laurier, magasin de lingerie sport homme et femme, très bien situé 7500 pi. carrés, planchers, bureaux, bureaux, ultra modernes, cause maladie. S'adresser Royal Trust, 529-0171 jour et soir, Marcel Robert.

DIVERS

ACHETÉRAIS démarrage usages, argent comptant, cause postal, JAZZ, Québec — 2

DIVERS — À VENDRE

CASSETTE électrique avec amplificateur, aménagement bureau — 529-0171.

MANTEAU vestes de monton, Robes et costumes en tissus importés, presque neufs, vendre 28 et 40. Tél. 522-7255, entre 10 h 30 a.m. et 3 p.m.

TRAILER avec toutes roues 390 cc, pour aller au camping et autres, avec 1100. Tél. 661-9641, 529-0171.

ENTREPOS À LOUER

ENTRÉE DE 2 000 pieds carrés, construction en béton, à l'épreuve du feu, éclairage, chauffage, 2 entrées, de garage, situé sur Chemin Ste-Foy. Près de l'hôpital St-Jacques. Jacques Plante, 529-0171, 681-7486.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANT DEMANDE

Notre compagnie offre un bel avenir à un jeune homme expérimenté dans la vente des produits pharmaceutiques vétérinaires. Belle occasion pour vendre ambitieux visant haut revenu. Salaire de base et dépenses de voyages payées plus commission.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Age de 25 à 35 ans
- Belle personnalité
- Cours supérieur
- Devi être bilingue
- Expérience et références exigées.

Adresser toute correspondance à: C. P. 154, Victoriaville.

STATION DE SERVICE À LOUER

800, boulevard Charest ouest, coin Anna.

Présentement opérée par la compagnie. Entraînement complet sur la vente, comptabilité, administration et service fournis et payés par la compagnie. Salaire payé au candidat choisi durant l'entraînement.

Capital minimum requis, considération spéciale pour candidat sérieux. Revenu minimum garanti par la compagnie.

Pour information, communiquer entre 9 a.m. et 9 p.m. à 653-9389.

SUN OIL COMPANY LIMITED

2785, BOUL. LAURIER

HOMMES OU FEMMES

HOMMES OU FEMMES

TRADUCTEUR ou TRADUCTRICE

Personne d'expérience pour traduire, de l'anglais ou français, des textes de nature technique, des directives administratives, des manuels d'employés, des formules, etc. Selon les aptitudes, on peut exiger du candidat, à l'occasion, du travail de rédaction en français.

Poste permanent avec tous les avantages sociaux.

Prrière de s'adresser, par écrit, au:

Service de Personnel,
 Case Postale 6072,
 Montréal.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES EXPERIMENTEES

Important manufacturier de chemises sport recherche des opératrices expérimentées pour ouvrage permanent. Si vous avez posé des collets, des poignets ou ourlés les bords, présentez-vous ou écrivez à:

M. Robert,
 The Bluestone Company,
 525, Bonsecours,
 Montréal, P.Q.

HOMMES DEMANDES

CONTREMAITRE COUPEUR

Manufacturier de chemises sport requiert les services d'un homme expérimenté ayant les qualifications suivantes: Pouvoir prendre charge d'une salle de coupe, pouvoir faire et "Grader" des patrons, être bilingue, travailleur et agressif. Plan de pension, assurance groupe et autres bénéfices.

M. Robert,
 The Bluestone Company,
 525, Bonsecours,
 Montréal, P.Q.

REPRESENTANT MEDICAL

Pour visiter médecins, hôpitaux, pharmaciens dans le territoire comprenant Québec (bas-ville), Limoilou, Côte de Beaupré et Côte Nord ainsi que Portneuf et Mauricie.

Les candidats doivent être bilingues et avoir soit de l'expérience ou bien des connaissances en médecine ou en pharmacie. Automobile fournie, salaire, bonus annuel et bénéfices sociaux, dépenses payées.

Ecrire en anglais en précisant: études, expérience, âge, situation familiale, etc.

ANCA LABORATORIES,
 A Division of
THE WANDER COMPANY,
 of Canada Limited,
 c/o Mr. Max Bouzigon,
 R. R. No 1, Lac Beauport,
 Québec.

HOMMES DEMANDES

HOMMES DEMANDES

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS DEMANDES

REPRESENTANTS demandés, une importante compagnie de distribution de Québec demande représentants à commission pour vente de produits chimiques indispensables dans l'industrie de la transformation du bois: Meubles, marquetterie, boiserie, bois laminé, bois, articles en bois, etc. d'industries seulement. Territoires au choix. La commission est élevée et de la vente est préférable, mais non indispensable. Prenez contact immédiatement avec M. Alex Côté, écrivant à Case Postale 3096, St-Hoch, Québec, P.Q.

MÉCANICIEN environ 20 ans, sérieux, marié qui désire situation stable, parlant l'anglais, certaine expérience en mécanique aptitudes pour servir au comptoir et bureau. Aidera assistant-gerant. Ecrire ommeur Roger, 4845, 529-0171, 681-7486.

OUTILLEURS et fabricants de matrices expérimentés. Atelier à air climatisé, vacances et congés payés, assurance-groupe. Tool Company, Gadsden, Alabama.

APPRENTIS-VENDEURS

Demandés pour suivre un cours de la compagnie. Position assurée pour les candidats qui passeront les tests d'aptitudes. Pour application, rendez-vous demain à 10.00 a.m. précises, à 350 Est, Boul. Charest, Chambre 202.

Assistant-Gérant D'ATELIER

Important fabricant de chemises sport recherche jeune homme ambitieux jouissant d'expérience dans un atelier de couture. Devra posséder connaissance et expérience en génie industriel, élaboration des horaires et des contrôles de qualité. Le bilinguisme est un atout. Fonds de retraite, assurance-groupe. Ecrire, en fournissant tous les renseignements, à:

M. Robert,
 The Bluestone Company,
 525, Bonsecours,
 Montréal, Qué.

Chef de rayons requis pour chausseries de dame

En plus de connaître la vente, cet homme aura plusieurs années d'expérience dans le choix et l'achat de la chaussure élégante pour dame. Il aura aussi l'expérience d'un personnel sous ses ordres.

Il sera d'apparence soignée et distinguée et de commerce agréable avec tous: employés et clients.

Toutes réponses seront l'objet de la plus entière discrétion. Ecrire en donnant âge, expérience, etc., au dépt. 937, Le Soleil.

CHEF DE RAYONS

Machine, à coudre, aspirateurs, polisseuses. Ce poste important de notre maison ira à un homme possédant une solide expérience dans le commerce de détail plus particulièrement du rayon des machines à coudre, aspirateurs et polisseuses électriques. Il devra être expérimenté en administration du personnel et dans les contrôles du stock d'un tel rayon.

Il sera sérieux, d'apparence soignée et de conduite irréprochable. Entre 25 et 40 ans, bilingue de préférence.

S'adresser en personne à notre bureau du personnel, Simpsons-Sears Ltd. Centre d'achat, Fleur-de-Lys, 500 Boul. Wilfrid Hamel, Québec.

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

PLAT meublé à louer. S'adr.: 347 LaSalle — Tél.: 527-2476.

3 PIÈCES chauffées, premier, près Université, centre d'achat, libre, 653-0836.

3 PIÈCES meublées non chauffé, sous-basement 522, semaine \$13.00, 651-1493.

CHARLESBOURG, Boul. Henri-Bourassa, coin 4ème Rue, grand 3 pièces neuf, ultra-modernes, maison 2 logements, près église, autobus, école, stationnement pour auto, sortie sécurisée et laveuse, aspirateur cuisine, bien vu pour bureau privé. — 623-7216.

4ème AVENUE, 2 pièces, salle bains, chauffées, éclairées, stationnement. — 529-1333.

MAISONS À VENDRE

VILLENEUVE, vue panoramique sur deux 2 maisons neuves 3-4 pièces, carport direct entrepreneur, \$14,500, dont \$1,500 comptant. — Tél. 651-5761.

COURVILLE, 124 rue Tasler, maison neuve 3 pièces plus belle bain, fini moderne, extérieur pierre, granite, 4 cotés, aubaine \$13,000. Tél.: 527-8445.

RUE MATAPELIA, coin rues, luxueux plain-pied 7 pièces, tapis mur à mur, foyer, terrain closé, garage, R. Moreau, Royal Trust 529-0171, jour et soir.

RUE Denon, plain-pied, 6 pièces, foyer, terrain bois, entrée pavée, près école, R. Moreau, Royal Trust, 529-0171, jour et soir.

LAUZON plain-pied, 6 pièces, brisque américaine, grand terrain, acompte minimum \$1,000, Royal Trust, 529-0171, jour et soir.

RUE Labelle, plain-pied, 6 pièces, très beaux, tout accompli, R. Moreau, Royal Trust, 529-0171, jour et soir.

DAUPHINE et Ste-Angele, propriétés à revenu comprenant 10 flats de 2 1/2 pièces, aussi 6 chambres, le tout meublé. Revenu \$16,500, acompte \$14,000, Royal Trust, 529-0171, jour et soir, Marcel Robert.

PAROISSE St-Charles-Garnier, rue William, cottage 9 pièces, 6 chambres à coucher, sous-sol fini 2 salles bains, garage, près école, Royal Trust, Marcel Robert, 529-0171, jour et soir.

RUE des Lilas, propriété 2 logements, un 7 pièces, un 3 pièces, situé près 1ère Avenue, acompte \$4,000, Royal Trust, 529-0171, Marcel Robert, jour et soir.

1500 BOULEVARD de l'Entente, maison de chambres avec logement de 3 pièces, rapportant \$75 net sur le montant investi. Prix \$17,800.00. — Jacques Plante, Montréal, 681-7486, 529-0171.

101 SUD de la Colline, bungalow de 8 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle à manger, 70 x 142, carter de maison 28' x 43', laveuse de cuisine, garage, double terrain, 16,000 p.c., 3 chambres à coucher, Jacques Plante, Montréal, 681-7486, 529-0171.

DOMAINE situé à Beaumont, 7 milles de Québec, incluant un gros immeuble de 21 pièces et 3 autres dépendances. Terrain de 3 par 40 arpents. — Jacques Plante, Montréal, 681-7486, 529-0171.

MAISON de 5 logements située sur rue Richelieu, paroisse St-Jean-Baptiste. Revenu brut \$4,350.00. Prix de vente \$29,000.00. — Jacques Plante, Montréal, 681-7486, 529-0171.

Invitation à Charlesbourg
 MAISONS à vendre à l'ancien prix, plusieurs maisons à visiter, constructions de différentes grandeurs. L'achat s'effectue directement du constructeur. Demandez à partir de \$900. N'achetez pas sans nous visiter. — 626-1171.

PLACEMENT

PROPRIÉTÉ à revenus située à St-Félix, près hôpital Saint-Jacques, 2 logements, Revenu \$7,500, Acompte \$10,000, Royal Trust, 529-0171, jour et soir, Marcel Robert.

OCCUPATION IMMEDIATE

AVENUE Murray 4 pièces, 2 entrées, intérieur moderne à neuf, vision égale, cause départ. Demander R. Moreau, Royal Trust, 529-0171, jour et soir.

MAISONS DEMANDEES

PROPRIÉTÉS demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements, immeubles Belvedere Lée, courtois, 681-8338.

MEDICINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINPRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 285 Est St-Joseph — Tél.: 524-0601.

SERVICE DOMESTIQUE

FAMILLE de médecin demande fille sérieuse, 23 ans et plus aimant enfants, chambre seule, bon salaire. Gilles Laurin, 751 Boul. Queen, St-Lambert, Montréal.

TERRAINS À VENDRE

LAC Beauport, situé près Auberge des Monis, site idéal pour maison, dentelle ou chalet, 8 lots 85 x 125, 23 pied carré, 13 complant, Royal Trust, Marcel Robert, 529-0171, jour et soir.

30 000 PIEDS carrés de terrain, situés en arrière du Collège, site idéal pour manufacture, entrepôt, etc. Royal Trust, 529-0171, jour et soir, Marcel Robert.

TERRAINS commerciaux à vendre, rond point du Pont de Québec, cité de Ste-Foy, 60 000 p.c. — Jacques Plante, Montréal, 681-7486, 529-0171.



CONSEIL À VALACHI — William Hundley, assistant du procureur général Robert Kennedy, s'est penché sur l'épaule de Joseph Valachi pour le conseiller dans les révélations qu'il fait sur le syndicat du crime américain "Cosa Nostra". L'ex-gangster a fait des révélations devant le sous-comité d'enquêtes sénatoriales, sur le trafic des narcotiques et l'assassinat de Willy Moretti, qui s'est produite en 1951, au New-Jersey.



PRET POUR L'HIVER — M. Ralph L. Carlson, chef du Bureau de météorologie des Etats-Unis avait fait la remarque, il y a quelque temps, que les météorologues auraient bien besoin de raquettes pour traverser les champs de neige qui les séparent de leurs appareils électroniques. La Marine, ayant constaté un surplus de stock, lui a fait parvenir ces 29 paires de raquettes. Il les distribuera dans différentes stations.

Entretien Kennedy-Gromyko, aujourd'hui

WASHINGTON (Reuter) — Le président Kennedy a déclaré au cours de sa conférence de presse que les entretiens qu'il aura aujourd'hui avec M. An del Gromyko, ministre des Affaires étrangères de l'URSS, permettront de poursuivre l'examen des divergences entre les Etats-Unis et l'Union soviétique.

De telles conversations sont utiles, a ajouté le président, pour éviter que "les disputes et les frictions" ne finissent par aboutir à des heurts militaires.

GERANT — GERANTE

Pour prendre charge du département des disques. Expérience nécessaire. Discrétion assurée. Se présenter en personne.

VALIN INC.
 764 St-Jean, Québec

CHATEAU BONNE ENTENTE

3400 CHEMIN STE-FOY

- Cocktails à \$3.00
- Banquets de noces etc.
- SALLE A DINEE
- BAR SALON LICENCE

Pour réservations
653-5221

Service Provincial d'Electricité & Radio Enr.

Provincial Electric & Radio Service Reg'd.
 212, 18e Rue, Québec
 Tél.: 524-3943

- Radio-Telephone C.B. — F.M.
- H.F.
- Pièces électroniques — T.V. — Radar.
- Accessoires pour amateurs. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.



ELLE Y TIEN — Mme Mary English, une grand-mère de 53 ans de Calgary est à la recherche de un million de signatures qui approuveraient la légalisation de la loterie. Elle vient d'ouvrir sa campagne à Vancouver cette semaine. Elle a parcouru le Canada d'un océan à l'autre et a réussi à compiler 500,000 noms dans sa pétition. (Téléphoto PC)

La Chambre refuse de reconnaître Réal Caouette comme chef

Les commandes militaires du Canada aux E.-U. sont imprécises

WASHINGTON (PC) — Les États-Unis ont été avisés que le gouvernement canadien n'était pas en position pour le moment de préciser les principales commandes militaires qui placent dans un avenir prochain aux États-Unis, a-t-on appris hier.

Au dire d'informateurs, cet avis pourrait être l'une des raisons motivant la décision du secrétaire américain à la Défense, M. Robert McNamara d'attribuer le Congrès américain à supprimer les fonds d'un montant total de \$31,700,000 qui avaient été réservés, à la demande de l'Armée américaine pour l'achat d'avions canadiens de type Caribou. Le désir des autorités américaines de réduire leurs dépenses à l'étranger en vue de garder leurs réserves intactes serait également une autre raison à l'origine du geste de M. McNamara.

Les autorités canadiennes auraient été vivement déçues de constater que M. McNamara n'avait pas fait trop d'objection à ce que les sommes affectées à l'achat du Caribou soient retirées du budget de la défense approuvé par le Congrès. La décision a été prise lors de délibérations à huis clos du Congrès.

Le ministre canadien de la Défense nationale, M. Paul Meyer, confèrera vendredi avec M. McNamara et il est possible que le ministre canadien de l'Industrie, M. C. M. Drury tente d'obtenir une entrevue avec M. McNamara mercredi prochain, alors qu'il prononcera une conférence à l'Université John Hopkins.

M. McNamara pourrait bien tenter d'obtenir certaines précisions de M. Drury au sujet des projets canadiens de défense pour l'avenir, notamment en ce qui a trait au dispositif de défense nord-américain.

OTTAWA (PC) — Les Communes ont décidé hier par 192 voix contre 26 de maintenir une décision du président Alan Macnaughton refusant de reconnaître au créditiste Réal Caouette le statut de chef de parti dans les circonstances actuelles.

Seuls les 13 créditistes caouettistes et 13 néo-démocrates se sont opposés à la décision du président, qui a été appuyée par les libéraux, les conservateurs et les 11 créditistes thompsonnistes.

M. Gilles Grégoire, créditiste de Lapointe, a provoqué un chaos en présentant une motion immédiatement après le vote, demandant que la Chambre ajourne "jusqu'à ce que les privilèges de tous les députés soient reconnus".

Le président a jugé cette motion irrecevable et les caouettistes ont de nouveau exigé le vote.

La motion de M. Grégoire a été démise par 205 voix contre 13, les caouettistes étant les seuls à se prononcer en sa faveur. La situation s'est échauffée lorsque M. Caouette s'est levé pour exprimer son point de vue sur l'annonce qu'avait faite le premier ministre Pearson relativement à l'entreposage des armes nucléaires dans deux bases



Pourquoi nous refuse-t-on le droit de parler... ?

de l'aviation américaine à Terre-Neuve.

Le président a refusé de lui reconnaître le droit de s'exprimer sur ce sujet, la tradition de la Chambre voulant que seuls les chefs de parti aient le droit de commenter une annonce du premier ministre sur une question de défense.

M. Macnaughton a déclaré que jusqu'à ce qu'il reçoive des instructions formelles de la Chambre, il est lié par les règlements des Communes qui l'obligent à ne reconnaître que les porte-paroles des partis reconnus.

M. Caouette a contesté cette décision et a exigé qu'on passe au vote.

"Pour quelle raison nous refuse-t-on le droit de parler lorsque nous avons quelque chose à dire?", a-t-il demandé.

"Je suis lié par les règlements tels qu'ils existent", a répondu le président.

On estime que le vote des Communes règle la question de la reconnaissance du groupe caouettiste comme parti.

Cette question, qui a donné lieu à une obstruction d'un bill gouvernemental sur les crédits intermédiaires de la part des caouettistes, obstruction qui a pris fin lundi soir, n'avait pas été réglée par le comité des privilèges.

Le comité, dans la journée de mardi, n'a fait que décider l'endroit où le groupe caouettiste devrait siéger en Chambre, soit après le groupe thompsonniste de 11 députés dirigé par M. Robert Thompson dont les caouettistes se sont séparés il y a un mois environ.

L'épreuve de force sur cette question s'est précisée après que le premier ministre eut fait une annonce à la Chambre au sujet de l'entreposage d'armes nucléaires au Canada à l'intention des chasseurs d'interception des États-Unis.

Le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a fait une déclaration en réponse à cette annonce, et M. Caouette a voulu avoir la parole. Le président a donné la parole au chef néo-démocratique T. C. Douglas.

Après la déclaration de M. Douglas, M. Caouette et M. Thompson se sont tous deux levés en même temps. Le président a donné la parole à M. Thompson.

Lorsque celui-ci eut terminé, M. Caouette a voulu s'adresser à la Chambre, mais le président Macnaughton l'a interrompu.

Le président a expliqué "qu'il devait être bien clair" que son attitude était jusqu'à instruction formelle de la Chambre il se considérait lié à ne reconnaître que les porte-paroles des "partis reconnus".

M. Caouette a dit qu'il n'appartenait pas aux Communes de prendre cette décision, mais aux électeurs.

Lorsqu'il en a appelé de la décision du président, M. Macnaughton a demandé un vote aux voix. Une exclamation affirmative. Les caouettistes ont alors exigé le vote sur appel nominal.

Mme Nhu : "Les E.-U. complotent contre le président Diem"

NEW YORK (Reuter) — Mme Ngo Dinh Nhu, belle-soeur du président Ngo Dinh Diem, a affirmé hier que les États-Unis s'efforçaient "officieusement" de provoquer le renversement du gouvernement sud-vietnamien.

Dans une interview enregistrée pour la télévision, elle a ajouté que le bureau d'information des États-Unis était "fiévreusement" impliqué dans le "complot".

OPERATRICE DE TELEPHONE avec expérience demandée. S'adresser en personne HOTEL MOTEL DES LAURENTIDES et demander le gérant

STAGIAIRE DEMANDE. Stagiaire pour bureau de comptables agréés. Doit posséder au moins une année d'expérience en comptabilité. Ecrire dépt 4288, Le Soleil

MAGNIFIQUE TERRAIN. 180.000 pi. c. en bordure approche du Pont de Québec. 50c le pi. c. Site idéal pour hôtel-motel. Tél.: 653-2612

DEMANDEE. Sténo-dactylo avec expérience. Connaissance de l'anglais et travail général de bureau. Bonnes conditions de travail, salaire intéressant. Préférence personne résidant à Sillery ou Sillery. Pour renseignements: TEL.: 653-0244

COMMIS VENDEUR DEMANDE. Au rayon des garçons. Expérience et références requises. CHENOR LTEE 3 Est, St-Joseph, Québec

VENEZ VOIR

les extraordinaires et toutes nouvelles

ACADIAN - PONTIAC BUICK - CADILLAC 1964

En montre chez

AUTOMOBILES INC.

CADILLAC — BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN —

555 de la Couronne Tél.: 529-3371

VISITEZ NOTRE TERRAIN DE VOITURES USAGÉES 401, 1ère Avenue Tél.: 529-6866

Pearson autorise l'entreposage des ogives nucléaires

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a annoncé, hier, aux Communes que le Canada a autorisé les États-Unis à entreposer des ogives nucléaires à Harmond Field, Terre-Neuve, et à Goose Bay, Labrador.

D'après cette entente, les intercepteurs américains et canadiens stationnés au Canada ont accès au même genre d'ogives nucléaires défensives.

La question des armes nucléaires susceptibles d'être utilisées par les escadrilles américaines d'intercepteurs à Harmond Field et Goose Bay n'avait pas été réglée lors de la signature de l'entente sur la garde et le contrôle des ogives le 16 août.

M. Pearson a expliqué que le nouvel accord a été conclu sous la forme d'un échange de notes précisant les conditions qui entoureront l'entreposage des missiles air-air destinés aux intercepteurs américains sous le commandement de NORAD.

"Aux termes de l'accord, a dit M. Pearson, l'utilisation de ces armes défensives se fera sous le régime du commandement de l'Atlantique Nord, approuvés par les deux gouvernements.

"De même, pour ce qui est des autres aspects, telles les strictes mesures de sécurité qui s'appliquent, ils sont soumis à un plan analogue à celui qui permet aux forces canadiennes de disposer d'ogives nucléaires."

Le premier ministre a déclaré que l'accord permettra à toutes les forces aériennes défensives de NORAD stationnées au Canada, indépendamment de leur nationalité, d'être équipées d'armes nucléaires.

"Par suite, les forces canadiennes et américaines assignées à NORAD pour la défense aérienne de l'Amérique du Nord, quelque soit l'endroit où elles sont stationnées, auront les mêmes moyens à leur disposition pour s'acquitter de leurs fonctions défensives, fonctions dont tout le monde espère qu'on n'aura pas à y recourir."

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker a déclaré que l'exposé de M. Pearson était tellement imprécis que la Chambre n'a pas eu l'occasion de déterminer si la souveraineté du Canada est protégée ou si le Canada se trouve placé dans une position de satellite par rapport aux États-Unis.

Il a reproché au gouvernement d'avoir conclu un accord qui entraînera une dépense de plusieurs millions de dollars, alors qu'au cours de la campagne électorale il avait promis de négocier pour libérer le Canada de tout engagement nucléaire.

M. T. C. Douglas, chef du Nouveau Parti démocratique, a déclaré que l'accord forge un autre chaînon dans la "chaîne qui lie le Canada aux États-Unis à titre de satellite militaire". Il a ajouté que c'est un nouveau pas dans la direction menant à faire du Canada une puissance nucléaire.

VERRES DE CONTACT. Centre d'Application de Lentille Cornéenne. 425 Est, Boul. Charest, Qué. 529-3694

MAISONS NEUVES A VENDRE

- **BOIS DE BOULOGNE, STE-FOY**
3068 AVENUE DE LA PROMENADE — Maison de 81 pieds de façade. — 7 pièces — Grand salon — Salle familiale — 4 chambres à coucher — 2 salles de bains — Salle de lavage — Terrain boisé — Châssis Sull-Saah — Brique américaine — Style canadien, comptant \$3,500.
- **PARC DES GOUVERNEURS SILLERY**
2154 RUE MARILLAC, SILLERY — 7 pièces — Foyer — 2 salles de bains — Fenêtres thermos.
- **1315 AVENUE GASPARD-FAUTEUX, SILLERY** — 6 pièces — Foyer — Magnifique terrain — Site exclusif — Pierre naturelle — Décoration intérieure de style.
- **RUE WINDSOR, STE-FOY**
(Près école Filteau, terrain de jeux et esplanade) — Magnifique développement de 30 maisons de 5 - 6 et 7 pièces — Modèles variés incluant style canadien. Comptant à partir de \$900.

CONDITIONS D'ACHAT FACILES
LIVRAISON IMMEDIATE OU SUR DEMANDE

- **AUSSI TERRAINS A VENDRE**
- **BOIS DE BOULOGNE** — Boisés — Différentes grandeurs.
- **SILLERY** — PARC DES GOUVERNEURS — Magnifique endroit.
- **MAISON MODÈLE, BUREAU:**
3074, AVE DE LA-PROMENADE
(Entrée par ave de Boulogne coin chemin St-Louis)
OUVERT TOUS LES JOURS ET LE SOIR
Pour informations demandez
M. Roger Lacroix, gérant des ventes.
653-3183 — 653-4945 — RES.: 681-1237

W. LÉGARÉ INC.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
2835 CHEMIN GOMIN "Au service du public depuis 33 années"



Ce que vous devriez savoir sur l'un des aliments préférés de vos enfants!

La plupart des enfants mangent beaucoup de beurre d'arachide et nous avons pensé que vous aimeriez savoir ce que contient le beurre d'arachide York. Sa fraîche et délicate saveur en a fait le beurre d'arachide le plus demandé au Canada... et cette saveur incomparable ne provient que des arachides elles-mêmes! Nous trouvons, quant à nous, qu'il est impossible d'améliorer ce goût fin de l'arachide... Naturellement, nous ne choisissons que des arachides de toute première qualité et nous les faisons griller avec le plus grand soin. Le délicieux beurre d'arachide York est parfaitement homogénéisé et c'est pourquoi il reste lisse et crémeux jusqu'au fond du pot. Une petite pincée de sel... un soupçon de sucre... c'est tout ce que nous ajoutons pour compléter la saveur du beurre d'arachide York. Dégustez-le avec plaisir... et en toute confiance!

YORK EST LE BEURRE D'ARACHIDE LE PLUS DEMANDÉ AU CANADA